

1
Szczęść

22 {Jaco} ten scot czfo mi ranczil pran-
dotha | ten ftal zafzcz grziwen.

1387 Pozn. nr 22

lehsa I nr 203

2/ Szes'c

22. Jaco ten scot | czfo gy ranczil Prandotha Maczeyewy | ten stal za-
fzecz¹⁾ grziuen — — —

1387 Pozn nr 22

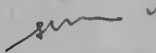
Lehsz I nr 203

du
Sześć

Cze mi Thoma popasl zithe, to stale za
szecz grziwen 1396 Kęścian nr 89

L. 1853

Sześć



781. (1013) Jaco mnye Marczyn wynowath zawiprawa kon
zaszcz(!) grossy yzapolcopy za rakoyemsthwo. — Jacom ya

1446 Zap Warsz nr 781

Frisc

Sim

Marzin ... nye vradl Maurewy ... myodu ot
pyary lath za sesox kopp groschi

1457 Tym Lad. 74

Sześć

82. Jaco Potrek neobfzaloual¹⁾ Sandzi-
uoöya | przetfzeczø nedzel

A3 90 Poznań nr 82

Lehsa I nr 872

JA IV 180

Szesc'

116. Jacom przitem bil kedi Jan zafta-
uil | Jandregevi zaftauø weczti-
rzych | grzifnach affzefezi fkot aon
ya przyal. — — —

1391 Pozn nr 116

Lehsz I nr 995

Sześci

sim!

Nowa przelona słay w zastawie w Sześci grossy 1398
Lapp. VIII, № 7177.

Sześć

sim

276. Jaco to fwaczimi Jaco hanka ten
flad | trzima wfefezi grziwan wfaf-
taue czfo yey | oczecz vcupil iaco
na pelgrzimowe lifce | wfdawnem
mowi

1404 Kol nr 276

Sześć

266 Jaco Jacub stogø Smicolaiem Wro-
czech | aroforalimu fzefcz¹⁾ cop-
czew

1391 Pozn nr 266

Lehn I nr 1071

~~_____~~
Szesc'

273 Jakom przitem bil, iz micolaÿ flu-
bil | Craffze¹) ygeÿ dzeczem. za-
felfcz grziven.

1391 Pom n 273

Lehn I n 1002

Flube 26 n 134

Szesć

sim

Jako Szepna wtórcil Bogla do
Zidovina o sescz grinen

1391 Pozn nr 280

Sześć

348.....

ofeser albo okradzionich iako

Jeser kop....

1397 Pozu w 348

Lelun i w 2318

Hube 26 w 310

Sreść

sin

280. (85) Jako tho fwathezø, iako feze-
pna. wrøczil | Bogla dozidovina¹⁾
o fecz grziuen.

1400 Paen w 280
Lekhī w 7015

Szesc'

567 Tako | gemu pomozi bog yfwa{ti} | †
iaco czlom ranczil [Janowi] | za^y1)
Czepurki, za^yana Dafze | wfkego
Sescz krziwen oto | ma Micolay
Scodi Pancz | krziwen |

1404 Pozna m 567
Pick vj m 672

szczęść

szczęść

Jacom przitem bil kedi beronia |
zamouilafzø Micolaiewi Gra|nowf-
kemu neodbiuacz{go} niged|nø rze-
czø oyego penandze^{a)} czfo | ie
mal naketliczech^{b)} szefzcz | Grziwen

a) *Piek. 970*: penądze.

b) *Poprawiono* z ketliczew.

1405 Kolcian nr 290

mi

Izese

Mal... seer griven

1405 Piek. ~~Ko 66~~ 276.

szczęść

sin

(111) Jaco Jan imicolaŷ neporan-
bil^a) | paŷcoui zapuŷtha poroŷpra-
we^a) | zaŷeŷcz grziwen

^a) Piek. 1344: porombil, po roŷpravi.

1409 Kościół ul 403

szczęście

Jaco czło woczofzca namaczku |
dobila yedennaczcze grziwen | ifz-
czini nazaftawe tego wfit|ku szesz
grziwen pobral

Piek. 1348.

1409 Kościelna nr 406

sześć

sim

Iszem prvi ten bil, Jaco baba Katharsine otka
sala v Slavochi a v Dorotky szesze grziwan

1411 Kościan nr 448

Szesc'

sim.

Jacom prei tim bil i gednaczem
bil o ty wsitky czlonky y rzecki
vyednal, yse Wlodscky prawem
nagabal, a oto Micolai stracil
sexcz griven, a za to Swatoslaw
ranczil

1412 Pyzdry nr 360

Sześć

sz.

449. Jacofmi przitem bili iaco maczeÿ
a moyek | nedaly wanczeÿ nafzbye-
cziną czanfecz ocz|czifni yedno fzefcz¹
grziwen nakamblovo

¹ Ul. 541: Szeszcz.

1414 Kol nr 449

Świec
2x

574. Jako tho Swadczymy yfze Jaro-
flaw w|ranczył ^{dominica} wfzecz grzy-
wyen yfzczyny yotho on druga
fzyecz grzywien | wyn zaplaczyl

1418 Kol m 574

Sześć

sin

Jakom wzał... do konu za srescz gruiwien

1420 A.K.Gr. VIII a ~~150~~ 150

Iselc

sin.

Yakom ne uskad... do kome
za besed gromen
1420 entny 4, 300.

U. Preč 1432 ib. 309.

SZŁOŚĆ

in

1004.

Jacom ne ranczil Jaroflawowý býe-
ganowfke|mv za Szefcz grzywen fco-
dý [[prz]] za wirzbyą|ta¹ robitfkeg

P. 20. (VII 161 v) ¹wirzbyąta.

1423 Koscianⁿ 1010

Sześć

simi

Yako mem dzeszyancz grzywen szcody o nyc-
wrzeszenye pana Pyotrashewo, yakos nyc
myal wrzeszycz w szesocz grzywen platu

1423 Pysdr nr 726

szczęść

in

Tako mÿ etc. Jacom scodzen |
fchescz grziwen [[et]] ywerdunk |
dla nyezapla^{<cze>}na *sex marcas cum*
uno | *fertone principalis pecunie*
super partem ipsius | *Michael Ro-*
gowsky.

1428 Kościan^{nr}/1318

Sześć

min.

Yacom scodzyen dwadzyescza grzywyen y seszcz

grzywyen

1440 Pyscz nr 1246

a przyjaciółom zabytego schesz grzywyen; pa-
klyby nye myal czym placzyez a bylby yath, te-
dy glowa za glową.

/62/. Geden ma byez powolan o maszoboystwo.

/G/dy trze abo wiączey byliby pomowieny
o maszoboystwo, aczkoly podlug starego prawa
ten, czso koge pomowyl w maszoboystwie, sam po-
przysyagi, a tym w vynye y w glowie bywaly po-
tapyeny, przeto wstawiamy, aby gednemv dane wi-
ną abo pomowyon o glową y poprzysyaszon przez
tego, kto nany nowy; ale drvdzy mogą byez po-

/61/. Gdy knyecz knyecza zabige.

/A/czkoly podlug starych praw bylo vloszo-
no, yss gdy knyecz knyecza zabyl, tedy dawszy
za wina trzy grzywny groszy, byl praw; ale ysze
dosycz nye bylo takym kv sskaranym, przeto v-
stawiany take: gdy knyecz knyecza zabyge, tedy
panv, kteremv przyslusza, za wyną trzy grzywny.

Dział. 30

poddanych taky obyczay w wynach chcemy trzy-
macz. Aczby ryczerz riczerza abo slachezyez
slachezycza ranyl abo vderzył przez wylanya
krwie, tedy slachezyczowy tako wranyonemv wy-
ną rzeczona pyathnadzessszya przez tego, czso
vrany abo vderzy na bycz zaplaczona. Aczby gy-
nego vderzył, ktoryby nye myal prawa ryczerskye-
go, tedy grzywną grosszy za taką raną, ale
kmyeczowy schesz grzywyen, kto gego vderze,
ma zaplaczycz.

/90/. Gdy kto vrany kmyecza abo zabyge.

/K/to wezmye woz syana komv gwałtownye,
trzy grosche z wyną pyatnascze temv ystemv krzyw-
dą y szkoda czyrpyaczemv ma zaplaczycz a sądo-
wy tesz pyatnascze ma zaplaczycz; y tesz za ko-
pą gedną zbosza ktoregokole nasyenya, gdy yą
kto wezmye we dnye, wyny sądowy schesz grzy-
wyen a szkoda czyrpyączemv pyathnascze ma dacz;
aczkole yą wezmye w noczy, wyznawamy bycz zło-
dzeystwo. Y tesz za kopą yarą y ozymyą wyzna-
wamy gedną czwyerthnyą, gdy na woz gwałtownye

Sześć

~~sz~~

Nos Johannes de Tharnou ... pratum
prope silvam dictam Lyppowi, continen-
tem in se sex mensuras in wlgari
scheszcz werthely, perpetuo ... donacione
damus, donamus, assignamus

1396 Dok M, p 271

wyd. w

Spr KHS VI 18

~~Stav~~
Szesc

348 takomipomofzi bog y fwanti¹⁾ †
iako to fwateczø czfo przibiflaw fza-
loval | navifzecha²⁾ ofefcz wlow²⁾
vkradzonich iako | fefcz kop tich
vifech¹⁾ vfzitka nema. — — —

1397 Pam m 348
Lekn i m 2318
Kube žb m 310

Szesc'

386. Tako mi pomozi | bog ifwoti crzifz
iaco mi micolay fpla|wki dw grziw-
nu nezaplacil przefz | szefci fcoth¹
- - -

1398 Pam w 386
Leknī w 27 21

Sześć

~~Buna~~

Tako mi p.b. yaco oca mój pan Sandri-
vogius obszalował to my szaplacil dwe
graiwne przez sześci grosow a w ostaterze
mam $\tau\phi\text{com}\phi$

1401 Kal nr 3.

Gześć

sim

741 Tako mÿ pomofy <...> | Jako tho
<fwya>thczy<my ...> | nyewf <...>|-
wey przef fefczy grofz<y ...> | rze-
cza

1419 Kol nr 741

Sześć

sim

Yakom nye wynowath Hennuose dwa copu

y szeszy groszy za sukno

1429 Pysdz nr 914

Sześć

sim

639. (366) Jaco moy oczecz newynowath < andrzejowy >
kopy przez szeczy grosszy.

1435 Zap Kana nr 639

Sześć

442. Tako nam pomozi bog yfawnti | †
iacoto fwatezimi yze pan Swan|tho-
slaw kaliski zastawil. Szczę krzi-
wen platu wmechorzewe we | trzi-
dzeczi krziwnach | — — —

1400 Pozn nr 442

Pch v nr 41

Szesc

sim.

7. Tako nam p. b. yaco Voytek |
nedobil fwini napotrowe fzoni dze|
dzine czomu [[fzo] fczodzi fecz
grzi|uen

Zapiska skreślona w rkp.

* *Albo nie dobił.*

1401 Kal nr 7

sim.

Szesc'

Jaco to fwatczimi yfze Po|trek
Sekirka faplacil. dwe | krziwene¹)
yfecz fcot fzabo|guchna¹) yzayey
mofza Mi|colaya dlugu !

1401 Pozn m 492
Piech v m 113

szczęście

czł. Piotr Namicołaj zallował
ofiecz grziwen oto fze fznim wied|nal

Piek. 1335.

1409 Kościaru nr 394

Sześci

im

799 Szeko ja co smy, at sanditi dwe
kziwne

y fzcz (!) Teoth karczemnici. |
pyenødz in Sandzimo Johannis

1412 Pau m 799

Saeic'

sim.

701 (48) Tako gim pomozi bog yfwã-
ti † | Jaco to fwateczø Jaco czfzo
xandz | Cancellorz dal fzecz krzi-
wen | zakapiczø to dal pÿenandze |
zefzbofza xandza Tworzÿÿa | no-
wego, actemu fwego niczfz | neprzi-
lofzil.

1414 poem in 701

Szesé

sim.

702 Tako gim pomozi bog y fwāti | †
Jaco to fwatezø Jaco czffzo xan|dz
Canczlerz. dal. fzecz grziwen | fza-
lanką to dal penandze ze | fzbofza
xandzø Tworziyano | wego actemu
fwego niczffz ne | przilofzil.

1464 Paen nr 702

Saese

sim.

551. Takomÿ pomolzÿ bog¹ yfzwanti †
yako to | fzwanthczymÿ yako yako
tø fzyecz grzywyem | czo fzyø
knyeÿ przal wawrzyncyecz tho fø
hyn|rzychowÿ zonÿ prawÿ pofaag

¹ Przed b zaczęto pisać literę p.

1417 Kal nr 551

~~Stas~~

Przet

sim

Jako ya dal Andreyevy pol kopi
y shcheg grossky na popok

1421 Prof. viii, 16.

Aześć

ami

1202 Tacomy | pomoz etc. jako oneza-
placzone penadzy | othprzezfla-
wa lutomfkego fskodzenem | szecz
grzywen | — — —

1425 Pozn nr 1202

Szcść

sum

414. (210) Jakon(!) zame micolay mal zastepicz szesz grziwen vpanow. — Jakom ya przithem byl micolay gynal(!) zasthepicz szecz(!) grziwen zachczona wpanow.

1433 Zap Hansz nr 414

-----156a

tedy rzekl powod

ya moga na/30/yn myecz dwa
czlowieky /1/ A rzekl a
zaly ya nayne /2/ nyebly-
chy doszwyathczycz /3/ ysz
mv myano szescz gro/4/szy
szyrokych dacz zaty /5/
skory prawo podlug pra /6/
Gdy tego yaczą prz/7/ywe-
dly przed /8/ prawo nyewo-
la/9/yacz gego szwyathky
tego /10/ od wolanya szlo-
we ysz

nayne nyewolano wyodacz na-
yn gy przed prawo Nyestoy-
cze na mego szlodzeya

Ort0ssol 84,2,w.29-30 -
84,3,w.1-10

Szescz

Sześć

Asjo Petrek wrócił Adama,
o to rógogemstwo ma scodzą
iaco secz gruwen

1405 Pyadr nr 252
Pieh 41 258

Sześć

sim.

1691. (468) Jakom ya nyevosyl any plavyl volow nagynszy
przewoz a nym go wskodzil wasznosczy yako szezc grossy thako
my pomozy bog.

1489 Zap Kansa nr 1691.

Sześć

sim,

1722. (871 r. 1492) Jakom ya Nyenashedl na dom yanowh wyaczkovye a nym zamkowh odbyl any zytha Mloczonego y gynshych rzeczy domovych yemv pobral waschnosci jako shecz kop Thako my pomozy etc. — Jako ya thovyem.

1492 Zap Kansa nr 1722

Sxešć

202. *Que respondat:* yago | tobe lø ne-
lznayø [aczbich czo vcinila] ale
tway | møsz beſzal namog dom
ÿbil mog lud ÿrval | lzame wlofy
ÿtoſz gothowa vkafacz lzeſczø |
ſwatkow *Terminus pendet ad domi-
num capitaneum.*

1407 Vol nr 202

Sześć

szm.

699. | malo|li natem w|zitekem,
thos go|thow vca|zacz, natho fwit-
ko | [p] szefczyø panyczow yako
wa|ze prawo na|ydzę,

M23 Kol m 699

Sześć

sim

Schescyon swyatkow / swoyon
nyewymoscz ocziszczi

Sul 87

Sreśc

16a

/40/. O doswiadczenyv swey slachetnosczy.

/R/odzay slacheczsky od rodziczow pochodzi
a synowie od nych porodzeni, gym tess doswiat-
czaya są bycz slachetnego rodzayv. Przeto acz-
by są nykto myenyl bycz rodv slachetnego a
gynszi by temv nye wierzyl, tedi ma doswiath-
czych szeszcą maszow swego rodzayv, ktorzy ta-
ko maya wyznacz przysyagwszy, ysz ten gest
brath nasz y gest s pokolenya oczczow raszych.

~~5314.21~~

/105/. O szkodze pyenyąszney y o potwarzy.

/P/yotr szalował na Iana, ysze w dzen targowy na dobrowolney drodze gwałtownye s toboly wzał gemv osmy skoth pyenyądzy. Tedy Ian rzeci, 44/ ysze gy nyewynnye potwarza, chcąc s są wy wywyeszcz szesczą swiathcow. Tedy my o taką rzecz skazalysmy Ianowy dwiemanacze swyathky nyepodeszrzany my odydz.

/106/. O szkodze pyenyąszney.

/P/yotr szalował na Iana, ysz gdy szedi na rolyą oracz, czrzos gest gemv vpadi s oszmya
Dział. 43-44

Sześci

35b

y włodarz abo sługa pana swego ma odbycz szes-
zą swiathcow o kaszdą rzecz.

/109/. O kypnem szoltystwa.

/G/dysz szoltys ma pana swego wola czynycz,
czeto nye słwsza, aby szoltys był mocnyeyszy,
rszly pan. Przeto chcem, aby nygeden ryczerz
ny moczny pan szoltystwa gynszego pana w dzie-
synye nye kypował, kromye woley gego. Aczlyby
to nadto uczynyl, tedy chcem, aby ten targ
e stal ny zac.

--Dział 44--

skoth, a tento Ian gydacz za nym nalazi; ale Ian zaprzal, aby nalazi czrzos. Tedy my Ianowy skazalysmy samemu syą odprzysyandz.

/107/. O drzewie owoczowem.

/D/rzewo iableczne abo vszythcowe kto porąby, czyge gest, za szkoda wyardvnk z vyna pyathnadzeszcza.

/108/. O oczyszczeniu slvgy przeczyw panv.

/G/dy pan naprzeczyw sludze swemu abo wlo-darzowy o nyektore wyny abo krzywdy badze, te-

Sześci
rzcęz zle skazał abo gemv przyganył rzekąc, ysz mv krothko vczynyl, tedy sadza swey sprawie-
dliwosczy ma dokenacz tymy wszemy, ktorzy s nym na sądze syedzely, ktorzy poznayą, ysz sprawie-
dlywie osądzyl. Aczlyby ten, ktori take przyga-
nył, chczalby dokenacz, tedy ma dokenacz sze-
cżą swiathkew takyey czczy, yake sądza. Aczlyby
nye megl dokenacz swiathky, abo by syą sadza wy-
wiedl, tedy ow, ktori take przygany, ny o szadną
rzcęz ma bycz sluchan, alysz sądzy zaplaczy trzy
grzywny abo torlop kvny a podsadkowy trzy wier-
dunki abo torlop lisy, o te acz podsadek dokona

gwałtu wozny, a gdy taka szenszczyna byessanez
 do nablyszszej woy placzącz bądźse powolawala
 gwałtownyka, w ktorej acz znaky gwałtu bada
 lesony y tesz kmyecze gwałtu wolanego doswiatheza
 tedy taky 56/ na naszey y na / przyaczol ny-
 lesczy na bycz. Aczlyby szenyszczyna potwarzala
 koge y powolawala a na nyey znaky gwałtu nye na-
 lesyone, tedy ten, komu winą dadzą, na sdydz
 szesenzą swiathkow takich, iako sam, a tą potwarz-
 ezą winą podobną na bycz skarana.

/135/. Komu by dane winą o zlodzeystwo.

Sześć

255. Jaco tho fwaczini iaco betka kedÿ
fzla Safulifflawa | tedi wnoffa fwego
poffagu fafeczÿ grzywen natha |
dzedzina barthodzeÿe

1404 Kol nr 255

Sześć

270. Jaco to fwatezimi Jaco Kunat ne |
vcradl wawrzcowi fzefci grziwen
ani | gich vfzitka ma

1404 Kol w 270

Resc'

sim.

Taco Nicolay Janowi ne dal

Resc'i ran

1412 Pyedr nr 401

Szesc

[Handwritten scribble]

566. yakofmi przytem bili kyedy yest
hynrich | fbratem fwarykjem yfz
nyemyal oth|nyego oth izyelzczy
grzywyen any scody | any platu

cd 566

1417 Kal nr 566



554. Tako mÿ pomolzÿ bog yfzwyantÿ †
yakom | przytem byl yfze Szczepan
nyemyal Ocze wy|prawycz Strigye-
wyfznÿ anÿ vnyego wfzylal | fzyefz-
czÿ grzywyen yfzyefzczynacze ſcoth

1414 Krol w 554

szesc

sim >

Jacom przytem bil Jaco pan Macz-
ko | nedal Janowÿ Mlinarzewÿ
fzefczy | policzkow

Testes: Jacoto fwatcza

1420 Kosciaru^{nr}/777

sin
Szesć

1002 Jaco to fwaczcza yfz parzis nepo-
flal | fzefcy Slachczyczow yczy-
rech podley | lich ynekafzal wfzancz
preczflaowÿ troy | ganaczfe fkota
ycona any tego wfitku ma parzis.

1420 Pozu nr 1002

szczęście

in

Tako etc. Jacom Itrolzyno || wŷy || veŷy |
dzewcze ne flvbowal dacz {na} po-
mocz | szefczy grzywen kv wŷanv
albo | cupofagu

1420 Kościan^{nr}/778

SMOŚĆ

sim.

Pisarz 18, ks. V r. 1421

Jaco Micolaj newzał [[fze] fzefczÿ
kmoth | pane Jagnefcze anÿ tÿ²
ffefcz³ kmoth | wÿfadzona⁴ zge
volwarev⁵ atÿ⁶ kmece | fzedzã
f⁷ Szirowego⁷ corzena⁸ mÿmo czter-
dzefczÿ lath anÿ tego wolwarcu
niczf⁹ | vgał

1421 Kościan nr 865

Sześć

sem.

Tako mi pomozty, yakom nye poslala sesozy

voz a swego syõdnego po pana Jarosla (w) owõ

gysdbõ, ale po swõ

1423 Pysár nr 735

szczęść

sim

[[Jaco² to fwatczą Jaco czfio pýotr
zalował | na Sigmunta abý mv *sex
vulnera* dal tých | mv on nýe dal]]²
Jaco Sigmunth [[o] nýe dal szefczý
ran pýo|trowý aný w³ teý³ fwadze
býl

1424 Roscian^W 1051

szczęście

szczęście

Jaco to² fwatczą³ Jaco Jan Oſtro-
weczfkÿ nÿe | dal fzefczÿ [[Jan]]
{ran} Staffcowÿ⁴ anÿ⁵ gych⁵ ot-
nÿego⁶ | ma[m]

1425 Koscian^{ur} 1114

Azeic

sim.

1283

Taco Jemu pomoz bog † Jaco | dla
nyefzaplaczenya tey schefczy | grzi-
wen czfo my gych pan pyo | tr nye-
fzaplaczil skodzenyem dru- | ga
szecz (!) grziwen | — — —

1428 Pozu nr 1283

Sześć *sim.*

Yakom ja nye odpuszczil szesczy grzywien

Thomisla(w)owy, ktorich mu bil oczecz moy

*paszyczil

1428 Pysdr nr 880

SMOŚĆ

Thakomy etc. Jako dla Nyezap|la-
czenya etc. schefczy grzywem | [[y]]
oth Jandrzey a barclinskego | gem
scodzen *quantum vult. Ad minus po-*
test, | sed ad magis non.

1433 Kości an^{nr} 1471

Sześć

sin.

441. (254) Jacom ya nyerancil micolayowi szesci kop zamaczeya. — Jaco ya tho wem Eze Szczepan nyeranczil micolayowi szesci kop zamaczeya.

1434 Zap Warsz nr 441

szesci

sim.

678. (453) Jaco mnye visslaw nepoziczil szesczi kop. —
Jaco ya to wem visslaw nepoziczil miroslawowy szesczy kop.

1436 Zap Karsz nr 678

Azeić

sim.

1581

(210v) Thako mv pomozy bog etc.
† yakom ya nye | wzani ffeffczy
zrzepczow yfzwyerzepicz czo mya |
onye vynowal pyothr Slap oth
ffwey gyanthr | wyē yothffwyēch
fzynewycz a nygyēch vzithka | mam
vygmvgyancz tho czo[my] [mey
[zonge] zenye | gych fstrig adze |
vyerz panjey dal dzalem

1437 Pozn nr 1581

Sześć

sim.

686. (486 a, r. 1437) Jaco mnye < sz > Stanislawem vgednano
eszmy myal szaplaczicz szecznaczcze (!) grosszy y polowycze szes-
czy grziwen. — Jacom ya to jednal esze Stanislaw myal szapla-
czycz mycolayewy szecz naczcze grosszy ypolowicza szeczy (!)
grzywen.

1437 Zap kanz nr 686

Sześć

sim.

1074 T m p B et f † *[[quod dominus
Dzerlaus non dixit predicto Iwan]]*

Rotha:

Jakom nyerzeckl *[[abÿ]]* panu | Iwa-
nowÿ abÿ wtem poltho|rafta zlo-
tich nedoftalo *[[we|ftu zlotÿch]]* fchef-
czÿ grzÿ|wÿen *cum fertone* zalto
grzÿwyeⁿ

1438 Kal nr 1074

Sześć

sim.

Iakom ya nye winowath szesczy grasyvyan

panu Andree Roskowskemu

1444 Pyndr nr 1251

Szesć

sin.

1074. (383) Jakom Ja nyeranczil kopi hyssheszczzi grosshi
za maczey a Misheze zakou ktori hu mishky Maczey kupyl.

1458 Zap Karsz nr 1074

Bresč

sim.

Scherry spandow rzi

1459 TymProc. 237

Jacom ja nye ranczil za Andreyo
mlinara Maczeyowy scherry
spandow rzi, ctyrech coter
pschenyca z trojca skotha
rogatko

1458 AKPr Visko 752

Szesć

sim.

1392. (338^v) (Jakom Jak nyedzysza sczy) Jako Ja nyedzysza
sesczy koph przeszdww dzyesthu groschj wpolgroszczeh (any mnye
Marczynem Bochenkyem obszylal abych Jo Jemu dal) Janowych
Jacowych Swoleyh.¹

1475 Zap Karsz nr 1392

1203. (402) Thako my (b) pomozy bog Jacom ya nyesbyl
 < gwalthem > Laurencium de Volycza pobroschewska kmyotho-
 vicza przez schyna mego Mikolaya kthori vm y)nye myeska
 wdomv mogem anym mv zadal se-czy ran geney schyney a pyancy
 krwawich kthore rana(!) vozny oglandal anym go othbyl oth
 mytha oth yego tho y-sth oth schesczy-naczczę grosschy. — Jako
 yatho wyem ysz boguslaw nyesbyl Laurencium gwalthem.

1477 Zap Warsz nr 1203

Sześć

~~sim~~

1525. (W 5, 379 r. 1480) yakom ya thobye nyewszyala gszla
yadancz szthoba nawoszye szpanczyz gwalthem wwasznoczy
szesczy grosszy w polgroschech (!).

1480 Zap Wanz nr 1525

Syesc'

625 Tako gim pomozi bog y fw|anti †
Jaco to fwatczø Jako | Maczek. ne-
veradl Cona | tako dobrego Jako
fzefcz | krziwen Malefzewi ani |
tego vzitka ma — — —

1407 Pozn nr 625

Reh VI nr 1155

Szesc''

629 Tako gim pomozi bog yfwanti | †
Jaco to fwateczø Jaco Maczek | ne
veradl. Cona Jacufzewi Jaco |
fzefcz krziwen¹⁾ ani tego vzitka |
ma

1407 Poan nr 629

Piek vī nr 1159

SZĘŚĆ

sun

Yakom przy tem byl a tem widzal kedy Margerza
ta s swim manszem skrzinko resbila y wibrala
lysty y rzeczy yako sescz grziwen

1412 Kościan nrxx6x
nr 462

sim

Szesc

1049 Jaco tho fwacza yfz pany Jafzenka
newzala | Spakowi fzyta yaco fzefcz
gziwen any tego | wfzytka ma |

1420 Pozn nr 1049

Sześć

sim.

Yakom sayfl dreyanczoro kony Janowich
a Mychalowich na swey łpese; a thy
conye verynili my szeodi yako
szesz grziwen

1420 Fydr nr 661
Poantist XV221

Sześć *sim*

1091 Jfze pani Anna ludomska thego
placza | octory Nadobrogofta za-
lowala nedala | anÿ poziczila anÿ
Szgey wola wlat a | thako do-
bry Jako szefcz grzywen |

1421 Pozu nr 1091

Szesć

sim.

1094 Jaco cfzo fzałował. Macej napana
Jura, o | rzes Jaco fzefcz grzywen
temu Julz erzÿ lata | mÿnali |

M21 Poznań nr 1094

• Tzeć

sin.

Yako tho swyadczo, yako Dzerszek nye dal

Stazkowy lōky na wydzerszenye do pyōczy

lath, a nye wszyōl mu gye we dwa latha do

wydzerszenya, any gye vszitka ma, yako szescz

grzywen

1421 Pyzdr nr 692

Bzešć

sim

Thy conye uczyński my szcodi
yako szeser goziwen ¹⁴¹⁸⁻¹⁴²³ Pyzdroy Kocz -
Hist. XV. 221.

szczęść

Tako Jemu poŹ bog Ifwanthy
krzyŹ | Jakom Nyewymloczył zytha
[[fchecz | czwerczen] Jako [[f]
fchecz Grzywyen | [[w] po dobyczu
Jey wÿana

1432 kóćian^{nr}/455

Szešć

min.

Yakom ya thobye kouya nye wssal,....,tako

dobrego yako szesca graiwyen

1437 Pysdr nr 1132

Szesć

636 Tako gemu pomozi bog y fwanti † |
Jaco przitem bil . yfze . Gantkow-
fki¹⁾ | neranczil . zamarcina Woja-
czewfkego | Czaflawowi zaoffadly
Slat yafzefcz | grossy

1408 Pozn m 636
Pieck v m 1210

Sześci

sim.

842 Tako mi pomozi bog ýfwanti †
yako | pan Jura {winowatmý}
fzedm grzywen. | ý fecz. grofzý fin
takez

1411 Pozn w 842

Sześć

sim.

Jako ne zapowędzał swim poslem woytowy

zaplati wczynicz, kmyotowyczu swemu, se[d]sz

grossi a grziwni

1418 Pyzdř nr 569

szczęść

sim.

Tako gemu pozý etc. Jakom. czti-
rzý | grziwný yfecz. groffy. noffil.
[do] Wocze|chowý Curanowfkemu.
otnaftkÿ | czfzo mugich naftka
poziczila
Et alii in testimonium.

1418 Kościaru nr 738

Resc'

sim.

Tako to swyadosz, yako Katharzyna zaplaczi-
la dsewyancs grziwen y szeszcz grosszy pospo-
litich penandze sa Wyanczenosa, w ktore
gyo bil wranczil do Globa

1420 Pysdr nr 657

Sześć

sin

Jakom po rozdzeniu wnyosla sześć

grzywnen groszy do Ostrowa maczerzisy

1420 Pysdr nr 679

Sześć

sim.

Taco mne Stanislaw obracil
pol kopi y seser grosy

1426 AKPr VIII a 47

Presc'

sm.

965 Thako mÿ pomofzÿ bog † | moÿ
oczecz neraczil zagrzÿwna | aza-
fecz *grossos Stanisla*o czo naÿego |
czafcz przÿfluchą

1427 Kal nr 965

śczęść

śczęść

1023. (332) Jacom Ja nyewazan (!) sza wmargorzeczino wyano
Gwaltem anym yey za sheszcz kop hudzelał.

1456 Zap Karsz nr 1023

Szele

sim

37d

rzeszach, gdy wiedą swiathky, ktore bada pysacz,
mają wżacz schesz grosszy, a od zapysv poltora
grosza; wżądnyczy od tego, ktori wyedze swiath-
ky, mają myecz cztery skeczczu a od viny rze-
ezeney syednynadzesza w podczeszskewanya 48/
mają wżacz wolv podleyszego za wierdynek; /, ale
podkemerze gdy gednego dnja rozgranyczy dzedzy-
ny myedzy dwiema zenyanynema, aczkolyby dwie
abo trzy rozgranyczyl dziedzini, na myecz pol
grzywny; ale gdy wżaczey dny nyszli gedon, tedy
trzy grzywny na myecz, a to aczkole dwie abo trzy
Dział. 47-48

/116/. O pysarzu zienskim.

/V/stawiany, aby pysarzowie przy sadowych
Dział. 47

Srešć - sex

sim

od kartei kopri zapisovya, Rukoiemsthe
rinsre albo lothy na kardi rok seser
grosy - ~~Mac Hpsvi. 275 - 1498 -~~

~~1498~~ [a sexagena ponitur et

inscribitur cautio de solvendis sex
grossis census seu pensionis quolibet
anno] 1498 Mac Hpsvi 275.

Szesci'

798

Tako g(e)mu¹) pomozi bog y fwan-
ti | † Jaco przitem bil Jaco fta-
fzek¹) lubi|czfki ofwey paney
czanfcz pe|nandzi zaplacil . otprze-
tocznø aÿefcze | fzeczi krziwen
ÿfzecznacze scoth | nazaplaczil. *Se-*
cundus iurabit : Jaco | otem wen (!).
Alii in testimonium.

. 1410 Pozan m 798

Piek vj m 1388

Sześć

35

Jaco to fwatezimi Jaco Micolay
[nezaw] | nefzafzwal pana filippa
pofpufczenu | burkrapftwa az fzecz
nedzel wifla odwa|dzefcza¹ grziwen
czczo gy bral nagego | dzedzynie

¹ Ul. 125: od dwadzescza.

Hube 85.

1411 Kiel nr 354

Sześć

Mszcz(iszko) Jai Pyetrowy the sboze na ... z
szeszcz neczel pociug prawu

1412 Kościan nr 473

Sześci

Jaco Jacub przedał seser
dambow na krajnyne dzale

1413 Pyzdr nr 365

Sześć

Tako gým pomofzy bo{o}g y fwanti
† Jako tho fwateczø Jfze pyotr
Vrbanowfký ne ýal na Grodnø
pana woyewodzinnø dziedzinnø a
{ne} pozekl Maczeyewý Szełecz [pow]
powrołow Swým fynem gwał
tem wprzewroczu.

1415 JP XXVII 168

Sześć

sim -

887

Tako gým pomofzy bo{o|g¹) y fwan-
ti | † Jaco tho fwatczø Ifze pyotr |
Vrbanowský, ne ýal . na Grodnø |
pana woyewodzinø dzedzinø a | {ne}
pofzekl Maczeyewý Szefzcz [pow] |
powroflow, Swým fynem gwal|tem .
wprzewroczu — — —

1415 Poznań w 887
Przyb 11-2
ZP XXVII 168

Saesc

sm.

617. yfze tho fzwyadczo yfze yeft yan
micolaya | ftampora vranyl ydal
mu fzefcz ran

AMF Kol nr 617

1256

sim

Yaco eszo Mycolay pooral seszes broad, the iest

rosoral granyczò prawò

1417 Pysdr nr 495

Gzesc

sim.

szelcz czlowyëkow | ra-
699. nÿono, apÿancz gich mo|wÿø tim
rafem, izoftego wÿg|[mo]mugÿo
czlo lefzy welfzmÿer|tnich ranach

1423 Kal m 699

Izesc

sim

Yako tho swyadczō, yako Sczupan dal dzeszynow

grzywien na sastawō, yōsz mal et Iacuba nad

wysnanye Hanczyne, y cztirzy funty *pyeprzō

a szesz czwyerczen rszy

1423 Pysdr nr 714

ślesć

sin.

257. (8^v) Jako mne swanthoslaw winowath sezsz (!) cop grosschy < za > maczerzy czansz. — Jako ya tho wem swanthoslaw winowath stanislawowy szesz cop grosschy.

1429 Zap Warsz nr 257

Iresi

Binas VI manus vlg. duoy p kreker graiwen | 1416 | Pars. 155.

Sześć

sim

119. (184^v) Jko (!) mne Sandek vinowath (sexcz) sescz
kop za dziedzina. — Jako ya tho wem Sandek vinowath (Pyotra-
ssewy) < Stanislauoui > sescz kop zadzedzina.

1425 Zapiska nr 119

Sześć

..Szesz orlowyekow ranyono

1427 Bibl. Warsz. 1861. III. 40.

Szesc

2855. (255^v) Jacom ya othe krziwde othpelki wstal Eze mi
wzel szesc poluczwarthcow piwa anyechcyał (zaplacicz) mi go
zaplacicz. — Jaco ya tho wem Eze micolay othe krziwde othpelki
wstal Eze gemv wzel szesc poluczwarthcow piwa anyechczal go
gemv zaplaczicz.

1428 Zap Wansz nr 2855

Sześć

sim.

1061 Thako nam pomofzÿ bog ýfwiathÿ
† | Jako tho fzwyathezø ýfze pan
woÿthek | dal fzefcz ran Janowÿ
de Phalanczÿcze | zawoÿthkowÿm
poczanthkem

1432 Kal in 1061

Printed in Poland

Zakład Narodowy im. Ossolińskich

Szesc

sim.

Conrad szesc swyathkow...
ponyodl

Sul 35

Sześć

am.

Clemens resignavit agerem ab.
Szesz pranth roley... Johanni

nr 337

1453 Ks. N. W. I 66

Srešć

sin.

Herel myal sinow sresca
(sex filias hobuit)

B2 I Par 9, 44

Sześć

sim

24

szew mądrości napelnionych z radą, z dobrym
rozmysłem dla pokoju pospolnego y epory koscziel-
ney, moza szlrbv obv stron wkładamy między pa-
nem krolem a tess biskupem:

4/ /2/. aby gdy ktori drapieszca / dzesyaczi-
ny abe gwaltownyk rzeczy kosczielnych byl nale-
szon, ma byc wspomniany kiyatwa, z wspomnianym;
saprawda, aczby leszal w kiyathwie nym szeszez
nyesacy, tedy kmyecze pod nym badaczy, ktorey
dawaya dzesyacyna, mayą byc s panem klaczy
asz do dosyczuczynyenya. A gdyby tess nyactora
szis

powiedzenyv przypozwan, dajacz gemv pewny rok
y nyoszezcz; a gdy nyc stanye kv-edpyranyv, te-
dy sadza podlvz szaleby powoda na skazacz a te-
go nyestalego zdacz.

/33/. O dzieczkowanyv dw wolv.

/D/owiedzelysmy sya, kako gdy nyektori zie-
myanym e nyeposluszenstwo zdan bądze na dziecz-
kowane, tedy gdzieby myano wżacz szezcz wolv,
thv wezmą trzydzesseszy abo czterdzesszy, a
nyszli ge przywyda tam, gdzieby s'prawem myeli.
staacz, tym ge myedzy sobą rezerwą; przeto

Szebi

sm

12a

przysądził, a to świadectwo może
być na wyeky.

/46/. Przysądzić mogą świadczycy.

/K/vnrath dw /s/ pozyskował na Domye-
nyk a na to wyodr. sześci swiatkow podlug ska-
zania sędzcy, między ktoriny swiatki byl
Pyotr Kvnratow przyrodzony. Tego Pyotra Domye-
nyk zamieszkał odwołacz, gdy gynsze swiatki,
mianowane przed sądem podlug obyczaya, tym,
yś gest przyrodzony krwią Kvnratowy; a po-
ten, gdy swiatkowie przysądzi /s/, Domyenyk
Dział. 24

Szesć

sim.

quod ipsi tributarii... pro huiusmodi
censu seu solutione annua dictis
presbiteris octo imprimis sex pullas
magnas alias szeser usthawow
mellis crudi integras

- 1495 Kod. W. P. I 503

szczęść

Tako gim po^{mozi} boog. ý fwanti †
Jako tho. | fwateczò ýz. Janufz Voz-
niczki zalegl. | Jandrzychowý hincz-
cowe^{<m>}{v} fzinowý droga | ýwfkopal
nan. fdzewanczą paný|czew ~~afelzcza~~
podleýfzich. ýbezal. | zaným. naýego
dzedziną Výafd. ý | tammu daný
moczò ýgwaltem. trfzý | rany — — —

1417 Kosićian M 635

szesc'

in.

Tako etc. ýze mÿ⁴ bril prziję|chaw-
fzÿ. lzdomu ÿ fwana. fwe | zonÿ.
[[ÿ f]] fzefcza⁵ tako⁶ dobrich | Jako
fzam⁷ ÿ fwøl gwaltem | dobitka⁷
Jako pÿanczdzezfzant⁸ | grziwen.
Et testes in testimonium.

5) sz szescza

1418 Koscian m 698

Aześć

sim.

1396

Taco gym pomofz bog †. Jaco | to
fwaczyymi Jfze bodzatha Nyeuer |
fky neyachal nadzedzyna grabowo |
gwaltem ymocza fchefcza fobye |
rownich aldzelzacza podlefyh
yne | wfzal Jandrzeyewi dwu konu |
taco dobrich iako pyancz grziwen |
- - -

1432 Pozu nr 1396

Sześć

śm.

Ysem ne[ye]sedl u panyey dom
Yaduiszin samotrzecz s tako dobrim
yakom sam a <z> szesza, podleyszich

1436 Pyzdr nr 1106

Szesc

626. Tako gim yako tolek medaya <1>^a
Rotha precedentis: yako przytem
bil ifze | tolek mýal dacz Swya^{ntho}-
miro|wý lift agdi bi nedal tedi |
mal dacz gotowe penandze | wfzefczy
nedzel

^a *Następuje inna zapiska, po niej pol:*

M18 Kol nr 626

Zeć

sim.

Yako mi ranozył na panskye skazanye w

szesczy nyedzel na grzywna

1420 Pyedr nr 663

szczęść

Tako¹¹ etc¹¹. yz Marczyn¹². poftan-
piwfzÿ | panu yanowÿ¹³ vprawifz-
mą¹⁴ y fzedl¹⁵ | doTworzianicz¹⁶.
ybÿl¹⁷ tam fefcz. | nedzel. apan.
Jan go wedzal. | awtem go p^{ra}wem
neugabal.

1418 Koscian nr 708

Aześć

sim.

1273

Taco nam pomoz bog etc. Jaco
tho | wyemi JIze dzerfzek konya
gynnyego | nyewfzal gedno ten kon
czfzobyl Tar | nowfkey a oten go
kon prawem nyefz | afzwal kegdy
byl Burkrabya y gefcze | poyego
Spufczenu Burkrabftwa · Sz | efcz
nyedzel *Alii*: yaco {to} fwacza in
testimonium | — — —

1427 Pozn w 1273

Sześć

thaco gy p † Jaco tho szwathczymi |
740 Jacofzmÿ przytem bily ýfze Jacub |
[day1] Cotharbfky *Jaroslao* dwe |
rane dal et Janowi seyfcz szafwym |
poczczothkem

1419 Kal nr 740

Saesc

743 Jacom bil przytem yffze Benak |
de Camona lzalzayd Berwolthowi |
droke lzamo dzelzyt *met quartus* |
*ut solus et w*zfefcy *podleyfich* |
{gwalthem} ycoyn offzlepyl — — —

1419 Kal nr 743

Azeić

sim

1537

Tako gim [po] bog pomofz † Jako
tho | fwyathcimi Jfze pan woczach
Splawfky | Nyewfzal wemlÿnie wko-
bilempolu | dwunacze czewerczey
maꝓy | panÿey dorothiey wgyey po-
lowiczÿ mlÿna | czfzo by nanÿa flu-
chalo gwaltem mocza | wfzchefczÿ
fobye rownÿch avdzefchÿancza |
podleyfchych

1432 Jom nr 1537

śmiać

Tako mi⁴ pomozi boog. ýfwãti †⁴ |
ýz te⁵ szefczy grziwen. czlzom mu⁶ |
ýø⁷. przedyednaczmÿ⁸ wifznal⁹. |
[[ýufz]]¹⁰ zaplaczilem hamplewÿ¹¹ |
*tot*¹² *sicut audet nominare. Si solus*
*no|luerit, tunc Hamploni dare*¹³ |
*debet*¹³ *iurare*¹⁴ *super quantum*
*audet*¹⁴ — — —

1419 Kościelnik nr 726

Sxe śc'

974 Taco gim pomoz etc. yaco to fwacz-
cza yaco | micolaÿa [*actor dicit:*
ma] nezazalował sprocu|ratornym
liltem oth thomyĕ cfzo liczyĕ bich
ra|bil *Testes:* by rabil wgego fza-
pufce afz | feficzecz nedzel [mi]
minała

1419 Pozn nr 974

szesć
shcić

Tako⁴ etc⁴. ifz czfzo ýeft Swącha na-
ma⁵ za|lowala⁶ abich ye⁷ dal fchecz⁸
ran týchgem⁹ | ge¹⁰ {ya} ne dal

1420 Kóscian nr 756

~~pan~~ szałśc

Jaco Rakel [ef] nÿe Jøl Maczka
{pana} Mroczkowa | czloweka czfio
ot nego vzekl anÿ go | daÿal
wgeczftwo czeladzÿ pana Mroc-
coveÿ {anÿ} [ale ol] onÿ oftawiffy
gego vzałÿ | dwa wolÿ [yffecz]
y fzekÿrkÿ

1421 Kościan^{nr} 860

Sześć

sim

1026 Taco nam pomoz bog † yaco
Tho szwa|czyimi yize przedflaw byl
nacrolewskiey | y NaMurgrabiney
kazni a tam [gy] wa|wrzynecz
fgalafek mv dal schecz [crw] | Ran
crwawych Jacofz vofznj ge ocladal |

1428 Kol m 1026

szesc #

sin

1484

Taco gym pomolz bog † Jaco tø |
fwacza Jfze wifchota nyeyachal |
fdzezacza taco dobrimý yaco fzam |
aweczterdzefczy potleyfchych gw|al
tem przeffzecz granicz nadzedz |
yna yego Chafynowo vzapuft |
vzagayoni ynevrabył czterdzey |
fczy dambow Szolacz rodzaczych |

1437 Pozn nr 1484

^{szec}
Szec

in.

super hostio fecisti sex signa alias
szec2 wrabow

1485 A 92 XV 227

Sześć

sim.

1712. (766) Jakom ya Barbarj Ssnathovicz na gymyenyv vythkach nyes byl (gwalthem) anym yey Shecz ran pyacz synych na pleczov gy naobv rakv a gyeney krwavey na nodze nyezadal gwalthem Thako my pomozi Bog. — Jako ya tho vyem.

1491 Zap Kana nr 1712

Azesc

1156 Taco mu pomoz bog etc. yacom bil
wpoz | elftwe *Presbiter iuret*: oth-
mýcolaya byale | go zmalichzeki-
rek. dothomiflawawa zwe | lkyzekirek
aby yegø pøl plozy zefczy | zagonow
ne orål aon nechczål przestacz |
yzaorallę *Alii testes*: yaco to fwa-
cza | — — —

1423 Form nr 1156

Sześć

sim.

Równie było dryalo sześciu crewy
(sex calamotum)

B2Ex 37, 19

szesci

Jacom tego czloweka nigdzie vzadne
go (450) pana [[ne] newyedzal² Sze
czy nedzel³ wý|szedzawffý⁴ [[kÿedÿ
mÿ fbÿezal] ÿacomÿ⁵ | zbyezał

1424 Koscian nr/1028

Azeić

1177 Tako gym pomofz bog etc. yako |
to fwaczą yako Sandzywoj Sbob |
olczyña newedzał gdze byl yadąm |
doffzelczy nedzël ygeft yego prawy |
czlowek | - - -

1424 Pozu nr 1177

Szesť

753. (941) Jaco mnye yednacze vyednali eze my pyotr myal zaplaczicz polcorcza prosza poth szesczã kop zãkladu doszesczi nedzel. — Jacom ya to yednal (eze) yzãclad založil eze potr mal zaplaczicz woyczehowy polcorcza prosza doszesczi nedzel. — Jacom ya byl przitem kedy woyczecha szpotrem yednacze vyednaly yzãclad založili eze mu myal zaplaczicz polcorcza prosza doszesczi nedzel.

1445 Zap. Karsz nr 753

Sześć

752. (941) Jaco ya to wem Jan Starosczeni crowy newizil (!).

753. (941) Jaco mnye yednacze vyednali eze my pyotr myal zaplaczicz polcorcza prosza poth szesczą kop ząkladu doszesczi nedzel. — Jacom ya to yednal (eze) yzacad zalozil eze potr mal zaplaczicz woyczehowy polcorcza prosza doszesczi nedzel. — Jacom ya byl przitem kedy woyczeha szpotrem yednacze vyednaly yzacad zalozili eze mu myal zaplaczicz polcorcza prosza doszesczi nedzel.

1445 Zap krawe nr 753

Szesc

Paklibi ktore ktziwi... ku mozi pruzerbi
wsgardzil takos, rebi prawu staaw nye cheryal any
doroka i do ^(ch) spesczuj nyedziel... dosycz
wezinyerbi nye cheryal

Str 83

Sześć

100. (126^v) Jako themu byczu < Micolayowemu > nemasz szeszczy needzel (!). — Jako yatho wem esze themu byczu micolaiowemu nemasz szeszczy nedzel.

1424 Zap. Kart. nr 100

Szeć
Szeć

Jaco Jausch oth pyacy lath y oth szery
lath ne rancil Andzcowy dwelha zriwen

1425 AUGr. VIII a. ~~1039~~ 165

Gresc'

Tako mÿ pomoszÿ bog † ŷako | tho
fwathczą yfze Micolaỹ [[de] sz|manko-
wa pobral gÿmeną to | ŷelth pŷenÿcze
938 kur [[ÿg] zÿtha | ŷgÿnfych rzeczÿ
ŷako [[dzefancz | rzeczÿ] fefcz
grzÿwen ŷrola po|oral *pueris*

1426 Kal nr 938

Szesć

sim.

3049. (257^v) Jakom ya szamoczwarth gwalthem nyewszalem
szyekyri Jako szyesz groszchy nagymyenv Stanyslawowem
vzeladnyka Jego vmaczyeya Thako my pomozi.

1471 Zap. Warsz nr 3049

Srešč

sin

1766. (585) Jakom ya Samo pyanth nyevykopal dambrowy
yego thamotoho na puchalach anym yey zaoral pluzyczamy anym
posyal zythem anym go wmnyeysyl wzythczech yako syesch
kop. — Jako my tho vyemy.

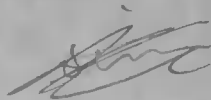
1495 Zap. Karsz nr 1766

Sześć

-- Mals li na tem wriitkem, thos gothow
ucaszar na thos switko sreseryg, panyerod
yako wasre prawo naydre...

1427 Bibl. Warsz. 1861 III. 40.

Sześć



Yakom ia nye wyedzal przed szesczõ nyedzel
swego ozlowyeka, bi bil v pana Przedpelka

1427 Pyzdr nr 843

Azeić

1283

Taco Jemu pomoz bog † Jaco | dla
nyefzaplaczenya tey fchefczy | grzi-
wen czfo my gych pan pyo | tr nye-
fzaplaczil fkodzenyem dru- | ga
fzecz (!) grziwen | — — —

1428 Pozu w 1283

Sześć

Yako Ozep nye przemyotal gwaltem mostu

panyey Sandcze s szesczõ tako dobrich

yako sam a se czternascze podleyszich

Fréc'

ypoz vyz gych sichev* sryecrono, gyesare
no them malo

XV p. hvu. Tser W. 19

abcćdefghchijklmno prsštuwzzz

Prešć

Byvšy kry gych srchece sryecrono,
gyescere na them malo. II $\frac{1}{2}$ XV N. A. G.
267.

~~Prešć s rabe. Tencz.~~

Sześć

A były thamo kamienne sądy
szeser, polossane podług owy szeseny.

Er. 2 k. XV (F XIII 80)

(erant autem ibi lapideae hydriae sex
Fo 2, 6)

Przeć = sex

Przeć dni sq, w ktore mamy robic [sex
dies sunt, in quibus oportet operari] Rom. 376.
Luc 13, 14

Szesc

1)

Gynszim castellanom ...

po szescy grywnam ... dacz... ma

(per sex marcas ... dare ... teneatur)

Dziat 4

Sul 50

1)

Gothkomotram
~~Radko~~Dziat 42: po szescy grywnach,
(per sex marcas) po szescy grywnen ... dacz ma

Sul 50

Sresc

Bohkomorram po srescy
przywycen...^z castellanom...
po srescy przywycen... dser... ma

Jul 50

Szesc

943 (70) Taco etc. yz czfo helfka woy-
nowfka na | Jana zalowala aby
szefcza podleymy | fedl wgey
dom mocza ygwalem ypo- | (71v)
ypobra{a}l²) yeÿ dzeczÿ nedobiw
gim p^{ra}wem | azytha pofczeyÿ

dobitka ydomow rzeczÿ | yaco
crzydzczy grzywem tego yest ne |
wczynil any tego wfithka ma

1418 Pam nr 943

sim
Sześć

1017 Taco gim pomofch etc. ifch pan |
Jan Czarnkowlkÿ [ftrzemÿ] zetrze-
mÿ | Slacheziczÿ a Sfchfcza pod-
leÿfchi | mi gwaltem wi gnal wifch-
ka zge | go zaftawÿ ÿz ÿego trzÿ-
manÿa ÿ | pobral cinfche ÿ vzytkÿ

1418 Pozn nr 1017

sim.

Szesc'

1042 Tako gim etc. Jaco przytem bili
Jize yest | pan poſnanſkÿ ſzecz
Szfeczczã pani | czÿ a ſcztirzmi pod-
leyfzimi vanczincza | ſmeczewa vy-
gnal gwaltem mocza, ſge | go prze-
dobicza w crosne ſtrzydzefzczÿ |
grziuen a trzech einſzv. *Testes* : Ja-
co | tho ſwateczã |

1419 Pozn w 1042
Pnyb 13

szczęść

sim

Yako tho swyadczo, yako pan Lascz nye yal
samoczwarth s dobrimi yako sam a (s) szesczo
podleysimi na kzandza **Alexandrowo** dzedzyno

1420 Pyzdr nr 656

Pyzdr 14

szczęść

Jako Jan Szodrowski fzfcza pa-
nyczy afzetwema|dzeftoma pod-
leŷzimy. nebezal gwaltem na |
Szandziwojewa golpoda. ynefzu-
kalgo {wdomu} anŷ | go thamo
wedzal.

1421 Kościan^{nr}/773

Prešć

etc.

916 Thako mÿ pomozÿ bog ýlzwãthÿ
krzÿz | ýako tho lzwathcã ýlze
kelcz lzaffadl dro|ga maczkowÿ fa-
modzeflanth ftako dobrÿmi | ýako
lam affelzcã podleÿfÿmi ýpalecz
mu | vczał amaczek mu przod
ranÿ nedãl

1425 Kel nr 916

Grześć

etc.

Johannes Torawniczky nye wyłowil zlodreysky
et ynaczuł rzezcł stawo v Biskupicz... se orthis-
ny pomocnyky genu rowniny y sscherzcł
podleyschiny

1453 R JH. III nr 133

Sześć

524. (95^v) Jacom ya zalogyl woyczecha cztirmydzeszty groszmy yszescza corczy rzy atego my nycysz nyeodrobyl. — Jaco ya to wem eze marczyn szalogyl woyczecha cztirmydzeszty groszy yszesczi corczy rzy atego gemu nycysz nyeodrobyl.

1436 Zap. Warsz. nr 524

Szesc

Fedy... wladarz...

~~Am~~
Na sra szescra swyathky

oczyszcza

Sul 52

Sześć

956. (1346) Jakom Ja nyezaoral na Czascy katharzyniney
szesczyą plugy gwalthem. — Jako ja tho wyem Mikolay nye-
zaoral na katharzyniney czascy szesczyą plugy gwalthem.

1452 Zap Wana nr 956

Gresii

sschesocya, pyenaday

~~2nd~~ Ost. Por. VII 555

√stary(z)j. radczere (nowe) wybyeraya

-----58d

Jako /16/ gyst prawo mayd-
bor /17/ DAley gdy Sta/18/
ry radczcze wy/19/byeraya
tedy ma/20/ya nowy przysza-
ncz p/21/rzed starymy Tedy
sta/22/rzy maya poszadzycz[√]
na /23/ szwogych myesczcza-
ch /24/ podlug prawa mayd
/25/ DAley wyszw/26/yecz-
ly kogo /27/ Smyasta szye-
cz/28/cza pyenyadzy albo
/29/ czym koly tho gest wy
/30/zonaly gy szromothn/31/
ye albo kogo szmasta-----

OrtOssol 43,3,w.15-31

√(z) zresicq

(cum sex denariis seu quocumque fuerit)

√(nowe)

Saesc
~~szlachta~~

Sześć *Jan*

Wyszzycały kogo sz myasztha
szeszorya pyemyady albo crymkolowyk,
tho yesth w, v. szromothne sz myasz-
tha wyszyca, chczaly gy rayczc
przyjac w myastho myeszramymem
wszawszu sz myego polepseny, tho
yesth yaka wyna ?

Ort. Mac 50 (d)

Szesć

Jakom ya nye wzyant ... passa,
burschi z sesczy groschi

1962 Cars XL1

szczęście

Tako mý pomozi bog. ýfwāti |
† Jakom przibitem bil kedý |
lifzek ranczil pýotrafzewý Gra|býo-
nowfkemu zaSzandziuoýa | fefcz.
grziwen. wfzefczý nedzelach | za-
placicz.

Et quinque in testimonium.

1413 Koscian nr 500

szczęść

przýfandný list w goline | fzedza
na fzefczý fledzech [ot] ktore flady
[[ff]] | fa fSýrowa korzenýa otczter-
dzefczý lath | wýfadzoný

a) Zapiska skreślona.

1423 Książka nr 1005

szóść

Jaco to fwatcza² ýaco tÿ kmece
czfio pan³ | Gÿl ma³ nanÿe przÿ-
landnÿ lÿft⁴ ktore lezã | ot wol-
warku⁵ {poczawfÿ wgoline} tÿ fze-
dzã na fzefczÿ fle|dzech

1423 Kóscian^{nr} 1006

Szesć

339. (198 r. 1430) Jakom ya Ondrzewy (!) vymerzil w schesczi wlokach pelno ya < ko > ysoby. — Jakom ya przitem bil (Jacub) kedi Jacub Ondrzewy vymerzil wsczy (!). — Jako ya tho wem kedi Jacub.

1430 Zap Warsz nr 339

Keji - sex

~~Conrad traice sąyathkow pauryad Jul. 55. Zyng
szel[?]z grywien ma 45 wrocyer 16. Do sekstery
nyednyel dower verinyeli nye cheryel 93. Schoteryn
suryatkow swoyan agewymowit oceteri 87. Ma wa
Dawid, sąyathky ocrysowyer 52. Potthkermarzan
po sretery grywien, castellanam po sretory
grywnam daw ma 50. Castellanam po
sretery grywnam daw ma 17.~~

~~XXX~~

Tuc. Q

№ 201 - sex.

~~Heret myal sinaw serwa Bz 7 par. 9, 11. Pravya zick
pygodzemyt a serwa ib. 9, 9. Bil god Abram serwa
a omdzemyt lat (oclozinda et sex annorum erat)
ab. Gen. 16, 16. Rowne bito dzwalo serwy erwy (sex ca-
lannorum) ib. Ex. 37, 19. Bil celowyez predtuzy po serwy
palerach moipe ib. 7 par. 20, 6. W serwy dnyech
uczynyl bog nyelbo y serwy ib. Ex. 20, 11.
(sex enim diebus fecit dominus caelum
et terram)~~

7663

Szesci

(n. w. get)

25 nyemsre) bil orlongek predlugy
po szescy palczoch maipc (in quo
fuit homo longissimus senos habens
digitos) id est simul viginti quattuor)

BZ I Pas 20, 6

/98/. O wynach kto nagany sskazanyv.

/G/dy kto nagany abo narzecze skazanye pa-
na cracowskyego, tedy kocz abo torlop gronostay-
owy na gemv dacz; ale panv sandomyrskyemv abo
lubelskyemv torlop z lasycz, kaszdemv woyewodze
torlop z lasycz, sądzam krakowskym y sandomyr-
skym torlop kvny, podsądkom lysye, podkomerzam
po szesczy grzywnach, komornykom tych wszystkich
po szesczy skoth, sądzam starosczywym po polu
grzywnyv, kaszdemv pysarzowy zyemskyemv torlop
lysy.

Sześć

Jacom ya nye rucial sja wi gynie drie-
dierne Margareta [om], 1594

Arzum vschkodryl w scheszy
kopach w tem

1458 Gers LXXXIV

Sześć

esz my Kaszal myseey ~~SZEŁŁ~~ any robie
nyse bil upnowaki. 1430 Cptos. LXXXI

Jakomya nyewzyant... passa buridei
z seszy gróichi. 1462 Cptos. XLI

anyu wszekodayl w schesory kopach
wtom. 1458 Cptos. LXXXIV

Sresé

pan Hosszynsky vkarolssye nassherery
konyech

1495 Gón Jar 277.

-----21a
Item pan maraszyek vkazal-
szye syamo wthor nadw konv
strelczych wyesbroy Item
pan yemyelnyczky vkazał
kon gnady Strzyelczy dobry
natho myeszczek thoregomv
krol yego myloszcz zaplacz-
yl y vkazalssye naoszmy ko-
nyech spelną Sam wkopynycz-
ey Sbroy wzvpyelnyey a cze-
ładz wstrzyelczyey /k.6v/
Item pan Kosshynsky vkazal-
sszye nassheszczy konyech
Sam w kopynyczey sbroy wsv-
pelnyey aczeladz wstrzyel-
czyey

Trzeń

pan Cressyelsky vkaralsye na-
ssyery konch

1495 Gots Jar 278.

-----22b
Item pan pyelka vkazalsshya
nyapanczy konyech Sam wko-
pynyczey Sbroj wzvpyelnyey
a czeladz wstrzyelczey I-
tem pan dolvsky vkazal kon
Shyvy dobry Strzelczy na-
tho myescze kthoremv krol
yego myloscz zaplaczyl ydr-
vgy valach wrony vkazal ro-
wny dobry Strzyelczy natho
myescze kthorymv kon sdech1
czangnac z dogrothka Czyasa-
vy Strzyelczy kthoregomv
nyezaplaczono y vkazal ssye
nyassyesezy konyech spelna
Sam wzvpyelnyey sbroy wkop-
pynyczey a Czelađz wstrzyel-
czey

Item pan Zythowyczky vka-
zalsshye nassyeszcy konye-
ch Sam wkopynyczey wzvpyel-
nyey sbroy aczeladz wsztrz-
yelczey Item pan yordano-
wsky vkazalssye naoszmy ko-
nyech Sam wsvpelnnyey sbroy
kopynyczey aczeladz wszys-
thka wstrzyelczey Item
pan dzyerzyek vkazalssye
nadzyessyanczy konyech Sam
wkopynyczey Sbroy wzvpelny-
ey a czeladz wstrzyelczey

Item pan Chynyek vkazalss-
ye nadzyessyanczy konyech
Sam /k.7r/ wzvpyelnyey sbr-
oy kopynyczey aczeladz wst-
rzyelczey a vkazal kon St-
rzyelczy dobry natho myes-
cze kthory dal kvdworv

-----21b
Item pan Czessyelsky vka-
zalssye nassyesczy konech
Sam wyewshythkey Sbroy Ko-
pynyczey aczeladz yego w-
strzyelczey y vказal kon
Kopynyczy sprzyethylą Shyą
Baly rowny nato myescze
Kthory krol yego myloscz
zaplaczył Item Pan Rozy-
nkowsky vказal kon maly S-
wrona plysznywy Kopynyczy
natho myescze kthory krol
yego myloscz zaplaczył y
vказalsshye nassheszczy
kony Sam wzvpyelnyey sbr-
oy kopynyczey a czeladz w-
strzyelczey-----

Szesć

26

Jace

Ja ne winawat Stascowi dwudzes-
tu groszu i szesor xarobonego mita

1402 Ks. MI nr 201

Ks. Marz

Sress'

~~Jacom dobil na Tactore dwu-
drestu kwiwen y sresti 1403 Siek. 146~~

Szeiç'

735 Tako gemu pomozi bog yfwati †
iacom dobil {na Jactorze} | dwu-
dzeftu krziwen yfzeſci¹ | mey zoni
pofagu [a] naya | nufzcowe czanſci |

1403 Poznań nr 735

Piek vj nr 485

Sześć

150. yakotho vem yako dobeflaw<e Ne>|-
dzanowo trzidzefczy lat yfecz lat
<...po>|fag cupono^a

^a Prawa część zapiski zniszczona.

1405 Kol nr 150

Szesc

401. Jacofmi przitem bili kegdi Sbetha
fwim | micolayem finem dala fzecz
atrzydzeftzi grzi|wen derfcoui po-
trafzoui grzimeze beteze {potrovim
fzoftram | rodzonim} na | gich
czanfz wechlewe

1413 Kal nr 409

SZĘŚĆ

Ninotha ne urambil dwu copu dambow, a seszczy
y dwudzeszdu plodnich s swϕ czeladzϕ na Bloszo-
wey czansczy po swantem Micolayu

1413 Kościan nr 480

Sześć

Jako Andrićka v stachnij czarnc

dzedzini kupil za szesczdesanth

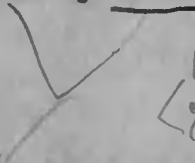
ŷ za szesz grzywen vczne

1415 Pyadr nr 392

Sześć

Jaco gest Gądrzey ranczil Janovi za Voyslaw^a

dywe grzewne y secz / za szytho


{grozy}?

2
1416 Pyzdr nr 443

szczęść

Tako gim etc. ýz pan Jacub | nedal
przeoracz. gwałtem mi|mo fname-

nite copcze. fecz apęc | dzefzanth.
adzewócnacze fkladow | oýesz. woý-
tek ý Stačnik nan | zalowalý

1418 Kościar m 684

szesc'

Jaco cfzo² fzałowal³ wawrzynecz⁴
Nayana | Chalawfkego⁵ opanczdze-
land⁶ yfecz⁶ ran | tých mu⁷ on,
nedal⁸ anifnich⁹ nigedney¹⁰

1420 Koscian^{nr} 842

Tześć

Yako tho swyadczo, yako Wyaczoska wnyosla

szescz a dwadzescza grzywen posagu

v dzedzycztwo do Mroczek

1420 Pyzdr nr 637

Azeić

1255

Taco etc. Jaco onezaplaczene Sze
fczi | dzezath grziwen yzefczy fko-
dzenem | dwadzefcza grziwen | —

1427 Pozn w 1255

N 18187
Szesc

aný gýey wýodl wedwadzezczya |
729 grziwen ý wfecz dlugu — — —

1428 Kol nr 729

kreść

Jacofzmi przytem bili kedÿ danÿ
971 *Stephano* | cztherdzefczÿ ÿfzefcz
grzÿwen gr. fyrokÿch | zaczyfcz
Szczepanowa wlukomu ÿwmiffa|co-
we nawekÿ

14 28 Kal nr 971

Sześć

298. (21) Jako pyotr zamyan ymal zaplaczicz vosznemu
sedmydzeszand grossy yszesz.

14282ap Warsz nr 298

Przeje
Drec.

Tridresory y scheer swiny... Hanna
wszala 1432 MFKy II 309.

Sześć

626. (316) Oktorą dwadzeszcze yszesz kop mylosz yokon
namya zalowal tegom mu ya newynowath.

1434 Zap. Kana nr 626

szesé

662. (407) Oktori kon hedwiga namya zalowala zathem (!)
em ya newinowath oszmidzesanth y szeszy grossy. — Jaco ya
tho wem oktori kon Jedwiga (!) na Stanislawia zalowala zaten on
newinowath oszmidzesanth y szeszy grosszy.

1435 Zap Wana nr 662

Sześć

Bil gest Abram sześć a osm-
dzeszt lat (octoginta et sex anno-
rum erat)

BZ Gen 16, 16

Sześć
Kec. - sex

seer... polarisz

Seer tisybrow BZ Num. 3,34 Sim. ~~100. 275~~, Jos.
6, 3. - za seer dny

Hsittok rod samczowi od jednego mye-
syocra a nad to seer tisybrow
a dwyessere

7641

Sresci

Paddlo s nich srecz a trzy-
dresci cławyekaw BZ Jos. 7, 5.

(et conuerunt ex eis triginta sex
homines Jos 7, 5)

Sześc

Bracya zich... dreygórs set
a pygórdresyót a sreser (nonzenti
quinguinto sex)

B2 [Fot 3, 3]

(hoc est tribus Schaeonicis meris seu
XXXVI solidis)

-----37d

/14/ ma pokupycz XXX szela-
go/15/w a woythowy pokasz
/16/dem osszm szelagow prze-
e/17/padl anyesznały szye
te/18/dy moze od bycz pra-
wem /19/ jako prawo gest a
przy/20/kazaly radcze pos-
polnye /21/ ku takyey rze-
czy aby kasz/22/dy przysz-
edl ku wyetny/23/czy
kthokoly zamyeszka /24/ Te-
n przepadl myeszky /25/
wyełkyerz tho trzy szle/26/
wyenszkye grzywny a1/27/bo
szyesz ytrzydzyeszcy /28/
szelagow-----

szesc

OrtOssol 34,2,w.14-28

-----40d
tho gest szescz y /26/ trzy-
dzesczy szelagow sprawa pr-
avego /27/ Daley /28/ pyta-
lysczye n/29/asz oprawo thy
/30/my Slowy Stare radzcie
/31/ kthorzy przed namy ge
/32/den rok byly Owynyly
/33/ przed prawem gednego
/34/ czlowyeka naszego mye
/1/szczanya a gedna rzecz k-
to/2/rasz przed pelna rada
/3/ wysznal ysz gdy on byl
/4/ krolewzkym vrzadnyky/5/
em Tedy on vczynyl kro/6/
lowy trzy puszkyy-----

Łość

Ort0ssol 35,3,w.25-34 -

35,4,w.1-6

-----43a

Na to my Sm/9/aydburku prz-
yszasznyczy /10/ prawo mow-
ymy ktho /11/ wyadomye bye-
rze ly/12/phą tego mo-
ga przed /13/ prawem obwyn-
ycz za/14/przyly szyą on
tedy tego /15/ moze praw
bycz na krzi/16/zv a wysz-
nalyszye tedy /17/ on tho
ma myastu poku/18/pycz sze-
scz y trzydzesczy /19/ sze-
lagow wyny Tako /20/ czas-
to yako on tho vczy/21/nyl
a ma tą lyphą wrocycz
od kogo ją wszyal

Sześć

OrtOssol 36,3,w.8-21

-----81b
/21/ wyrzekl y posznał Te
/22/dy by on za tho zadney
/23/ nyewynnosczy mogli /24/
vczynycz a myal ly by /25/
tedy y to tesz raczczam
/26/ pokupycz trzymy grzy
/27/wnamy szlowyenzsky/28/
emy to gest szescz y trzy
/29/dzesczy Szelagow a wo
/30/ythowy lepak dacz ge
/31/go wyny podlug prawa
/32/ LAgely kto ortel /33/
aten ku prawu /1/ Nyeprzy-
szagl

OrtOssol 53,4,w.21-32 -
54,1,w.1

Breś!

/13/ Poddaly szyće kto /14/
 przed burgrab/15/ya pod
 wyszhe /16/ prawo ocz ko-
 ly bandz /17/ anyedzyer-
 szy tego albo /18/ nyes-
 pelny Ten przepa/19/dl
 szeszcz dzyeszanth sze/20/
 lagow poddaly szyće /21/
 tako przed szyedzącą /22/
 radą tedy przepadnye /23/
szhecz y trzydzyeshczy
 /24/ szelagow tho gest
 Szlo/25/wyenszką grzywną
 A stanyelyszye tho przed
 woythem tedy mv przydze
 zato osszm szelagow spra-
 wa prawego maydborszkyego

Acic?

Saesc

Szesc' Szec' ?

Przepadlye szhec' ^(szecer or. kai 296) y trydryeshery szela-
gow

Ort. Br. VI 372

~~Ort. Br. VI 372~~

Sześć

Kthokohoyek zamieszka, then prze-
padł mieszkić wielkierz, tho jest
trzy szlowszkie grzywony albo sześć
y XXX szlagow

Dot Mac 35 (d)

Sześć

~~Jaco mne stamislaw obracil
holkopi y serca grosy~~

1426 AKPr. VIII. 47.

Jacom ya nye rancil za Andreye mlinarza
Mareyowy scherzy spandow rzi 1458 ib. 52.

Jacom ya nye powraqual Andreye po rako-
zemstwie, any mu nye dal viwyeser ordindresery
snopow rzi y scherchery 1462 ib. 53.

Szesć

3012. (177) Jakom my nyeraczily Janowy zaromyną (!) trzy-
dziesci <yszchecz (!) > koopp groschi polgroschkow pyenyadzi
poszasznych zaszlachathnego Jacuba Golanthkowskyego szek-
thorych (!) pyenyadzi tylko my vplaczono dwanaćze koop a kolcza (!)

1471 Zap Wam nr 3012

Sześć

1830. (B 3, 734 r. 1499) Jakom(!) mye Jan kossaczki raczył
cyterydzieszy grosy y szecz(!) zakmieczie zaszwoie micolaya
Grabya Mykolaya rzicerzeucz(!) y(?) maczye(!) kopka iuxta
cittacionem Thako my pomossy bog.

1499 Zap Karcz nr 1830

Sresci

46

Szthevdesrcry y sresrcz lyath bu-
dowan yest kosrcol then

~~Ev. ex. XV PF XIII 304~~

Jo 2, 20

Ewlan

Sześć

6666

Karida ima jest sześć tysięcy
sześć set sześć dziesięć i sześć aniółów.

Przem. 642.

Autoryt
5/77)

Szesć

(Sul 24; a thedi wyaner sresz a
naamnyey szliri tiorre, przylaneramer

rseczy dsedzynie daley trzech nyedsal rok v nyo
naya dacs. Ale gdy będasz szaleba a dsedzina, ted
sadza abe podsędek przerseczona szaleba przed na
ny na wypowiedzesz, a ny z ryserstwem naszego
dzwery thą yata rsecz rozgodziny, procs byany bi-
li nyektoryn nagabany pynym ogarnyony, tedy
szeszezy abe przymanyey cztyrsem kv sadzy y pod-
sadkowy polaczyny, którzy taką rsecz dsedzynną
pedlug sprawedywosczy rozgodzą.

/20/. W kaszden powyaczce ma bycs sadza./

12/ /V/stawyany, abt kaszdy wogewoda nyal swęge
Dział. 11-12

Szesci

Form 266; tom 386

Form 116; tom 280

~~Jan zastawil Jandregovi zastawę w 4 cztirzich greifnach
u f. szesci skot 1391 dekret. I, № 995. Szeperan wrócił
Bozla do Lidawina o szecz greifen 1391 № 1015. Posorati
mu szecz coperew 1391 № 1077. Sz greifen no zaplatil.
prosz. szeci scath 1398 № 2721. Jan komarsky z szeci
szeci panieru 1419 u s. cztirzemi podlegatimi Demianowa
szeci wygnal 1419 prosyb. 13. Kona Mykolajowa
dala szedm dzesanth grzywony gromow szyrokych na thaz
szecz sladow 1430 prosyb. 23.~~

Lydry 1034

Kres'e

~~Na Jurka Strakawa..~~ ~~Prebitstawa~~ ne bral
crinusu se mlina.. ~~Fejo u Prebitstawa~~ od sevari
lath. ~~for. Rom. Jer. III. 333. 1444~~ ~~for. III~~
333.

szczęście

817. (1103) Jacom ya neszeslal rąbycz mirosłaowa gayu szeszcą szekyr (rąbycz) gwałtem. — Jaco yaco (!) ya to wem Thomas neszeslal rąbycz mirosłaowa gayu szeszcą szekyr gwałtem.

1448 Zap. Karsz nr 817

sim

5a

Baley wsswyecraly
/26/ kogo szmyasta ssche-
szczya pyemacki /29/

Sae'e

Ant. Ossol 14, 1, n. 14-29 -
14, 2, n. 17

Sześć

sim

1427. (706) yacom ja nyepossyekl Trawy szszeczyą kosch
gwalthem Margarethe zyenye michaloveyh navienye nayeyh. —
yako ya tho vyem.

1473 Zap Kancz nr 1427

Sreśi

12a

a nye poruszy rzeczy, tedy od swego prawa odpadnye. Ale gdy taka pany bądze wdowa, nayacz
mocz kv nyektorey dzedzynye ktorynkole pbyczagen, na nyecz dawnoscs za szescz lath; szanyl-
czili thyn obyeczagen, yaco y pyrwey, od swe-
go prawa odpadnye. A thy dawnosczy naya bycz
trzymany, gdy zienna gest w pokoyv; bo czassv
trwog abe szanyessanya o ten na rostropnosczy
sądsy the spwaczany. Ale yaczecs szadney da-
wnosczy nye na nyecz.

DEIAI. 25

zwany, dawnoszą mogą odbywać.

/113/. O dawnoszy maszkyem.

/G/dysz równoszcz między stadlem gest rozma-
toszcz, bo nyektorzy są wolnyeszy, drudzy to
st maszowie nyszly szenyszczyzny, przeto aby
szdy o swej rzeczy abo dziedziny doskonale mogli
ynycz, krothcosczy nyemajacz w dawnoszy, wsta-
any, aby kaszdy masz myal dawnoszcz za trzy lya-
; a dla krechkosczy pannyeskyey wdowa ma myecz
wnoszcz za szeszcz lathę ale maszathky, ktore
ny w sobye wolne, dawnoszcz mają myecz za

abo na naschego starostą przed byskvpem poznanskym abo prebesczem, yszesny gege abo nasz starosta kv oczyszczenyv nye chczeli przypuszczcz.

61/ Starosta tesz /temv abo takimv zbiegowy mesze dacz myr vpewnywszy gy za szescz nyedzel; tente starosta przed namy abo naszymy namyestnyky abo naszymy wogewodamy sprawiedlywosczy gemv naya schvkacz. Aczlyby tego nye mogli myecz, yzzby mv dano dzen kv oczyszczenyv, tedy starosta ten ysti abo wogewoda tego zbiega gleytowacz swą moczą y przewiescz asz na granycze zemye.

41/ /V/stawymy, aczby nyektore szczepye by-
 loby yvsz wsczepyone y wsadzone, aczkoleby by-
 li czyge wlosne y chezalby ge wykopacz, tedy na
 dziedzinye abo na syedlyskv ma gych polowiczą
 ostawycz pod wyną schesczą ^(pro schesczą) grzywien.

/93/. O rzeczy gwałtowne.

/A/czby tesz nyektorzy gwałtownye szelazo
 gegę abo ktorąkole rzecz gyną wlosną moczą swą
 komwkole nye podlug prawa wzałby, tedy z wyną
 rzeczoną schescz grzywien ma wroczytz tą rzecz
 gwałtownye wżatą.

-Dział. 41-

(sub poena sex marcarum)
 Sul 49: poth vyna szesczy grzywien

Sześć

? nom?

yako ya Mykolajomy plochow Massnyey ...
y prossnyczow gwałtem trako dobrych
yko (!) szeszy kop et pomarium

1465 Zap Wasz nr 1173

more to 2(3)

Sześć

yako Yan y Maczey nye winoszył szychta
brzemien nocna rzecz Stanyślawowego
do domu mego yako polkopy y ^{*}Szeszy
groschi any tego wszytek mam

1467 Zapława nr 1286

Prześć

~~siła~~

Jakom ya nye kupyl swschv y yaczmenyo
za polcowarthe kopi y za ssyescz chorocy pseny-
we

1473 Tym Broc. 237

Sześć

1465. (159 r. 1479) (Jako mnye Jan kownaczky nye) .Jakom
ya nyepobral owiecz swyny szath sukyenych yparczanych wasz-
nosczy yako dwadzyescze kop grossy wpolgroszczeh yskrzynye
szescza kop grossy wpolgroszczeh Tako my pomossy bog etc. —
.Jako ya tho wyem etc.

1479 Zap. Karsz nr 1465

1) Sześci

nom.

Item obrusow szycer

1493 Pr. Fil. IV. 664

27
Srešć

Item Raprmykow schesser

1493 Pr. Fil. IV. 664.

Sześć

1743. (116) Jakom sya ya Syakvbem yednal (pa) ysch my
Jacub myal zapyshacz wsyczka Czascz ko(?)slowska lezaczą nay-
myenyv Sokolovye chrosczelach yako ya sam dzersal nycz sobye
nyeostawyącz y Slaką Stopczinska y polthorych sthay Roley
y wsyczka polovycza wgayv pasthwy pospolythe y dwgye nyvy
podlvk posw a tho my[al] zapysacz naroczeh przemynalych
a nyezapysal < pod schesczą kop zakladv > thako. — Jakom (!) ya
tho vyem.

1493 Zap Wawa nr 1743

-----21b
Item pan Czessyelsky vka-
zalssye nassyeczy konech
Sam wyewshythkey Sbroy Ko-
pynyczey aczeladz yego w-
strzyelczey y vказal kon
Kopynyczy sprzyethylą Shya
Baly rowny nato myescze
Kthory krol yego myloscz
zaplaczyl Item Pan Rozy-
nkowsky vказal kon maly S-
wrona plysznywy Kopynyczy
natho myescze kthory krol
yego myloscz zaplaczyl y
vказalsshye nassheszczy
kony Sam wzvpyelnyey sbr-
oy kopynyczey a czeladz w-
strzyelczey-----

Jresic

okoralsshye nassheskery kony

1495 Gots Jarz 278.

Sześci

Kupyszly sluga, zyda, scheser lath
ma thobye zluszyoz (sex annis
serviet tibi ex XXI 2) XVp. post. Kaliszm 282

sin.
Sześć

Statuimus, ut si quis incididerit quercum
in bonis alienis domino invito valentem
ad axem aut minoribus quercubus vel aliis
ligaminibus currum repleverit, penam,
que dicitur szeszcz grzywyen, illi sol-
vat, in cuius dominio sunt incisa

1452

1441 AKPr II 499

Loresie'

Volumus tamen, quod homines ecclesie)

A solutione pene, que zaglovna sive kovava,
reser goriven dicitur. 1357 Kod. Wp. III 72.
vulgariter, penitus sint exempti et soluti

Sześć

sześć grzywien

Statuimus, ut si quis exciderit quercum
in bonis alicuius, domino invito, valen-
tem ad axem ..., penam, que dicitur sescz
grizwen, illi solvat ¹⁴⁰⁰ XV in. AKPr II 69

sim.

Sześć

sześć grzywien

Statuimus, ut si quis incidere quer-
cum in bonis alienis, domino invito ...
penam que dicitur ~~decz~~ grziwen, illi sol-
vat, in cuius dominio sunt incisa ca 1430

AKPr II 426

sim.

Sześć

sześ grzywien

Ut si quis incidere quercum in bonis
alterius, domino invito, ... autem de
minoribus quercibus vel allis ligamini-
bus currum^{*} repleverunt, ^{*}penam, que dici-
tur pentnaczescza vel sescz grziven^{**}
illi solvat, in cuius dominio sunt incisa

1423 AKPr II 303

^{**} *rys kaziwen*

sin.

Sześć

Statuimus, ut si quis incidere quer-
cum in bonis alicuius, domino invito,
valentem ad axem , penam, que dici-
tur pyancz < nadzieścija > aut scheszczy
grzywyen, id est fertonem, illi solvat,
in cuius dominio sunt incisa

1449 AKPr II 367

sin.

Sześć

Statuimus, ut si quis incóderit quercum
in bonis alicuius, domino invito, valentē
tem ad axem,penam, que dicitur szescz
grziuen, illi solvat, in cuius dominio
sunt incisa XV ~~1810~~¹⁸¹⁰ AKPr II 29

Sześć

sześć grzywien

Statuimus, ut si quis incidereit quercum
in bonis alienis domino invito, valentem
ad axem ... pena, que dicitur ~~sestertii~~ grziwen
illi solvat, in cuius dominio sunt incisa

1444 AKPr IV 202

id. 1453 id. 301

sim.
Sześć

sześć grzywien

Statuimus, ut si quis quercum incidereit
in bonis alterius, domino invito, valen-
tem ad axem ... , penam que dicitur
szescz grzywien solvat illi, in cuius
dominio dunt incisa 1472 AKPr II 240

sim.

Sześć

sześć grzywien

Statuimus, ut si quis incidereit quercum
in bonis alienis, domino invito, valen-
tem ad axem, ... penam, que dicitur ~~sze~~
szeszcz grzywien, illi solvat, in cuius
dominio sunt incisa ca k480 AKPr II

176

~~1400~~
Sześć

sześć grzywien

Si autem illi inferatur, qui non habet
ius militare, tunc marca grossorum pro
tali wlnere, kmethoni vero pena sescz
griwien per percucientem debet solvi

¹⁴⁰⁰
~~XV in.~~ AKPr II 70

Sim
Sześć

sześć grzywien

Si autem illi inferatur, qui non habet
ius militare, tunc marca grossorum pro
tali vulnere, kmethoni vero pena szescz
grzywyen, per percucientem debet solvi
ca 1480 AKPr II 177

nom.

Prez. Sicut est...

Lesl grinnen

1290

Kod Wp. II, 81.

idnie z Kod Trym 75

(1290?) 1408

wydawca miara za podrobionym

Włochy w r. 1711

Abbas domus Synensis habet iudicare... causas
subsequentes: meh [miec], kigy, sedmadzereza,
penadzereze, gloya, jaglowna, secgrziven (286?)

1710 d. Syn. 63.

Kodzyn

Uxelic' gorywien

Ad nostre curie cognitionem et examen aliqua
causa deducata fuerit, sicut est sbay, charba,
gloua, zaglauna, zestgruwn, et trista (1290?)
[1408] Syn. 75.

Sexio - sex

Penas pancebreand predictas continentes
duas penas ~~per~~

(Sex marcarum, presens, quicquid
dictas, 1414 Kod Max d. 157.
quindecim grossos in se continentes
dent et persolvant

1414 Kod Nord 157

Sześć

sześć grzywien

Si vero actor in primo termino nec per se
nec per alium suum nuncium non comparuerit
ab accione sua cedat cum pena VI marcarum,
que in Polonico dicitur szescz grzywien

1423) AKPr II 314

Szesc

Z wyzna szesc ^{nom.} grywyen ma ^(n. recz) yez
wroczyz

Sul 16

Trac. D

Lresc'

Coenam, quae dicitur szeszez grziwen, illi
solvat. 1452 ~~Band~~ Jus Pol. 83.

41/ /V/stawiamy, aczby nyektore szczepye by-
loby yvusz waczepyone y wsadzone, aczkoleby by-
li czyge wlosne y chezalby ge wykopacz, tedy na
dziedzinye abo na syedlyskv na gych polowiczą
ostawycz pod wyną scheszczą grzywyen.

/93/. O rzeczy gwałtowne.

/A/czby tesz nyektorzy gwałtownye szelazo
gege abo ktorakole rzecz gyną wlosną moczą swą
konvkele nye podlug prawa wzałby, tedy z wyną
rzeczoną scheszcz grzywien ma wroczytz tą rzecz
gwałtownye wziętą.

Sreści niedziel

Panie w Jerusalemi, który były wstaly s sreści
niedziel albo s potoga ... sły przeciw miłemu ...
Jesusowi Rom. 752.

Liese

Podda ly-srye... pmed sryedra cra
rada, tedy pnapadnye stheser
y trydzyeshery srelagow.

Oct. Kab. 296

~~№ 7 XV Silber. CX 296~~

Szesc' cf. Polzesnasta

Szesé of. Szesékroó'

Szesc' cf. Szesnascie

Dress of Szestrok

Sześć f. Szescipiędek
Szescipiędny

Szesc' of Szesc'obriest

Szesc' cf. Szeschroc'

Szescset

Szeic' of. Gostanog

Sześciu dni

93. Jaco mi Jacub pobral fzefdzefant
kop | rfzi azadwe grziwne lank

1391 Pan m 93

Lehrz I m 972

Prezidium *sim*

Yako to swyathozo, yzhe Wawrzynecz szedl
so dwema penyosoma y sam trzeci w Przes-
prawow sapust y porobil seescdzesanth
drzewa pospolitego

1417 Pzdr nr 485

349

Szei'chieriq

349 takomi pomofzi | bog ýfuanti †
iako geczfki dobrogoft czfo mi |
ranczil zafefczdzefant grziuen vmeý
rancze | lift mal vrocicz tego mi
nevrocil

1397 Pozn m 349
Leku 5 m 2329

sześćdziesiąt

Jaco Vichna zaplaczila fwim szef-
trze|niczam dorothcze ymargrecze
e^a) gich czanzcz {szefzczdzszanth
Grzi|wen} pofagu pogich Babe ----

a) *Piek. 777. opuszcza tę literę.*

b) *Polską rotę wyjątkowo zapisano nad*

1404 Kościan nr 229

Szesćdziesiąt

sin.

66 (16) Tako gim pomozi bog yfwan-
ti † | Jaco to fwaczø Jaco pan Do-
brogoft | zarkamboltem Szefcz dze-
szanti | krziwen grofzew rancoyem-
ftwa | zaplaczil., Wancencewi y yę-
go | zene. fyey volø y szeyey ve-
dze|nim — — —

1407 Pozn nr 616
Pieh vi nr 1138

sin
sześćdziesiąt

Tako mi pomozi bog. y fwāti |
†. iako newem aby lifzek. za|pla-
czil feczdzefant grziwen. za | yanka
gey manfa. [[cz]] crzeceziya|nom
albo zidom.

1413 Ksian nr 485

Szesćdziesiąt ^{sim.}

853 (50) Tako gim pomozi bog y fwan-
ti † Jako | fzmý przitem bilý ýze
Jandrzej Wran | czil Thomą Býe-
lawfkego ýze mal | Wanowacz
ý fwdacz zene fwey fecz | dze-
fzanth grzywen napolgrzebenicz |
fka. *Alii duo in testimonium.*

1414 Paen w 853

sześćdziesiąt

one

Tako gim pomozi bog ỳ fwätÿ | †
Jako tho fwatezø Jako | Marg^{are}ta
ot fwego oczcza. wfzø|la felczdze-
fzanth grziwen poffa|gu dogilowcza
do fwego mǎ|fza

1415 Koician nr 548

Szesćdziesiąt

sim.

611. Jakotho szwathczými yfze Przed-
woy | wzał fzefczdzefzanth grzy-
wen | dla vřana polzweyř fzene

1414 Kal m 611

Sześćdziesiąt *sim*

Yakom ja bil smowczó, yase Mroczek raczil

za Mycolaya za Clunowskego za posag Pawlowi

Yezerskemu szeszdzeszanth grziwen

1430 Pyzdr nr 951

Sześćdziesiąt

121. Tako nam p. b. etc. yaco Ancze
nedano po|lagu fzefczidzefand grzi-
wen

Zapiska skreślona w rkp.

1403 Kol nr 121

Saešćdienigt

sini

693. Tako nam pomofzy bog ylwyan-
thÿ † yako otem wyemÿ yize |
Burnetha nyewfzyøla {zafzÿø} fze-
fzczÿ|dzefzyanth grzywen wyana
fto|lifzcowa ale fwego poľagu | a dwa-
dzefcza grzywen wyana | które
pofuala

a d 693

1423 Kol nr 693

Preš'duesist

sin,

887 Tako mi pomozý bog etc. Jakom |
neobeczał panu Selýdze podcomo-
rzemu | *Siradiensi* poziczicz feczý
dzeffãth grzý | wen *grossorum latorum*
Pragensium anými rakoým | nanýe
poftawýl

1424 Kal nr 887

Trziedziesiat sim.

Takom v Oszwalda Caszowa nye kupowal, any (m)

mu sza nya szesocydzieszanth grzywem nye

wynowath

1424 Pysdr nr 1012

szesćdziesiąt

ad manus non. — nota.

Tako mÿ pomozi bog ỳ fwati | † ỳffze
czffą mą Januff luboⁿfki | nyewiczyl
{p. M.} fzefczýdzefzand grzywen | oth
kxandza Adama *Altarista in Srzem* :
Jacoff mÿ ranczil zaofwalda tegom |
fcodzen yaco *sexaginta marcas*
Et | testes: Jaco to fwaczą

1428 Kościan^{nr} 1334

Sześćdziesiąt *in*.

Yakom ja nye ranczil szeszidzessanth grziwen

wyprawy Paszkowy za Mycolaya C (1) unowskego

1430 Pyszdr nr 952

Sześćdziesiąt

192. yako yeft pan hinczka wýplacil
szabarthofa | y szajánufa ten lift
[wý] czo yeft wgalkow | nafecz-
dzełod grziwen — — —

1407 Kol nr 192

szasćdziesiąt

sin.

Jaco Vøczencz fwo bra|czø dal
naczmiczino fzeczdzefzant | grziwen
sub testimonio.

Piek. 1353.

1409 Kościan ul 410

Sześcieniat

sum.

424. Jaco to fwatcimi iaco burneta wno-
fla | fwego pofzagw fzeczdzefant
grziven | do tolifcova¹

¹ Ul. 413: coliscova.

1413 Kol nr 424

Szesćdziesiąt

693 Tako gim pomozi bog yfwāti | †
Jaco to fwatezø Jaco pan | Pyotr
poſſal. dzewandz pa|niczow. tako
dobrich. iaco ſzam | nadzedziznø
paney Margorzathi | y ſzayøligeg.
y pobraly moczø | y gwaltem ſco-
tha yowecz yaco | ſzefczdzefzanth
Grzywÿen ygnali | namedzirzecz
naczwirdzø cro | lewfko ytego wſzÿ-
tek. ma — — —

1413 Poem nr 693

szesćdziesiąt

Tako⁴ mi pomozi boog. ý fwantý
Crziz⁴. ýz. | Szedrzik Choÿenki.
fwalmý⁵ fpoza⁶ | chofzebna⁷ rze-

cza⁸. Jako Sefczdzefzant⁹ | grziwo
Et testes: Jako tho fwatcza

1418 Koscian nr 717

Sześćdziesiąt

695 Jaco pan pafzek wfzeczydzefzanth
podleffzich a wdzeffzanczi pani-
czew | zaÿal. Gwałtem. [d]Wlotko-
wÿ drogø | ÿ ÿøl. gÿ napana fplaw-
fkego | dzedÿne wyanczfthwo

1413 Poan nr 695

szesćdziesiąt ~~szesćdziesiąt~~ -

Yako tho swathcimy, ysze Luthognew
s Cromolice thknant koly
na Maczcowe zomy schesczdze
szanth etc.

1416 Pydy nr 460

Sześćdziesiąt

1012 Tako gym pomoz bog y szwaty † |
Jako tho szwateczą yze pan Mofcicz. |
pobral owcze y bidla. czszo go przy |
gnał pan Micolaÿ szwanowa przed |
Oborniký y [szÿta] zÿta tamo yako |
szeczdzeszant grzywen y [tek] tego |
v|zitek ma

1418 Pozu m m 1012

sim

Szesćdziesiąt

1017 yako fchecz | dzeschath grzywen
a oth onego cza | fchv az do tich
myaft nyebil wtrzy | manyv tha-
mo |

1418 Poan nr 1017

Trziedziesiąt

Yako tha sesczdesanth grzywen, czso gich

o polowyczõ iest obszalowala Smychna Chwal(a)

thy penandze bili z maczerzysny, a nye sz

oczyszny

1418 Pyzdr nr 521

Szesćdziesiąt

Yako przy tem bil, yako pan Yandrzey nye bye-
szal gwałtem y moczó samowtor yako sam a w
szesczydzeżyanth podleyszych na Szymanowó
gospoda

1420 Pyzdr nr 654

Treść listu

Yakom ja nye kupil szytha v pana Stroszyna

za szesczdeszanth grzywen

1421 Pyzdr nr 702

Trześćdziesiąt sim.

Yako mo (y) oczeka nye cupil szythu v pana

Strossyna sa szescadzeszyanth grzywen, ale

czso by yego dwa a Strossynowa dwa ale szyla

1423 Pysér n r 722

Yreś'ćdnieśiżt

sim

ýako tho fwadczimý ýfze themu
ran|koyemftw czfo zalował pan
[[macz] {pawel} | ko napana [[pafzka]
1000 {maczka} ofzefczdzefand | grziwen,
mýnali bili trzi latha | nýzli gý
wprawo wftawýl czfo | ranczil zwf-
danýe {Andrzeýeweý fzenýe} [[fweý]
fzyefstrze | pafkoweý

1428 Kal m 1000

Printed in Poland

Zakład Narodowy im. Ossolińskich

szczęść obywateli

Tako mý pomozi bog etc. Jacom |
nyerzekl dacz Mychalowý Rancz-
(fke){mv} | p^{ro}curatorowi panyey
Granowfky|ey y geý dzathkam
lyftv na fzefcz|dzefzand grzywew
et sex sub dampnis | alem rzekl gemv
dacz lyft | podzaloga

*Et quando iurabit, tunc Michael Ran-
czsky debet sibi (252 v) restituere li-
teram canentem super sexaginta mar-
cas et sex sub penis magnis regalibus*

a) Cała zapiska skreślona.

1428 kościwan^{NV} 7394

szesćdziesiąt

NICOLAUS ...
Tako nam etc. Czo na myą Wychna |
załowała ylfem zapufthv nadze-
dzÿ|nye nazenne zafecz dzenfand
grzÿ|wen groffÿ nyewy przedal tako
do|brego anÿ nagynfzo dziedziną |
nyewywofz{1} etc.

1424 kościan^{nr} 1256

Szes'ćdniesiãt

Jako tho fwýathczã Jaco Wýfotha
cum suo | *patre* dzerfal mýmo
860 lzefczdzefãth lant | czepýlowicze
dziedzyna po ftrugã lãth|lka atam
rzedekwa nýgdý nýthfz nýe | mýal
ani gýego namýaftheg

1423 Kal nr 860
nim. ib. nr 861.862

sześćdziesiąt

Jaco to fwateza yaco Micolay tã
lãkã oktorã | nayn Micolay Czarn-
cowfkÿ zalowal tã | wydzerzal fwÿch
przotkow yvzÿwal [ot] | nafzefz-
cz[y] dzeffand lath

1426 Kosciã^{nr}/1163

Trześćdziesiąt

I504. ...Jakom przy tem byl kyedy Symek...
poranbyl sheczdzesyanth dambow
rodzaynich...

I428 Pozn nr I504

Aześdziesiąt

1381

Taco mý pomofz bog † Jacom | ya
nyewfzal dwu Cupku frebrnu | po-

floczonich taco dobrich yaco szef |
dzefand grziwen aný tego vfythcu |
mam etc.

1432 Pozn w 1381

Az esćdriesiat

1419

Taco my pomofz | bog etc. Jfze
vpana wyanczenca ofta | la pyancz
grziwen mei czalczy fyefcz | ydze-
fanth grziwen pofzagu ichoftry pa-
na | Suczcyney — — —

1433 Pozn no 1419

Azešdriemat

smi

1548

Jfze vpana vÿancenza oftala
pyancz | grzywÿen mei czanfczÿ
fyefcigzechfanth | grzÿwen polagu
fyoftri pana Suczÿnei | — — —

1432 Pozn nr 1548

sziedziemat

sim.

1421

Jfzemý nedopłacził pan vaczencz |
paczy grziwen mey trzeczey czafczy
Sze | fczy dzefanth grziwen |

1433 Pozn nr 1421

Szesćdziesiąt

Yakom ya nye wszala scarbu oczcza mego,...

tako wyele yako szesczdzeszath grzywyen

1437 Pyzdr nr 1151

Szesćdziesiąt

Billibi samyecz ode dwomaszce
laat asz do szesćdziesiąt laat
(usque ad sexagesimum annum)

BZ Lev 27, 3

Sześćdziesiąt ?
(lut)

Sześćdziesiąt a presto samyecz
do przyznaczenia robli a zona
dresyżcz (sexagenarius et ultra
masculus dabit quindecim siclos, femina
decem)

BZ Lev 27, 7

Uwaga: mężczyzna w sześćdziesiąt lut i dalej da
postrząsanie syklów

Sześćdziesiąt

~~Dwa~~

Nye bilo myasto, gesto by nasz
vzeklo. szesćdziesiąt myast } z
wszitek krolestwo Argol }
(sexaginta urbes)

BZ Dent 3, 4

-----53b
/19/ pospolnemv poszlowy /20/
za tho ma pokupycz spra /21/
NA tho my przyszą/22/sznych-
zy Smayd/23/borku mowymy /24/
prawo kthory pospol/25/ny
poszel rzecznyką vy/26/wyn-
vge ysz on thy szlo/27/wą
mowyl przyganya/28/yącz a
wysznały szyć Te/29/dy ma
gemv wyną po/30/kupycz Sze-
szczdzyeszyath /31/ szelag-
ow pyanyadzy /32/ Tego dla
ysz pospolny /1/ Poszel ku-
prawu wybran /2/ a kthemv
przyganyl po/3/dług prawa
maydbor-----

OrtOssol 41,1,w.19-32 -
41,2,w.1-3

Szczęśliwiec

-----127c
/13/ Poddaly szyće kto /14/
przed burgrab/15/ya pod
wyszhe /16/ prawo ocz ko-
ly bandz /17/ anyedzyer-
szy tego albo /18/ nyes-
pelny Ten przepa/19/dl
szecz dzyeszanth sze/20/
lagow poddaly szyće /21/
tako przed szyedzącą /22/
radą tedy przepadnye /23/
szecz y trzydzyeshczy
/24/ szelagow tho gest
Szlo/25/wyenszką grzywną
A stanyelysze tho przed
woythem tedy mv przydze
zato osszm szelagow spra-
wa prawego maydborszkyego

Szacobnie

OrtOssol 72,4,w.13-25

Sześćdziesiąt

Jako Dorothia Fyotrova żona szeszdre-
sszanth kop grosshi shirokych ... ku mnye
nye položila

1458 Zap Warsz nr 1087

sześćdziesiąt
sześćdziesiąt

1095. (661) Jan hwylynsky sheszcz dzesszanth kop gysth-
nich pyenyadzi hy dwdzesthv kop rankoyemsthwa nyewynovath
nicolao de zelona. — Jako yatho wyem Jan hwylynsky.

1460 Zap Kana nr 1095

Sześci'dziesiąt
Sześci'dziesiąt

to może być forma
premisjona do nom. 2 gen.

1136. (608) yako ya nyepredala kobył skotha kosz swyny
gvmna any Chycz thako dobrych yako szescy dzessath kop¹.

1463 Zap. Karsz nr 1136

yako ya nye przedala kobył hany skotha
... thako dobrych yako szescy dzessath kop
16. nr 1138

Sześćdziesiąt
Sześćdziesiąt

1246. (B 1, 725^v r. 1466) Thako mi etc. yako ya Boguslaw
nyewzyal szyeczszędzeszand (!) kop poszmyerczy abramowey
oczca (!) Micolayowa anim gych wnyosl wdom oczcza swego any-
thego vszythku Mam. — yako ya tho wyem.

1466 Zap kanz nr 1246

Szesćdziesiąt
Sześćdziesiąt

1352. (179) yakom ya sbrathem woythkyem nyewzwał sesczy-
dzyessyath kop pomykolayv póczczu szwem. — yako ya tho vyem.

1472 Zap Warsz nr 1352

Szesćdziesiąt
Sześćdziesiąt

1569. (365^v) Jako michal przesh czelacz swa y kmyeczye swym sesslanym odbył gwałtem kobył ssesczdzessanth bidla Rogathego potlthorastha(!) owyecz ykosh dwessczhe gdy ge do oborj zajmiał przesh rzaycza(!) Swego (365) Stanisława sesskody Swey zgymyena borzanczina thako my pomozy bog.

1487 Zap Hans nr 1569

Sześćdziesiąt

1692. (484) Jakom ya kvpczow Swylna nyepowsczyagnal nadobrovolney drodze nagoszczynczv anym thym powsczyagnyenyem vskodzil kxądza Jako szeczdzeszath kop grossy tha etc. — Jako ya tho vyem.

1489 Zap Kana nr 1692

Sześcieniat

512. Jaco to fwaczimi Jaco czfo Micolay |
fzmorauina a Micolay fzbrudzeva¹ |
ymarczim fzyarnoltowa wzøl fkodi |
czterdzefczy afty ydwe grziwne mi-
mo fzefczdzefønth¹ grzywen przefz |
dw czofz fø przikazany.

1411 Kol nr 512

szesćdziesiąt

(53 v) *Rota*: Tako nam pomozi bog
ÿ fwanti | † Jacofzmÿ przitem bili.
Jaco Czew|leÿ nevwednant Sfpafz-
kem. [[ofecz]] | ofeczdzefzant ÿ
ocztirzÿ grziwnÿ | alegÿ prziman-
czil yz muſzil. otſtan|piez tych pe-
nandzÿ vÿana Gri|zinfkego.

9
1413 Książan no 480

Sześćdziesiąt

Jaco Andrićka v Stachnj cransc
dredzini kupil za szescadzesanth
ij za seer grijwen reczne

1415 Pyadr nr 392

sześćdziesiąt

Tako nam pomozi boog y fwanti |
Crziz. Jako tho fwatezimy. yz
czfzo | helfka. zalowala. naJanufza

y na | Zofca, aby wzoly lto y
fefczdze|fzanth. grziwen grofzow
fzyrokich. | poyeÿ ftryÿu. rodzonym
pufcziny | tich fza newfzaly

1418 Roscian m 671

Szes'dziesiąt

1011 Tako gym pomoz bog y szwāti † |
yako tho szwātczā yfz pān mof-

czycz | neoftal winowat. panu Mi-
colagewy | Szwanowfkemu fta grzy-
wen yzfefczy | dzelzant y poltory
grzywny grofzew | fzyrokych na-
liczbe anýmufzā gych | zamowili
zayutra zaplaczycz poobli | czenv.

1418 Poznań nr 1011

szaśćdziesiąt

Jaco tho fwatczą ŷz ŷeft Sdzichna
{zwini zŷ|nŷ} wŷ|dala {natrzebecz}
pyączdzefzad grzŷwen groffŷ dla |
Cupŷeŷ a potem [f] gedennacze a
tako | wfzego wŷdala fzefcz dzefzad
grzŷwen | ŷgrzŷwną groffy dla
Cupeŷ

1420 Kościom nr 788

sześćdziesiąt

Jaco to fwatcżą [[Ife]] Ize panÿ
zowka ne wżǎ|la fzefczÿdzefand
grzÿwen a trzech ÿ ofmÿ | Icoth
{groffy} po Szczepanowe Strÿv kv
gim ze | bÿ on blyfcofczǎ {lepffe}
prawo mÿal^a)

1427 Kościan^{nr 889, 880}

Sześćdziesiąt

1118/ Taco m (!) etc. yaco czom lzayal
feczdzełat | fcotą przestroyga bar-
thoffevy tom | zayal naffvey dze-
dzyne nadambrove | tv gdzeyzapo-
vedzal |

1422 Pozu nr 11/4

Azeidziesiat

1204 rako gim pomoz bog etc. | yako
onezaplaczene penadzy [p] rako |
yemfkych przeczyw rzifchcouiczu
czo | ye wranczil Janufch Gorzew-
fký tam | ych newiprawich (!) fza
fkothny ftø [y pącz] | [dz] yfchecz-
dzezanth grziwen | — — —

1425 Pozu nr 1204

szesćdziesiąt

(356) Tako mý etc. Jacom wydal
nath|to dziedzycztwo dzefzancz
grziwen | ypancz grziwen wocze-
chowý wyffzey | nath tą fze{cz}{fcz}-
dzezand ypancz grzi|wen

1427 Kosiuan^{nr} 1287

Azećdziesiąt

1255

Taco etc. Jaco onezaplaczene Sze-
fczi | dzezath grziwen yzefczy fko-
dzenem | dwadzefcza grziwen | —
— —

1427 Poru nr 1255

Sześc'dziesiąt

Take the cases kupylen v Katharsyny za

szeszczessant *grzywem y za tray y za

wyartank

1435 Pysdr nr 1090

Sześćdziesiąt

(w stu)

Potem Jarek był cztery w sześćdziesiąt
dwa lata i sześć miesięcy i dwanaście
dni. I zmarł Enoch.

B2 Gen 5, 18

(vixitque Jared centum sexaginta quinque annis)

Sześćdziesiąt

Y bil jest w staroszczy Jarek wszech
swich lyat drzewyborset a szeszdre-
sybt a dwoje lyeczye a potem jest
wmarł (et facti sunt omnes dies Jared
mougenti sexaginta duo BZ Gen 5, 20
anni, et mortuus est)

Sześćdziesiąt

Potem Enoch, gense to bądóc
w pybocy a w sześćdziesiąt
leczycch. yymyal Matu^{zale}~~zale~~

(sexaginta quinque
annis)

B2 Gen 5, 27

Sześc'dziesiąt

S synon Dan... policzoni sę...
dwa a sześćdziesiąt tysięcy
a sedmased (sexaginta duo milia
septingenti)

BZ Num 1, 39, sim
ib. 2, 11. 45. 26, 25.
27

-----203a
Ten czlowyiek /8/ vmarl y
zostala ponym /9/ tha pa-
ny gego y dzye/10/czy ny-
edoroszle Ta zon/11/a wz-
ala cztyrzy y szyes/12/
czdzyeszanth grzywyen /13/
swego wyana anye zo/14/s-
talo wyaczey gothow/15/y-
szny gydaczego gymye/16/
nya gedno cztyrzy ydw/17/
adzyescza grzywyen Ty/18/
cz opyekaldnyk nyech/19/
cze dacz zenye they

rzekacz ysz nyemam thych
dzyeczy czym odprawyacz
szlowye zywycz

Ort0ssol 102,3,w.7-19

Bres'obriesigt

sześc'dziesiąt
Sześćchiesiśt

1429. (744) yacom ya Cztirdzyeszczy jpyancz Bydla rogatego
sesczdzyeszyanth jdwyce ovyecz kosch cztirdzyeszczy jjenej sesz-
cody zayął kthore abram skopaneyh ranczyl.

1474 Zap Wana nr 1429

Prezidentská - Sexaginta

Zaplaeni srenozese sath qryuyen Jul. 48⁹, sim.
(solvat LX marcas grossorum) Xviii 39

any zapraal, czsoby nowyl, anyby doswyatczył ge-
 go takym bycz, jako gy nyenyl, tedy za layanye
 onent, konwby tak layal, za wyną na zaplaczyez
scheszdzessyath grzywien groschy, iaco gdyby gy
 zabył. Takyesz nowyny, aczby kto gegu nacz nowyl
 kwruą a nye odwołal 40/ anyby / doswyatczył,
 czse nowyl, romaą wyną jako e pyrwe na pokvpyez,
 abo odwołayacz na rzecz: to czse gesu nowyl,
 lgalen jako pyez.

/89/ O ranach rycerskich abo slacheczskych.

/I/ bycz rycerzow y gynszych naszym

Dział. 39-41

 Aczlyby ten zlodzey tego, czyge yest zbesze, v-
 ranyl abo zabył, tedy za rany ma gemv dosycz
 vezynycz a za głową dzeczem.

/88/. O layanyv.

/Y/sze wszelka nyeczystocz słow y skarade
 mowy kv swarv lyvd przywodzą, przeto od dobrych
 lvdzy mają bycz owszeyky oddalony. Przeto chcze-
 my, aczby ktory yazyka swego nyewaczagayacz,
 slyachycz layalby slyachyczowoy myenyacs gy
 tak: thysz kvrwy syn, a natychmyast nye odwołal

Abi za głowa szeszdressyath... grzywien zaplacierz
powynien byl (pro capite LX... marcas solvere tunc
Szeszdressyath Jul 47 uter)

24a

any o to na czas czynycz, ale przyaczele maya
badacz wynowatego, podlug prawa maya pozyskowacz
/64/. O zabyczu slachczyca.

/A/by sya od zlosczy wyna wztrzymali, [v-
stawyamy, kyedy ktori slachczyca zabyge, tedy
za glowa szeszdressyath grzywien, a od skasz-
nya abo vezacza ktorego czlonku trzydzessczy
grzywien, a od prostey rany pyathnacze grzywien
sskazvgeny.

/65/. O zabyczu maczerze.

(pro capite XL... marcas solvere tunc
Dzial. 31)

Sześcioro

Gdy w wielkim dnie, yoko
jest szeszdzeszatk, sto (utpote
LX, C, ~~XXX~~)... . abo wykazanych pyenyady
swary roz zastakowcz ^{wspiszaga}

Jul 72, sin.
Dnia 67

schacznkv zaplaczycz mayą, a gestly w rok sa-
plaszycz zanyeschkaya, tedy dzewky wyecznye
dzyedzyczstwo osyagną.

/164/. O rokwy wielkyego dlygv zaplaty.

[/G/dysz wieliky swar czastokrees o /czasky/
wieliky dlyv /s/ pyenyadzy 67/ bywa, yako o
szesczdyessyath, o trzyssta albo / wyaczey, ta-
ko wyelyky dlug na czas krothky trudno mosze
bycz zaplaczon, z lasky vstawyamy, aby na kaszdy
tydzyen rok zaplaty byl poleszon] o pyrwy rok
pewne nyedzele, o drvgy rok drugye nyedzele.

Dział. 66-67

(cum in gravi debito rixae plerumque, utpote sexa-
ginta, C, CC aut pluribus pecuniis suscitantur)

Sześćdziesiąt

april 53

Jacob pobral sześćdziesiąt kop rzi 1391 Sekre. T.

^{sta 1391} A^o 972. c^o dziesięć otk sześćdziesiąt lat

[dziesięć] 1398 Hube 76. 94. ^{Ev} Nicolay Marcinowi
winował dwie grziewne y sześćdziesiąt 1402

Jed. VI, 204.

Sześćdziesiąt

82

B

Och sześćdziesiąt lat ani czy dziesięć, ani boriek
beli gospodarzami dziesięć | 1399 | ~~1777 VIII, 1778~~
Hube Kr. 9. 9

Prezidiu

Pravi obwarala sie wprawdzie dziedzina... we
odbirach na czere grzmiach, a wyala szesek =
desant) 1399) ~~1888. VIII, № 8796.~~

~~Hube kr 77~~

Sześćdziesiąt
Sześćdziesiąt

Ize tych drewny baba serdhesanth gryn-
wen wnosła u Lubera, Grossow

1421 AKGr. VIII e. ~~155~~ 155

szescidziesigt
Szesci dziesigt

82. (89) Jakom ya newinowad Stephanovi szescidzeszanth
kop za drzewo.

1423 Zap Hansu nr 82

ilho sun

prezdruziat
Sredruziat (?)

sim.

O ktorej cranser w Suche Tacus
na my zaloval, ten strig moy
divzal sredresant lat

1423 A K Pr. VIII. 46.

Sres'idriesiat

Tego na t ϕ zalug ϕ , yres ni priganil
i zalug ϕ sses'idresand griven

1425 Q JH. III nr 76

Prešć driesiq̄t

Godola by srye k̄to porced burgrabya...
oczkoły bandz, a nye dzyerszy tego...
ten przypadł sreserdzyeszanth sre lagow.

~~v. pd. xx~~ Od. Kat. 296

sim. Ont. Dz. VII 570

~~II 2 XI Libes 296~~

Sześcioro

owal.

A nyc dzyszyly thgo albo nyc szpel-
nyly, tedy pnapadl szeszdzyerzath
szelagow

Ont Mac 98 (g)

Sres'idriciat

Jako ya nye proredala ... chycz, thako dobrych
yako szescydrressath kop

1463 Tyme Proc. 276

= Zap. Garm. 1136

~~Residenciat~~

~~Dal... sãecãre exant qriwon.~~

~~1409 Piek. Kosã. 388.~~

= 1409 Kosciãu nr 410

~~Prešidenciat~~

~~O kloro cransor w Suche Tacus na my
ralowal, tón strig moy dišsal seerdresant
lat 1423 A K Pr III 46.~~

Wziet' d'iestat - Sexaginta

Y bil qesh w staroszy Jaret w srech swich lyat
dzewyfer set a szeszer dresyft a dwye lycere BZ
Gen. 5, 20. Za pirworodne synow Israetlich
tiry qfer a tricia severdresyft pyfer rublowib. Num. 3, 50.
Jaret, b'q' qfer w srezy dresyft leczyek y we dwu,
gymyal Enocha ib. Gen. 5, 18.

7664

swagledniona

Bo jako mówią mistrzowie przyrodzenia, że w każdym
człowieku cztery sta sześć dziesiąt i dwoje kości a ta-
kież ich zliczono w nim Jezusie, a tam nie był nijeden
staw, któryby osobnego razu niecierpiał a każdy raz
krew osobno przelał a każdy raz trzy razy w sobie
miał: Rozm. 819.

(unde cum secundum medicos in humano corpore sint CCCLXXVI ossa)

Земледелие
Земледелие - Sexaginta

Гибретто лирба била секретна уопште кимберов РН
Num. 26, 27.

7342

Przeć dziesięć (?) = 60

Kaida ima jest przeć tyżęcy przeć net przeć
dziesięć i przeć aniołow Rom. 642.

Trésic'drésiqt kroc'

Druhie padlo na dobra piewiŕ a dalo mie:
ktore suwe stokroc' w jeden a druzie tresic'drie-
siqt kroc' [alia autem ceciderunt in terram
bonam, et dabant fructum, aliud centesimum,
aliud sexagesimum] Rom. 336.

Prezidentství
~~Prez~~

Druhé padlo na dobrou píeň a dalo mi,
ktore svoje stokrát v jeden a druhé přeč.
driest krát [alia autem reciderunt in terram
boram, et dabant fructum, aliud centesimum,
aliud sexagesimum] Rom. 336. 335-6.

Dziesięć:

'60'

Sześć dziesięć (2) = 60

Kaida c'ma jest miesiąc typowy sześć set
sześć dziesięć i miesiąc aniotow Rom. 642.

Szesikroci

Nelislaw ne bral Baguphalowe plata szesikrocz
na wraazayō 12ō | 1417 | Crys. 179.

Sześćkroć

Melislaw ne brał Boguphalowa polota sześćkroć
nawraczając szć 1417 @ 2rs. 179.

szesnastce cf. szesnastce

Resonance of Fresnel

Szesćset

1063 Thako mÿ po|mozi bog y fwyanthi
† yako tho fw|aczcza yze Mikolaÿ
fbogucicz nyewza<1> | ferzinÿe od-
pana Jana Mazikø woyew<o>|di
lowfkego any znye wzyal fzefcz-
feth flothich any thego vfzitheu ma

1433 Kol m 1063

Azeiset

1637 Taco nam pomoz bog yfwaty grzifz [...] Jaco to
fwaczimi, Jaco | potencian Slapowfky cupyl drozey

dzedzyna Sobyezirnye | nyfz zadwe feze grziwen ale
zafzczeth flotich a wyfnalmu | dwefcze grziwen pan
micolay rudfky | — — —

1444 Pozn w 1637

Szeiiset - sexcenti

(sc. David)

Szedl pruz on a szewz set mōstow s nym B27 Reg. 27. 2.

~~Malacl bit w szewz set a pydery kedych 16. Gen. 5. 15.~~

(et sexcenti vivi cum eo)

7337

Sześćset

Malael był w sześćset a
pięćdziesiąt latach (vixit... sexaginta
& quinque annis)

B2 Gen 5, 15

Sześćset

Officerawano jest od tich, którzy są
w liczbie ode dwudziestu lat a nadto
od sześćdziesiąt a trzy tysiące
a od pięćdziesiąt a (d) pięćdziesiąt
wbranom
"w?"

BZ Ex 38,25

(de sescentis tribus milibus et quingentis
quingenta annorum)

Szeszset

Uriteri, ktoris ko bojo gidó pyjcz
a exterdreseri tisycrow a szecsed
a pyjczdresyópt (quadraginta quinque
milia sexcenti quinquaginta)

BZ Num 1, 25,
sim. ib. 1, 46. 2, 15, 31.

32

Szesi'set
Szeiset - sexcenti

Synow Judowich ...

Policzoni to siedmieszypst a ceteri trzypere a
Szeczek sed BZ Nam. 1, 27.

(recensiti sunt septuaginta quattuor milia
sexcenti)

7043

Gzesciset

(pro wozitka lierba)

Wozitko lierbos pokolenya iego
baynyorich ertiri a sedmdresyoot
tisyorow a seersed BZ Num. 2, 4
(septuaginta quattuor milia sescenti)

Szesćset

Tocz sę synowye Benjaminowi...,
gichre to cisło było pyłecz a caterdresoi
tisypczow a seczsed (quorum numerus
fuit quadragintaque milia sescenti)

BZ Num 26, 41,
sim. ib. 26, 57

Dresciset

Z sinow Zara Tehuel a bracyey
gego sreser set a dresyjör dresyjöt
(de fillis autem Zara Tehuel et fratres eorum
sescenti nonaginta) BZ I Par. 9.6.

Grasi'set

Schenureth thysmaner z Egypta

Zydow gnyemy obycze czaney wyslo
~~Ham drathek wdow~~ Mac. Dod. 139.

Szesziset

6666

Karida ima jest sześć tysięcy,
sześć set sześć dziesięć i sześć
aniotów - Rozm. 642.

Putnasci of Tremaschi

Szew

Plica sew

ca 1420 Wok Tryd nr 460

Prof Szew?

Szef przepor-nita

04455 JA .14. .494.

628

~~ARCHIWALNIA 1949-51 ok. r. 1455~~

Szew

Consuebant (sutores) ocreas... desuper eum consucione
vlg. szew

AGZ.
1465 ~~AGZ.~~ XIX, 446.

Quia sutores Ruthinicales... consuebant
ocreas, calceos et ^{sup. (pro rotularia)} salaria cum consucione
videlicet s. pryszpha et desuper eum consucione
vlg. szew tamen absque appositione cortigii
~~vlg. dicendo bess. ngladi~~ et ocreis sine
cingulo

Szew

niła, schew

ca 1500 Err. ~~Stow~~ 107

Szew = consutura

Marja Jesusowi wrynita suknię tkanem
działem, ktorą była utkana chytře,
bo we wszytkiej sukni nie był ni jeden
szew [quam texuit arte tam subtili,
quod in tota tunica nulla consutura
fuit] Rom. 141.

Swiec (?) grewe ?

quatuor temporibus

die XXIII januarii ^{aninus} [id. Petrus] expedivit Michaellem
dictum Swecz ^{de} ~~de~~ binis (Q. t) s. Michaelis et Lucie
de VII centy, VI fin^{is}, VI mens. (uris)

1414 Rach. boch. 183

enaris

Szewc
Szwiec

Stanisław Szwiec habet ius

1421 Lib. Jur. nr 3460

ius habet

Jan Szwiec de Wolborz i. h.

1490 i. h. nr 8510

Szewc

Szewc

Inter

Mathiam sutorem, alias vulgariter ^{vlg.} ~~swezc~~ ^{nuncupatum}
~~dictus Mathias swezc~~ 1428 Univ. I 162

actorem ex una et Jaszkonem Kod Univ
dictum Mislek reum parte ex altera ... de et super
medio lanceo agrotum ... extitisset materia
quaestionis

sim. ib.

Service of Service

^{Szwieck}
Szwiecki (Brewdu)

allatum, swyck skye kopytho

ca 1500 Erz. ~~Slow~~ 108

Stewery

Testes... recognoverunt, unum
famulum cum bipenne dictis voye-
rodha gora et severa gora per. Penac
apud Mycolam dictum hicta
esse emptum

1397

Op Moz II nr 116

~~Op Cyst. II nr. CXVI 116.~~

Wielowski of Szwiecki

Szkadzac' cf. Przeszkadzac'

Iskadrac' of. Uskadrac'

Szkapa

Caballus scapa, ~~hastiber horzs.~~

ca 1420 Wok Tryd nr 40

Scapa = an

scapa = cabellus

10862.

~~1437~~

~~1437~~ Ros. n.

Scapa cabellus 1437 list
nr 228 s. 85

10862

ROST. Symb. w. XV.

Szkapa

Szkapa - caballus

1455. JA. 14. 490.

257

~~ARON TOMXIV SU. 490 Ok. r. 1455~~

Szkapa

Paredius, vilis equus vlg. szkapa 1450 Rp. Kap. Nr. ~~228~~

Paredius, paredrus in eodem, id est
vilis egus (!) wr szkapa

Skapa

Skapa panedus

1463 PrFil.V, 12.

~~1463 I N 109~~

~~Pr in st. d. 8A/12~~

Brückner Prfil 5 12 r 1463

525

^{s.}
Skapa, y

XI p. post.)

scapa paredius (Pr Fil. V 10)

~~Scic. XII 132~~

~~Pr. sr. st. p. 87 n. 10.~~

Brückn Prfil 5 10

w XV p. post.

380

Шкапа 'caballus'

caballus, yaşz vycer ^{vel} of. shkapa ^{vel} of. step

ca 1500 Err. ~~107~~ 107

Lzkapa

Vestitos bene laudant alii: o qualis bona dru-
zyna, sed dum humiles vident, dicunt: ecce
charra szkaapa. ca 1450 ~~fr. IV~~ 578.
94

Szkap

Stem Nierko Bantow proponit super Franciscanem

Szcapa

Minerica Szcapa 1405 Diet. 275.

~~MAKKA~~

szkapica

Sly mnych...

gently wsradze na szkapycra,
uethknye sea nadry kapycra, ...
a ceasno koryelere pzeffracra (pro
pzeffracra)

~~MSKJ. I. 194, 447.~~
~~H. o sm. 447~~

De morte w. 447

~~Skaplerza~~
skaplerz

Zopatha szejma capyca,
dam komu na noszycza.
(leg. z skapleron)

~~Skaplerza~~ bandr pylsnyanky
wknnya bandre pacholkom na lanky
De morte w.

~~MOKJ. I. 195/471.~~

~~Sl. o smu 467/471~~

Sskaplerz 'scapularis, scapulare'

scapularis et scapulare, schkaplerz

ca 1500 Err. ~~Sto~~ 107

Szkaradność cf. Szaradność

(Szkardność) skardność

Et aliqua turpitudine, szardnością,
aut deformitate, szardnością, esset
fedatus, ~~pokalan~~ 1456 ZabUPozn 110

podobnie, zamieścić tu: pewnie

obrydliwie, to co budni odraz, obrydlu, enty.

Szkardny 'distortus'

bydki, mroty, budzicy odraz, mroty

in persona distorta szkaradni

ca 1500 R XLIII 370 392

ekscepty
polowcy

Sed angeli mali, qui ostenduntur in persona
distorta id est szkaradni quia aliquando osten-
duntur sicut scrofa vel caper.

distortus - wickunty, szersony, garbety, koslawy;
mroty

Hilac. sr. - zepnuty, mroty, miodowy

a b c c̄ d e f g h c h i j k l k̄ m n n̄ o p r s s̄ t u w z z̄ z̄

Szkaradny

szkaradny

O dilecti, ... non consenciatis sue (sc. diaboli) suggestioni,
quod penitentiam deberetis dimittere propter pudorem,
quia non deberes revelare coram presbitero tuum peccatum
sit quantumcumque grave et horridum, szkaradny,
quod motum est deo, angelis et demonibus, et hoc non vis
confiteri omi homini, in quo in eternum erit oblitum.

Br. Ālt. pln. T. Arch, X 383

bibl. Racz. rkp. nr. 161 k. 101 ca 1500 JA X 383

Quadragesimale GLOSŸ ok r 1500

(k. 101)

66

~~Skarai~~ ^{skarai} bikaradny
Skarai ^{quanto maiorem se reputavit}
(sc. Iuciper) et aliosrem,
✓ tanto viliozem, ~~deicit~~ grubego,

~~skaradny~~ got. skaradn(e) got. super.

ca 1500, YH, XI, 383.

bia eum oleicit

✓ (var. skaradny got) ← tal cysta fr

szkaradny ^{protach, molenary, beruntydny}

Quanto maiorem se reputavit (sc. Luciper)
et alciorem, tanto vitiosem, grubego, skara-
du (e) go (var. skaracy go) superbia cum
deiecit

ca 1500 JA \bar{X} 383

Szkaradny

~~Szkaradni = distorta ^{C.} 1500 R. xxiv, 378.~~

wg R XLVII s. 370

Szkaradny cf. Szaradny.
Szarsedny

Skaradny cf. Szareolny

(Skarado) Skarado

Skarado yest = est fedum / 1866 / R. xxii, 17. V. 227

Ecce dies oritur... duelli, stant pugiles, ...
est equiti fedum, gl. turpe est verecundum
skarado yest, quod stet, gl. ut pauset, et
pugnet arator.

manu brui, nichonoroso

a b c d e i g h ch i j k l m n ń o p r s t u w z z z n.sg.

z karadosi

skaradosz albo macaly ^{1, 'plama, piol'} (makuty) k.165b

consuetudo est homines volentes ire ad magnum dominum, secum in mensa sedere, ornamant et lauant se, ne videantur aliqua, skaradosz albo macaly, in eis, que offendant oculos domini. ca 1500 JH X 383

Br. Ält. pln. T. Arch, X 383

bibl. Racz, rkp. nr. 161 k. 165. b. V (deg. makuty)

Quadragesimale GLOSZ ok r 1500

67

^{stara, plama}
Srkaradoš' = feditas, deformitas

Jesus... kaide mu sie mit poharat..., lowim
byto jeho ^(i. Jesusa) pryrodenie tako skrasilo, ... i
w nim nie byto nijednego pobrudrenia
ani kadna srkaradoš' [quod in ipso ma-
cula nulla feditatis inveniri potuit seu
deformitatis] Rom. 148.

Skaradość = deformitas

Ręce były nadobne... a ni jednej ska-
radości nimiaty [deforme nil haben =
tes] Rom. 153

n. 29.

Szmaradysi
międzyrajnoś

scaradofcz

Tanta est enim turpitude luxurie, quod nec
demones possunt aspicere

XV med. Gł Wroc 98v

3 co. dyzollivago, solvarajo - g. pl.
Sekaradoi' uqz kuduz, uqz utat, aduzis

Scaradosery = gorgonee / 1466 / R. XXII, 24. k3001

Hinc magis austera colubris firmata

megeza surgit in Hebreis probraque

filateis simpliciis in his fraus, V.

[Gorgonee^{ee}, gl. turpitudinis deformitatis^{atis}

skaradosery, labris forma resultat,

gl. id est redundat procedit emergit,

ab his, gl. so. Judeis

√ tela format erinis

szkaraplast

Sharmadosc.

m. sq.

Sharmadosc:

nica obzokliva

Trupitudo

M.W. gl. ⁶⁸ ~~str.~~ 68.

Scaradocii quædam, ity portypek,

ac. 19.

3 ~

Scaradoses = obprobrium / 1456 / R. xxii, 20. k. 273.

Nam cor delurum viatorum dum capit
vsum fit sibi eeu proprium quod colit
obprobrium gl. peccatum scaradoses

V se. peccatum facit

4

4. pl.

εἴη ἠπλῆς, σκωδισμῶ, ζερασ, εἶο

Σκωδοσι

Σκωδοσι = contagia | 1856 | R. xxii, 25: (k. 304)

Genus infonita, gl. indormite popaule Judeice,
seclerum contagia, gl. polluciones maculas
σκωδοσι, vita!

Sakaradošć 5 migosić

ac. 29

~~Zabita V~~ bódke oba widzeny (leg. w
widzeniu) | loda swego, preto zeta wó
skaradosz sobye wazawida y pomyeszete
gneh swoy
muskost

BZ Lev 20, 17.

Ktos bykade poydl szostó swyó drewkó obro-
swego ... a opatrilby ganybó zey a ona opatni-
kabi ganybó bnetowó ... zabita V

(tworpitudiem) Scham

Szkardosci

9. 19

Szkardosci manki twej a uotki

mye otkrivay

BZ Sev 20, 19

Schanv

~~Am~~ (turpitudinem) mater terae

cus. chysdy

gw. Armonoby

Szkaradosi' magosi' n. sg
Skaradosi' - Aurpitudu

Nye wstępyr po wschodrech ku oltarzemu, abi
nye bila yawna skaradoser twa BZ Sa. 20, 26.
~~Skaradoseri mamki twy a erotki nye otkisway~~
~~16. dec. 20, 19.~~

(Aurpitudu)

ues. moztost 'niyyjennua nes, niyyjennosi'

Ali. Blöpe 'magosi'

na: mherednosic'

7121

Iskarady
Iskarady = abhominatis

Quod abhominale est videndum scarrady.
I $\frac{1}{2}$ XV R XXII 335.

Škarady

l. sy. m

Škaradem vškarsa vraz ogonye = (šimea) de
Luzi V. querolur nate, 1866, R. XXII, 16. K. 220

V. gl. de vili,

E.31 ~~v. Škarady~~

Iskarady
Iskarady = abhominabilis

m. sg. m

Abhominabilis iskarady. ca. 1450 Gr. Fil. IV 569.

Szkarady

Szkaredy? Szkaredy?

Szkarode = putrida } 1860 } R. XXII, 18. k. 231.

Odpołutowanych..

sordida queque volo, gl. sc. ego peccator
diligis, defleta linquere nolo, me miserum
repetens que vetat omnipotens et serophe
ritu, que, gl. sc. facta, putrida, gl. sordida
szkarode, sunt, repetitum facta, gl. peccata,
miser recolo

skarady

g. 4. m.

(Sc. Polycarpus. f.)

wszrak cłowyska nagyego, przy-
rodzenia nyewyesczyego, obrasną
wyelmy skaradego, lokthwra
przepraskanego

~~MARK. I. 181, 27.~~

~~Dyal. o smierci 27~~

De morte w. 27

skarady

m. sg. f.

Gola głowa, przykramowa,
sre pniech stron skarada
postawa

WPKJ. I. 182, 40.

~~Dyal. o s. s. i. 40~~

De morte w. 40

Skarady, wa (skarady)

ar. sy. m.

Myrthor vydracc obrasc skarady,
rolthe scry, ryuoth blady
grovno sya thego puelaknal

MPKJ. I. 182, 43.

Dyal. Smierci' 43

De morte w. 43

Iskarady = deformis

Od jego wielbnego przyrodzenia
były ręce jego dobre i atem przy kre-
ty. a nijednej rzyty skharade [j] było
tamo baczyc' [in illis nulle venule
deformiter surgebant] Rom. 153.

Ikarodiy
Ikarodiy

Vide Istaraby Rom. 667.

Szkarady
Skarady

Skaradory

Upewniamy cie, iści nie jest twój syn
nadobniejszy wrech synow rebowiczych.
Ale tego ninie wiodą do Pilata, jest
skaradory, trędowatego oblicza Romu.

746.

Szkarady

Takoż natychmiast (836) przed wszystkim ludem tako szkaradego, tako uplwanego, nędzno koronowanego, kazał ukazać. Rozm. 835—836.

szkarady
szkaradszy

O dziewice (dzyeviczą) przesławna, matko smętnych
macior, tenci nikakiej niewidzimi sie, by twoj syn był
a moj mistrz miły, boć on był prześwietlszy słońca,
aten ci jest trędowaty, wszytkich szkaradszy; Rozm. 841.

Szkarady

12

m. w. f.

Skarady - turpis

Ysze Skarada yest czascz, yasz szq sz swym pospolstwem
nye szgadza Sul. 21.

Dział 8: Zły jest człowiek, który nyc przyaje memu
ciało
H. 49. turpis est pars

bydki, ryby, beowtydy, kamibony

Sakarady 4.
Skarady - turpis

ac. sq. m

& Græch skarady - scelus

Klaszbi spal sz nyewyacty swq, oba umrreta, bozta
græch skarady Heimila BZ dev. 20, 12.

(quia scelus operati sunt)

Un: hainibus zosc' popelmiti

1000: nomoty popelmiti

7122

szkarady

3

ac. sy. neut.

Za rani kmyesee alybo wyetke skaraole
vbyese czirzpyarem v dwoje esansory a tze -
czya sandowy ... ma bicz deana

Jul 16

(enormi percussione)
potworny, ^{ciężki} niewyżle dury, wilki
ogromny ^{sitny}
maderinny

(o słowach)

obrazliwy, wstępnicy etc.
obelżywy

i. pl. neut.

Skarady - Turpis

~~Za wyetke skarade obycie cripitacemodaya
craniuma turcusa scanday, ma bier daana Jul. 16.
Aby ktko skanada słowa mawyl, wyma zaplacica
ma 64. Skaradymi słowy przeklynal 46.~~

Paknyz, libi ktko przeszywko thenw przy-
setw wstawyenyw, pothem wstawyenyw swego
dlowsebnyka albo gegz nakozymya, pyrcany,
dze thako poszyskane przylero wponygnal
albo skaradymi słowy przeklynal
improperaverit Dnia 37;

Skarady
Skarady

2.

Sul m. 19 +
Diat m. pl 4.

Mowa skarada turpiloquium

Skarada mowa.. v esnotkliwych

wdry dostojnye ma byc wyarowana

Sul 48.

Ysze wisthka maradnoscz stow o (pro a)

skarady mowę kw swaro ludry pobudza -
yasz v esnotkliwych wdry dostojnye ma
byc wyarowana

Duet 39: skarade mowy

H. 112-3: turpilo-
quium

Do staraty
~~Starcelny~~ → Sskawedy
Starcelny

Przywiedli Jesucista ... do Anara napir
wej, ... preto, iz byl ... starszy i we rglobie
skawedy (Rom. 667.
[1])

W słowniku: Starcelny od staraty

Aczlyby ten zlodzey tego, czyge jest zbosze, v-
ranyl abo zabył, tedy za rany ma gemv dosycz
vczynycz a za głowā dzeczem.

/88/. O layanyv.

/Y/sze wszelka nyeczystocz słow y skarade
mowy kv swarv lyvd przywodzą, przeto od dobrych
lvdzy mayā bycz owszeyky oddalony. Przeto chcze-
my, aczby ktory yazyka swego nyewszczagayacz,
slyachczycz layalby slyachczyczowy myenyacs gy
tak: thysz kvrwy syn, a natychmyast nye odwołal

Szkarady

Szkarady - kupa

Myerhoff's slow & skade mowy ku swaru lud
przywada, diał. 39.

(o słowach) obratku woj, ułta. najszyci, ac. pl. neut.
szkarady obelziny

Aby ktho skarada słowa pmeth nym
komu mowyl, wyna ... zaplascisz ma

Sub 64

Dries 49 : gdyby layal albo rla słowa mowyl
H. 154-5 : turpia

skaraby

Rożm 667

cf. śianady?
zsiandy



fkarady

Szkarady of. Preszkarady

Skaradzenie

In regno eterno sunt: vita sine morte... pulcritudo

skaradzena
sine deformitate

XV med. Gł wroc 50r

Grkaradrić = deformato

Deformat et defedat - skaradzy, skrudzi.

~~II 1/2~~ ~~XV~~ Tab. 519. 122a

XV p. pr.

1. 'brudic', zaniczypresai'

Iskaradsič

Scaradeyč = Fedas | 1866 | R. XXII, 15. k. 197

Tu, gl. sc. musca, Fedas, gl. maculas
scaradrysz, omnia tactu.

Py unles kudzisz, postkudzisz wstho
waini nepani

Skaradzić się = deturpo 3. 'pokalac' ; zplamie

Ergo teo dila honoremus nos, non deturpantes nye
scaracraex vxa peccatis turpibus, xv, Gr. Fil. I 201.
p post.
sed in virtutibus viventes

Skaradzić: deformare

z. onpećić, onpic' brzydkiem, adpy-
chajęcym

Lepros deformata - Hadry, Szkaradry
in facie

ex XV / onpky. II, 326.

Lepros hominem deformat, radry, szkaradry,
in facie, ... et omnes sensus corporis debilitat

Sakaradzic = vilipendere

'lek cevariji', pogar-
drac', mirko cerni'

Vilipendere - skaradzycos
ex xv om Ky. II, 32b. (324v)

Homo, attende, quantum valeas, quid pro te datum
sit, cogita, noli teipsum vilipendere, skara-
dycos, quia Xpus pro te satis effundit sanguinem

Iskaradnie cf. Isaradnie

Iskaradzić cf. Oszkaradzić

Iskaradić of. Uškaradić

Szkaredy cf. Szkarady.

Inkarāt of Karāt

Skarlat of Szarlocki

Iskartatnie cf. Szartatnie

Iskartatny of. Isartatny

Szkarsadoś' of.
Szkaradoś'

Szkarsedy of Szkarady

Iskaredić . cf.

Osiskaredowy

Sklenička, e

sklenyčka vitra

1437 PrFil.V, 16.

~~Bibl. jaz. rus. 02 282. 1437~~

~~Vocab. Tmar~~

~~Pr. št. št. p. št. 16~~

Brückner Prfil 5 16 r 1437

703

неупрне ндлене бер ндпа, днне ндлене

~~Sklenica~~ (Skharica)
Sklenica

Odzienie czelnee a smyanye vstnee
vkarvid erso v sierczu iest; yako ve skleny-
czy vszystko vidreecz. ~~1/2 xv. Bibl. Warsz. 1873. III.~~

Glozet ~~acz~~

Iskhanica of

Iskhanica

Szklaany of Szklaany

szklany

~~Ba~~ Szklany

Banye ~~szklany~~ = phialas, ~~phialae vitreae erant~~

~~B. Banye~~

~~XXXXXXXXXX~~

1471 MPKJ.V;17

(parabris et acetabula ac phialas Ex
25,29)

~~XXX 29~~

~~XXXXXXXXXX~~
repi banye szklany

(Szklańczyk) Sklarczyk

Mathis sklanowick

1479 Crac. Ant. nr. 750.

syn e. usci kłone

Szklarczyk

Martinus... fideiussit Johannem Sklarczik
statuere

1480 crac Act nr 769

Laklarz

Vitrifici a. ^{*}soxarhrs. 1418-75 Lab. 512.

szklarz
szklarz vitriator'

(vitriator, szklarz)

c. 1500 Erz. Slow 91

Szklarz

Veniens Martinus szklarz
stetit totum iudicium
super Wyder

1425 Ks N Wanz I ^{nr 62} 14

Exelans

Matis Spilans

1493 trac Art. nr. 1125.

Szklarz

Albertus, aurifaber, resignavit bona
ipsius voluntate ortum suum, in acie
penes Martinum sklarz prope fornacem
cimenti retro s. Bernardinum in freta
Ezirnensi, provido Michaeli 1494 KsR-
StWarsz I nr 225

ADRIANUS

ADRIANUS ADRIANUS ADRIANUS ADRIANUS ADRIANUS

ADRIANUS

Sklař

Joachim..., dedit 1/2 mr., pro littera
portanda ad Georgii fideiusserunt
Martinus pictor et Mathis sklař

1496 Crac Art. nr 1264

^{Sklarz}
Sklarz - witeator

pro littera fideiusserunt Jan. sklarz
et Stanislaw grupnig ad Pentecostes.

1479 lib. eur. nr 5835
Stanislaus filius Johannis sklarz i.h.

1496 i.b. nr 8803

Jan sklarz i.h. 1471 i.b. nr 7344

Szkłarcz

†

~~1410~~. Tomtowth Szklyarz... de suburbio

cast. Judeus... 1499 AGZ. XV 384

Tenetur channe... ~~novem~~ novem ~~hor~~ hor solvere

super quendam Jacobum Szklyarz
dictum ib. 385

Archiwum bernardyńskie. T. XV

Zap. sądów Lwowskich

R 1499 str 384

423

Szklarzowa

Margaretha szklarzowa (~~28~~)

nr 971 /
1483 Ks Warszawa I 205 /
nim. ob.

Szklarzowa

Margaretha coniunx Szklarzowa

1483 Ks IV Włocławek I ^{nr 972/}~~206~~

^{šiklo}
Šalcio - vitrum

promyen slonecrny šiklo
prechodry - radius solis
vitrum penetrat

$\frac{1}{2} \sqrt{254}$

p. les šiklo %

Sicut sidus radium diffundit sine
sua corruptione et sicut radius
solis vitrum penetrat, sicut me-
dusky, sine vitri fractione, sic
Xpc dominus ex virgine natus
est sine ipsius uteri corruptione

V Rom 65: scribto)

szkło
szkło

: szkło

=

: vitrum

1472 | Rost. n.

1129.

~~Seckly?~~ Szkło?

S. Bened^dictus signavit sancte crucis,
statim illu^d vitrum ^{*}scye^cle fractum est

ca 1500 JARp X 216v

szkło

Szkło = vitrum

Jako promień słoneczny przechodzi
szkło, a ono się nie pęka, tak i
słowo drzewny nie jest poruszone
w rodzeniu jej ptaku wielkiego

[Sicut vitrum penetrat radius solaris
nec tamen vitrum frangitur] Rom. 65

Grkoda

2

Jaco Gerech wypprawil scarb-
nika s tego rokoyemstwe ne do-
puscajete go scody

1391 Hube 26 64

x 'dopunasi, revulsi, ni prentadnoi'

Szkoda

410. Tako mi pomozi bok yfwanti † |
iaco to fwatezimi yfz tako vele
Scodi | iaco ofmdzelzant krziwen

1399 Pan m 400
Lekinī m 3096

Szkoda

20. yacomi Chwaliflaw wfwł imena czo-
mi | czini griwnø fczodi

Hube 16.

1401 Kal nr 20

Skoda

Jacobs mi pri tem bili, kedri Passel
obrčel sam za ssp Sandriuge-
ni vpravice bone od Toyerecha
preze skodi

1402 Pyzdov nr 191

Szkoda

977 Taco gim etc. yaco tho fwaczcza
yaco | cfzo gal pan dobrogoft Co-
lenfky dome|dzychoda wizefcy-
naczle paniczew to gal | nenaſkoda
anÿ [naſlobo] naſle pana dze|czri-
chowo

.1419 Poznań 977

Szkoda

Periculum sguba, dampnum
skoda

ca 1420 Wok Tryd nr 347

szkoda

[[Jaco tho fwaczą yfzem] {Jaco}
dla nyezapla|czena gżyczini ot ol-
brachta [[a] a ot Czemy | fcodzenem
XXXX grzywin fcody

*Ad minus potest, sed ad maius non,
solus decem et quilibet testis decem.*

1424 Kościan^{nr}/1218

Szkoda

1287 Taco my pomofz bog etc. Jacom |
dla Nyefz placzenya tych pyenya |
dzy Skodzyenem Szyedm grzywen |
fcody fzyemfkych |

1428 Pozn nr 1287

shoda

Tacturam shoda
shoda dispendium

ca 1428 PF I 489

shody noxia

iG. 493

szkoda

'Thakomÿ bomofy bog etc. Jakom |
ya lyfzkowy [ne] nÿezamowilfzã
sexa|ginta marcas {dampnorum} ydo-
yego domv przyyaw|fchy nÿerzek-
lyem mv yfze pozow mye | othy
fcody aya cheza|thobye wyfznacz |
thya^{a)} fcody aya ge namycolaya na
gyla {fzofz} wtrãnczã

a) Wyżei donisana cala mi...

1428 Kóscian^{nr 1371}

szkoda .

Thako mÿ pomofzy bog etc. Jako
dla | fzedmy grzyw[y]en nyezapla-
czenia | gem fcodzen pyandz grzy-
wen fcod.

1428 Kościaru^{nr}/377

Azkoda

1652

Jacofz pan Starofta zalował oth
krolya yize | bych ya wnoł pyenyą-
dze falchowne w | gego myafto
poznan ehczancz ſcałycz | gegya¹⁾
monetha krolewfka y Corvny[e]²⁾
[ku ſcodzye] aby [krzczon] | thymy-
ftnymy pyenyaczmy falchowni-
my | [geft] fnamyenyetze dlugy pla-
czyl

1435 Pozn w 1652

~~Skoda~~ ~~x/12~~
~~igoda~~

*igoda ^{x/1} dispendium

1437 | Wisl. № 228 s. 86

~~x/12koda~~

KATAL REKOP. Bibl, Jag
№ 228 Isnacensis, r 1437

~~290~~

✓ (in non medicam pauperum
destructionem) dicit 170

Szkoda - destructio

✓ Nye na mala ~~skoda~~ vboqych skoda) (gedroni
bywały Jul. 29.

✓ dycyajem drapystwa * rozdralysani
y

✓ Kedi kthony nysz ~~rapydrayga~~, gtre
nysz wlow byl * wzraz, ... wthindresci
* blvano a nyszly na nyszczere przypadki

Skoda

Yee se lacnoscy wpyrsanye alyho
rastawy na wyelze skady / wodre
psychoduz, sprawonye dryzawo
na byer

Jul 71

Dist 64:

(ad magna damna homines deveniunt)

która ma być wieczna y dobra w wadze, aby tym
64/ wyaczej była wdzięczna i przyjemna. / 1/

/156/. O wyna pańską kmyecz nye ma być czadzan

/8/ prawa boszego gest, ysz zloscz gednego
nye ma być schkedna drugow. Vstawą tą ma być
dzerszane, ysz e wyna albo rakegenstwo pańskie
kmyecz nye ma być czadzan, ale gestly czso pan
abo slachta Komv wynyca, ma zaplaczyc z wlesnego.

/152/. O rakeyny nyewybawylenea przez dlvsznyka.

/I/sz z lacznosczy obwyżazania kv wyelgyn

schkedan /lyvdze przychedzą, ma z prawa być

Dział. 63-64

17 W tym miejscu dodał pisarz już na brzegu "Pro

dzerszano, ysz acz kthe raczy za przyaczela swe-
 go pewne pyenyadze, a gdyby nye zaplaczył a czas
 abo rek przydze, dla tego nye ma gemv stacz na
 schkodze any na sskasye any na gospodze na zawa-
 dze stacz; ale gestly maly dlvg, ma mv dan bycz
 zaklad, a gestlyby wyelgy, tedy rakoymya ma sya
 mv wwyazacz w gymyenyje yako dlug gest wyelgy,
 a onemv dacz, komv wynyen.

/158/. 0 gygranyv kostek.

/A/lye ysz gygranye kostek wyelo sprawyedly-
Dzial.64

škoda

biel

Ysre nyemale škody... dnozem
abikly byli přechádnice... vstavany
(quia non modica dampna ... pueris
solebant evenire ... statuimus)

Jul 75

Szkoda - damnum

~~^ to istop škod, cztow gest uwyryla, mawowcy 82 Lev. 5, 16.~~

~~Za szkoda poddan bide szkodzi ib. Ex. 21, 2.~~

~~Uloczylbi klari szon wyprytko. poddan bide szkodzi~~

~~Kako wyelze Maryem wsi. Skozi szkodzi napelnyal~~
ib. Gen. 31, 39. (Szkodzi)

^ (damnum omne redderam)

✓ Any od suryent ktore zgy-7370
mfo,

Układa

Aczli kto wnasyl polity albo wynunycz,
a puzanyly dolitacz swe, ali spoz
cudre, crosobikoly myal na polye
swem nalepszego albo w wynunycz, za
skodf... ma a nauwocz

V (pro damni)

B2 Ex 22.5

-----72c
Te/16/dy to zawolanye ges
sth /17/ myasto zaloby Te-
dy /18/ ten ma dokonacz
szwą /19/ zalobą anyemoze
ten /20/ zamylczecz bez
zandzego /21/ woley ale
nyewolal /22/ nagwalth on
szłowem /23/ thym nyestoy~~ke~~
cze Tedy /24/ on moze szw-
ey szkody za/25/mylczcz
a szandzą nye /26/ moze
go przynyewolicz /27/ aby
zalowal szwey szko/28/dy
atesz myasto ktha/29/kym
rzczaam nych ma

Szkoda

Ort0ssol 49,4,w.15-29

(extunc damni sui subti-
re potest)

Szkoda

Stle myślowo by om ... wtedy może
om swęcy szkody zarmylercz

Oni Mac 61 (inodet)

Te/16/dy to zawolanye ges
 sth /17/ myasto zaloby Te-
 dy /18/ ten ma dokonacz
 szwą /19/ zalobą anyemoze
 ten /20/ zamylczecz bez
 zandzego /21/ woley ale
 nyewolal /22/ nagwalth on
 szlowem /23/ thym nyestoy~~xxx~~
 cze Tedy /24/ on moze szw-
 ey szkody za/25/mylczecz
 a szandzą nye /26/ moze
 go przynyewolicz /27/ aby
 zalowal szwey szko/28/dy
 atesz myasto ktha/29/kym
 rzeczam nych mą

Szkolen

V(ad dammum)

-----75a

Tedy moze /11/ woith na-
nyem szwey /12/ wyny szy-
szkacz ato gest /13/ oss-
zm szelagow pyena/14/dzy
a opuszczyly tesz pr/15/
zydz komv naszkoda /ten
/16/ moze otho przyszaszn
/17/yką obwynycz poszna
/18/ly szyą ysz on chozą-
cz ge/19/mv naszkoda kth-
emv /20/ gayonemv sządv
nye /21/ przyszedl Tedy
vczynyl /22/ na przeczyw-
ko szwey/przyszadze ktora
krolo/24/wy ku prawu przy
szagl

OrtOssol 51,1,w.10-23

Szkoda

-----75a

Tedy moze /11/ woyth na-
nyem szwey /12/ wyny szy-
szkacz ato gest /13/ oss-
zm szelagow pyena/14/dzy
a opuszczily tesz pr/15/
zydź komv naszkoda ten (
/16/ moze otho przyszaszn
/17/yką obwynycz poszna
/18/ly szyą ysz on chezą-
cz ge/19/mv naszkoda kth-
emv /20/ gayonemv sądv
nye /21/ przyszedł Tedy
vczynyl /22/ na przeczyw-
ko szwey/przysządze ktora
krolo/24/wy ku prawu przy
szagl

Szkoda

OrtOssol 51,1,w.10-23

Szkoda

Poszwały szej, ysz on choracz gjemu
na szkoda, k themu gajnemu szadowy
me przyszedł, thedy then wcrzynyl
napmeczyw szwey przyszyadze

Art. Mac 63 (g)

Szkoda

A. mye chozely on thesz przydz komu na
szkoda, then moze tego przyszyaszmyku
o the obralowacz

Ort Mac 63/9)

wszytek obroczył. Falco poznał, ysze myecz y
tobola wziął był, ale gemv zasyą yą wroczył,
ale o pyenyądze zaprzal. Ale my poznawszy, ysz
nykt kromye czygey woley nysządney rzeczy nye
ma wżacz, alyszby gego vproszył, przetosmy w
tey schtucze Gydzikowy sskazaly przyssyądz na
swą schkoda.

/77/. Gdy kogo vkąssy pyes.

/I/dzyk szalował na Falka, ysze s posczwa-
nya gego gest gy pyes vkąszyl tako, ysze chra-
mal. Falco zaprzal sczwanya; ale ysze Idzyk nye
Dział. 35

Szkoda

Jul o kor o

34d

/105/. O szkodze pyenyąszney y o potwarzy.

/P/yotr szalował na Iana, ysze w dzen targowy na dobrowolney drodze gwałtownye s toboly wzał gemv osmy skoth pyenyądzy. Tedy Ian rzecł, 44/ ysze gy nyewynnne potwarza, chcąc s sją wy wywyescz szesczą swiathcow. Tedy my o taką rzecz skazalysmy Ianowy dwiemanacze swyathky nyepodeszrzany my odydz.

/106/. O szkodze pyenyąszney.

/P/yotr szalował na Iana, ysz gdy szedł na rolę oracz, czrzos gest gemv wpał s oszmya

Dział. 43-44

Szkoła

*Tej dwoge szkody pokładam salobly vyse = hec
 duo dauna quoror | 1466 | R. XXII, 15.

gl. ista duo pericula ↓

Illa, gl. sc. wlpes, refert: Minus me
 damnus pondere, est, gl. sc. ipse cauda,
 brevis, est leuis, hec duo dauna
 quoror, gl. ista duo pericula =

* ? 'predstaniei, daryuse, predkladzi'

Szkoda

Detrimentum nyedostatek alias skody
(est processio in malis viro indisciplinato
et est inventio in detrimentum Ecclus 20,9)

1471 MPKJR_p \bar{v} ~~14~~.35v

Szkoda

2974. (262) Jakom ya nyewynowath cztirech koopp y dwa-
dzescza(!) groschi polgroschkow po Jachne sszyestrze Janowey
any gych trzimam gwaltem < ssobye przywlaszczayacz > anym go
vschkodzil wthilv schkody Thako mi pomozi boog y.

1472 Zapławsz nr 2974

Prkoda

✂ Jako ya s Marcinem, Pyothrem ... na schko-
da Szwyantherina nje zapozaly, any zatagyly
przywyleya korennego

14 74 Spr JNW. VIII 2, 30

Skoda = damnum

Trawyenye a szwadrzy kosthowne skoda
bez wrythka. [Stuptiae sumptuosae damnum
sine honore conferunt.] II $\frac{1}{2}$ XV R. I. XXXIX.

Szkoda

a tak mya vyelle szkodnye, godye mya,
vyedze kãr vyelkyemu memu przykladu
... y wyelkyey szkodnye

ex. xv Sl. Arch. I, přil. 23

Skoda 'detrimentum'

detrimentum id est damnum, iactura;
diminutio, skoda, omnyeschenye

c. 1500 Err. ~~Sto~~ 107

Perkoda = perditio

Judas... tým chiał jego skodę napet-
nić, irby Jezusista predat [i ta volebat
Judas recompensare unguenti perditionem]

Rom. 444.

Grkoda

Jaco me Janusz stal do Kelera,
ki przijal cu zaplacze, dajfd sse
scoda me stala

1391 Hule 26 64

Szkoda

Czas my sie koly sekody halo, to my sie ot Ramira
halo.

1400 Leks 2. II, — 2481.2

Kościan nr 157, 152

Szkoda

254. Taco nam pomofzi etc. Jaco to
Swatezimi Jaco | Margorzatha mi-
chalowich cony nezaczowala | ani
mu fane fza fzkoda ftala

1407 Vel nr 254

Szkoda. (2x)

Tomek ma dacz 3-^{ej} gr. ^{zajmujący} panna
Pelce..., a ktora bi za szkoda
dala skhala. Tho nye jest Pel-
czyria skoda, ale... Thomcova

nr 139
1430-2 WsN Warsaw I 29

Skoda

Jezo odgichanum ne slala (sic) Skoda papi Komorow ~~skoda~~
skye (mu) 1443) Skpp. II, № 8153.

2
Izkoda - Damnum
oney wry,

Thedi pane valybi kamu izkoda vraz stata, replacyer
ma Jul. 46.

V (aut cui damnum est illatum)

gylkokroez na woyna sczie ma bycz, szadny z
naszych poddanych ma stacz we wsy, ale na polv,
a tam nygednego drapyesstwa any w konyoch any
w dobythkv any w gynszych w ktorychcole rze-
czach maya czynycz, gedno tylko pokarm konyem
y to dosycz vmyernye tamo maya sobie zyskowacz;
any tesz w dabrowach any w gayoch kv bvdowanyv.
Aczlyby kto na to smyal vczynycz, jako zvial-
cze przeczywnosc vcziny panv dziedzycznemv,
tedy w czemkoly gy pan dziedzyczny o schkoda
raka swa poprzysyasz, to gemv ma odloszycz

z wyną pyathnadzescza a nam o gwalth 38/ drv-
ge pyathnadzescza. /

/83/. Dzalv dzieczy nye mayą myecz s oczczem.

/P/ospoliti obyczay w krolestwie naszym
gest, ysz po smyerczy maczerze, dzieczy od ocz-
cza swego dobra gymyenia polowyczą, a tako dla
swego glupyego rozwmv mlodych lyat gymyenie stra-
czayą a straczywszy dla myersyączky oczczowey,
ktoraą gemv czynyą, acz syą nad nymy nye slutuge,
w vbstwo wpadayą; a tako s takyego rostargnye-
nya gymyenia obyie stronye nyedostatek y szkoda

apv.

~~Wm~~ skoda.

his enim opulis tota damnificatur
hominis substantia
coskoray celestnych wroda
vyelka byerse szlowyeh

~~Petr. I. 495. h. 92. 3.~~

~~Ersk...~~

~~Resp...~~

1224

fol. XV, R. XXV, 155.

polowa w XV

Глода

Глода \sqrt изрече... меза
уважа а рплача

Jul 22

\sqrt (samum)

1/2 Szkoda

6d

gynsze szwierzą, s szkoda podług osaczowania
maja, cdioszycz, a y z wyną pyathnadzesza, kto-
ri acz chce, szaczvnk zakladv swym samnyemym
na poprzysyade.

/14/. O pyeczacy oczechowey y synow./

10/ /D/ia tego, yszv synowie s oczechv gednā
krwvā sā spoyeny a yakoby gedn vczlowiek nyc-
dzi sobā sā, przeto czwyrdzini, aby, poky o-
czecz zyw, szadny syn swey pyeczacy nyc no-
szy, gedno oczechowey pyeczaczv vszywā.

Dziela 9-10

any dzielisz między sobą, ale gestly zymie, tedy za tydzien, a gestly lecze, tedy za dwie nyedzeli maya bycz chowany, a to lubo sprawnye lubo nyesprawnye zaciad badze wzat. A wszakosz ten, czygy gest zaklad we dw nyedzeli ma gy wyprawycz, pakiliby nye wyprawyli any chczal wyprawycz, tedy ten zaklad tyto sadze glvsnnye myedzi soba maya rozdzelycz. Pakilibi czy ysczy sadze abo gynszy, ktorzy na wyrzehv sa wypisany, przeczyw naszej wolej wstynily, a zaklady przed ezasem wstawionym myedzi soba rozdargali, tedy temv, czygy gest zaklad, lubo badze kon abc

Shoda

Udily ktho nasnyaya ... lidlem
popast ... ^{ali...} ...
repleciot myal

Jul 39

V(dominum)

/A/by nykt suemv blysznyemv szkedy nye czynyl. Gdyby nyekte popasl osyanye gynszemv konyem abo gynszyn dobythkyem, chczem, aby szkoda temv, czyge zbosze gest, zaplaczyl, a od kaszdego bydlyacza dzeczskyego dal trzy pyenyadze. A gdykoly kto zaymye na swem zboszv, tedy slusznye pod swiadeczstwem mosze ge chwacz przez nocz; paknyaliby rano nye bylo wyprawyono, tedy ma ge dacz kv dworu, kv ktoremv przyslycha.

Uzkoda

Hymno tho, yore ... vlodri nyelkee
skodiva varzhenye nosme gylte
cruppyz

Jul 31

V(plurima damna)

Osy wszythesy take czynyazci, ta vina naya
byez potapyany.

/35/. O dzieeskewanyv zemyan.

/A/le vbestwo ezastekress naczyzk y szkoda
dy nyemale esyrpya przeto, ysze nye podlug
sprawiedlywoschy ale wyaczey wsperi swa moss
vkazvyaz, kv dzieeskewanyv yake na woyna gya-
da, na the nyemayaz przyswoleny od sadzey ny
przeparwszy sadna vina ziemyanyna albo gego
knyecza, drapystwe czynyaz. Przeto chezeny,
aby sadza abo' podsadek kv dzieeskewanyv nye
Dzial. 19

Shoda

Alle circulaire shoda dossier
me vanrijzen

Jul 58

/V/stawiany, aczby kto o zlodzeystwo abo
zboj przed sądem był przemoszon trzykrocz abo
dokonan, abo rzecz kradzoną abo gwałtem wziętą
oblyeznye wroczył, tedy ten na wieky swą czesez
straczył any szadney, czczy w krolestwie nyecz
nye mosze, any ed nas darow szadnych trzymacz.
Aczlyby komv dane wyną a tego nye dokonane, a
tento swiatky są nyalby odwiesez, giyby w ged-
nam swiathkv vpadi, tym ezczy nye straczy, ale
schoda na odlaszycz.

Szkoda -

Adtörje' schodę - damnum satisfacere

Gdyby w godnem swiathku ~~v~~padł, tym
czery nye stracery, ale schodę, ma od-
louryer. Dział. 56.

Izkoda

1

Cheremy, aby... ze kasdy ty-
dnyen cztinzi skocare skoda
y kwyda czir pyzremot sz vy-
nz pyz na madrese ... ze vny do-
suzer vnyuzer byl pouuzer

Jul 50, sim. ib,
dual 41

(dammum et iniviam passo)

/94/. O oranyv y syanyv.

/G/dy kto orze y syege role czvdze, tedy nasyenye tho ma straczyez z wyną pyątnadzesscżą.

/95/. O wżączv volow.

/G/dy komv cztyrzy woly gwaltownye bąda wżąty a o taky gwalth vczyny sviadeczstve, tedy chcemy, aby taky gwalth volow y roboth za kaszy dy tyden cztyrzy skoczeye schcody y krzywdą czyrpyączemv z wyną pyatnascze y sądowy drvgą pyątnascze za wyną ma dosycz vczynycz.

/96/. Kto gwaltownye wezmye woz syana.

/K/to wezmye woz syana komv gwałtownye,
trzy grosche z wyną pyatnascze temv ystemv krzyw-
dą y schkoda czyrpyaczemv ma zaplaczycz a sądo-
wy tesz pyatnascze ma zaplaczycz; y tesz za ko-
pą gedną zbosza ktoregokole nasyenya, gdy yą
kto wezmye we dnye, wyny sądowy schesch grzy-
wyen a schkoda czyrpyączemv pyathnascze ma dacz;
aczkole yą wezmye w noczy, wyznawamy bycz zło-
dzeystwo. Y tesz za kopą yarą y ozymną wyzna-
wamy gedną czwyerthnyą, gdy na woz gwałtownye

Jul 47: strona obczy cwoye nye -
wszytek y othmazy

Szkoda

29d

z wyną pyathnadzescza a nam o gwałth 38/ drv-
ge pyathnadzescza. /

/83/. Dzalv dzieczy nye maya myecz s oczczem.

/P/ospoliti obyczay w krolestwie naszym
gest, ysz po smyerczy maczerze, dzieczy od ocz-
cza swego dobra gymyenia polowyczną, a tako dla
swego glupyego rozvmv mlodych lyat gymyenie stra-
czaya a straczywszy dla myersyaczky oczczowej,
ktora gemv czynya, acz sya nad nymy nye slutuge,
w vbestwo wpadaya; a tako s takyego rostargnye-
nya gymyenia obyie stronye nyedostatek y szkoda

Dział. 37-3

(pars utriusque sentit incommodum
et reportat)

 częstokroć czyrpyą. Przeto ze wszym ryčer-
 stwem wkładamy, aby kyedy macz vmrze, dzieczy
 częsczy od oczoza szadney nye poszyszcą, wygĩa-
 wszy to, ysz oczecz gynszą szoną chciał poyacz,
 abo tesz gdyby marnye gymyenyne chciał roztruo-
 szycz, tedy dzieczom z oczczem slvsza dzal vczy-
 nycz.

/84/. O lychwie szydowskyey.

/G/dysz z lychwy pochodzi nyerządne lakom-
 stwo, a to dla nyevstawienya podobnego platv

Szkoda

382. caso mi Jacuss ne zaplacił penandzi;

tego mam Szkoda ser nace
grillen

1382 Pohn nr 382

Lekin i nr 2649

Szkoda

Tako mý pomofzy bog † jaco^{a)}
czofm | dobil ronkomftwa na [[na]
baworze | a na Sopku tego man
Szckodø [[iaco]] | dzezzen grzywen
Grzywem

a) L. 2392: jaco ti.

1399 Kościan nr 133

Szkoda

Czjo Petrek wrócił Adama,
o to rócogemstwo ma scoded
iaco secz grawen

1405 Pyedr nr 252
Pieh vi 258

Szkoda

587

Tako gim pomozi bog y fwanti †
iaco|to fwatezø yaco stafzek lubicz-
fki mal. | Smowø Spotrkem kÿcow-
fkim, ezffo | bi[ch] podÿøl. oto fco-
dÿ.¹⁾ tø²⁾ fcoda mal. | femnø³⁾ na-
poli czipercze, yaco cztirdze|fczi,
krziwen.

1406 Pozn w 587

Piek v w 1000

Azkoda

1176 Tako my pomoz bog etc. yakom |
przytem byl gedy Janufgorzewfky |
przyranczil dobrogoftowy ludom-
fke | mu kthemu wanu paney Fro-
ne | namorawfku acz by ktorafkø-
da | mał dobrogoftu oto onewro-
czone | tegolifta . taby mala bycz
pana | Januffewa fgorzewa |

1424 Pozu ur 1176

Azkoda

1335

— Taco my pomofz, Jfzem fko-
dzen dzefzacz grziwen dla nye |
zaplacena {pyenadza wczafch |
ywgodzyna} ktora fkoda maf {mam}
oth | chobelkyego *Et testes super*
tres marcas etc. |

1429 Pozn nr 1335

Szkoda

14. Czfo mi ranczil Andrzej zapena-
dze | tich mi nezaplaczil a oto
mam | szkody -- --

1387 Poznań, ul. 14

Leśna I nr 187

Szkoda

70. Członi sandziugius szapust
szapouednal tego mam |
dzesandr grinen scodi.

1389 Pozni nr 70
Lehsa □ nr 543

Szkoda

Nie

291. Jako to fwatczø czfø zalował
maczeÿ | namaczeÿa tego nema
dzeffzøczy | grziwen fkodi

1391 Pozn w 291
Lekn ĩ w 1079

szkoda

Cze nam wie fca)l XX gerifai tego nam X
gerifen scody

1394 Kościan nr 3

2 II nr 1585

Szkoda

Czo Marczin mal se mnø ~~zamowa~~ vmovø o sol-
tistwo tego mam X grziwen szczodi ysz ginsemu
mimo mø przedal

1401 Kal nr 11

Szkoda

33. ezom dobil namarcine otho mam
dzeføcz | grziwen fczodi¹
Et testes protestando.

¹ Hube 27: om., scodi.

1401 Kol nr 33

Szkoda

69. Taco mi p b etc. czomi hwbiflaw
ranczil | fzaofzm fcot yfzagriwnø
tegomi wizas ne | dal otho mam
due grziwne fczody

1402 Kol nr 69

Szkoda

103. jako mészane Coninfezi onewipra-
uena lifta | Storuna odvita tego
magø pøcz grziwen | fczodÿ

1403 Uel nr 103

szkoda

Szomÿ wawrzinecz | zapowedzal
[owcze] {pczolÿ} tego ia mam |
dwe grziwne fkodÿ

a) Piek. 563: audit.

1403 Kościan nr 194

Szkoda

142. ĵakom bil prziteĵ vmoue ĵfze Janus
finem | mal ftacz Sothø wteĵ
vmove owgafd yotho | ĵest otftal
Janus finem ĵaco ma otha | X
grziven fczodi

1405 Kal nr 142

Szkoda

282. Jaco to fwatczimi Jaco fwanfzek
Janek | [m] ymicolaÿ nemay oth
otlutognewa | dwftugrzywen [S]
fzcodi

1404 Kol nr 282

Selwoda

384. Jaco mam othi penandze dzefantcz |
grziven fcodi gichfzen dobila na |
mem bracze Meczku

1412 Kal nr 384

Szkoda

--- Mne Marcerinomi Pan Mikolaj
s Schulmiericz bes prawa kaszal
s dredimí przez y tego gzywny; skodi
mam. 1397-1413. Bibl. Warsz. 1861. IV. 24.

Sz koda

290 Jako mam smimi dzieczmi [fkodi]
[fkodi] sedm|dzessot grziven¹⁾ i dve
[fkodi] o voczenczevo¹⁾ rocgem-
stwo. *Testes ad testimonium.* — — —

1391 Pam w 290

lekn! w 1045

Szkoda

345 <Jak>om przitem bil ifz Mczigne-
wowin szayan | <cim> owecze ne

ma pani Brofzka¹⁾ schcodi | dwu |
grifven²⁾ *Alii in testimonium.*

1397 Pozn nr 345

Lehn nr 2300

Hube 26 nr 309

Szkoda

74. Taco mi p. b. fezo diuifz szapzedal
thø | pufcinoø thego mam fezodi X
grziwen
Et alter super V marcis.

1402 Kol w 74

Sakoda

B30 Tako mu pomozi bog | yfwanti †
człmi newfda | no dwu zlatu Wgo-
warzewe | oto man (!) fcodi dze-

fancz krzi | wen. *Solus super decem*
marcas | iurabit, sed metsecundus
super viginti — — —

1402 Pau nr B30
Pieh VI nr 251

szkoda

Taco mi pomofzi bog † czfo mi |
micolay nechal pomocz prawa |
Sfwimi ludzmi czfo befczeli gwal|tem
namø dzedzinø wmoj dom | otom
fftal roky naný ymam | oto fzcodi
dwadzfzcza grziwen |

Solus iurabit pro decem et testes pro d

Piek. 588.

1404 Kościan nr 222

54 koda

567 Tako | gemu pomozi bog yfwa{ti} | †
iaco czlom ranczil [Janowi] | zaÿ¹)
Czepurfki, zaÿana Dafze | wfkego
Sefcz krziwen oto | ma Micolay
Scodj Pancz | krziwen |

1404 Pozan nr 567
Pieck ij nr 672

Szkoda

Jaco wrzato wol ne o ma vinyz ale otrog
i o oto mam szkodi szeszernacze gvosni.

1398-408. Bibl. Harv. 1861 III 31.

szkoda.

Tako mi pomozi bog ỳ fwãti |
crziz. Jako czŕzo mÿ pan Bar|thofz.
nezaplaclzil pÿanczÿ dze|fanth grzi-
wen gÿfcziny. otho | mam fkody.
dwadzelcza grziwen

1416 Kóscian m 578

Sako-da

927

Taco mu pomoz bog y fwãthi † |
iaco Onefzaplaczene penødzÿ | [ef]
czfzo my gych Woytek ludo^mfky |
nefzaplacil mam. fcodi dzewancz |
werdunkow — — —

1417 Poczta 927

Schola

1142 "Taco mý pomolz | bog etc. yaco
onefzaplaczene penadzy grzego-
rza | mlecza Starzfkego mam fko-
dý dzefacz grzý | ven *Et testes su-*
per decim |

1423 Pozn m 1142

Skode

1149 Taco my pomofz bog. etc. yaco
oneza | placzene hofmydzefzant
grzyven othya | damka mam fkody
pancz grzyven | *Testis quilibet su-*
per quinque: yaco to fwacza | Et
dictas octoginta marcas dampni iam
acquisivit ut litera dicit¹).

.1423 Posu nr 1149

Szkoda

Yako swyadczq, yako pan Przedpek ma scodi
asto grziwen osm (dzeszant) h y cztyrzi o nye-
wypra (wanye) pyenyendzi, w ktore pana
Przedpekowego (pa) n Maczey wr[z]loczil

1427 Pysdr nr 839

Szkoda

Yako swyaczozó, jako pan Przedpelk ma scodi n
sto grziwen przez osamy grziwen o nyewypra-
wyenye pysnaczy, w ktore pan Maczey oczsa pan
Przedpelkowego wrócił

1427 Fyzdt nr 840

Szkoda

Yako o nyesaplaczenie tich pyenyadsy "nan

tele scodi dzeszantn grziwen

1427 Pysdr nr 1015

Szkoda

**Yako ya nam scodi dzyseszacz grzywya dla
nyewyczlenya Potrassewego**

1437 Pysdr nr 1116

Azkoda

Crosin dobil na stasku dreszoci
goziwem o to mam skodi dwadzesce
goziwem

1393 Pozni nr 158
Leksa I nr 1489 Hube 26 nr 222-3

szkoda

Taco etc. Szco mi Jan roczu za-
grabarza | tho mam dezefocz Grzi-
wen fcodi

L. 1851.

1396 Kościan w 80

szkoda

† Jaco czfzo^a) mÿ pacofz poſzegł. |
fbraczą wtem mam fzcodi | iaco
ofzm dzefand grzyven.

L. 2257.

a) Poprawiono z czo.

1399 Kosićian nr M1
112

szkoda

Taco mi pomofzy bog y † jaco to |
fwaczø jaco Michal ne poſchodzil |
[m] wkyfzech anj wdonbech Ja-

cufzo|wý any tego ſchody ma Jaco |
fezirzy grziwni anj tego vřzitka | ma

L. 2416.

1399 Kosićau nr 137

szkoda

Taco mi pomofzi bog ifzvāti † |
czfo mi micolay mal vimocz |
zeftri maldri^{a)} roley nanafzene |
tego mi nevimogl aoto mam |
fzcodi iaco dzefzancz grziven |

^{a)} Piek. 587. Por. u Knapskiego i Tr

1404 kościan w 221

Szkoda

587

Tako gim pomozi bog y fwanti †
iaco|to fwaczø yaco ftafzek lubicz-
fki mal. | Smowø Spotrkiem kÿcow-
fkim, czffo | bi[ch] podÿøl. oto fcod-
dÿ.¹⁾ tø²⁾ fcoda mal. | femnø³⁾ na-
poli czipercze, yaco cztirdze|fci,
krziwen.

1406 Poan nr 587

Piek vj nr 1000

szkoda

Jako othy penandze czizo my
xandz *cancellarius* ranczil szawan-
czolz|ka mam fkodÿ Jako dzeſzancz
grziwen. *Et testes etc.:* jÿz. othÿ
penandze pan. paffek. | wziął fkody.
Jako dzeſzancz grzi|wen

1418 Koſcian nr 670

Szekoda

936 Taco mi pomoz bog yfwanthi | †
yaco czlzo mÿ Jan rączil za | chwa-
liboga mam tego fkodÿ ya|co dze-
fzancz grywen

1418 Pozu m 935

Skoda

Yako mam tele szcodi yako ssto grziwen aut
vel super minus potest e nyésaplaczenye
pyenǎdzy

1427⁸ Pyszdr nr 876

Irkoda

Jako mi Marcin wibyl bidlo z sbori sa=
mawthor gwaltem, z uciniil mi szkodi, jako
kopa groschi 1447 AK Porviii 50.

Szkoda ,

3087. (327*) Jako sszyn moy badacz sszemną nagenem
chlebye ywyenem domv nyedzelny przikazanym moym dzewthky (!)
szluzebney dorothyey othondrzeya przescząszczthe (!) byczye nyeo-
degnal gwalthem any wthem schkody ma wrobothach Jako pol-
koppi polgroschkow.

1472 Zap Wanz nr 3087

Szkoda

581 Tako gim pomozi bog y fwāti | †
iaco to fwaczø, czło Jan, | wran-
czil. Sbiluta do Janchina | Itego gy
wyprawili. yto nema | nigedney
szkodi.

1406 Pozn m 581
Pieh vi m 988

skoda

452. Jaco tofwatcimi¹ iaco Voýtek ma
pyancz | a dwadzefcze {grziwen}
fkody o nezaplaczone Pye|nandzy
Vyfzkowa rankoyemftwa.

¹ Ul. 545: swatczimi.

1414 Kol nr 452

Szkoda

Yako mam dzeszyancz grzywn szoody o nye-
wrzeszenye pana Pyotrasseno

1423 Pysdr nr 726

Szkoda

Yako nam poltora sta grzywien scody o nye-
wyprawyenye pana Nicolayewo

1426 Pyzdr nr 806

Szkoda

Tako my pomoszy, yako mam ssto oszmdzeszanth
y cztyrzi grziven szcody o nyewyprawanye
pyenyądy, w ktore oczsa mego wróczil pan
Maczey

1427 Pyzdr nr 839

Szkoda

Yako mam ssto grziwen przez osmy scodi

o nyewyprawyeni (e) z pyenandzi, w ktore pan

Maczey oczsa mego wrócił

1427 Pyzdř nr 840

Szkoda

Yako mam dzezencz grziwen szcodi o nyezapla-
czenye trzidzesczy grziwen a cztir

1428 Pyzdř nr 912

Szkoda

Yako nam dreszence grziwen szoedi o nyesa

placsenyo pyenandzi od Thomislawa

1429 Pysár nr 918

Szkoda

Yako nam dzeszanos grziwn scedi o nye

zaplaosenye pyenãdzy

1429 Pyedr nr 936

Szkoda

Iako Nicolay ma dzeszancz grziwen szcoda -

o niezaplaczenye pyenãdzi od pana Mylaya

1429 Pysdz nr 936

Szkoda

Yako mam dzeszance grzywen scodi o nyewipra-
wyenye Campi, yako list mowy

1429 Pysdr nr 938

Szkoda

Iako tho[yakol], yche paz vojovsch na dzestance
grzywnen sxcodj o nyeviprawyenyo Cempj

1429 Pysdr nr 939

Szkoda

Yako mam dzeszancz grziwen szeodi o nyeza-
placzenye pyen^{ie}dzizy ot Bogusza

1429 Pysdr nr 1026

Szkoda

Yako tsho swyadest, yose Nicolay
Pyantkowsky ma tako nyele scodi
o nyzaplawenye pana Milayewo

• 1418 Gydr nr 532

12koda

Yako tele mam scodi o nyesaplacene

gyszyni Symankowycs

1423 Pysdr nr 718

Szkoda

Yako ma tele scody o nyesapłaczenie penand

za ktore Janow oobecz my ranczil

1423 Pysdr nr 729

Szkoda

Yako Stanislaw ma tele scody o nyesaplacszenie
sedmidseszant a pyaczy grzywien

1426 P yzdr nr 815

Szkoda

Yako o nyezaplaczenye sedmydeszyanth a pyan-
czy grzywen mam tele scody

1426 Pyzdr nr 815

Szkoda

Yakom mam tele scodi etc. o nyesaplaceny

pyenãdzi

∩

1426 Pyzdr nr 831

•

Szkoda

Yako o nyesaplaczenye pyenandy nam tele

szcodi

1427 Pyzdř nr 853

Szkoda

Tako my etc., yako [m] nam tele szcodi etc.

⁸
1427 Pyzdr nr 873

Szkoda

Yako mam tele szcodi o nyezaplaczenye pyěňadzi

et Symana

1428 Pyzdr nr 882

Szkoda

Yako mam tele szkodi

1428 Pyzdry nr 888

Skoda

111. (178) Jako ya neszal (!) yanowa kona skolu nayego
lancze chaszebną rzecz a any odeme (!) skody ma.

14252ap. Kana nr 111

szkoda

Yako o nyezaplaczenye pyenādzy mam tele

scody, czso pomyeny

1426 Pyzdr nr 828

Szkoda

Yako o nyesaplaczenye pyenadzi mam tele
scody,yako pomyeny

1426 Pyzdr nr 829

Skoda

Yako nam tele scodi, czso pomjeni

1427 Pyszdr nr 852

Szkoda

Yako mam tele scodi videlkiet czso ponyeny,

o nyezaplaczenye pyenadzy *pzes Yana Boruczsk

80

1428 Pzdr nr 877

Skoda

Yako mam tele szcodi, czso pomyeny

1428 Pysdr nr 883

Szkoda

471. (526) Jacom ya nyewidal ksanszich ludzi nyeprzyaczolom
(527) nadrodze < sdradnye > any mim widanim szkodi maye. —
Jaco ya tho wem Eze andzey nyewidal ksanszich ludzy nyeprzyaczolom na drodze < sdradnye > ani gego widanim szkodi maye.

14362 ap Kansa nr 471

id. 1437 STM W VIII 2,39

szkoda

Tako gým pomoz bog etc. Jaco |
tho fwatczą yffze dla nyewi|cz-
lanya lang{v}w Myechy<ni>na et |
bargowa pan Micolaý sząndza | fto
grziwen łcody podyła yma | [za
ge] zagell czlenye Januff ge{mv} |
rąnczil zaoffwalda^a).

a) Litery ff poprawiono z w.

1428 Kościół nr/333

Szkoda

1580

Tako gým pomolz bog ýfwanthý krzýfch Jaco tho
fwatczimi Jfze pan | wýrzbýantha Sgrzibowa dlya nýe-
zaplaczenýa naten czall itagrzywýen | Otkomornicz-
fkego Jakofz mu ranczil byl zapana Czolka starofta |
nyegdi Bándaczego Stogrzywýen Schkody podýal |

1438 Pozn w 1590

Azkoda

1638 tako nam bog pomosz y fwanthy krzýsz ízfesz tele
fkouy podyanl dla|nyewyprawyenya frankoyemftwa
kyele gifczýfnÿ |

1446 Pozn nr 1639

Azkoda

1640 Tako nam bog pomozz izem dla nyezaplaczenya
giczynnych pye | nyandyz telem fkod podyanl kyele
giczynny |

1446 Pozn w 1640

Azkoda

1641 Tako nam bog pomoz \dagger ifze dla
[nyezl] nyezaplaczenya voczech
watha | tele podyanl fkody kyele
kyele gifczyny, na mnye moze
ale nawvanthfche | nvemofze²) |

1446 Pozn w 1641

Szkoda

315 [Jacom] niizly¹⁾ mi dobellaf zapla-
cil 10 1/2 | grziwen, otom popadl¹⁾
dwadzefcze grziwe²⁾ | Icodi et testes
eodem modo in testimonium.

1396 Pan nr 315

Lekin i nr 2168

Hube 26 nr 266

Brhoda

Yscosmi porli lili ote dw ~~to~~ Wayne-
du do Prespawu y do gego bradre
(leg. braci), yslichomu (leg. i i lychn
mu) wdeli dretinŕ, o ~~o~~ yes ony
popadli scodŕ

1397 deloz II nr 1065

szkoda

† jako to fwaczø ysz Micolaj̃ ne |
popadl fcodÿ ftich trich leczech |

L. 2276

1398 Kościan nr 118

szkoda

Tako my pomozi bog {Jacoto fwa-
czo} Czo Jan | dobil na Czewlegw
septem marcas oto^{b)} | newfzol ni-
gedne fczody.

a)-a) *Ta zapiska lacińska skreślona. D*
polskim,

b) L. 1622: Dimoceszki, oco.

1394 Kościan nr 7

szkoda

Tami etc. kedi mu {ocellaowi} fclad-
dam moy | kon Auon zaplaczena
nechzal [[zap] | wzocz awtem mem
wzøl pøcz grz^lwen | fczodi

L. 1884.

1396 Kosciarny 82

szkoda

928?
oc 14?

Tako gim etc. Jako panÿ Sbich|na
Brodfka ý Jan⁶ Paffikon⁷. | [[ftal]]⁸
Benakowÿ. ftalÿ zakonfka⁹ | fkodo.
atam fkodÿ wízol. Jako | trfzi-
dzefz[[d]]czÿ¹⁰ grziwen. tako¹¹ we|le
tich trfzidzefzczÿ¹² grziwen¹³ czfo¹⁴ |
nagich czanfesz przydze¹⁵.

(IV 220-11 17) P. 17

1416 Koscian m 604

Szkoda

923 Taco gym pomoz bog y fwanti †
ya|co to fwacza yaco Sliueⁿfký
wizal | Ocrzydzefzfcý grywen crzy-
dzefcý grzyweⁿ | fcodi

1417 Pau m 923

Azkoda

1573

Tako gym pomofzi bog yfwyati |
Crzifz Jako tho fwäthczimý Jfze |
[nye] onyefaplaczenye pyenadze |
fzefczinafcze grzivyen wfzaly fza |
fcody fzefczinafcze grzivyen ut po-
test | *evadere vadio alias* zacladem

1434 Pozn nr 1573

Szkoda

41. Jaco voczech vezinil Janoui zadzenfacz¹⁾ g<rziwen> | fkodi potem jaco zapouedzan.

1388 Pozn nr 41

Lehsz I nr 328

Hubešb nr 43

Szkoda

48. Jaco ian ne fordroual Crziuofan-
<da> | kedÿ wfzanl pod Wencencem
ko<ne>¹⁾ ani gich vfzitka ma |
— *Sic iurabit Potrassius*: | Czfo mi
vezinil lancomir fkodÿ fw<imi>
fini tego mam dzefand grziven¹⁾.

1388 Pan nr 48

Lehsa I nr 459

Vzhoda

Wozniak Mathias scady Cgrziweny 1589 / S. 11. p.
VIII, № 5389.

Szkoda

Wersjii gwałtowna w go słodole... scadi w trzeci pol
Anzece grzeiuij 1405j Apr. III, 196.

Szkoda

130. Czo petrek¹⁾ vczynil name schode |
dzefancz grziven tich em nanim |
prawem¹⁾ dobil — — —

1391 Pozu nr 130

Lehos I nr 1064

1393
X
Szkoła

Domarad uczynił Januszkiem lu-
dzem scodi za dziesięć grzyw
kromie piere

1393 Pozi no 140
Lehse I nr 1370
Hubert nr 202

szkoda

Taco mi etc. ifz em ne zapowezdal |
Thomiflawe fdzrefchena anyf | ge
fcodi vezinil^a za XX gzrifen

^a) L. 1792: veznyl. *Litery ii poprawion*

1395 Kościam nr 28

233. Thaco mi b p *et sanctum ewangelium*
iaco potrafz | neiachal do lenartowa
domu ani mu | newfzol fzeni moczu
ykwalten¹ ani mu | vczinil feodi
fzadzefzocz grziwen anigey | ne-
wofzol dodomu atho fzwathkon na-
fzwa|deczftvo

Zapiska skreślona w rkp.

¹ *Hube 7: Petrus, ykwaltem.*

1401 Kol nr 233

Szkoda

91. yako Bartłomeg Grzimeze vcinil
{lza} Izcnałcze | grziwen lzcodi
ꞵtheÿ czøłczi cłoz gege | bil wøłzal
nedobil nane prawem

Zapiska skreślona w rkp.

1403 Kol nr 91

Szkoda

576. (219) Jacom ya nevczinila halene skody zacopą grossy swa przecznicza syla. — Jaco ya to wem Anna nevczinila halene skody zacopa grossy swą przecznicza syla.

1444 2ap Warszawa nr 576

Szkoda

145 Jakom [pofflem bil] penøndze nof-
fzil ft<..> | drzewe¹) niysz fcodø
vczinil, *primus iurabit* | *alii*:
Jaco tofwaczimi ilz dobeflaf poslal |
dzewe nizli ftkodø¹) vczinil Sta-
szek

1393 Pozn nr 145
Lehse T nr 1447
Hube 26 nr 207

Szko da

145. Jakom [poſſlem bil] penøndze nof-
izil ft< . . > | drzewe¹) niyſz ſcodø
vezinil, primus iurabit | alii:
Jaco tofwaczimi iſz dobeflaf poſlal |
dzewe niſzli ftkodø¹) vezinil Sta-
ſzek

1393 Pozu nr 145
Lehsz nr 1447
Herbeſb nr 207

Szkoda

146. Jakoto fwaczimi ifz [dobeflaf] Sta-
fzek | nevczinil na dobeflawu ni-
gedne¹⁾ fcodi opolgedneonay[d]cze
10 1/2²⁾ grziuen

1393 Pozn w 146
Lehse¹⁾ nr 1448
Huber²⁾ nr 208

Szkoda

319 Czofm micolayeu¹⁾ dal rok ftem¹⁾ |
efm niyedne^y fcodi nevczinil¹⁾

1396 Pan nr 319

Lehnⁱ nr 2185

Szkoda

332 Jacom bil poflem ot maczka¹⁾ do
Piotrafza | Bi za placzene wfzal
dwadzefcze griwen {gotouich} | nifz
ktorø skoda vczinil na fczcaana

1397 Pozn m 332

Lelun ; m 2497

Kubežb m 327.

Szkoda

Dominus Crusuicensis debet iurare ...
iako Mikolay [...] uczinil mi szeody na
trzidzesczi grziwen 1400 HubeSad 382

Szkoda

439. Tako nam pomozi bog | yfwanti †
iaco to fwatezimi | yfz Jafzek ne-
wrzczil fzø[wa]wczal[flaowa¹] zafta-
wø animu fcodi | vczinil.

1400 Pzn m 939

Piek vī m 34

Srkoda

440. Tako nam pomozi bog yfwanti | †
iacofzmi przitem bili yze bolik |
vezinil scodi dwadzefzcza krzi|wen
[scodi] oto¹⁾ obarowo nefaplacene |
Alii iurabunt in testimonium: iaco
to fwatezimi |

1400 Pozn us 440
Piech vi m 39

Szkoda

537 Tako mu pomozi bog yfw<an>-
{ti} | † iaco to fwatczø iaco Jan |
(102) wfzerzech wfzapufcech a wro-
zwo | zenu¹) chÿzow ywgagech Mar-
go | rzacze tako wele Scodi vczinil. |
iaco dwadzefcza grziwen | — — —

1402 Pom m 537

Pielvī m

260 / ~~1000~~

Szkoda

126. yfze grzimaszel Anne vcinil wali-
fzeucz trzi|dzefci grziwen iczodi

1405 Kol w 126

Szlada

422. Tacomi pomofzi etc. Jaco tim [[po-
flem]] pofzel|ftwem tego pofla fan-
dziwoŷ nevczinil | woytkowy pan-
czidzeŷant grziven fkodi | wwiku-
peną dziedzini

Ul. 409.

M 13 Kal ms 422

Szkoda - damnum Terrestre

Mikolay... vcinil dwadzesca grzywien
scodi paney

1417 AKGr. VIII a ~~137~~ 140

Shoda

2

Tesz parobek, ... - yen ... wainy ktora
shoda albo kmywda (fecerit ali-
quod damnum vel iniuriam),
pan gego lany ma doszyer
wuznyer

Jul 50

wzata bądze, 42/ o ta skazvgomy jako za woz /
syana. Acz sluga, ktory rzeczon gest holomek
abo hannsknach, sadowy /s/ pana swego wczynty
nyektorą schcoda abo krzywda, pan gego zan ma
dosycz wczynycz.

/97/. Gdy vbogy pozowie bogatego.

/G/dy vbogy czlowiek pozowie bogatego o
gwalth, tedy bogaty o gwalt przez swyathky ma
syą oczyszczycz abo podlug obyczaya gwałtownego
rowną wyną ma bycz skaran.

Skoda

A gynyko oszacowanie skody!
policzony w srodre skody
wzruszony parw... do tyz wzrusze
nie tyz przyedron

Jul 59

✓ (existimatiorem dammi)

✓ (damnum inferens)

skoczczyc pokvpy. Ale za dąb dabrowny dwa skocz-
cza a za chrost abo za lyatorosly telko ma bycz
podzeczkwon. Acz kto drzewo s pczolamy porąby,
temv, czyge gest dzenye, za kaszde grzywną, a
sadowy drugą grzywną; ale gdy sosnyą kromye dze-
nya porąby, tedy pol grzywny a sadowy drugę pol.

/144/. O pasyenyv dobytka.

/V. stawiany, aby kaszdy od swiętego Woycze-
cna asz do swiętego mychala swe bydlo w stroszy
myal, a gdy komv szkodą wczini, tedy schkodą po-
dlug schaczowanya ma zaplaczycz s wyną sadową.

Szkoda

2

Czynić szkody - nocumentum inferre
Aten thako pnewyedrany ... zsemzemyznom
Skody czynyer nye ma Sub. 60.

(nocumenta inferre non debet)

Ktoryszto zbieg w rocze od swego wyszczą s kro-
lestwa abe s zenye na graniczach badaćz kro-
lestw, any zenyanom schkody na nye czinicz, ale
szona gege w tem rocze spokogem w gymyenyv ge-
ge nyeporvszona ma myeskacz; a gdy ten rok ny-
nye, aczby tento zbieg w noczy abe we dnye ze-
nyanom skody czinil, za to swey czczy nye stra-
czy; a tess aczby yath, nygedney smyerczy za to
nye ma czyrpiecz, ale yaty ma bycz nam abe na-
szya starostan postawien a y za to przez nas
szadną wyną, nye ma bycz karan, ale geny ma bycz

Khods

Paknyalyly sz sedany vharacz nye
dural vrekayacz alyho byezayacz
zyemyemynom shady aynyl (no-
cumenta... intulerit)

Jul 61

dan sąd na sprawienie. A gdyby nie chciał stacz
kw sadv, ale kryjącz sąą po stronam zemyanom
schkody bądze czynyl, tedy gege grody y myasta
y wsy nam mają bycz przyłączony, a gynsze gy-
nyenye pospolite myedzy namy y ryczermy naszymy
na poli ma bycz rozdzelono. A gdyby byl yąť
przez kego naszego a nam wydan, tedy ten ma bycz
na naszej lascze, telke przyaczele take yatego
temv, czso gynye a nam vyda, nygedney lsczywos-
czy nie mają czynycz any nyeprzyiasny tagemney

Ukuda

Czasoby szkody! uaynyono moze
licz, ... ku byskupom ... mama przyde

B2 Ex 22,9

r(dammum)

Grunds

Tφ ist φφ skodφ^v, crsoz gest vny-
nyla, nauwocy

BZ der 5,16

v(dammi)

lupy. W tych sztykach nyetylke geden abo dwa
ale y wszytka dziedzina nosze są rvszycz.

/74/. Syrethi nye maya dawnosczy.

/G/dysz wdowa po sznyerczy nasza swego wesz-
nye dzieczy w swą opyoką nyemayące deskonalych
lyat, tho gest dwanacscze lyath, a gdyby nyekto
gym w tych leezech schcedą nyektorą w gymyenyv
wezynyl, aczby macz o to nye chczala abo nye
mogla czynycz, tedy tym dzieczem dawnoscz nye mo-
sze bycz przypysana, aczkolyby o to nyczs nye
mogli abo nye chczeli asz do lyat doskonalych

Dział. 34

Jul 44. korywda gim byla wazynzona

(imunia fuerit illata)

czynycz; aczlyby tesz po dokonanych lyeczach
zamyeszkali czynycz a dawnosczyby wyszla, tedy
yaco y o gynsze sztky podlug dawnoseczy maya
mylczcz.

/75/. Dobri czlowiek naganyony sam ma odydz.

/A/by zemyanye abo gynszy maszowie spyrw
w swey czczy szadnym zlodzeystwem nyeporvsze-
ny od nas abo swych sasyad myely nyektore za-
35/ chowane czczy dla swego oczyszczenya, a
to gdy gemv / dla gego masstwa o zboy nye da-

Jul 46 b
Tar o

Szkola

29b

/82/. Kto gedze na wojną, nye czyny szkody.

/P/otrzebno gest kv pospolytemv dobremv, aby kaszdy swoy pokoy myal a geden drugemv szkody nyeczynjacz, czsnoth poszywayacz. Ale nyektory nyedbayacz tego, yakoby zlomcze zakona, gdysz po swymsze szemyam czagną na wojną, swymsze sasynom wyaczey nyszly nyeprzyaczelom samy szkody nyewymowne czynjają, w czemszeto nasze szemye nyemale vczaszenyje czyrpyją. Przeto my chcjacz takim szkodam konyecz vczynycz, vstawjamy, aby

Dział. 37

Skodg dai = skodg zoolic

Toe O
Driet O

Oskodze daney Jul. 12.

Szkoda

3066. (297^v) Jakom ya nyetyl pomocnykyem kvzabyczy
oczczagych Blazeya gwaltem anym skody vdzielal Jako prawo
skaze Thako my pomozi etc

1472 Zap. Karsz nr 3066

Szkoda

kie

3. Stęci 7. stęci 22

skoda 'skodnić',
unikaw skodnić

c.d. Jakom petroui ne fdzil^xtrziri{ch}²)
koni {prez prawa} ani gemu oto
nigdi za schode stal - - -

1396 Gofu m 193

lekn: m 2153

Hube 26 m 278

JA 10 186

Szkoda v (lep. stateim mm)

419 Tako mu pomozi bog yfwanti | †
iaco czfom flal. po Benaka wtheÿ
dro|d|c|ze¹), ne|ta|el|zm|u| zafzko-
dø¹) |

1400 Pozn m 419
Pieh v̄ m 2

szkoda

czło wócencewi kon sdechł fatom |
mu ya zafzcodg neftal

Piek. 934.

1405 Kościan nr 270
nr 1425 Kościan II nr 1217

szkoda

tako mi pomozi boog y fwantÿ⁵ | †
Jako panÿ⁶ Swachna⁷ y kach|na
Italy my. zakonfko ikoda⁸ | tegom⁹
Ja {tam} ikodzen. Jako trzi|dzefz-
cÿ¹⁰ grziwen. tako¹¹ wele tich¹² |
trzydzefzczÿ¹³ grziwen czfzo¹⁴ na-
gich | czanfz przydze¹⁵.

(IV 239) ¹add. ad primos breviores ter

1416 Koscian M 603
nim. ib n 604

skoda

Tako gim etc. Jako panÿ Sbich|na
Brodfka ý Jan⁶ Palfikon⁷. | [[ftal]]⁸
Benakowÿ. ftalÿ zakonfka⁹ | fkodø.
atam fkodÿ wfzøl. Jako | trfzi-
dzefz[[d]]czÿ¹⁰ grziwen. tako¹¹ we|le
tich trfzidzefzczÿ¹² grziwen¹³ czfo¹⁴ |
nagich czanfz przÿdze¹⁵.

14 16 Kościan ms 604

Selwoda

680. Tako nam pomofzy bog yfwyant-
tha Ewangelia yakofmy bili przy-
tem gdi kzandz [[pr Bu]] probofcz |
nyechczyal chowacz marczyfza na-
ÿego konÿu any mu chezal za
izcodø ftacz

1423 Kal m 680

Sekoda

681. yakofmÿ bili polli ot kzandza pro-
bofcza do marczyfza yfz go nÿe|chal
chowacz na yego konÿu | anÿ mu
chezal zafzcodø ftacz

1423 Kal m 681

Seluda

682. Jako tho fwyadczo yako kzandz |
probofcz nyechczal chowacz mar-
czi|fza na yego konju any mu | chczal
falzcodo ftacz — — —

1423 Kal m 682

Selwoda

720 Tako my pomofzý etc. | yakom
Ja nyecafal mýcolayewi | cupicz
konya zagedenⁿafcze grzi|wen grofzy
lzyrokich na moyø | potrzeba anim
gemu zan za|fzco|dø ftal a ny wmem
domu ten | kon bil anim go vittal

1428 Kol m 720

Szkoda

629. (321) Oktory kon Swanthoslaw namyą zalował tegom
ya vnego newypożyczal anym gemu zasczoda(!) stal. — Jako ya
był przithem okthory kon Swanthoslaw na Marczyna zalował
tego vnego newypożyczal any gemu zascoda stal.

1434 Zap kanz nr 629

(non debet... aliqua damnata
facere, Cul 71: nyl ma ktore
shody cymsca)

Szkoda

50a

dzerszano, ysz acz kthe raczy za przyaczela swe-
go pewne pyenyadze, a gdyby nye zaplaczyl a czas
abo rok przydze, dla tego nye ma gemv stacz na
schkedze / any na sskasye any na gospodze na zawa-
dze stacz; ale gestly maly dlvg, ma mv dan bycz
zaklad, a gestlyby wyelgy, tedy rakeymya ma sya
mv wwyasacz w gynyeny yake dlug gest wyelgy,
a onemv dacz, komv wynyen.

/158/. 0 gygranyv kostek.

/A/lye ysz gygranye kostek wyele sprawyedly-
Dzial.64

pora ma byc wyeczna y dobra w wadze, aby tym

/1/ wyaczey byla wdzaczna i przygonna. / 1/

/156/. O wyna panyską kmyecz nye ma byc czadzan.

/8/ prawa boszego gest, ysz zloscz gednego
re ma byc schkodna drugemu. Vstawą tą ma byc
werszane, ysz o wyna albo rakegenstwo panyskye
yecz nye ma byc czadzan, ale gestly czso pan
o slachta konv wynyen, ma zaplaczycz z wlosnego.

/157/. O rakeyny nywybauyonez przez diwzanyka.

/I/ sz z lacznosczy obwyazanya kv wyelgym
skodan lyvdze przychedzą, ma s prawa bycz

Dzial. 63-64

W tym miejscu dodał pisarz już na brzegu "Pre

Khoda

2

Rzeczywiście tego dnia naje ma do
gospody w zalozę wyjechać a było
które środy cygnymy które replacow-
nemio ve stasz

Jul 71

V(aut aliqua damna facere)

przez szkoda, zaliczmy nie kładzome.

Szkoda

1000

Prze wrzpt Mserimuy Maczeowy, *ta wrzant na
swey szkodze. 1406 Hubertb. 85.

292. <Jaco to fwat>czimi Jaco grzegorz
 fwym li<nem ...|... n> a dobellawin
 dom rozbyw famby <... | br>al
 fwa czafza czfo ya wfwe fzcodze
fa<...>

1408 Kol w 292

Szkoda

Jaco

(Thomek y s Janem pro* se, wsoły
kmeira Wyškowa tho* se, wsoły
w schwył seodach zdress gijm
scodę, usinil y w gich zycie

~~czesk.~~ 1416 Bibl. Warsz. 1857 II 797 ~~prypr~~

Iskoda

Yako thá swyaczczó,ysz czso zayól

Pyotr włodarz Dominikow,tho iest

zayól we szkodse w owsze

1417 Pyzdr nr 484

Iskoda

Yako czsom zayól Vyanczenczew scott, tom
zayól w grochu *wo szwoyem y we szcodze

1419 Pyzdr nr 601

Szkoda

Yakosfilm szajal dwanaszczye cop szwyni

na mey pana dzyedzynye wa szkodzye na szolan-

dzu na Petarszyczy

1428 Pyzdr nr 986

Rocznikist XV 245

Szkoda

Yako cze zayōly ^{moj} kmyecze dobitok, kzandza
yar dzecanow, the zayōli w szycze a w lōkach,
we szcedze na moj dziedzine

1425 Pyzdr nr 790

szkoda

Tako etc. Jako czom zayal ofmaro
konÿ kmothowyczem *Andree et*
Johanni thym zayal namego pana
dzedzyne wefzkodze wprofze

1432 koscian^{nr} 1458

.Izkoda

Czsem szaył dwadzesoza skotu na dzedzynie
panye Anny, thom szaył po zapowjedzeniu
dzedzyny wo szcodze

1418 Pyedr nr 557

Szkoda

Yako czszo wszani Barthosz r(z) anozosa
s Kokosszk dobythka za grzywną przessz
polszosta grossa, the zayani w szapuscze
w szapowyednom we szkodze

1436 Pyzdr nr 1059

Szkoda

Yako czto my sayfto na mem
dzesyftczoro kony, tho sayfto
z mey s2codze

1423 Pyzdvi nr 736

Szkoda

Yako ezso sayōl włodarz mey scot z Prusy-
nowa, the sayōl w mey scodze

1423 Pysdr nr 748

szkoda

Jaco czffom zaŷal owcze yfwynŷe
na | Marcowŷe na zolandzv tim
zaŷal na | Marcowŷe czffo ŷeft
ŷedna dziedzina zgor(199)ca ma-
lŷ nŷe rofgraniczona copezŷ w me |
fcodze

1425 koŷcian²/1143

Prkoda

997 ŷako moŷ pacholek zayal fco<th> |
wmego xandza fcodze wŷicze

1428Kal nr 997

Szkoda

Yako czsom zayó1 yedennaszcze kobil Micolaye-
wich, thom zayó1 w swey szcodze

1429 Pyzdr nr 930

Szkoda

Yako ezsze Bayanthe trzy kopy skothu, the
Bayanthe w szweyg skodze w lancese Blosze-
gowszkyego

1432 Pysdr nr 1051

Szkoda

Yako czom szayal polczwarthy copi dobithka
a dzyewyancz kosz, tom szayal na Yaroczinye
w mego pana scodze

1434 Pykdr nr 1101

Szkoda

Jako osza zayal sedmoro kobył para Kyeleze-
wych, tem zayal w mogy soodsye

1444 Pyzdr nr 1203

Szkoda

Yako czom zayal troje kony pana Kyelczewych,

tom zayal w moyey scodzye

1444 Pyzdr nr 1204

Szkoda

929. (149) Okthore gansschy Stanislaw Namyą zaloval thym
Ja zayala wsphey szkodzye.

1452 Zap Wana nr 929

Szkoda

Jakom ya s brathem ... nye zaiql bydla wyel giego
y malego ... ludzem kradza biskupowym ... nye na zapowyeth...

gymyenyv any naposwanthnem kxadza biskvpowyem zabylem
krowi ludzem gego szezledza moya anym go wskodzil yako dwe
koopi ale czom zaiql thom zaiql wskodze swey Thako mi pomozy
boog etc.

1468 Zap Warsz nr 2928

Szkoda

1513. (160^v r. 1481) Jakom ya tho Bydlo wszwey (161)
szkodzye zagyal okthorem poswal thego tho Jana thako my
bog pomoschi etc.

1481 Zap Warsz nr 1573

Izkoda

Yako czom sayal, thom sayal w ascedsyne na mego

pana mego dsedzyne

1424 Pysdr nr 974

Szkoda

1000
[†] Jaco cfom w{z}{a}l [[dz Czelacz
kxadza | fwofem ỳ fcze] vo{f} ỳ kon ỳe
kxadza | Oczyna plebana flifzew-
fwefkego | tom wfal n ỳe naw ỳda-
ne ỳ drodze ale | wfey [[fzg] fzkodze
a przytem [[v {o} f] vo{f}e ỳ | przy-
th ỳch Con ỳech dwa paropk ỳ bila

M28 Kal m 1020

Szkoda

Yako osom wszył szescoro kony y trzi

voszy kmezem, thom wszył w swich chroszczeh

w swey szcodze

1430 Pysdr nr 943

Szkoda

1510. (147) Jakom ya thy koschi wschyal wskodzye panamego kxyadza proboszcza othsvyathego yvrgyego tako my bog pomoschi etc.

1480 Zap Kana nr 1510

Szkoda

Yako czszom zayanl szedmeronaccze kony, thom
szayanl na sszwem prawem w szkodzi

1432 Pyzdr nr 1043

Szkoda

Yaco czom wszal we skodze, a on yedze przez

sitho y przez lankę ad instanciem Martini

de Sipkowo

1433 Pyzdr nr 1021

Szkoda

O kthone szbyse erlowyeka Jan na nysa zalowal,
thegom ya szbyl w mozey scodzye. 1446 RafIran. 91.

Szkoda

1411. (501) Jakom Ja dorothky deyczyneyh Jsz mykolayem
Szynem Sszgeyh s voleyh Mrocowszkyeh (!) wszkodzye sweyh
wproszye nyeszbyl gwalthem.

1475 Zap. Kana nr 1411

Szkoda

1057. (217 r. 1457) Czssom gy zbyl (thom zbyl zhe my ssza
lupycz nyedal) — (218) thom gy zbyl zhe my bronyl bidla
zayancz na (gothovey) moyey Shkodze. — Jakom Ja nyezbyl
nadobrovolney drodze Andrzeya Alyem ghy zbyl namem gy-
menyv zhe my sza lupycz nyedal kyedhi my przeslanka gnal.

1457 Zap Kancz nr 1057

Szkoda

Si quis alterius semina iumentis ... depascat, statuimus, quod pro quolibet iumento ... unam quartam denariorum, passo vero dampnum is, cuius fuerit iumenta, solvere teneatur, na czygey szkodze szayatho

1449 AKPr II 360

Szkoda

Statuimus, quod pro quolibet iumento
... unam quartam denariorum passo
vero dampnum is, cuius fuerint
iumenta, solvere teneatur, na crigej
skodze zayantho

XV d. post. AK Cr IV 32

Szkoda

1060. (248) Jakom ja falkovy nyevibyl bidla (scotha) zobori
seshkody zayanthego samoshosth gwalthem.

1457 Zap Hawsz nr 1060

szkoda

1429. (744) yakom ya Cztirdzyeszczy jpyancz Bydla rogatego
sesczdzyeszyanth jdwyecz ovyecz kosch cztirdzyeszczy jjenej sesz-
cody zayal kthore abram skopaneyh ranczyl.

1474 Zap Wanz nr 1429

Szkoda

1199. (342^v) Jakom ya nyevipuszczyl gwaltownye dwv konyv zobori Maczeyovey kthore on zayanl scheskody swey qui comederunt sibi dimidiam alteram cassulam tritici. — yako yatho wyem.

1475 Zap Hansz nr 1199

Szkoda

1113. (528 r. 1461) Jako Olecschy syn moy yvssz vmarly
(wiz) wzanl < w mogem yemyyv (!) > vesszkodze trzy konye
ytroye Szanye ydwe Szekyrze kthore byly pyotrowi zgroczeza.

1461 Zap kanz nr 1113

Szkoda

Jakom ye ~~== dwa~~ Nikolajow ...
dwa kopu była wziętego, gdy
ye do swej strony gwał szkody.
(kop. z szkody), nje odbyła

1478 Cms s. LXXXVI

Szkoda

1677. (429) Jakosz thy mnye vyverl osmyoro ovyecz soborj
mey kthorem byl zayal schkody swej przessyna thwego andrzeya
Thako my pomozi bog.

1493 Zap kanz nr 1677

Skoda

1751. (171) Jakom ya Grzegorza Sbyl kyedy my odbył
bydło gdym ye zayal Skody swey Slaky zayego początkiem
Thako. — Jako ya tho vyem.

14932 ap Kana nr 1751

Szkoda

1608. (1063) Jakom ya stho bydla kmyeczy Szyabloney
zayal weszkodze thako my pomozy etc.

1484 Zap. Kana nr 1608

Szkoda

1717. (791) Jakom ya tho Bydlo zayal veskodze — —

1491 Zap Warsz nr 1717

Szkoda

Tako mi, jako czo zaintho gedennascze kony[u],
tho zayntho w mem szicze, w mey skodze

1425 Pyzdr nr 797

Szkoda

wielomilowy... diewancowez

Jakoni ya nysodbyl... co byl kithose gual sze
szkody Stanikarowey do shary. 1486 Cypri. L

Jacsonya Mykolayowey... byda roza ko zj gado
swey shary gual szkody nysodbyla. 1478 Cypri. LXXXVI

Jacsonya Hoytkwi netasal rancie
szedy ani sa, szapi souga. 1480 Cypri. LXXXII

Jego on sobie nasznanyawal a ya
szedy nysodbyl. 1485 Cypri. LXXXII

Szkoda

Skthorego (p) mykolay zayal Bydlo kmyeczy SSyedlecz any mya
do szkody wabył thako etc.

1489 Zap Wamz nr 1643

Szkoda

1804. (202^v) Okthore ssbyczye namya zalvye orobothlywego
kmyeczya Andrzenia Jvgowycza Skabathow acz bych czo vdzialal
tho dla thego wskodzye szwey wborv szwoym gdzye my szkoda
dzyelal tho yesth rabył a lupyecz szya nyedal thako.

1498 (?) Zap. Warsz nr 1804

Szkoda

quod eosdem equos inveni et recepi
in prato et in dampnis alias w szkodze.

1500 A 92 XV 403

szkoda

Sic sola iurabit Beronia:

Tako my [[b] pomofzi bog y † | yako
Wawrzenicz wczynyl | mne scodø^a)
fgagech y ffzy|tach. yako dzefchencz

grziwen *Et testes:* yako to | fwa-
czymy *iurabunt.*

a) L. 2291: scode.

1388 Kościan nr 120

Szkoda

386. (112) Jako mnye Maczey vczinil scode w mem gayw
za czthiri kopi.

1432 Zap Hansz nr 386

Szkoda

374. † iako boguflaw wezi|nil mi w nich
wzithczech szkodi iako | dwadzefz-
cza grziwen

1399 Pozn m 374
Leknī m 2885

Szkoda

515. Tako gim pomozi bog yfwanti † |
iaco to fwaczø iaco [lv] ludze | Mi-
colagewi nabaranowe Comeⁿdero-

wi¹⁾ paŝø lanký, zito Gua|ltem Mi-
colagewø kafnø | yczinø mu, fcodø

1401 Pan m 515
Piek vī m 149

Szkoda

172. yako mi philip szagel szczt przesze-
scodi gwal|tem filø wpolnego
pastuchø szamo trzeci ftako | do-
bri-
mi yako sam asetrzimi kmetmi

1406 Kol nr 172

Szkoda

1400 Bern nr

439

273. Jaco to fwatezimi Jaco wawrzy|necz
ne yechal w yanowø fapuftø |
ÿ nevezinil [mu] mu teÿ fzcodi ani |
tego vřitka ma

1404 Kol nr 273

Selwads

1405 Ksel

nr 126

286. Jaco to Swaczimi Jaco Sbiluth
neuczinił Sdzefzcze wyey ogrodze
dw grziwnu fzcodi chanfebnan rze-
czan | ani tego wżitku ma

1404 Ksel nr 286

Szkoda

Yako azosz pan Lucas wczinil mlin na Krzin-
kach, tim podnyeszenim vodi zemya przed po-
grodkami any pod pogrodkami, any pogrodkami
gemu scedi nye uczinil v ogrodzyech, v stodo-
lach, v lankach y w pastwyskach, any v lesze
tim podnyeszenim vodi

1437 Pyedr nr 1110

Szkoda

Ya (ko) czosz pan Lucas vezinil mlin na
Krzinkach, tim podnyeszenim vodi zemya przed
pogrothkamy any pod pogrodkamy, any pogrodkamy
any genu scodi vezinil w ogrodzyech, w stodo-
lach, w lankach, w pasthwisskach, any v leske
tim podnyeszenim vodi

1437 Pysdr nr 1109

Sykoda

622 Tako gemu | pomozi bog yfwanti † |
Jaco Marcin dzenø ÿ | nocznø rze-
czo vezinilmi | fzcodi Jaco trzi
krziwni | fwim dobitkem

1407 Pozu w 622

Preh VI nr 1150

1402 Pozn
nr 537

Szkoda

867

Tako gim pomofzi boog y fwāti | †
Jako tho fwatezø Jako Thoma |

Byelewfky Jal Gwaltem we cztir|
dzezce ý we cztirech kmot, a se
cztir|mi tako dobrimi Jako yest
lam | wdom kxandza Dobrogoftow.
ÿ | vczynilmu szkody tako wele
Jako | dwadzeftcza y pyncz krzy-
wen

1412 Pozn nr 867

Szkoda

868 Tako gim pomofzý boog y fwan-
ti | † Jako to fwatezø Jako Thoma |
Býelewfky Jal gwaltem we cztir|
dzefczi y cztirech kmot, y secztirmi |
tako dobrimi Jako yest lam wgum |
(175) no kxandza dobrogotowo
y vczinilmu | fzkodi tako wele Jako
dwadzefcza | <y> pýencz (!) krzi-
wen

1412 Poznań m 868

Sekoda

591. Jako tho szwyadczymy jako pýotr
Jachal w|katharzýnyn dom famo-
trzez [[yta] gwałtem | ytamo polu-
pal zamkÿ yfcoda vczynyl | Itako
dobrymÿ jako faam

1418 Kol w 591

Szkoda

Yakom sayõl dzewyanczoro kony Janowich

a Mychalowich na swey lõcze; a thy conye

uczynili my szcodi yako szescz grziwen

1420 Pyzdr nr 661

Roanlist XV221

Asloda

1625

Taco Gim pomozi¹⁾ bog *et* † *sancta*
Jaco Jaco na^m panÿeÿ Do^{ro}thieÿ
luffowfkey cobili vezi | nili Scodi
Jaco Grziwna {cafdemv} *Et isti kmethones predicti*
debent facere hoc iuramentum trinavice.

¹⁾ b poprawiono na p.

1443 Pozu w 1625

Szkoda

133. (196^v) [octo]re lanky namo (!) Stanislaw zalowal wthich
on nema skody odmeo bidla. — Jako ya tho wem octore lanky
Stanislaw na [Paw]la zalowal wtych on nema skody odyego [bidla].

1425 Zap Karsz nr 133

szkoda

Jaco cziffom zayal gedemnacze (!)
fcota wme | lancze ten^{a)} mÿ vezinil
fcoda kalifde yaco | trzÿ grzÿwnÿ
Ad minus potest, sed ad magis non.

^{a)} *Poprawiono z tem.*

1427 Kościan^{mt}/1182

Szkoda

2849. (253^v) oothore < m > zayancye gansi szalował(em) na-
pyotra ti gemv gego prząslem szcode vczinili. — ~~Jacot ya tho~~
wem oothore zayance gansi szalował < andrzej > napyotra ti
gemv gego prząslem szcode vczinili.

1428 Zap Wanz nr 2849

Szkoda

X
1393 Pocz. nr
140

878. (128^v) Jako mnye Jacub szody(!) vczynyl za kopą
wboru swą czeladzą gwałtem.

1439 20yp Warszawa nr 878

rhoda

Alye ter then ... or obogey stro-
 my dwy ... rdzr ... me pbrar ... ,
 aly talo pnererony pan ... sure
 suryze ... pwar suryey shody aly-
 bo vvarv mohl pzdrye

ful 60

(desque suo damno seu offense)

my myecz, aczby kto do czygego lyasa z myta na
pastwą chciał gnacz na bykiew abo na szoladz,
ten, czygy gest lyas, ma sebracz szoladz zoba-
pel drogy na trzydzessczy lokyeth, aby ten,
czyge są swynye, kromye schedy mogli przegnacz
do lyasa.

/147/. O wynach, ysze syn za oczcza nye ma
czyrpiecz.

/G/dy swiate pysmo swiathczy, ysze syn nye
na czyrpyecz za oczcza, any eczech za syna, prze-
te chcem, aby eczech za zlege syna any syn za
oczcza any brath rodzony za brata any szadny

 A gdyby ten, czge /s/ swynye byli, rzekl, ysze-
 by nye tamo, gdzie znak wczynyon, swynye zayal,
 tedy ten, czso zayal, ma sam przysyaga dokonacz
 prawdy.

/146/. Kaszdy ma droga gnacz swynye na pastwa.

/G/dyby kto mayacz lyas abo dabrowa od sye-
 bie daleko, a swe swynye chczalby gnacz przez
 gymyeny pana gynszego na pastwa do swego lya-
 sa, ten kromye woley gegu nye ma gnacz gynady,
 gedno droga, ktora gydze do lyasa. Tegz chczu-
 Dziak. 59

Szkoda

948. (1299) Jakom Ja nyepoczał ląnky pyotrowy any mv
skody vezinil za polthorj copy gwałtem.

1450 Zap. Kassa nr 948

Skoda

1039. (27) Jakom ya Samowthor nyewyechal wmacz-yow bor
a nym yamv (!) Borv vyrambyli hy Shkodim mv zadwadzeszcze
gr. nyehudzal (!).

1456 Zap Hansz nr 1039

Jul 1880
Tos 2

Szkoda

31a

czyzy nyeporwszony.

/87/. Ktorzy cradną zbosze s pol.

/P/odlug pysma swiatego czynyacy szkoda
na polw, rzeczeny tesz sa zlodzeye; ale ysze
taczy od zlosezy nye mogą bycz wczagnyeny, a-
lyss gym powroz wloszą na szschyją, przeto acz-
by nyektory kmyecz abe sluga czygykoly badacz,
zbosze czygekole na polyv noczną rzeczą bral a-
bo kradl, tedy aczby gege ten zabył, czyge bą-
dze zbosze, tedy za to nyczs nye pokvpy.

Szkoda

Nye gonyl sam f xanrem ... any skodi vbre-
lal za kopa, groschy

1465 Spr JNW. VIII 2, 41

Skoda

1204. (408) Jakom ya sbyl wawrzyncza < de volya > (kyelh)
kyedym gy wgayv zasthal aon my skoda dzyalal awzyecz (!) myscha
dacz nyedal Thako (!!) — Jako ya tho wyem.

1477 Zap Wamz nr 1204

Szkoda

1457. (203) Jakom ya thobye tegodla zbyl kmyecza thwego Stanislaum de zarambi ysmyscha luppycz nyedal askoda my dzelam (!) wgayw w moyem. — yako ya tho wyem ysdla-thego mykolay thothouicz¹ etc.

1477 Zap Wana nr 1457

Szkoda

1466. (182) Jakom ya dla thego sbyl Jana kmyecza ysch
my scha wszacz nye dal wgayw oczcza mego aszkoda dzelal
thako my pomoszy bog. — Jako ya tho wyem ysch Jakub szyn
Grothow dla thego szbyl.

1479 Zap kiana nr 1466

Skoda - damnum

Sthavostha.ma)

Prudat ior nego ... ku ogladanyv onego
gwalthu albo skodi - [^{Capitaneus debet} dare precorem --
ad videndum damnum et violenciam]

Uter Ups VI. #272 - ~~1498~~

1498)

szkoda

Taco mi pomofzi bog yfzwoti | †
iakom przitim bil ifze przibiflaf
po|dal fcodi p{}acziē Szidom la
falkana alage | gego fzonan przeczi
potrkoui boroffkemv. *Nichil dedit.*

a) L. 1530: Miroslaus, Przilepsk.

x w h m i g z a c ' n i g

1393 Kosićan no 58

Sykoda

393/ czofmi ge gednali tofmi | ge ged-
nali oczwartø czøfcz gowarzewa |
ale {niogedni} [ge o]gine {fzkodi}
[rzeczi nigedni] — — —

1398 Pozn w 393
Lelun: w 2774

Szkoda

· *Alii iurabunt* [yaco to] {iz to} fwa-
czimi tey | scodi czofz na Jacuffka
zalowal | tey gefst scodi na Stani-
mirza¹) dobil |

1400 Pan w 925

Piel VI w 16

Szkoda

c.d. *Alii iurabunt* [yaco to] {iz to} fwat-
czimi tey | scodi czofz na Jacuffka
zalowal | tey gefz scodi na Stani-
mirza¹) dobil |

1400 Pozn nr 425
sieh vi nr 16

Szkoda (2x)

425. Tako mi pomozi bog yfwanti † tey
fcodi czofzo na | Jacuffka zalowal
Szurek tey gefit | fcodi nanem
dobil |

1400 Pozn nr 425
Pieh VI nr 16

Selwds

512. Jaco to fwaczimi Jaco czfo Micolay |
fzmorauina a Micolay Izbrudzeva¹ |
ymarczim fzyarnoltowa wzøl fkodi |
czterdzefczy afto ydwe grziwne mi-
mo fzefczdzefñth¹ grzywen przefz |
dw czofz fø przikazany ad 512

1411 Kal nr 512

Selwoda

387. **Ja**com bil poſlem ot paſca do Scepa-
na | otho bi ne placzil ſcodi aliſz
by nany^m | prawem dobito
Ceteri ad testimonium.

Ul. 277.

1412 Kol nr 387

Jakoda

Jaco Janusz czo wsął w Paska brog szitha ,

to mu gest za tho doszicz viczinil,ysz

mu dwadzescza grziwen scody otpuszczil

1415 Pyzdr nr 435

szkoda

ÿz czÿzo Hampel⁶. na⁷ pana⁷. Mi-
hala | czterdzefczÿ grziwen fkodÿ⁸
zliftem⁹ | {zalowal} [[thomu ÿest
aplaczil yfwemu] {themu} | liftu¹⁰
dofzicz vezÿnil.¹⁰

1418 Kościan nr 732

12koda

Yako szye cupya roskayala Przemilem a nye
panem Janem tego dla,ysz gego myesczanyna nye
chezal scody prosno puszcick

1420 Pysdr nr 668

szkoda

Jaco tho³ fwateczą Jaco cziffo Jan
a Mÿco|laý⁴ zalowali na Jana wlof-
towfkÿego | abÿ na nich dwe a trzÿ-
dzefczy⁵ grzÿweⁿ | groffÿ wzał
fkodÿ⁶ tÿch on zafcodÿ⁷ | newzał⁸
duv a trzydzefczy grzÿwen gro|fze-
wich⁹

1421 Kościan^{nr 876}

Szkoda

Yakom sye nye *sóbwyłsował szadnich szed

placzyez ... Mancarzewy

1424 Pyzdr nr 756

Skoda

Yakom saye^{ya} nye obwyżnal szadnich szod boza

placico Mancarzewy dla zapowiadzenia

Yasowa

757
1424 Pysdr nr 1554

Szkoda

Takom sja nye zobyanzal konya placzicz na po

li y szkod,ktoresz skody byli oth pana

Bogussa sz Pirzobna

1433 Pyzdr nr 1085

Szkoda

Yakom sya nye zobyanzal konya placzica

na poli y szkod,ktoresz skody byli oth pana

Bogussa sz Pirzchna

1433 Pyzdr nr 1083

Szkoda

Yak]om ya tobye nye rzekl za szą y ssa

Yandzeya vlszicz scodi

1437 Pyzdr nr 1142

Skoda
~~z~~

nye na b^x dzenye skody - irrecupera-
bitia dampna conf. nyenabedzene

~~Act. XII, 489, c. 145E~~

1455. JA. 14. 489.

^x 'miadryskanié, miadrobémi regoi
~ more etat zam. miabedzone

V (damnum)

75b

ku prawu przysz/25/agl a-
gest szostal bez /26/ p-
rawa any moze w/27/yaczey
bycz przyszaszn/28/ykyem
ymą onemv /29/ szkodą za-
placzycz Alle /30/ rzekl
ly by ysz go ktora /31/
pylna rzecz albo mv /32/
zawadzyła wkaze ly /33/to
yako gest prawo /34/ Tedy
by ten przyszaszn/1/yk byl
tego bez szko/2/dy podlug
prawa prave /3/ Mayaly ok-
oln/4/yczną myastą /5/tar-
gy

OrtOssol 51,1,w.24-34 -

51,2,w.1-5

Szkoda

Szkoda

Poszliśmy szyc, ysz on choracz gżemu
na szkodę kthemu gajnemú szadawy
ne przyszedl, thedy then wrymnyl
naprzecyw swej przyszyadze ... y ma
onemz szkodę zaplaćycz

Ort ulac b3 (br)

/A/by nykt swem blysznyemv szkody nye
czynyl. /Gdyby nyekte popasl osyanye gynszemv

konyem abo gynszyn dobythkyem, chczen, aby
szkodą temv, czyge zbosze gest, zaplaczyl, a
od kaszdego bydlyacza dzeczskyego dal trzy pye-
nyadze. A gdykoly kto zaymye na swem zboszw,
tedy slusznye pod swiadcztwem mosze ge cho-
wacz przez nocz; paknyaliby rano nye bylo wy-
prawyono, tedy ma ge dacz kv dworu, kv ktoremv
przyslycha.

Dział. 32

Jul 39; pres vorko dremyie pylen bil schowacz

(dammum)

Szkoda

44b

/136/. O zlodziejstwie we wsy abe na polv
uczynionem.

/V/stawiamy tesz, acz kto ze wsy pana gyn-
szego uczynylby zlodziejstwo we wsy pana gynsze-
go, wiaczterze /s/, w stawie, w rzecze, na lacze,
we zbeszv, na polyv, a przekonan sadownye schke-
da na zaplaczycz, czygo gest, a panv, czyg cziek,
vinę zlodzeyską na zaplaczycz. Aczby kto trawę
pasł abe kosyl, ten kosa abe plasz na stra-
czycz; a gdyby kto drwa rąbył w lesye gynszego

Dział. 56

Szkoda. damnum

Jestli zebí on plingori.. napmanilbi.. on jar
ktoni skarit iakobi driedrier w lowrenyu
Rib. myemyal skody thedi bzdrye woliem
od praeremya thaj skody [sivero fluitans
hoc damnum et rupturam obstaculi..
repararent, ne haeres haberet damnum
in piscatura.. extunc in praedictis
premis.. ent liber.]

1498 Mac Hps VI. 275.

✓ Ort obla 69: nasy one

o this wygrypa kthor Izly polup.
-----85c

albo
skoda

podszwa pye/4/czacza a kak
o by gych /5/ wyele bylo
Tho wye /6/ albo nyewye
ona te/7/dy pyenadze szgy-
na/8/ly pospolu szgey rze-
/9/czamy a pytham pra/10/
wa maly ona czso czyr/11/
pyecz szkody naprkeczy/12/
wko themv rzekl han/13/nus
Segen panye wo/14/ycze Ja
nyewyerza /15/ tey panyey
aby ona /16/ thy pyenyadze
straczy/17/1a besz gey
nyedobrze/18/nya

skoda

OrtOssol, 55, 4, w. 3-17

(an ipse pro eo aliquam impetio-
nem sustinere debet) ?

(nine damms)

-----86b
te/11/dy ona tego zostanye
/12/ bez szkody y bez
odmya/13/ny szwey szkody
rzeczy /14/ To prawo layal
hannus /15/ przesz szwego
Rzecznyką /16/ y przyszagl
przesz ortela /17/ nalawy-
czy y wyrzekl /18/ taky
szobye ortel albo /19/ .
prawo Gdy hannus n/20/ye-
chcze•wyerzycz they /21/
panyey aby thy pyena/22/
dze szgey rzeczamy szgy/
naly bez gey wyny al/24/
bo nyeprzyszrenye

Szkoda

-----86d

ysz ona /6/ thy pyenadze
yszwym/7/y rzeczamy bez
gey wy/8/ny y bez gey nye-
dosz/9/rzenią straczyła
ytesz /10/ ysz nyemyala
pyeczey /11/ ku ostrzezenyv
thych /12/ pyenyadzy jako
nale/13/pyey vnyala y mok
/14/gła Tedy ona tego szo
/15/stanye bezszkody y bez
/16/ odnyany gdysz thy py
/17/enadze szgynaly aortel
/18/ przyszasznykow na sny-
ą /19/ zostacz podlug pra-
wa

Schweden

OrtOssol 56,2,w.5-19

pski)

Tedy /23/ tej panyey nye-
 potrze/24/byszną temv gos-
 czyowy /25/ dzyerszecz an-
 yema oto /26/ czyrpyecz
 szmathku any /27/ szkody
 to ją mowya /28/ zaprawo
 natho proszy/29/my waszey
 navky kto/30/ry myedzy ty-
 ma dwye/31/mą orteloma ge-
 st pra/32/wdzywszy albo
 kthory /33/ szye ma ostacz
 Sprawa /1/ PRzyszasznykow
 or/2/tel gest prawdzy/3/wy
 y ma szye zo/4/stacz podl-
 ug prawa

Szkoda

OrtOssol 56,4, w.22-33 -

57,1, w.1-4

inm. OrtOssol 71

Szkoda

Gdyś ta pany w gey smatku ...
nyerospa myatale tho mekla tedy ...
nye ma p to cryrpyecz ... 'szkody.

Ord. Kad. 144

~~II 2 XI Silber. ex 144~~

(interim de co perma-
nere)

-----123c

/25/ Namylyly czlow/26/
yek przyszaga /27/ moze
dobrze szam /28/ albo
szye podeprzec sz/29/lo-
wye czlowykyem /30/ wto-
re albo trzecze albo /31/
ylekroc m v bandze po/32/
trzebyszno przyszagacz

/1/ Az przyszasze jako
rosz/2/kazano albo ros-
kaszą a /3/ bandze praw
podlug pra/4/wa prawego

y bezkody (leg. bez nhoty)

OrtOssol 71,1,w.25-32 -

71,2,w.1-4

sim. at doc 95

Szkola

Sykoda

262. Jaco to Swathczø iaco przibek ne-
racz|il hancze zafcodø

1391 Pan m 262

Lelcz ; m 1067

Szkoda

311 Jacom Marczinowi ne Raczil za | ni
yednø skodø¹).

1396 Pan w 311

Lekn - w 2163

Skoda

Zobrazka muzei za nagabanye y za Skoda Centky do
Křižák | 1399 | Slp. VIII, No 9143.

Selwoda

351.

Jaco to fwatezimi Jaco filip Andrzejewi | daval wczafz pyenandze fedm grziwen | bi fə zyzydow wiprawil azaynø mv | fkodø nerønczył¹

1411 Kol nr 351

Szkoda

Yarum ya Swachawi ne ranerit za wazibiki
Szkodj 1415 K. N. I nr. 286.

szkoda

Jacom ne ranczil Jaroslawowý býe-
ganowfke|mv za Szefcz grzywen fo-
dý [[prz]] za wirzbyą|ta¹ robitfkego

P. 20. (VII 161 v) ¹wirzbyąta.

1423 Koscian^{nr} 1010

Ykoda

Jacom ya Woydkowi ne kasal
nancior scody ani sa srapu-
sovacz

1440 Cms s. LXXXII

Skoda

V ystichy mu

~~Janusz stal do Kolesa, bi prazgal cu zaplavre, doyd
sse seada ne stala 1391 Haba 26. 64. Sezech wyppra
wil Seabnuka s tego rakoyemstva, ne dopuserayper
go seady 1391 26. 64. Jakom Petrovi no sdzil trzirich.]
koni proz prava, ani zemu niqdy ze sehodq stal
1396 Dekr. I, № 2188. ~~Dobare Margoracze~~
~~saplavet qerayno y seady, ana ma Medeli dzeding,~~
~~o yes ony popadi skodq 1397 Dekr. II, № 1065, Dzed-~~
~~slawa Vitovi Gorsuehowo v opekane iemu dala a skubila~~
~~qi se wlikih sead yager [?] 1397 Dekr. II, № 1071.~~
~~Przymiqe yednali, tormiqe yednali v ewarby expser dom~~
~~Gowarsawa, ale ure [o] qedni qine tekodi 1398 Dekr. I,~~
~~№ 2774. Parnek obgerit sam za sed sandi wogear vifrawice~~
~~Konciod vpravecha prvere skodi 1403 pich 907 Seadi seu dampni~~
1416 A.H.H. III, 257.~~

Szkoda

24. Jacofm neľubowal Jacuboui za-
fkoda | kedimsm gý pomem [pof-
few] poffel | ſwe [flaf] flal

1387 Pozn nr 24

Lehwa I nr 229

Szkoda

33, <Ja>com przitem bil gdzie Jafzek
flubil | <W>oczechoui fzafzcoda ate-
mi trzech | <la>t ne. *Ceteri vero*
*testes ad testimonium.*²⁾

1387 Pozn. nr 33

Leksa I nr 264

Szkoda

333 Jaco to fwacza Jaco Sczepn ane-
fluboual | piotraszewi za zito za
fcoda ani go | vszitka ma

1397 Prm m 333

Lelin m 2498

Hube Łb m 330

Azkoda

Jakom Dobrogostowi ne slubovala
na nigedna schod

1393 Pozn nr 170
Lehsz I nr 1543 Huberb nr 235

Szkoda

Tako mÿ pomofzy bog y szwãthy
738 † | yakom [ne] nerzeka szafzkoda |
derizlawÿ anÿ zakon [a] yako dwa |
nalczce grzÿwen anÿmugo rzeka |
szaplaczÿcz

1428 Kal m 738

Ykoda

O ktore szwepora Dvierzek na
mija zaburil, tego on sobie na-
sznamyoval, a ya mu za ~~sko~~
scodi nye slubil

1435 hrs D. LXXXII

Srkoda

288 Jako zegotha nepoddal se macze-
jevi¹⁾ ni podjedno fkodo [Takomi²⁾
pomoz Bog *quidem*]²⁾

1391 Poru nr 288
Lelun ! nr 1042

Szkoda

493. Tako gim pomozi bog y fwanti | †
iaco to fwatezø iaco Boguch | na ne-
podalafø wefzkodø in | duabus mar-
cis |

1401 Pozn nr 493

Piel VI nr 118

Grhoda

Jaco Jacusz ne podawal se dar-
cinami podle skodp, gdili pena-
du... <me> vaplacil

1403 Rok VI. 179

szkoda

Tako mi⁴ etc. Jakom⁵ [[nezaranczil]
{nepodal} | Yandrzycha⁶ [[do] {ot}
Golfkego⁶ viprawicz⁷ | *de {decem}*
marcis pecunie principalis po-
defz|koda⁸.

1419 Kościan nr 736

Aszkoda

1195 (30) Taco my pomoz bog etc. yako
oty penadze | ktorem [wizal] wyfnał
przedzadem Janufchewy | Igorze-
wa brat moy woytek nepodalfcha-
yest | podefkoda.

1425 Pozna nr 1195

szkoda

x

Jacom ŷa nŷe podawał ffa wocz-
chowŷ przy|lepkemv pod zadne
fcodŷ wyprawicz ot | golego yana
ze Szrema myelczanina

zobaczycie

1426 kościan^{nl} 1167

Sakoda

2895. (267) Jaco mnye falislaw myal zapisacz pyanczcopp
nagodi zaplaczicz podeszcode. — Jaco ya tho wem Eze falislaw
gimal Janowi zapisacz pyanczcopp nadogi(!) zaplaczicz po(s)de-
szkode.

1428 Zap Warsz nr 2895

ku prawu przysz/25/agl a-
 gest szostal bezs /26/ p-
 rawa any moze w/27/yaczey
 bycz przyszaszn/28/ykyem
 ymą onemv /29/ szkoda za-
 placzycz Alle /30/ rzekl
ly by ysz go ktora /31/
pylna rzecz albo mv /32/
zawadzyla wkaze ly /33/to
yako gest prawo /34/ Tedy
by ten przyszaszn/1/yk byl
tego bezs szko/2/dypodlug
 prawa prave /3/ Mayaly ok-
 oln/4/yczną myastą /5/tar-
 gy

v(absque danno)

Schoder

Szkoda

~~¶~~ Ale reklyby, ysz go kthora rzecz
pylna zasza albo mu zawadzyla...
tedy then pryszysznyk szbyl (zbyt)
tego bez szkody podlug prawa

Ont Mac 63 (100)

Shode

St Ger iv

condemnerit ... Petrum ...

Barbana ... LX marcas dampni
al. shodi iure acquisitis al.
pravem preparathey

1464 AGZ XVI 18,
sim. ib.

Skoda - damnum (odskodowawie)

Uravrylbi klori sronp ²čyřvřkčč... řaddau bčdre
řakodre, B₂ Sk. 21, 22.

koko wjelge řpřdalli mřřř nyenyasti

V. (řubiceelit damno)

7671

Szkoda

821 Tako gim pomozi bog yfwāti krzifz
iaco | fmi przitem bili yfze voczech

wranczil | Naflawa domicolaÿa do
Baworowfke|go *in decem marcis*
aftego gÿ [flupil]¹⁾ flu|bil vipravicz
przefefzkodi. *Alii in testimonium.* |

1403 Posu nr 821
Rich VI nr 420

sykoda

Item Jacom przitem bili kedi |
Swantoflaw Giloueczky | zayana
Strobizewfkego | ranczil {za | vini
zodoui^a)} aon gy flubil ote | wfzech
lzcod viprawicz

a) Piek. 731: zodoui.

1404 Koscian nr 214

Szkoda

910 Tako gim pomozi bog yfwanti †
Jaco | ge Wancencz wyprawil potr-
kew¹⁾ | lift lefkodi geddi²⁾ gi po-
trek obeflal

1416 Poznań nr 910

Sakoda

644. yako tho fwyadczo yfze Jadam |
wyprawil lutka [d] fe wlyzf<t>|-
kych dlugow y fe fzcöd wko|re|y|
geft [wizedl] fzye lutek | fanÿ
zawÿodl wÿego opye|kanÿv

20577

1418 Kol m 644

sig skoda

Taco mý pomozi bog ýlzwati †
(359 v) Jacom lza ya nyezamowyl
Maczko | wi brodnyczkemv lyfta wy-
prawicz | od Szýgmuntha Stroby-
fchewfkego | aný lzkãg wýpýffacz
przedobycza | gego aný zefzcoth
wyp^{ra}wicz otte | go gýftego Syg-
muntha.

1427 kościan m 1289

Skada

Skadam(i), obnarenim roslarignon z oblacul^{is} diobut^{is}
1885 | R. XIII, 275.

Lucerna enim corporis tui est oculus
tuus et ideoque cum si cluseris, sta-
tim offendiculis, q. nocementis, ob-
staculis, dicitur skadam(i), obnare-
nim, diobutus, in tenebris confun-
deris

*. unobnareni no aile, rone, roneime

Tedi sadza... bydlis ...

Szkoda (integraliter et ex toto)

14b

dlywie dzeczkowany, kromye szkodi y obrasze-
nya/na wrocsycz a dacz na rakoymye, rok pewny
gym poloszywszy na sprawę abo dokonanye swey
nyewynnosczy. Paknyali dokonają swey nyewynnos-
czy, tedi sadza albo podsadek za kaszda perso-
ną albo kmyecsa tako dzeczkowane, panowy tych
kmyeczy pokvpy abo przepadnye vini rzeczone
pyacznadzessca.

/36/. Powod na pozwacz sapyerczą.

/P/owod na pozwacz sapyerczą, a gdy na
Dział. 19

V Jul 31 : czalo a spelnz

Tar 6

Szkola

24

tedy my Andrzeyowy skazalysmy targv laky swiath-
ky dowiescz.

/101/. O ranach w gygrze. /

43/ /B/artolth szalował na Andrzeya, ysze gy
vranyl, tedy Andrzey poznal ale nychcząc gy
vranyl, ale w klamye krothophylasz, jako przya-
czel s przyaczeliem. Tedy my seznavszy, ysze
gygra nye ma bycz ze szkoda, skazalysmy Andrze-
yowy dosycz vezynycz za rany.

/102/. O poszyczonych pyenyadzech.

Dział 42-43

Jul 51: ezr gygra nye myslali na seragusa :

kw. kthorem v nasreny alyto vnanv

Szkoda

308 Jako. Potrafz Margorzacze. fapla-
czył¹⁾ | yfczynø yfcodø ana. mu.
lyfcza newro|czala.

1396 Pozn nr 308
Lekn I nr. 2165
JA IV . 185

Lehoda

Boqufal Braneroway karal za syya ranerick
VI maras y serini a VI shadi | 1399 | Hppp.
VII, № 8541.

Szkoda

15. Jaco tho fwatezimi czo potr szalował
na Szircow|fkego ofzedm grziwen
yfczini¹ aofzcodø niczs

Zapiska skreślona w rkp.

¹ *Hube 11: Szirkowski, yszeziny.*

1401 Kal nr 15.

Szkoda

831 (146v) Tako gemu pomozy bog
y fwaty † | yako czszom dobyl na-
thomyflawe czew|leyewey. tegom.
fzkodzen. lychwo | yfkodø jako
trzifta y dwadzefcza | Grzywen —
— —

1411 Pozu nr 831

Srkoda

835 Tako gým bog pomozi ý fwanti † |
yako gdý pan Jan Czepurki wý |
prawil Splawfkego Sgýfczyný | [te-
go] tedigo negabal p^{ra}wem afz |
trfy latha mýnølý ofzkodø

1411 Pau no 835

Szkoda

876 Tako jemu pomofzy boog yfwan-
ti † | Jako tÿ pyenødze fczø mÿ{ch}
Chwalowÿ | pozÿczÿl tymÿ. pyenø-
dze dal. wczafz cro|me wfzey fzkodÿ
Alii in testimonium — — —

1412 Poznań w 876

procent?

Skoda -

~~Polair Margonacae septuaginta y octo q. 1000,~~ = Poin m 308
ana mu lyura ne wocera 1396 dect. I, N. 215.

~~Velitau~~ Si... Velitau Baguphalan non exhibera-
verit ex... pensis... Quic Velitau Bagupali benebitur
teless skodi yako ysering 1417 Cxs. 183.

Szlada

566. yakolmi przytem bili kyedy yest
hynrich | sbratem swarykjem yfz

nyemyal oth|nyego oth szyefzczÿ
grzywyen anÿ fcody | anÿ platu

ca 566

1417 Kal nr 566

Szkoda

935 Tako nam pomożs bog yfwanthi † |
Jacofmÿ przytem bili gdy Wirz-
bantha | Przeseczfkÿ zapłacił speli-
na penądze | Micolayowÿ wargow-
fkemu yaco | yego list mowÿ ane
przedłużayacz | atych trzynaczfze
grzywen grożew ne | strączył anÿ
szagyczÿna anÿ szafko | da

1418 Pau m 935

r (leg. i škoda)

Škoda-

More dobrovolne namerone pens.

Dre v srydow albo v kreseryanow

škoda, albo preškody podlug obycaya

na cr^o cum dampno vel sine dampno ca

1428, T^o I, 482. Torturam škoda - 484. Dis

pendium škoda - 489. Notia škody - 493.

V more solito seu consueto acquire-

re, tale vero dampnum, škoda,

non prefati johannis esse

seu fore censalitur sed totaliter %.

in nostrum redundabit

B430
Tytuł

Szkoda

Posiada albo isyner me wyznan
ze szkodem tako njele, i lko
giscrisni a nje wyznaney

Jul 102

Khoda

It's Vstaunglismi ...;ise ... taky
poricaz tyle *schodi od ... dluoz-
nyke vicyaznuznuzner me ... kuzko
nyele bilo istorich pyenyandri

Jul 103

(creditor tantum de damno ab...
debitore exigat)

škoda

Udysz sz noszyczenia poddanych
gymnazyje panow czestokwa opr-
szenya ..., na to donadajac
wydalo sz nasim wyrenom
they škoda mylenyo sz preczi-
myz

Jul 44

(hic periculo non sequitur ob-
viare)

Szkoda

173/. O zbiegłych knjeczoch.

/G/dy zbiegowie swym panom czastokrecz czy-
nyą dziedziny puste, przeto nam y naszym podda-
nyu tho są wydzalo podobno, aby takye schcody

Dział. 33-34

naszym poddanym nye blli. Vstawiamy, abi nye mogli wyączey smyec zbyeszecz abo odydz, gedno gedno abo dwa do gynszey dzedzyny, kromye woley tego pana, pod ktorym są abo nyesskaya; gedno w tych schtvkach kmyecze yawno wszytczy mogą zbieszecz, tho gest, gdy pan kmyeczewy szoną albo dzewką pokala yawno; druga sztvka, gdy kmyecze o wyną pana swego byliby w klatwy; trzecza, gdy o wyna panyską kmyecze dzeczskowanoby czastokroc abo drapyeszono; czwarta, gdy sam pan swe kmyecze przez viny zbyya abo

škoda

1

Cherzej take tej skodre potreb-
na pomoc opatrovic, vstavja-
my

Jul 46

(volentes itaque huic periculo
de remedio opportuno providere)

/82/. Kto gedze na woyną, nye czyny szkody.

/P/otrzebno gest kv pospolytemv dobremv, aby kaszdy swoy pokoy myal a geden drugemv szko-
dy nyeczyniąc, czsnoth poszywayąc. Ale nyekto-
rzy nyedbayąc tego, yakoby zlomcze zakona, gdys
po swymsze szemyam czągną na woyną, swymsze sa-
syadom wyączey nyszly nyeprzyaczelom samy szko-
dy nyewymowne czynią, w czemszeto nasze szemye
nyemale včaszenye czyrpyą. Przeto my chcząc
takym szkodam konyecz vczynycz, vstawyamy, aby

Szkada - periculum

Aby lodzie ^{tracny} nie wpadaly we szkadz zywotke
* obcego, obykle ~~nie~~ porzeko wyela lodzy...
slarz w wloskachyech druzych Sub. 53.

(ne in periculum incident vitae
utriusque)

* (drozys)

Szkoda

periculis fluminum w szkodach uylamija

Prz. I, 66, 1/2 XV.

In itineribus sepe, periculis fluminum
w szkodach uylamija, ... periculis ex
genere, w szkodach od rzwoych, ...
periculis in ciuitate w szkodach od
morspaltur, w mysere (II Cor 11.26)

Szkoda. periculum

(de periculo)

30 Pan bog...^{wasz} Mi woli wasz ze scodi... 20, 4.

A za wasz precznie nyzpryzaczem we-
szim bogowaz bpdre y

7072

(ad rancoras seu lites... novo-
cantur)

Szkoda

35c

/110/. O pospolytem dobrem.

/V/stawycznye pospolstwo czyny czastokrocza

rostargnyenye, w ktoremszeto bracza abo gynszy przyaczela na gnyew abo swar czastokrocza przy-
~~457~~ chedzą a tako w szkoda vpadają⁴⁵ / Wiele
ludzy wzięły to w obyczay myeszkaacz w osobnosczy swych domow abo syedlysk, czaszcz, ktora na nye slivsza z rozdzeljenja oczczyzny, a to przez przy-
aczela, aczkole tego dzaliv przed oblycznoscs krola abo xandza nye przywyoda. Ale czastokrocza sya przygadza, ysze geden pylyncyszy gest syebye

Dział. 44-58

V (kul. 52): kw myrszczere alyto klopothom...
na poroczny

Szkoda

Skoda, vermye - periclitabitur

14M MPK y v 135

(non solum autem haec periclitabitur
nolis pars in redargutionem
venire Act 19, 27)

W. a. nie tyko bezdnie miloziarsko, aly
nam ta azstka nie myzta w ne-
gaminie

Act 19, 27

szkoda

Guryzthy thychalye archangyelye,
 obron nye w skodrye V, lydz nye
 z gynała w dryemy swedny

Now 184

V (in periculis)

Skoda

na skodę się wydawać = periculo~~ne~~ expono

Az srye vproszpyezasz, nye myszlicz nyeprzy-
aczyla twego, tho, czro srye vproszpyezasz,
na skoda, srye szam wydawasz. II 1/2 XV R.T.

XI 1.

Szkoda

Et quarto, ne incidat in periculum
vlg. w szkoda

XV p.post. RRp XXV 174

k. 33r

Skoda

Przywieść kogo ku skodzie =

= periculum alicui inducere

Zaprawdę ta twoja nauka jest ob-
łudna, swiedzie cie i przywiedzie cie
ku wielkiej skodzie niegdy [ars
illa detestabilis revera te seducet,
tibi que periculum maximum indu-
cet] Rom. 140.

Grhoda

Bo obawyek zamczony yma
sre ogladacz y skody sre duchow-
ney manowacz

Put 118 artg. 10

(causam periculi non dissimulare)

stary skoda

Bancz to stary albo mlody, szathny
nye ~~ndre~~ szmyentelney skody

MPK 7. I. 181, 12.
~~Opis. o ... 12.~~

szkoda

Koniecz theme bandze,
gdz lekarz w mey scolye szandze, bozym
pracycyw szmyrtelney scrodze,
nye naydze szelya na ogrodze

MARK I. 190, 315.

~~W. 315~~

Skoda.

any ktora wbyeglibissami

skoda smierci. albo zynote
w gorzenie

13 a.

Raczi dasz, abí w ten dzen... ku zadnemu nyz sklo-
nilibissami se smiertelnemu gzechowi,

Szkoda = periculum

Szkody peknelne \ nalezi (pros: nalarly) / up mne

Fl. 114,3.

(pericula inferni)

Pub: szkody plajelne

szkoda = scandalum

Ja droga gieh szkodav gim Fl. 48, 13. ~~Przewo~~
linowi macerze tworey klad ier szkoda Fl. 49, 21.

√ Pub. 48, 13: sly przyklad) # scandalum,
49, 21 " "

Грхода

Пречињо синџи мачење тво-
јо кљод ие сљод (скандјлум,

Fl 49, 21

(Рѹ: зљ прѹкљод)

Iskoda

Bpds stal gich pred mymi w sidlo
y w odplaty y we scodf (in scanda-
lum,

Fl 68,27

(Pul: w pogorszeniu)

Irroda

Njedawny słowcy ^{al.} ~~al.~~ scod = qualiumcunque
noxiarum, (1447) R. XXII, VI.

Qualiumcunque noxiarum, ^x nyedaw-
ny słowcy al. scod, ostentator

* hyle, beda, uorelki, jeh'kohurek (?)
} noxia 1. necy, niwodhine, 2. quod 3. kara

Skoda

Na skoda = in malum

1471,

MPKJ.V.71

(divitiae conservatae in malum
domini sui Eccles 5, 12)

U: loquatur redimere no ste pane
sub to ^{megs}

Eccles. V, 12

Szkoda

Oyako wyelmożnego pana sztworzenya
szkodaby byla, aby z nyego nyoz nye bylo
naw. 85. ~~Obcon nye w szkodye, bych nye
zgynala 184.~~

Szkoda

796. (1030) Jaco dzirszek puszczil szmowtor (!) na moy pusth (!) w mem ydwu my kmeczu sbyl gwaltem. — Jaco dzirszcowym wyechanim wmoy bor vczynil my skody swimy ogary wmoyem bydle zacztirzi kopy gwaltem.

1446 Zap Wana nr 796

szkoda

Tako mÿ pomozÿ etc. Jako tho |
fwadczã ÿfze dzerfzek wilkonfkÿ
nÿe|bÿegal izgÿnfzimÿ izbÿegÿ anÿ
flodzeÿ|mi napana micolaÿa Sãdza
Brod|niczfskego ÿ na izema anÿ
vezinil mv | izkodÿ tako wÿele
ÿako Stho Grziwen | flodzeÿfkÿ

1427 Kosciãu^{nr}/1198

Szkoda

591 Tako gim pomozi bog ýlwanti | †
Jaco przitem bili ysz Pafzek. | ran-
czil. Pýglowfke [mu] | go | lift vý-
pra | wicz. otmefczan Srzeczŕchiich
przeŕ | gego ŕcodi

1406 Pozn w 591

Piech VI nr 1016

Sakoda

3042. (242) Jakom ya przischethwschi dodomv ondrzeyowego
sszamotrzcza szedwyema mąsznysznamy (!) nyevczynylam schkodi
swsszadv (!) Jako polkopi groschi polgroschkow Thako my po-
mozi boog y szwanthi etc.

1471 Zap. Warsz nr 3042

Trkoda

1399 Rom nr

.374

Jakom ja nye srbyl Lyborova paropka
na dobrowolney drodze sryla, any gemo
srkody vrynyl jako kopa

1451 Tym ^{Vol.} ~~1451~~ 79

Szkoda

U

Zapłaty szkoda podług szacunku
(pro domini aestimatione resti-
tuet, Cx 22,5) XV p. post. Kalwin.
284

Szkoda

4

Nanque vagacio alienatio quedam mentis
et ocium tempestas, ^{is} navala, burza, skoda, est cordis

1436 RRp XXIII 277

k. 72r

Szkoda

8

200. Jakofz przy tem bil ifz Sandza
czal | zaplaczicz flawancze aon [po-

tem fchodø | vczinil] nechø fzap-
lati [a potem] fchoda¹⁾ | vczil²⁾.
Et alii in testimonium.

1396 P2W nr 200

Lekn I nr 2193

Hubert nr 289

Szkoda

niektór 16v

Cztery szkody / ^{XV med.} R. XXIV, 859.

wyd. „na bok do tożsamej części: cztery szkody... kłopotliwi

Szkoda

509. (66) Jacom ya sz Stanislawem o szuknya <przesz
poszla > targu nyemala anym yey szczody (!) vczynila.

1435 Zap Wana nr 509

Sakoda

Sled Nikolay nashtawa vseinil
za dve strigincy¹⁾ scodo yamkoni

1410 chiky = 294

Nikolay.. uinil dwadzescha
grayven scodi paney

1414 ab 298.

(Jagica

¹⁾ pro: za dve grayvnie: Brückner: „Zbornik“ 134.

Szkoda = damnum Terrestre

Mikolay... vrinil za dve sriginey (s) sco-
do (s) Jamboui

1416 AK Cr. VIII a. ~~116~~ 136

Izkoda

Pan Lucas... tim^{*} podnyesorem^{*} oide
... genu scodi nye uoxiril w ogrodzylech,
w stodolach, w lankach, w pastwiskach

Pyzdoy 1437-1451 Roerutlist. XV 238 =

1437 Pyzdy nr 1110

Sakoda

2937. (150) Ja kom ya przess szeszlanje szlugi mego nye-
przeoral Sznakow naszmolach gwalthem szyla anym szkodi vczynyl
ya (!) dzessancz koopp grosschi polgrosschkow Tha ko mi etc.

14692ap Warszawa nr 2937

Szkoda

Q
Czo mi rýczil Janus sza sedm grosy ty<ch>
né dal w czas o tho nam trzi grziwn<1>
serwit se<zodi>

1401 Kal nr 22

Szkoda

— octori dwe kope < skodi >
larzarz (!) name szalował sza teszm (mvyá doszicz vczinil) igego
dzechem doszicz vczinil. — Jacom nedoszał (!) vlaszarza dzewi-
czinacze grosszy szaczarzanye (!) poc[r]ziwdze. 30 (28^v)

1422 Zap. Kancz nr 30

Szko da

1137 any tego | wfythkw ma ale czfo
fkody ma | [to] tego dyla (!) czfo
fye strwlo tego | yfze tego bracz
nechzal |

1423 Pozn m 1137

Szkoda

Q

804 Tako gim pomozi bog y fwanti † |
iaco ta wjefz wjflaø (!) szcoda |
Jaco pancz krziwen — — —

1416 Pozu w 804

szkoda

Item¹ yaco² onefzaplaczenie³ pyena-
dzyni⁴ dze|wacz⁵ dze|zatyn⁵ grzy-
wen mam scody⁶ dru|gýe⁷ dzewant-
nofzto⁸ grzyven⁹

1420 Kościan nr 847

Szkoda? sko?

547 Tako gemu pomozi bog yfw{ti}²) †
{iaco} czlom[o] {y na} Szcedrziku
[valzaal] {dobil} | cone y {scoda}
[woli tako dobre] {to ftalo} [iaco] |
pandz krzewen | — — —

1402 Pozu nr 547

Piek vj nr 296

Skoda

Q

Ustawiamy, aby za każde dniwo
owocne ... porządzone ... skoda cież-
pyżrenw replacowz

Jul 52

Helal: skoda ... replacowz

(pesso d'ammun exsol-
vatur)

Szkoła

35a

skoth, a tento Ian gydacz za nym nalazi, ale
Ian zaprzal, aby nalazi czrzos. Tedy my Ianowy
skazalysmy samemv syą odprzysyandz.

/107/. O drzewie owoczowem.

/D/rzewo iableczne abo vszythcowe kto po-
raby, czyge gest, za szkoda wyardvnk z vyną
pyathnadzeszcza.

/108/. O oczyszczenyv slvgy przeczyw panv.

/G/dy pan naprzeczyw sludze swemv abo wlo-
darzowy o nyektore wyny abo krzywdy badze, te-

Dział. 44-

Szkoda

Pan starosta zalował oth krodzja, yszc bych ya
wnosl pyenyadke falschowne w tego myasto Poz-
nan... koronye ku scodrye

1435 Pocz. 283 = Pozn nr 1652

Wkam. czci
Wkam. przyuell'
Wkam. na Tawicz'

8

-----86b

te/11/dy ona tego zostanye
/12/ bez szkody y bez
odmya/13/ny szwey [szkody
rzeczy] /14/ To prawo layal
hannus /15/ przesz szwego
Rzecznyką /16/ y przyszagl
przesz ortela /17/ nalawy-
czy y wyrzekl /18/ taky
szobye ortel albo /19/
prawo Gdy hannus n/20/ye-
chcze wyerzycz they /21/
panyey aby thy pyena/22/
dze szgey rzeczamy szgy/
naly bez gey wyny al/24/
bo nyeprzyszrenye

[Skoda] zbezne

Szkoda -

4

yan kthona, szkoda, ...

1463

R XXII 383.

Skoda

Skoda

C/1455. JA. 14. 489.

136

~~ok r 1455~~

~~ST. 489~~

Szko da

1471 Traw VII nr 2404

Skoda & ~~sz~~

succumbet totidiebus, sicut capitales neanyas

penas, a. schycody 1469 Hipp. IX, N^o 736.

124

STAR. Prawa pols, pomn, T 9

Piekos. Akta sadu lewis.

w gród. Goleckim r: 1469 M 736.

Szkoda

Yakoszy my szayel dwanassczye euf
szwyni na mego pana dzedzynie we
szkodzye Pyrdry ⁽¹⁴²⁷⁻¹⁴³²⁾ ~~Ross~~ Hist. XV 245.

= Pydr wv 986

wydruk

Szkoda

Jacovm ne sluboval Tarubovi za škoda, kedim sm
gy po mem posvel[?]we stal 1387 deku. I, № 229.
= Poru nr 24

Kara preuzijana?

Škoda:

Zegotha ne poddal se Maareyeni ni pod yedno
škodę 1391 Lekcz. T, № 1042.

= Poru w 288

Szkoda

Ony qy slubil ote w zech szed wiprawicz \

1404, Piek. ~~Kośc.~~ 215

= Kościan nr 214

Szkoda

Tako my pomozi bog, jaco to swaczó, czo
Jan dobil na Czewlegw septem marcas o co
ne wszól nigedne szody 1394 Leksz II nr
1622 = Kościuszko nr 7

Szkoda

MS KsNWarsz I

y aigrdhenay,

Tomek ma dacz 3es grossos ~~...~~...
abyby nyedal sztho grosy, tedy
podzrech wasanye dacz wafswoy
dom szepwytkymy vsytkhy, exokole
tham ma; a ktorabixra szkoda
sthala, tho (nyeyest²) pelczyna sko-
da, ale onego, Thomcova

1430 - 1432 JP xxvi 35

= KsNWarsz I nr 139

1. Dopisano

Szkoda

Mathyas Suka reconiit domi-
ni Petri Thusto, quia venditit vi-
ginti talenta et decem coros sili-
genis et debet nuc quatuor sexa-
gens et finem, quodo dabit, et
terminus ad festum Pasce, et si
non conperet, thyles sodi, gyle
igistiy, proचितके salobi
1428 JP xxxvi. 34
cada zapiske nijasna; zepsuta = ks Nwanz I nr 106

Skoda

Si non completet thizles
skodi - gyle igistiy pro-
cv(s)itke salobi

nr 106
1429 Ks N Warsaw I 22

Grkoda

Na cnye skodre rayatho ⁽¹⁴⁵²⁾ Band. Jus Col.

71. ~~4452~~

Szkoda

kon dotknęty jakis
dowolny, mieszany

Kon Gnyady strzelery przedny,
szkodach (two to szkodach)

14719014 for 282

por. bnis koni 15391:

"daje w wstody", 70 XIX 149. 150

JP XXIX 150 Kwasniewic

" przy dwierkiem: nie more wstawia doda
no uwaga: daje y w stody, wiec nie mada
wst is dyle do popnienia. Podobnie
zobaczono inne dwa konie: 1) zog um
zary w przednych nogach y dwa
wle stody i 2) wogy mo wistki spot
nyzaly daje gy w stody "

Szkoda

preziding
Kon Gnyady strzelczy swkodach

1471 GórsJaz 282

k.142v

Lzkoda

Blasec Lzkoda, cognus domini Dymitrii
habet ius

1393 Lib iur nr 91

Szkoda

Andr. Szkoda

1447 Lod Sil. IX 131

Szkoda

Andream ... dictum Szkoda

1436 Cod. Sil. XV 12

Szkoda

Andream Szkoda

1432 Univ. I 173

Skoda

Magister Jacobus archipresbiter Plo-
censis ... cum Nicolao Skodo, suo soro-
rino, et requisit idem dominus Jaco-
bus coram iudicio bannito eundem
Skodam

1448 Mon Iur. III 161

Szkoda



Yako tho etc.,ysze pan Pyotr ma tako wyele

*scodu sto grzywien o nyezaplaczone tich

penandzy

1418 Pyzdr nr 533

Zgoda szkoda

Yako przy tem bili, ysze pany Swyanchna otpu
szila Woysla ^oowy poleczwarty grzywny za
gego scod

Kur: zgodz, ale czy to nie ukody?

1420 Pyzdr nr 632

Ukudliwé

H 70

dia 190

Do nyekthorey wsi randraore pry-
stanywsi skodiywye'a cza stolow
... mes wni ~~pa~~ ~~nyesanyer~~ ~~for~~ pana
they wny... dopuscawar sra wyl-
bez smyeyor dwpysenstun

Sul 31

V (dammaliliter)

Skodliwie - dannabiliter, dannose.

Skodliwyce dopuszcza az 120, wielkiego
szmyca, drapczyzstwa Jul. 31. V obykly ↑
gyragazie sprzenazy y drazyn (prane)
oblepacz, klopotkaca skodliwyce ad-
dalycz 45.

V (conferre, exspoliare et dannose
ammoneere)

V gya (sc. jignere hotel)

Szkodliwie
škodliue

~~sch~~ schkudlywe ^(sc.) (spetnic')

insequi ^{Nex.} PrFil.V.21.

~~pag. N2036 J. Garl. comp. u.~~

~~Prv. sr. st. p. str. 21.~~

Brückner Prfil 5 21 kon XV 830

Skodliuy = noxius

√ Teny qest kalidemu claukoui baro Skodliui
~~Gr.~~ & hec macula peccatorum multo noxius est
Gr. gl. 78, b.

Primum est veniale peccatum, que mi-
nat et separat hominem celesti regno...
Hec macula multo noxius est a Ten-
uy qest...

J. p. plenus ? plenus w mea moralium
utyd, quod

Skodliwy

(periculosissimus Skodliwy)

c. 1420 R. xxiv, 85.

~~Jag. nr. 1299 k. 60 v~~

Br. kar. swo. I. 48.

Ideo status peccatrix anime
est periculosissimus, Skodliwy,

Rozpr. 24 str. 85 pocz. w. XV

quia habet in se where latencie
nec querit medicum

2882

Scodliua

Scodliua *diteriuinosa*

1437 | Wisl. №228 n. 86

KATAL REKOP. Bibl, Jag
№ 228 Isnàcensis, r 1437

281

Uchodźcy

Uchodźca szkockiego w kanciech
pomi noxialis morsu

(de parentis protoplasti ~~fact~~ fraude
factor condolens, quando pomi no-
xialis morsu in mortem corruit)

1444 R XX III 304

med piewnego grechem ojca tolet ten, wstronny
iniet, gdy z wbronionych drew ogrojca murie
parodnic lual i jadt kamba

Szkadliwy

Ulich duchow szkadliwych = de spiritibus sepe
nocentibus 1444, R. xxiii, 306. ~~Traluzar 1444~~
Gablka szkadliwego vkansechenim = coadules
~~quando pauci nocialis morbu~~ 1444, 16. 304.

(sunt de spiritibus sepe nocentibus
penarum celebres sub stigie)

x wielkemu swata
xx pod erionem melchuzym

Skadliay - periculosus

Tegodhya

✓ Themu obierayovi shkadywemes porcecyayer
lyan zandayned... vshawy bitni Jul. 103.

✓ (unde ipsi consuetudini
periculosae contraire volentes)

Szkodliwy

Et propter hoc ea que nimis provide nunc
famatis nocentis, gl. nocue szkodliwey, callidi-
tatis arte armata maliciosioria ferre dicam

XV med. RRp XXIII 279

k. 257

wg Wojasa

Szkodliwy

Aliqui enim faciunt penitenciam semi-
plenam, nyepelną, aliqui perniciosam,
scodliwą, alii infructuosam et alii
dubiam, nyepewną 1456 ZabUPozn 115

Shoditivy.

1083

Bore ...

odial zapalenyje shoditivy,
naci daz utrovie milosne

M W. 33 a.

(aufer colorem noxium)

A 25

3 I 23,69

Skodliwy-

O smyrti dychalye Archangyle ...

Czyby prosza...zaby nye wyrwal od
skodywey smyrcery / 184. Kaid.

(ut eripias me ... a periculo mortis)

Szkodliwy

Notus^a que sumptus s. 7 edenti valde
mocius bywa Szkodliwy

XV p. post. PFRp III 281
k. 289r

Skodliwy

periculosus

Skodlywy R. XXV. 174.

XV. p. part.

~~DSSd 417 K. 68~~

~~Brückner Kaz. Erw. 3.~~

~~Rozpr. 25. str. 174~~

Sic recte iste mundus est periculosus,
 Skodlywy, et hoc propter
 multas miserias et insidias, quia sicut
 in mari multa sunt reptilia, sic recte
 in isto mundo

2082

Skodlivoj. Else. Eij

~~Skodlivoj~~

in nouissimis temporibus erunt tem-
pora periculosa, skodlyve et erunt ho-
mines seipso amantes, su-

skodlyve periculosa perli,
ellati

(tempora) R. XXV, 181.

XV p. part

~~Brückner Kaz. str. 3.~~

~~Rozpr. 25. str. 180~~

~~Číslo 414 h. 296.~~

5-2782

Skhodliwy

O kako skhodliwie (!) jest dostojnemu skowie-
ku (!) sbych ludzi a nawiszej sbych niewiast,
bo to pospolstwo przyprawilo, iie ten raprak Pana,
ktory poretym polnal Boiego syna Rona. 693.

Szkodliwy

Bywa szkodliwa nociva

XV p. post. Walker, Śląskie polonica 14

notatki dot. 566-14
+ 566-15

=

P Flp III 294

(ure unyfl.)

szkodne

Tako mi pomozi bog ỹ fwãti †
Ja|kom fze Sandziuoyewy neżobÿo-
zal | ofzmÿ czwerczen ỹ vertela
rfzÿ | fkodne. zaplaczicz. oÿofz
namo | zalowal — —

1415 Korian m 530

Школьник - depopulation, Daunalor

Prava lego, v gogon domu vyryly (shazh polny
shodnyery) v vyay shkarogemy nam prepasue

Sal. 48 Prava v sluzhenye shodnyky volue
(Depopulationnyy agorom) shu zavystoz yma 48.

V (depopulationes)

V necone pyzerna dresica

Průvodník

Taktože docházelo hlavně vstoupěním
 škodlivky volně (depopulationes agrorum,
 díl 39: vyprázdnění sčítacího no. pole)
 často v různých letech

číslo 48

Буддизм - nocens

Буддизм близка к

мудре Буддизму,
абы чедлы мьгсо мые Буд. 2б, 3.

✓ (nocentes, Fl: rawadure)

Publ

2б.3.

szkodnik

Swyeczscheri, mającz gijmyenya,
swa wola na pomstach schkodnij-
cow swich a nyepriacod klada.

1/2 XV R. XVII, 237.

Źkodnik = nocens

1000 - stolice

Appropiant super me nocentes,

Źkodniczi; ut edant carnes meas

(nocentes)

(Psal 26.2)

ca 1461-67. Serm. 151. r.

$\frac{1424}{108}$ *H. Mns. R. 151. r.*

304

Sermones n. 1461-67

Kapit. Krak. № 1424/108 Mns. karta

szkodno

Matthias debet sibi dare
terram capere ad piscinam,
ubi sibi non esset nocivum,
al. szkodno et ubi etiam
esset propinquius Laurentio

(1450) 1581-14 Dok. № III
367

variane dolo mýdy bránni

Szkodno of. Nieszkodno

Ukroding

Aty skodna gyzna kostek odzw-
czone byla v... vstavkami

Jul 45

(ut noxius ludus taxillonum ab-
iciatur)

Drizal 360

Skadny - naxius, damnosus.

~~Aby skadna gęga kaskok odtrwona była...
wstawami Jul. 45. W...ap... d...yatek
swagiel p... priradone... tak kadna...
kalamonati bita 107.~~

syn... , zcz galku gęgarayaz... alybo kithorokole
gura gęga skodna siroyacz myeczso stracy, ...
skazujemy, aby na jego czasca bylo polycerono
Sid. 50 (damnosus)

niech 20

(quemlibet alium ludum
damnosum ludendo)

sekodny

Kv othlozenyu sekodnego nalogu, V
yenzhe dotychmyasth myedry, nasrimy
poddainymy tilko sz porzywanya
albo obicrayu chowan byl, ysz wone
... ^{po szmyeruy maza...} ~~wzistho~~ ^{gymyenge trymalu}
vstawyamy,

(Ad abolendam dampnosam
consuetudinem, ^{de} que hactenus inter
subditos nostros solum ex communi
usu servabatur, -... statuimus)

Jul 74

Prhodny

Pakli w tej the opyere - albo sprawy
duszek swogich ... szkodna i nje-
wziteczna nadzeryona bi lila (se-
metka)..., to the opyeta jako od njevri-
teczny od nje nie bic oddalyona

Jul 107
(damosa vel inutilis reperta fuerit)

(Chel 70: nyle ma skodnic)
non debeat oberse

Szkodny

49d

ktora ma bycz wyeczna y dobra w wadze, aby tym
64/ wyaczey byla wdzaezna i przygezna. / 1/

/156/. O wyna panyską kmyecz nyle ma bycz ezadzan

/8/ prawa bszego gest, ysz zloscz gednego

nyle ma bycz schkedna /drugemu/ Vstawą tą na bycz
dzerszane, ysz o wyna albe rakegemstwe panyskye
kmyecz nyle ma bycz ezadzan, ale gestly czso pan
abe slachta komv wynyen, ma zaplaczycz z wlesnego.

/157/. O rakeyny nyewybawyonen przez dlvsznyka.

/I/sz z lacznosczy obwyżazanya kv wylgyn

schkedan lyvdze przychedzą, na s prawa bycz

Dział. 63-64

dział niezmiernie inż na brzegu "Pro

Секондун -

Секондунм быи - аверие

Улову геднего оучо ма быер секондуну другему брив. 64.

~~Secech~~
Secech

58. ŷako Secech woŷczehoui dauai lift,
aleŷo | gego pŷfarzem rzecz rofka
ani woŷ|cech bil otho fezodzen

1402 Kol nr 58

Szkodny

544

Tako gemu pomozi bog yfw(an)-
{ti} |¹⁾ † iaco czfo Pachlerz mal wi-
czlycz dzedzino velko Gorø tey |
mu newiczlil, atego yest fco dzen
cztirdzefci krziwen |

1402 Pan w 544
Pieh vj w 282

szkodny

Jaco potrafz wręcził Thomø | za-
brata naprzecziw Starofz|cze afzlu-
bil mu nadwifzłze | {ate}go {yest
fzcodzen^a} trzi grziwni a [[o]] trzi-
dzefzci

a) Piek. 921: szeodzen.

1405 Kościan nr 262

szkodny

czło vifzotha do bil fzedmidze|szant
Grziwen dziedzicznych | pýenandzi
tego Szcodzen LXX | grziwen

Piek. 1341.

1409 Kościarū w 400

szkodny

Jacom przitem bil[i] kedifzø ot|tha
zamovil pafzcowi lift | wrocz oth
pýotrcowfkich ate|go mu[i] ne-
wroczil ifzcodzen | tego XIX scoth

Piek. 1354.

1409 Kościan nr 411

Szkodny

(Szkodziu)

831. (146v) Tako gemu pomozý bog
ý fwätý † | ýako czfzom dobył na-
thomyflawé czew|leyeweý. tegom.
fzkodzen. lychwø | yfkodø jako
trziſta ý dwadzefcza | Grzywen —
— —

1411 Pozu w 831

Szkodny

ymem tego skodzen, yake dwadzeszoza y czt-
zni grzywai, o the, czsze Pyetrasz Szelewski
sze m ϕ skupens mal, a tego yest otst ϕ pil

1412 Kościan nr 458

12 kodny

(12 kodzien)

Jaco Jarosławowi Jan nie zapłacił
w czasie gisłini, a oto vn scodzen
cztyżej graywnij przez werdunka

1412 Pyedr nr 341

szkodny
szkodzi an

Solus sic iurabit:

Tako mÿ pomozi bog. yfwãti | †
Jakom fkodzen tego pÿancz|dze-
fzant grziwen czfzo mÿ Mi|chal [ran-
czil] newiczlÿ zÿto|weczka. Jako
mÿ ranczil

Et testes: Jako tho fwatczo

1416 Koszian nr 572

szkodny
szkodzien

Tako mi pomozi boog y fwant⁵ | †
Jako pan⁶ Swachna⁷ y kach|na
ftaly my. zakonko fkoda⁸ | tegom⁹
Ja {tam} fkodzen. Jako trzi|dzefz-
cy¹⁰ grziwen. tako¹¹ wele tich¹² |
trzydzefzcz¹³ grziwen czlzo¹⁴ na-
gich | czanecz przydze¹⁵.

(IV 239) ¹add. ad primos breviores t

1416 Kościan ms 603

Szkodny
(Szkodzien)

954 Taco mu etc. yaco Onelzaplace|ne
yanowo y domaratowo ylifta | ne-
owyp^{ra}wene odpocladky fcodzen |
dwadzefcza grzywen — — —

1418 Pozn m 954

szkodny
szkodysian

Tako mi pomozi boog y fwãti †.

Jako | czfzo mi pan dobrogoft

XI grossos | gylcziny nezaplaczil

tegom fko|dzen dzelzancz grziwen.

Ad minus | potest, sed ad maius

(non potest).

1418 Koscian m 741

szkodny
szkodzien

*Solus: Tako mÿ pomoz bog | etc.
Jaco [czf] cza mÿ hyand{r}zÿ|ch
nye zaplaczył XXX quinque mar-
cas | tegom fcodzen sicut vult
Et testes: Jaco woczech fcodzen etc.*

1427 kocian^m / 1300

szkodny
szkodzien

Tako mÿ etc. Cfzo mÿ pan | abram
nyezaplaclzil panczyna | fczc grzywen
gyfczinÿ nathen czaff | yaco lyft
gego mowi tegom | fcodzen yaco
quindecim marcas. | *Ad minus po-*
test, sed ad maius non.

1427 Koscian^m 1304

szkodny
szkodzien

Tako mÿ etc. Jaco czfio mÿ My-
co|laÿ Czaczky nyezaplaczil pol-
ged|nyeÿ nafeze grziwnÿ ranco-
gew|ftwa *pro Janussio Gotha* wczaff
ten | tegom scodzen Jaco X marce.

1428 koscien nr/323

szkodny
szkodzien

Tako nŷ Jacom czŷŷo mŷ *Nicolaus* !
Czaczkŷ nŷezapłacził pyenandzŷ
(40) gŷŷczinŷ zathomiŷawa ran-
cogem |ftwa naten czaff ŷaco mŷ
rańczil | tegom ŷcodzen sicut vult
nominando summam.

Et testes: yaco tho ŷwathczŷ

1428 Koŷcian^{nr} 1329

^{my}
szkodzien

Tako mÿ pomozi bog ÿ fwati†† ÿffze
cziffą mą Januff luboⁿfki | nyewiczyl
{p. M.} lzefczydzefzand grzywen | oth
kxandza Adama *Altarista in Szrem:*
Jacoff mÿ ranczil zaofwalda tegom |
fcodzen yaco sexaginta marcas
Et | testes: Jaco to fwateżą

1428 Kościan^{nr} 1334

Szkodny
Szkodnica

969 Tako mu etc. yaco othÿ penądze
czfzo | gÿ wraczyly potr [ymil]
ymicolaÿ za | wathą wtem yest
fkodzen wfzyroke | grofze fydown-
fkych penądze dwadzefca | grzy-
wen grofÿ fyrokich — — — *Testis* :
yaco to fwaczczÿ — — —

1419 Pozn w 959

szkodny
szkodliw

Ja[m]~ dia nyewyprawyena° [[Gylo-
wa f]] | rąkojemstwa Gyłowa otrut-
ka⁴ woÿta⁵ | {na ten rok}⁶ | gem
lzcodzen⁷ pÿanczdzeffzad⁸ grzÿwen
Isti⁹ in testimonium. Ad minus po-
test¹⁰, ad magis non.

1420 kościan^{hr} 827

Szkodny
Szkodzien

Jaco dla nyewyp^{ra}wenÿa ranco-
ye[wft]{m}{w}fthwa pana byrtho-
fcha | przeczywo panv Dzedrzÿchowi
|gem fcodzen *decem marcas.*

1427 Kosiuan^{nr} 1271

szkodny
szkodnian

Tako mÿ etc. Jaco ÿa dla nye|wy-
pra^{ra}wenya frankoÿemftwa | oth pana
baworowfzkego gem | scodzen tako
wele yako *X marcas*.

1427 koſcian^m/1302

szkodny
szkodzien

Jacom³ czlfom rączil za Nikla Dza-
czinfkye(271)go⁴ [[za]] [[Ja]] Olbrach-
towÿ gem fcodzen | trzÿdzefczÿ⁵
Grzÿwen

Alii: Jaco tho⁶ fwat|cza

(VI. 107) 1Cenasski — 2Dzanczinski

1420 Kosuian^{ml} 834

szkodny

Jaco czifofmy raczily za micolaya |
a woczcha przeczywo⁶ Jana⁷ gef-
mÿ | feodny XI⁸ marcas

P. 23. (VI 113 v) ¹Idem cum eodem

1420 Koscian^{nr} 839

Szkodny
Szkodzien

Jaco dla nye zaplaczynja³ tich
přena|dzŷ racyemnich⁴ za domi-
num⁵ Janusium⁵ sum⁶ | scodzen
Jaco tot quot voluerit.

1420 Kościannd 840

szkodny
szkodzien

Jaco onewyprawene¹ racogemstwa
pana | Januffzewa² za Nikla³ Dzen
czinfkego gem fco|dzen X *marcas*.

1421 koscian^N 875

szkodny
szkodzien

Jaco Vincencius⁵ Chorinskÿ o⁶ ne
zaplaczene⁶ | pÿenandzÿ wczaff a⁷
w godzÿnã⁷ pana Turew|fkego a mÿ-
colaÿa⁸ Rambinskogo gem scodzen |
septuaginta marcas.

Alii in testimonium.

1422 Koscian^{nr} 936

szkodny
szkodzien

Jaco onezaplaczene pÿenandzÿ Mi-
colaÿa Ram|binfkÿego gem scodzen
quinque marcas.

1422 Koscian^{nr 937}

szkodny
szkodzien

Tako³ mÿ *et testes*: Jacomÿ | [[Jaco
o nÿe wiczlenÿe]]³ | Jaco o nÿe
zapłaczenÿe⁴ pÿenÿadzÿ⁵ panow |
Mycolaÿa Bandlewkÿego⁶ [M] My-
colaÿa | Thomiczfkÿego⁷ a Maczeÿa
Trczelkÿego | czÿfo ranczÿla⁸ za
pana poznankÿego⁹ | ÿem¹⁰ fcodzen
LXXX grzÿwen — — — u

1422 Koscian^{nr} 961

szkodny
szkodzien

Jaco onye [z] wýprawyene pýena-
dzý² pana | Barthoffa od zyda Mý-
chala ýem Sco|dzen XV grzýwen³
*Et alia retinuit pro se, si aduc
aliquas faciet expensas, {autem ob-
sta<gi>a^a) faceret^a}, quod pro eis
agere vult. —*

1422 Koscian^w 963

szkodny
szkodzien

Jaco o¹ nje¹ fapliczenjä² pyenan-
dzÿ vyanczin|cza³ fSocolowfkego³
gem⁴ fcodzen XX *marcas*

1493 Kosciarn nr 946

Szkadny
szkadzien

Jaco one¹ [zaplaczene] wyprawylene²
dziedzicz[ftwa jaco gich³ lift⁴ [omya]
omawya gem | fcodzen LXXX
grzywen

Ad⁵ minus potest, sed ad magis non⁵.

(VII 98) 1onye — ²winrawylene — ³oy

1493 Koscian m 980

szkodny
szkodzien

Jaco one⁴ zaplaczenye pyenandy na
ten czaff | yaco ffa za⁵ pyffaly⁵ gem
scodzen septuaginta | *et septem mar-*
cas — — —

1423 Koscian m 984

szkodny
szkodzien

sl.

Jaco onje wýprawjenje⁴ racyem-
ftwa za pa|na rýdzinskego gem⁵
scodzen X *marcas*⁶.

1428 Koscian nr 988

szkodny
szkodzien

PISARZ 18, KS. V F. 1423

Jaco onyewyprauenye⁵ rancojemft-
wa Sobca zy|thoweczkego yem
fcodzen septem⁶ marcas⁶.

1423 Książan^{nr} 1008

szkodny
szkodzien

Jaco onezaplaczenye⁵ gifczini Jem⁶
scodzen | XVIII grossos⁷

1424 Koscian¹¹ 1036

szkodny
szkodzien

Jaco o⁴ ne zaplaczene⁴ gifczyni⁵
otpana | Noweczkego yem lco-
dzen LV *marcas.*

1424 Kościan^{nr} 1046

szkodny
szkodzien

Jaco onye zaplaczene gifczini a¹
nye wyachane¹ | zalogy² gem³ szco-
dzen³⁾⁴ *quindecim*⁵ *marcas*.

1424 Kosciarn m
1088

Wroclaw
szkodzien

Jaco onjezaplaczenie² giczyni³
pana Macz|ka Brodniczfkego yem
fcodzem⁴ V¹/₂ grzyw|ni⁵

1425 Koscian^{mk} 1112

szkolny
szkolzien

Jaco [one] dla ne zaplaczenya² L.
marcas gen fco|dzen L. marcas. So-
lus³ super decem et nobilis super X³.

1421 Koscian^{nr} 881

škodny
szkodzien

Jaco dla ne zaplacenÿa pÿenandzÿ
Jan|drzeÿa Boyanowfkego a Ja-
nuffa cluczewfkego | yem fcodzen
LV marcas.

1424 Koscian^{ant} 1217a

Szkodny
szkodzien

Jaco dla nezaplaczenya² {gisczini}
a zalogy ne³ le|zenya yem⁴ fcodzen
*L marcas*⁵
Alii in testimonium.

1424 Koscian^{nr} 1032

12 kodny
szkodzien

Jaco dla nje zaplaczennya pyenyadzy³ | pana Miroflawa gem scodzen
X | marcas.

1425 Koscian w IIII

gracjami
szkocziem

super

Jaco dla nezaplaczenya pjenyadzŷ
pana | Jana Bloczeflewskiego gem
fcodzen L. Marcas.

Et testes: Jaco to fwatczą

1426 Kościu^{nr} 1151

szkodny
szkodzien

~~...~~
Jaco dla nje zaplaczennya pyanczy
grzywen | pana lyfca gem scodzen
quantum vult, quinque marcas. Item
idem in alia rota in eadem forma
alias quinque marcas periurabit.

1427 Kosciarnⁿⁱ 1196

Szkodny
szkodzien

Jaco dla nyezaplaczena gyfczyni
pana | Borka Offzeczkego gem
fcodzen | *XXV marcas.*

1427 Koscian^{nr} 1232

^{ny}
~~rykodzien~~.

Tako mÿ pozmozi bog Jaco dla
nye|zaplaczena dwv grzywnu oth-
pana | maczka gem fcodzen drudzÿ
dwe | grzywnÿe

Ad minus potest, ad magis non —

a) Cala zapiska skreślona.

1428 kóscian^m/1384

szkodzen^{ny}

Thako mÿ pomofzy bog etc. Jako
dla | fzedmy grzyw[y]en nyezapla-
czenia | gem scodzen pyandz grzy-
wen scod.

1428 kościan^{nr} 1377

^{-ny}
szkodzien

Tako etc. Jaco dla nyezaplaczenya |
fzedmynacze grzywen gyfczinÿ
gefzm | tego fcodzen fzed[m]mÿ-
nafchcze grzÿw<en>

1428 Koscian ^m 1396

szkodny
szkodzien

Thako my etc. Jako dla nyeza-
pla|czenia Gyfczynnych pyenan-
dzy | oth pana pyotra {kubaczkego}
gem fcodzem | dzefandz grzywyen
Et testes similiter.

sz. 1468

1433 Koscian^{nr} 1467

środek
szkodliwy

Thakomy etc. Jako dla Nyezap|la-
czenya etc. fcheczý grzywem | [[y]]
oth Jandrzya barclinskego | gem
scodzen quantum vult. Ad minus po-
test, | sed ad magis non.

1433 kościan^{nr}/1471

szkod^{ny}~~z~~

Tako mÿ pomozi bog etc. Jako |
dla nyezaplaczenya trzech grzÿ|wen
a *Bernhardo* Kargowfke|go gem lco-
dzen Jako trzÿ grzÿ|wnÿ

1434 Kościan nr 1480

Szkodny

zaco o neswplacene penedy

dze/

1079 fanczy | grywen odpana sczepana
fcodni tego dru | ga dzefancz grzy-
wen | - - -

1421 Pozn m 1079
1079

Szko dny (szkodnie)

1129 yfze oty penadze czomy nezapla-
czył yan | lzyadow, tych gem fko-
dzen dzefzacz grziwen |

*Hec rota actoris, sed testis super sex
marcas cum media dicet:*

yaco to fwacza

1423 Pom nr 1129

Szkodny

(Szkodrien)

1140 Taco mý pomolz bog etc. yfze
[n] onefzaplaczeno | Sta grziven
fkodzenem dzefacz grziven | *Et tes-*
tes super sex: yaco to fwacza |

1423 Pozn nr 1140

Szko dny

Szkodien

1141

Taco mý pomofz bog etc. yfze one-
fzaplaczone | tych penadzy wczafz
fcodzenem dzefacz grziven | *Et te-*
stes super quinque : yaco to fwacza |

1423 Pozn nr 1141

Szkodny

~~Szkodzić~~

· szkodziem - em

1202 Tacomy | pomoz etc. yako oneza-
placzone penadzy | othprzezfla-
wa lutomfkego fkodzenem | szecz
grzywen | — — —

1425 Pozu nr 1202

12kodny

1207 Taco mu pomoz | bog etc. yako
onezaplaczene Wilamowa | (50v)
fkodzenem dzezacz grzywem *Te-*
stis: yaco | to fwaczy *super septem*
cum media | — — —

1425 Pozn nr 1207

Azkoduy

1208 taco my pomoz bog etc. yako one-
za | placzene wylamowo fkodzenem
dz | ezacz grziwen *Testis*: yaco to
fwaczy | *super quinque* | — — —

1425 Poru nr 1208

Szkodny

1209 Taco mu pomoz | bog etc. yaco
onezaplaczane dlugu | fkodzenem
dzyezacz grzywen | — — —

1425 Pozn no 1209

Azkodny

1226 Taco mu pomoz etc. | yaco oneza-
placzenie pana dzetrzi | cha Medzy-
chodskiego negdy fkodzenie^m | dze-
lacz grziven onezaplaczenie peną |
dzy przeciw paskowi ptafchow-
fke | mu *Et alii* : yaco [tho] to fwa-
cza *Duo* | *testes quilibet super decem*
marcas

1426 Poru nr 1226

Azkodny

1255

Taco etc. Jaco onezaplaczene Sze-
fczi | dzezath grziwen yzefczy fko-
dzenem | dwadzefcza grziwen | -
- -

1427 Pozu nr 1255

szkodny
szkodniem

Tako mÿ etc. Jaco onÿezaplaczenÿe |
dwv kopv gÿlczÿnÿ othpana Go-
lia|scha scodzenem thego yaco dve |
kopÿe zemfzkÿch pyenãdzÿ.

1428 Kóscian^{nr} / 1316

~~Skodny~~
Skodny

894 Ize [[poge] {dobrogost} nerzekl {Jur-
cze} [[Jarkemboltowÿ] otha | dwa
konÿa^a:nebadzefz skodzen nedoba-
dzefzlÿ ych naJarkembolcze thedÿ
tÿ | badzefz profzdzen

1424 Kal nr 894

szkocziem

[[Jaco tho fwaczą yfzem] {Jaco}
dla nyezapla|czena gżyczini ot ol-
brachta [[a] a ot Czemy | scodzenem
XXXX grzywin scody

*Ad minus potest, sed ad maius non,
solus decem et quilibet testis decem.*

1424 Koscian^{ml} (12 18)

Azkodny

1283 Taco Jemu pomoz bog † Jaco | dla
nyezaplaczenya tey schefczy | grzi-
wen czfo my gych pan pyo | tr nye-
szaplaczil skodzenyem dru- | ga
szecz (!) grziwen | — — —

1428 Pozn w 1283

Azkodny

1284

Taco my pomoz bog etc. Jaco dla |
nyefzaplaczenya tych czterzyech
grzy | wen Skodzyenyem drugye
cztery | grziwny — — —

1428 Pozn nr 1284

Skodny

1287

Taco my pomoz bog etc. Jacom |
dla Nyefz placzenya tych pyenya |
dzy Skodzyenem Szyedm grzywen |
fcody fzyemfkych |

1428 Pozn w 1287

✓ Szkodzien | Szkodny

Jako dla nyeszaplaczenya pyenadz** pana

Brodowskyego scodzen-em szedm grziwen

1429 Pyzdr nr 1028

Azkodny

1343

Taco mý pomoz bog † Jacc | dla
nyezaplacena pyenadzy zapana |
Jana Jelerkego czterdzyfczy grzi-
wen | przespoltory fkodzenyem dze-
facz {grziwen} *Et testes:* | Jaco to
fwacza | — — —

1430 Pozn nr 1343

Azkodny

1362 Taco my pomofz bog † Jfze dla |
nyezaplaczena pyenadzý wczafz |
ywgodzyna {trzydiefczy ytrzy} |
fkodzenyem dzyefzacz grziwen

1430 Pozn us 1362

Azkodny

1370 Taco my etc. | Jfze dla nyezapla-
czenya wczafch y | w godzina pye-
nadzý czterdzefcy | ycztiri grziwni
fkodzenyem dzefzacz | grziwen *Et*
testes : Jaco fwacza | — — —

1430 Pozn nr 1370

Azkodny

Taco my etc. Jfze dla nyezap | la-
czena dwadzescza grziwen fkodz |
1373 enyem dzezacz grziwen *Et testis*:
Jaco | to fwacy | — — —

1430 Pozn no 1373

Azkodny

1374

Taco my pomofz bog † | Jfze dla
nyezaplaczona pyaczi grziwen |
fkodzenem pyancz grziwen |

1430 Pozn. nr 1374

Azkodny

1375

Taco my po | mofz bog Jfzem dla
nyezaplaczona | pyaczi grziwen fko-
dzenem pyancz | g.iziwen | — — —

1430 Pozn nr 1375

szkodny

1376

Taco my pomofz bog † Jaco dla
nyeza | placenya pyaczidzezanth
grziwen grofy | fyrokych wczafch
ywgodzyna othpa | now wyanczeⁿ-
cza Czemy yothparziza | fkodze-
nem dzezafcz grziwen. *Testes*: Ja |
co to fwyacza.

1430 Pozn nr 1376

Szkodny

1399

Taco my pomoiz bog T Jize | dia
nyezaplaczona trzinacze grziwen |
gicyⁿnych penadzy fkodzenem
dzefzacz | grziwen *Et testes super*
*residuitatem*¹⁾. |

¹⁾ *Cala zapiska przekreślona w rękopisie*

1432 Poznań 1399

Azkodny

1407

(61) Taco my pomofz bog † Jfze
dla nezapla | czena penadzy polo-
wicza Szedmydzefzand | grziwen
wczafch fkodzenem defzancz grzi-
wen | *Et testes*: Jaco to fzwacza |
— — —

1432 Pozn nr 1407

szkod^{ny}~~nie~~

Thakomy pomofzy bog etc. *et sano-*
ta † | Jakom dla tych pyenandyz

nyezaplace|nya scodzenem dzefancz
griwyen

1434 Kościan^{nr} 1474

Azkodny

1464

Taco mý pomofz bog | Jfze dla ne-
zaplaczena penadzy fco | dzenem
dzezacz grziwen *Testes*: Jaco | to
fwacza |

1436 Pozn w 1464

Az Kodny

1483

Taco my pomofz bog etc. Jfze dla |
nyezaplaczenya Szedmýnacze grz|i-
wen fcodzenyem poldzewyaci |
grziwny. *Super quemlibet per se sub*
eadem rota.

1437 Pozn nr 1483

Azkodny

1485

Taco | my pomofz bog Jfze dla nye |
zaplaczena penadzy fcodzene^m |
dzefzacz grziwen — — — *Et testes*
super decem marcas: Jaco to swa-
czy |

1437 Pozn nr 1485

Iskodny

1486

Taco my pomofz bog † Jfze | dla
nyezaplaczenya pyenadz | y oth
pana chwalanthi fco | dzenyem dze-
fzacz grziwen *Similiter* | *super ea-*
dem rota erga Stanislaum Camen-
*sky*¹⁾ — — —

1437 Pozn nr 1486

Azkodny

1489

Taco my pomofz | bog † Jfze dla
nyezaplaczenya penya | dzý czo my
ye [wyo] vinowath byl pan wo |
czech fplaufky fkodzenyem dze-
zacz grziwen¹) | — — —

1437 Poznań 1489

12 Kodny

1588 Jize | dlyã njezaplaczenya pÿenyandzÿ fchkode-
nem dzefzandz Grzÿwÿen |

1437 Pozn nr 1588

Szkodzenie
szkodzien

1189 Tako gim pomoz bog etc. yako wy-
la | ham Brzezenfky dlatego hymu|
Sandzywoy nedal postawicz zyta |
nadzedzine skodzen yest ftø grzy-
wen | grofchy *Et testis quilibet su-*
per decem marcas — — —

1424 Pozn nr 1189

Szkodim

~~Szkodzić~~

1203 Taco gim pomoz bog etc. yako
yan | Comornyczfky onezaplacze-
ne rakoye | mltwa othphaliboga
Sczythnyczfkego | zamycolaya Tu-
leczfkego yefd fkodzen | trzydzef-
czy grziwen *Alii testes super decem*

1425 Pozn nr 1203

Szkodny

1204 rako gim pomoz bog etc. | yako
onezaplaczene penadzy [p] rako |
yemfkych przeczyw rzifhcouiczu
czo | ye wranczil Janufch Gorzew-
fký tam | ych newiprawich (!) fza
fkothny ftø [y pącz] | [dz] yfchecz-
dzezanth grziwen | — — —

1425 Poznań nr 1204

szkodny
szkodzien

Jaco dla nje wyprawjenya pyena-
dzÿ gem | fcodzen XXX marcas.

1426 kosi au^{mt} / 1170

-ny
szkodzien

Curaw, ...

Jaco dla nýewyprawýena gifczini
gem | scodzen [XX] XII marcas.

1426 Roscian^{nr}/1173

szkodny

189. (255^v) Jako ~~(mpe)~~ Szczepan myal dlusnykom zaplaczycz
setm cop przedwoyowey a trzy copy nagody a ony skodny nemali
bycz dzieczy.

1426 Zap Kassa nr 189

my
szkodzien

Jaco dla nezaplaczena penędzy gyf-
czyny | pana Jana blosza fskodzen
polofz|my grzywem

1427 Kościan^{nr}/1137

szkodny

czło Niczek szalował na | pana
fantoczkęgo opye|nandze, ti se pe-
nandze | szcodne iplatne

Piek. 1424.

* naleiny - nayi platu (ty cyprum lub odsetek)

1410 koiciu ur 430

Szkodny

Ye Interdecery gnywen possasnich a ne skod-
nich any platowich Uochna Jaroslawa
wnosla do Luban^y

1427 AKGr. VIII a. ~~1066~~ 167

* Is jor platny

Ізкодны

Ясам за Ішоусові не рачеріт ліста Іскаотнего
за Вішка 1416 Сес. 97.

ліст Іскаотны' документ ствердыгы
помісіе мѣ Іскаоты'

~~702~~

Zaszkodny
Szkodny ?

Zaszkodny ?

De litteris compromisso-
rialibus Ea skodne

p. post.)
XV ~~ok.~~ AKTY II 454 ~~ok. 454~~

f. ib. 442 (XXXI)

Szkodny

Roscha skodna = ~~noxius~~ ^{noxius} ~~noxios~~

1471 MPKJ. V, 6

rosa skodna (idea elviana, uligo frumenti)

uligo rose, noxius (sc. ros) roscha
skodna (Prol)

2v. Prol. VIII

Szkadny

Wi są peranosse sredne i platne

1410 Piek. ~~K. 500~~ 406.

= Koscian nr 430

Składny

Tęgo mu ne wroczył i srodren tego XIX scoth.

1409, Piek. ~~Kość~~ 388

= Kościan nr 11

Szkodny
Szkodzien

Czo Pachlerz mal wierlyer, dzedziny Velky gorc,
tey mu ne wierlił, a tego yest seaden ertirdzesceri
Kziwen 1402 Jriek. 88.

= Pozn nr 544

skłodny
skłodny

Tako mi pomozi boog ýfwanti †
ý|zem Ja skodzen. dla tego tego |
rankoyemítwa. czfzom ran|czil za-
czlene. dziedzini Campy | zamicolaÿ
Jako fsto grziwen

Et testes: Jako tho fwatezą

*Ad minus potest, sed ad maius non
potest.*

a) *Zapiska skreślona.*

1427 Kosićan nr 1279

szkodny
szkodzien

Tako mÿ etc. Jacom scodzen |
fchecz grziwen [et] ywerdunk |
dla nyezapla^{<cze>}na *sex marcas cum*
uno | *fertone principalis pecunie*
super partem ipsius | Michael Ro-
gowsky.

1428 Kosciance nr 1318

sredny
sykodzien

Tako mý pomozi etc. Jacom |
fcodzen XXX[VII] sex marcas cum
I fertone | dla nyezaplaczenÿa gÿf-
czinÿ | naten czaff yaco mÿ ÿan-
drzich | bylanth(l)ky ranczil zatho-
miflawa

Et testes: Jaco to fwatezã.

1428 Kościan nr 1336

szkodny
szkodzien

Thakomÿ etc. Jacom fzkodzen dla |
nyefzaplaczenya XX sex marcas

cum | uno fertone otpana mÿcolaya
Czacz|fky rancoye^mwitwa Tako
wyele Jako | XX sex marcas cum
uno fertone.

1428 Kościan nr 1356

Azkodny

1322

Taco my pomofz etc. | Jfzem ya
fkodzyen dwadzyefcza grzi | wen
dla nyezaplaczenya pyenadzy |
yaco yego lyft omawya | — — —
Testis: Jaco to fwyaczy |

1429 Pozu w 1322

Azkodny

1335

— Taco my pomofz, Jfzem fko-
dzen dzefzacz grziwen dla nye |
zaplacena {pyenadza wczafch |
ywgodzyna} ktora fkoda maf {mam}
oth | chobelfkyego *Et testes super*
tres marcas etc. |

1429 Pozu nr 1335

Azkodny

1323

Taco | my pomoz bog etc. Jfzem
ya fkodz | yen dwadzyescza grzi-
wen dla nye | zaplacenya pyenadzj
yaco yego | lyft omawya | — — —
Testis : Jaco to fwyacy |

1429 Pozu nr 1323

Szkodny
Szkodzien

502. (81^v) Jakom ya szodzem (!) dwadzessze grosszy odoro-
czyzna robotha.

1434 Zap Wana nr 502

Szkodny
szkodien

Jako w tej zastawie, czo od Pyotrascza
mam, tego przedanym (s.) y gaszda^{mi}(X),
czsom o to strawit gszm skodzey
tako vele, iako dwe grziwne

1418 IPaw VII nr 600

Szkodny

Szkodny
(Szkodzien)

571

Tako gemu pomozi bog yfwã{ti} | †
iaco czsmø Potrafz wranczil. | Do-
micolaga Cobilinskego otom | fgo-
dzen dzelzancz krziwen |

1404 Pan nr 571

liek VI nr 680

Szkodny⁷

Yakossn ya o the rakoyemstwo *sakodsen

yagko dsessancz *grzywyen

1435 Pyzdr nr 1092

Szkodzie^{ny}

Jako Hamarlyn scodzen oh non solucionem

pecuniarum, videlicet trecenta marcas et

triginta marcas

1444 Pyzdr nr 1253

Szkodzen^{ny f}~~nie~~

Yakom ya szkodzen decem marcas racione non
solucionis dicte pecunie

1444 Pyzdr nr 1260

Szko d^{ny} ~~de~~

**Yakem ya szkedzyen dimidiam quartam maream
eum sex gressis ob non solutionem pecunia-
rum a nobili Alberto de Birzglino**

1444 Pyszdr nr 1271

być szkodny

gam scodzen jako dresanor
grzywien

1434 Kościan nr 1473

szkodny
szkodzien

Jaco dla nezaplaczenya gylczum
pana Bÿe|naka B [b] Bandlewfkego
ÿem fcodze² XXX VII marcas.
Alii in testimonium.

(VIII 35v) ¹gifezini. — ²fcodzen.

1424 košcian^{ny} 1031

Azkodny

1345

Taco my etc. | Jfzem fkodzen dze-
fzacz grziwen dla nye | zaplaczena
tich pyenadzi dwanacze | grziwen |

— — —

1430 Pozn nr 1345

Szkodny (2x)

1350

Taco mý pomofz bog † Jfzem ya
fkodzen | dla nyefzaplaczenya ofmý
grziven ezom | raczil zawirzbantha
fkodzenyem ofm | grziven | — — —

1430 Pozn w 1350

Azkodny

1355

Taco mý pomofz bog † Jfzem | fko-
dzen Jedennacze grziwen dla nye |
zaplaczenya pyenadzy Jedennacze
grz | iwen | — — —

1430 Pozu nr 1355

Azkodny

1368

Taco mý pomolz bog Jfzem | sko-
dzen dzefzacz grziwen dla | nyeza-
placzena gedenacze grziven | — — —

1430 Pozn nr 1368

Szkodny

1471

Taco my pomofz bog etc. | Jfzema
fcodzen dzezancz grziwen dla | nye-
zaplaczena dzezaczy grziwen | —

— —

1436 Poznań nr 1471

12 Kodny

1488

Taco my pomofz bog etc. Jfzem |
fcodzen dzefzacz grziwen dla | nye-
zaplaczenya penadzy | *Et testes:*
Jaco to fwaczy — — —

1437 Pozn w 1488

Azkodny

1275 Taco mý | pomoz bog etc. Jacom
fkodzen | dla nyezaplaczenya dze-
zaczy grziven | druga dzezacz grzi-
ven | - - -

1428 Pozn nr 1275

Azkodny

1321

Taco my pomofz bog Jfzem ya |
fkodzen dwadzefcza grziwen | dla
nyezaplaczenya gyfcin | nich pye-
nadzy | — — —

Et testes: Jaco to fwyaczy |

1429 Pozu nr 1321

Szkodzie

Vakom sakodzen osam grziven oth pana Bogu-
chwala dla nyesaplacsenya osamy grziven, thako
yako list emavya

1444 Pysdr nr 1264

Szkod^{ny}~~ny~~

Yakom sz (k) odze (n) dzeszancz grziven oth pana

Jaroslawa dla niezaplaczenya triginta marcarum

1444 Pyzdr nr 1265

Szkod^{ny}~~eni~~

Yakom ya szkodzen decem marcas oth para

Mosczicza dla nyezaplaczenya penyadza

1444 Pyzdr nr 1272

Szkod^{ny.}~~za~~

Yakom ya szkodzyen dzeszancz grziven oth

pana Moscicza dla nyezaplaczenya pyenyandy

1444 Pyzdr nr1273
1.

Szkodzie^{ny}

Takom ya szkedzyen decem mareas oth Pa[isul]-

kosza sz Poklathek dla nyenaplaozenya

centum mareasum

1944 Pyszcz nr 1274

Szkodnij

Yako w czas a w godzinę nye cladzony my

pyenãzi, yako list omawya, y o thom szcodzen

pyãthnascze grzywen

1428 Pyzdr nr 881

✓ Szkodzien | Szkodny

Jakom ya szcodzen dwe y dwadzescza grziwen

dla Pyotrowego ramkogemstwa y Szimana,

bratha yego

1428 Pyzdr nr 1023

↳ Szkodzien | Szkodny

Jakom ya scodzen grsiwan dla rankogemstwa

pasa Derscowego

1428 Pysdr nr 1024

szkodny
szkodzen

Tako my pomozi bog etc. Jaco dla |
nyewiczlenya dwo grziw[en]{nu}
plathu | nakarfnýczach oth pana
Jadrzicha | gem fcodzen decem
marcas.

1428 Kósi an^{nr} 1393

Azkodny

1326

Taco my pomofz bog † Jacom |
fkodzyen [zathen] nathen obyad |
czfo gy oczyecz moy panom | czinil
zathy vyni dzyefzyacz | grzywen
Et unus nobilis super alias decem
marcas in hec verba addendo hoc:
Jaco to fwacy — — —

1429 Pozu w 1326

Azkodny

4425

Taco | my pomoz bog etc. Jacom |
fkodzen polczwarty grziwny¹⁾ |

1433 Poznań nr 1425

Szkodnij^z

Yakom ya szkodzjen dzyeszaez *grzywem

1434 Pysdz nr 1099

Skodnyj

Yakom ya scodzyen dsezzancz graywen

1440 Fyrdz NF 1183

Szkodnijs^z

Yakom tego szeodzen osmdzessand y trzy

grzyw (a) y

1440 Pysdr nr 1189

Szkod^{ny}ci

Yacom scodzyen dwadzyescza grzywyen y seszcz

grzywyen

1440 Pыздр nr 1246

Szkoda^{ny}.

Yakom ya scodzyen dzyessancz grzywyen

1444 Pyzdr nr 1222

...

12 Kodny

1518

(184v) Takomÿ pomosz bog † Jako
dla | neÿzaplaczenÿa thich pÿe-
nÿandzÿ | czolzmi rancil pan wyrz-
bantha | za Jana fkamioneÿ fko-
dzÿen gefzÿem | dzefyancz grzy-
wyen *Et testis* : Jako | tho fwyacz-
czy |

1429 Poznań w 1518

Azkodny

1517

Takomý pomoz bog † Jako | czo-
mý rancyl Jaroni zapyotra | za-
yanczkowfkego onyewcrafz (!) za-
pla | czenya pyenyandzÿ fczko-
dzÿen yefzem | tego tak vyele iako
dwye grzÿv | nÿe |

1429 Pom nr 1517

Azkodny

1356

Taco mý pomofz bog † Jaco | dla
nyezapłaczenya wczafch tych | pe-
nadzy czo raczil pan Jan pnaw |
Iky za pana pyotra Glaboczkye |
go Skodzengelzm dzefzancz grzi-
wen |

1430 Pozn nr 1356

Azkodny

1357

— — Jacc to Swycaza Jfze pan |
Jan Ganthcowfky dla nyezapla-
cze | nya wezafz tych penadzý
czlo raczil | pan Jan pnyewfky
zapana pyotra | Glaboczkyego
fkodzen yeft dzefzacz grziwen |

1430 Pozn nr 1357

Azkodny

1363 Jaco | to fwyaczý Jfze dla
nyezaplace | nya pyenadzý trzi-
dзейfczy grziw | en fkodzen yefd
pan Jan podlefky | dzezfacz grzi-
wen |

1430 Pozn nr 1363

szkodliwy

Thako^a) nam pomofzy bog etc.
Jacofmy | fcodnÿ thako wyele Jako
dzefancz grzy|wyen dla nyewypra-

wyeny a oth pana | Jana Ifze nafz
nyewyprawil Srakogem|ftwa oth
Mycolaya Grabowfkego

1432 Kościar m 1435

szkod^{ny}ziem

Thako mÿ pomofzy bog etc. Ja-
kofz|mÿ fkodnÿ Thako wyele Jako |
dzefancz grzywyen dla nyewypra-
we|nÿa oth pana Jana Ísze nafz |
nyewyprawil frankogemftwa | oth
Mikolajã Grabowfkego

1432 Kościãu nr 1436

Az Kodny

1426

Taco mý bog po | mofz † etc. Jfze
dla nyewiczlena pol | zaianczcowa
yorla fkodzenem polcz | wartý
grziwný etc.

1433 Pozn nr 1426

~~Schodric~~
Pzkodny

1068 Thako mý pozi bog yfwanthi † |
yakom Skodzen thako wyely [[yako]]
{o} thy pyenyandze
Solus ad decem marcas.

1434 Kal nr 1068

~~Schwabe~~
Yskodny

1068 Thako mÿ pomozi bog yfwyanthi |
cd † yako pan wyanczlaw fkodzen |
tako wyele othy pyenyądze
Quilibet ad decem marcas iurabit.

M36 Kol nr 1068

Szkodniy

XIX

Yako pan Yand(r) sey scodzen dzyewandzeczdye-

szad grzywyen o rankoyemsthwo

1434 Pysdr nr 1099

Szkodnic' Szkodny

Yakom ya scodzyen sto grziwyen y oszm ot pana

Yandrzeya Bloszeyewskyego o nyeszaplaczenye

rakoyemstwa

1437 Pyzdr nr 1152

*Szkodnij**

Yak(o)m ya scodzyen oszm grzywyen o nyesza-
placzenye ossm grzywyen oth pana Thomislawa

1440 Pyzdr nr 1182

Szkodny^{ci}

Yakom ya scodzen osmdzesanth grzywien

y trzy grzywny o nyesaplaczenye pyenyandy

1440 Pysdr nr 1190

Szkodny
~~szkodny~~

Yakom ya szczodzen o nyeszaplaczenye tich to
pyenady...dwadzescza grzywien przez polgrzyw-
nya

1440 Pyzdr nr 1245

Szkod^{ny}~~zić~~

Yszem scodzen dreszancz
griznyen o nyeszaplaczenye tick
pyenyandy

1444 Pyzd, nr 1193

Szkodng'

Takon soodsen estirsi graiway y ferthonen

o nyesaplacenenye pyenyandsy ot Mysolaya

Jarcowya

1444 Pysdr № 1200

Szkod^{ny}zi

Yakom ya szcodzen dzessatz grzywyen o nyesza-
placzenye pyenyandy

1444 Pyzdr nr 1211

Szkod^{ny}~~nie~~

Yakom ya scodna dzeszancz grziwyen o nyesza-
placzenye pyenyandy

1444 Pyzdr nr 1214

Szkod^{ny.}~~eci~~

Yakom scodzen dzessancz grziwyen o nyeszapla-
czenye pyenadzy oth pana Simana

1444 Pyzdr nr 1223

Szkodzie^{ny}

Yakom scodzyen pancz grziwyen o nyeszaplacze-

nye pyenandy

1444 Pzdr nr 1237

szkodnie Szkodny

Iako t^o szwyatheziny, ysze pan Nikolay sako-

dzen szta grzivyen oth pana Jana Glowacza

dla raskoyensstwa.

1437 Pysdr nr 1157

Szkodzie^{ny}

Yakosz ny ranczil sa pana Lucassa de Curak,

ysze ny nyano othvyezses sitho, a thim nyed-

vyeszeaim eskodzenom thego yako duodecim

marce

1440 Pysdr nr 1248

~~Szkodzie~~ | Szkodny

Yakom ya szkodzen viginti duos marcas mediorum

grossorum oth pana Schimana metsecundus

1440 Pyzdr nr 1250

Skodzen^{ny x}~~etc~~

Yakom ya skodzen dzesancz grzywen hoth pana

[del] Dambiczskyego

1444 Pyzdr nr 1280

J2 kodzi

Yakom ya szkodna decem marcas oth pana

Pakosza de Poklathky, ysze mego othcza

dobrey pamyancy de centum marcis ne vipra-

uil prout ipsum induxit

1444 Pyzdr nr 1276

Szkodny of Laszkodny

Szkodować

a tak mya wyelle szkoduje, gdzie mya,
wyedze kv wyelkyemu memu przykladu
y kv wyelkyemu nakladu y wyelkyey
zkoduje

ex. xv St. Arch. I, příl. 23

Szkodzić

7. Tako nam p. b. ĵaco Voŷtek |
nedobil fwini napotrwe szoni dze
dzine, czomu [[fco]] fcozdi fecz
grzi|uen

Zapiska skreślona w rkp.

^a *Albo nie dobil.*

1401 Kal nr 7

Szkodzieć

31. czom vftal rok napana Sandziwoga |
oÿætftwo tomi¹ lezodi [dzefczo] dze-
lecz | grziwen
Et alii ad testimonium.

¹ *Hube 25: Jelenowa, co mi.*

1401 Kol nr 31

Szkodzić

34. czo nami izalowala moga loftra
bich geg | pobral [odzena] geg
røbi, czobigey fczodzilo | dzeføcz
grziwen, tegom geg nepobral.

¹ *Hube 28: Johannes.*

1401 Kol ut 34

Szkodzie

205. yakofø [[Sechna] {Stachna} yfzmu-
Izem Izaprzala Izwego | pana bødøcz
yego kmothownø aotho yeg | ymene
pobrano Iczo yeg Iczodzi II grzivni^a

^a Poprawiono z grziven.

1404 Uel nr 205

Szkolnie

scodracxi noxius

1437 | Wisł. № 228 n. 88

596

KATAL REKOP. Bibl. Jag

№ 228 Isnacensis, r 1437

Wykazanie, inny, kromy 2) karski, gminy

Skodzie

Scodra, pp. xv. R. xvi, 520. Poramz scodra (!)
(epule nocent) ib.

(iam subeunt morti, subeunt
discrimina mille, iam dulces
epulae deliciisque nocent)

Szkodzić

Sicque ob voluptates plerumque morbus incur-
ritur, humana^e sanitatis~~is~~ et roboris peremptiv^{is}~~is~~
gl. destructiv^{is}~~is~~ skodzący

1466 RRp XXII 12

k. 141

m/g Fevz.

Grkodric'

871

aczbýmý thzo wey-
dlý wými|kolařowo tho nafzey du-
fzý | nefkodzý

1424 Kal nr 871

Szkodrić

aby ~~by~~ my ciarh ne mogl ~~sikozyer~~
s/kozyer.

c. 1440 R. XIX 100

Prac miš thy sobye nepoyer, nedo-
statky vpokoye, aby my ciarh
ne mogl sikozyer, tvoj myšlost
vse the stopdyer

c. 1440 R. XXV 220

Szkodzić

Ecclesie nocuit scodzyl

1466 RRp XXII 20

k. 259

wg Perz

Amicus, qd. ille hereticus, ... ecclesie no-
cuit scodzyl, per mala, que docuit
qd. obfuit

szkodzić

myd. [a], a szkodziły

O. [a]

Jaco kedy² njeprzęczele bjezeli³
wzemya⁴ a⁵ | {affkodzylj} {zemya}
[ke] a kyedy pan barthoff bjezal
zapogone^m | a crol gy oftawyl⁷

myjasto szelje, tedy nje szel do domu

(ib. 6) osskodzyc) pane szel, aby byeral ze nje-
myszelmy.

1424 Kosciarnⁿ 1064

szkodzić

(pro hegal)

Tako gÿm etc. ýffze Dzer|szek wyl-
confky fkařzÿm pyo|tr|e|kem ýřz-
gÿnřzÿmÿ fbegÿ | nyebeganv na-
zemã kroleřw|řtwa polřzkego anÿ
geÿ ze|gël any geÿ řcodzÿl anÿ
oth|poweđal.

a) Dalsze wyrazy opuszczono.

1428 Koscian^{nr}1345

×[e]

~~Moda K. K.~~
szkoleń

179.

Kawdego w ~~szkole~~ skodra

de monten.

~~MPK 7. T. 193, 393.~~

~~D. 0. 2. m. 587/393~~

Szkocić

Potem spada koral ge w wydobyty oghen
wmytaer

Wgymse oghen nyers nyers rodziel ~~217 322~~

Blaz: ~~Ppt. 322.~~

(quae divinitus extincto igne exi-
erunt illaesae)

Szkodzić

Bocz panami stogy-weszele, ... i oth
(m. csmylek parli)
nich \sqrt wszytko dobroca ma mi ... i Tocz
szp sly, czszo gym skodzō, bo nas ku
fszey czocy przywodzō - - - Słota w. 89

* wcheci, nannawici, nektsnoci, stamici
ku aemni

Skłodzie

Użytkowo jest popolythemu dobre-
mu, ale poddany naszym spokojnym
rzędy, ale mykomu skodnyli a we
cnothach sraz poszylisaly

Jul 46

(ut... nulli noceant)

(Dzień 37: skody myc cyngacz)

(o idyach na wojnę)

Sekodzie - obesse, uolere
hr pmanu borego dujra,
Yn sloz gesege drugemu nye ma skodzie Sed. 70.
~~Abi paddany nary spokoynye zryly, abi
nykamu sekodzyli 46.~~

(non debeat desse)

Dist 64: nye ma bya schkodna

(42) O myno penars, kinyler nye ma cri-pyler

Szkodzić - nocere

Przymyśli my na swego boga, aby my nie szkodził
BZ Gen. 21, 23.

(ne noceras mihi)

7073

Skodzie

ca 1455

Skodzyer-obficere JA.XIV,492.
, zamarzyer

z mentsadzi, skodzie, kuznodzie

aczynny y gyszne eslonky, ktorecz na dole polo-
 szylisny. Obye stronye nyczezacz swego samnyenya
wraszyc, dobrowolnye kromye wazego blad y chy-
trosozy kv twardosozy swey y swych namyestnykow,
o wszytky rzeczy y czlonky thy, ktore thy sa po-
loszony, na nas spwaczyli, yacoby na rozgodzosa,
wfalyzosa y gednacsa przygybatego, dawayaca y po-
szyczayaca nam wszytksa moc, abysmy krom waze-
go sadu prawem gednym tako duchownym yaco swiecz-
skym nyeszkodzaca, podlug naszej woicy kv sstat-
ku przywiedly. Przeto my z bosza pomocza a na-
 Dzial. 3

~~szkodę, dół, dół~~
szkodzie

Lubo stary, lubo młody,
każdemu ma kosa szkodę
de morte w.

~~MPK J. I. 186, 177.~~
~~St. 177 177~~

wyd. cyfry zgodni (n. 202)

Szkodric'

A wdowy^{le?} y szyn⁺o⁺czye my^{*}js^{*}godcz
(viduae et pupillo non mocebi-
tis, Ex 22, 22) XVp. post. Katowice 285

Sakodnic' - moere

a wdowy y synochye nye sgodex

[Ex. XXII 22] 2/2 XV katwin. 285.

szkodzić

Jacom przitem bil kedi potrek |
otpułczil Thome przedacz | dze-
dzino Strzampino^a) aw|tem mu ne-
szkodzicz

^a) *Piek. 923*: Strzampino.

1405 Kościan nr 264

Skądzie + obviare

V Poryczyta sprawa byla obrocana, ~~pre~~ ^{me}
 ktoraby gym dawnosiz nye skodyla ^{Sul. 53.}
 53

Vstawiamy..., aby... licenz... w them
 drule... staly... w myslenym kw
 sandu nye porwawpaz, myslyly
 (propter quam sibi non obviet prae-
 scriptis)

(Nicolas in suo iure mo-
cere non potest)

-----54c

przeczyw /26/ themv rzekl
pyotr /27/ Gdy warsz nyep-
rzy/28/szgał a zasz my Myko
/29/lay to przepadł ystra
/30/czył naprzeczywko m/31/
nye czyly nye Nagych /32/ o-
bv pytanye przyszasz/33/ny-
czy wyrzekly taky /1/ ortel
Gdyszesczye szyą /2/ oba id-
wą prostho na w/3/arszowo
wysznaneye /4/ puszczly ysz
warsz n/5/y⁴²⁷przyszgał to nye-
sko/6/dzy mykolayowyey rze
/7/czy. a pyotr praw te/8/mv
y ortelowy layal albo przy-
ganyl-----

OrtOssol 41, 3, w. 25-33 -

41, 4, w. 1-8

Szkodzie

Lzhodzić

Spz. Warsz nyc przyszedł, to my skodry
Nykolajowej meczy.

Oct. Kab. 140

~~II^z IV S. kber. CXI 140~~

Szkodzie

Chyba nie chce mi się prosić na Warszawę
w pisany sposób

Albo wyszłam, że w Warszawie mi się
przydał, to mi szkody tylko
kary w jego rzeczy i prawie

Ont Mac 47 (d)

Skodzie nocere

sed utique piscine, aggeri et molendino
ipsius Michaelis... ipse Surgi cum eadem
sua piscina in nullo dampnificare
et nocere alias skodziez debet

1475 Reg. LXVIII 94

Iskodric' = obsum

lot 279b

o

Obest serodry. II $\frac{1}{2}$ XV Ant. I. III 290.

'p₂eslesdraci', byc' mentkoda, sta
ne dwode, nkodzic'

Skodziec

V (po myszi
'miszy')

1843. (T 4, 15 r. 1500) Jakom ssya vyethnal Sthobem (!)
* yszech (!) thy myal skazicz Mlin myszich (M), kthory Skodzyl vy-
schemv^a Narzecze Jezorey / anisch go myal Budovacz Napothim
Nykdy ytho zapiszacz Myalyesch (!) wxagy wprziyschlych ro-
czyech (!) pohuyethnanyv zakthorye (!) yethnanye wschalyesch (!)
Brok zytha ydwye kopye thobye gothow byl zapiszacz Napirw-
schich roczyech pohvyethnanyv athosch Myal vczynycz poth-
szkladem (!) dwdzyesthu kop gr. in $\frac{1}{2}$ gr. Thakomy pomoszy Bog. —
Jakosch mi tho hvyethnal (!) Jsze Jan Myal Skazicz Nysch (!) <y>
Mlin^x thory (!) Skodzyl vyschemv — — Thakomi pomoszy. — Jako
ya tho vyem Jsze Jan Myal Skazicz Mlin mischy.

1500 Zap Warsz nr 1843

Ichodnic'

Andruschko tamquam actor... cum
... Ithoth ... tamquam reum rece-
perunt ab hīs terminis ad alios
terminos iuxta auctoritatem pro his,
que inter se habent et iuxta lib-
rum et libri inscriptionem, ini-
sus dampnum non facientes ol-
nye sikhodraner

1438 AGZ X432,
sim. ib., ib. 36

Ukwsdric

Dorothea ... recognovit, quod apud no-
bilem Derstaum ... * quinquaginta
marcas ... recepit super quartam partem
Cremchow et Obartin, iuri principalis-
ri nil nocui forens et. nye
skodraner

1438 ACL XII 41

Skodric

Si non, extunc terminos inter se
habebunt, nichil a tatoris perin-
pendentes ol. skodranca

1439 AGZ XII 55

Jul 2

Szkodzie

50b

wych y gynszych lyvdzy dobrych schkodzy y gany-
by, dla czego ma bycz dzerszane, ysz gygranye
kostek o pyenyadze gotowe ma bycz a nye na dlvg.
A zwykle tesz wyele lyvdzy w gnyew sya zasze-
gacz, a chezacz sya pomsczyez, naprzeczywe onym,
czse zyskwy, gygraya nad gymyeny albo nad pyc-
nyadze gotowe, bo nyetak ge vezaszaya gotowe pyc-
nyadze, yako gymyeny, a przeto nye ma 65/
bycz gygrano, gedne e gotowe. /

/159/. Szydowe nye maya na zapysy pyenyadzy

Dzial. 64-65

(depauperat et dehonestat)

 dzerszano, ysz acz ktho raczy za przyaczela swe-
 go pewne pyenyadze, a gdyby nye zaplaczył a czas
 abo rok przydze, dla tego nye ma gemv stacz na
 schkodze any na sskasye any na gospodze na zawa-
 dze stacz; ale gestly maly dlvg, ma mv dan bycz
 zaklad, a gestlyby wyelgy, tedy rakoymya ma sya
 mv wwyazacz w gymyeny yake dlug gest wyelgy,
 a onemv dacz, komv wynyen.

/158/. 0 gygranyv kostek.

/A/lye ysz gygranye kostek wyele sprawyedly-
Dzial.64

Szkodzi kogo - Damnare

Gygrance kostek wiele ludzi dobrych szkodzi Jzias. 64.

Szkodzić

szkodliwy

Omnem quod impendit, gl. nocet, distrahit skodzy

XV me d. RRp XXIII 279

k. 257

wg Wojasa

- 1 impendit i p. szkodzić, 2. uaynie m. dostrępnym
- 3 dopomiednik do upodku
- 2 szkodzić, dyć szkodzić
- 3 szkodzić, wrenu i wzdolnie, 3/4 upomnie i odemwi

Szkodzie

P. otrzymał ~~to~~ Thome przedaw drewno
a w tem mu nie szkodzie

1405. Piek. ~~Kość~~ 265.

= Kościan nr 264

Skadzie

Skadziela maga sakra, biek geg pobral geg rabi, ~~ce~~
cho bi geg scrodzilo dzesper gosiwen

1401 Hube. ~~Kat.~~ ^{26.} 50.

= Kuel nr 34

Szkodzie

4

119. czomi Micolag nepomogl prawa
nefwe | ludzi thomi fczodz dzefancz
griwen

1103 Kal nr 119

Sakodzie' of. Osakodzie'

Szkodzić cf. Poszkodzić

Szkodzie' cf. Przeszkodzie'
Przeszkadzac

Skodzie of Wskodzie

Szkodzić cf. Zaskodzić

Szkobzien cf. Szkodny

Szkolnik

Coram... David et Jacobo
ac Puzolka et Mandel, sdyk-
nyk. Judeis de Leopoli

1447 AGZ XIV 245

7.

1456 ib. 484: coram nobis ... Mordey et David, Judaeis Leop.
Dariusius Clemens civis Leopoliensis nobili Francisco ...
pro Aaron Judo fideiussit ipsum statueret in duabus
septimanis ante schoolam Judaeorum ...

Szkolnik

David... statim dixit:

~~1110~~... Vdomini, ad iudicate michi super
ea penam, quia me non debite ci-
tavit secundum ius meum, non
szkolnyk'em, nolo sibi respondere.

1448 AGZ. XIV. 270

~~: Arch. B. XIV.~~

Archiwum bernardyńskie. T. XIV

Zap. sądów Lwowskich

R 1448. str 270.

521

Skolny-

skolne nauki

religijne xca 1428x Prof. I 491.

glossy okolo r 1428

MAL. Zab j. polsk. №2503 Bibl. Jag

Prace Fil. t. 1 str. 491

488

nauka - 3. 'wzroscenie' studia

Szkolny

Item gerit curam animarum omnium
scholarium ecclesiae Sandomiriensis, au-
diendo confessiones et procurando
illos divitissimo bucharisticae viatico,
et propterea vulgato nomine appella-
tur plebanus scholae alias Szkolny
Pleban. D^o. L^o. B. I 379.

Szkolny
szkolny mistrz 'scholasticus'

scholasticus } szkolny mistrz

ca 1500 Erz. ~~Stow~~ 107

Sokolny

✓ Hoc debet mandare ministerialis
vel sokolny, cui demandaretur

ex. XV, ~~And~~ R^o T, 100.

Ita debet fieri iuramentum Iudeorum..., et V

Skolny J W

H. co MAP V 100

~~et hoc debet mandare Ministerialis~~
~~alia~~ Wozni vel skolni; ~~consecutus~~
~~claretus~~ ~~1360~~ ~~1360~~ Kadwps. III, 89.

(c. 1360) 1554 ?

COD. DIPLOM. MAJ. POL

T. III, r 04. 1360 str 89

11

Irkolny - ministerialis

H. co. ALD V. 100

Hoc debet mandare ministerialis vel irkolny
cui demandaretur ~~XX~~ XV Bandt. Jus Pol. 4. J.

Szkolny

Judex ipsorum Judeorum non debet
aliquem Judeum iudicare in iure suo,
nisi talis Judeus citatus cum citacione
per scolny et per ministerialem fuerit

XV ex. ALPr V 105

Szkolny *

Item iudex Iudeorum non habet aliquem
Iudeum iudicare in iure suo, nisi talis
Iudeus citatus fuerit cum citatione
per Szkolny, ministerialom ~~et~~ 1360 koo WP. III, 91

(c. 1360) 1554 2
1

COD. DIPLOM. MAJ. POL

T. III, r 04. 1360 str 91

v. Bandt Jus Pol II

Præcolny = ministerialis

fs. co. M. A. V. 105

Item iudex ipsorum Judæorum non debet
aliquem Judæum iudicare in iure suo, nisi
talis Judæus citatus cum citatione per
scolny et per ministerialem fuerit. ex. XV.
Baud. Jus Pol. 11.

id. 2 Kothhr III 91

Szkolny

Item si aliquem Christianum contin-
gerit publicare vulnera ~~quecuque~~
~~sint~~ per Judeum sibi data, tunc
debet ea monstrare Scolnenu ipso
rum Judeorum etiam ministeriali

ex. XV, ArchKPr. V, 105 et ipse index
non debet indicare
in causa tali alibi,
nisi circa scolny

~~Arch. Kou. pr. V. 105.~~
~~Ulan. Uk. Syst. pr. pol. ipsorum~~

Lz Kolny

H. co Metr V 105

Tunc debet ~~vulnera~~ monstrare scelerum
ipsorum Judaeorum et etiam ministeriali

~~XV. Band~~ Jus Pol. 11.
ex.

Łakolny

Hs. co Akbr V 105

Ipse iudex non debet iudicare, nec iudicium locare in causa tali alibi, nisi circa
kolny ipsorum. ^{ex.} XVII Bandt. Jus Pol. 11.

Trzeba sprawdzić, czy to nie z późniejszego Łancumstn, jak
np. dwa przykłady z Kod Wp.

Škola = schola

Gdascy nejzest gim bil stin narodzil, tedy vper

Ony vper gy bily do školy daly En. 184, a.

Szkola

Szaky do szkoly daja,

~~112~~ XV ~~112~~ 112 in. Cuz Plac

Szkoła

(pro školy)
Школы Академские — studia academię
Gimnasia, id est ↓
Гимназия V 5

(ut qui Athenis magister erat et potens, cuiusque
doctrinam academiae gymnasia personabat,
fieret peregrinus atque discipulus Pro.)

szkoła

[...] aby (<si>) nebyly pozorseny, bo bez
skol (absque synagoyis) * vzyenye zlc wam,
facient vos

ca 1425 CWK Reg 43 (Joh. 16, 2)

Szkota

Komycer thych praw stal szye ... w szkolye
szkalszkyey

Dort. Mac 149 ~~100~~

szkoła

A wszdy koniec theme bandze,
gdy lekarn¹⁵² w mey scolye szandze

De morte no. 314

~~U. N. Y. T. 190, 314.~~

~~Sh. 152. 308 314~~

szkoła

Wszystko serce wduszy, kaszdy
w gey scolye bycz maszy

De morte w. A.

~~MAK 7. I. 181, 14.~~

~~Dzob o imieniu~~

szkoła

Canonicy y proboscye,
bandy w mojej szkole y szkole

de morte w. 271

~~MARK. I. 189, 271.~~

~~Sl. o sm. 267 271~~

škola, g N. Kofa

Nye boy sya dryst moyey scoly;
nye dam vzy vzyrket epistolj

De morte w. 87

MPK 7. I. 183, 87.

~~Sl. 87~~

szkoła

(re. karuzmaria)

Kiedy narysowała szkoła,

bandyem Lacz wgardło ~~szkoła~~

De morte no. 198

~~MFKJ. I. 187, 198.~~

~~W. dom. 195, 198.~~

Prkota

O preklety Judasz, gdzieś się nauczyłeś temu
znamieniu zdradzenia? Nie w szkole Jesu-
cristowej, ale w szkole diabolicznej, jón w to-
bie króluje Róm. 620.

Skorl̄ 'scortum'

Handwritten notes in the top right corner, possibly including a date or reference number.

scortum, id ^{est} mere tric... skorth

ca 1500 Err. ~~Sic~~ 107

skudba - scindula, scandula (9st)

^{Uzel} (4) Andrey & Kozanek mo pobral s skudl 1407 Hube 26. 89.
disebné věci Andreyovi z Gussino

szkudły^a

Jacom ĵa Marczinowÿ Zambcowÿ
nÿe | odpuszczÿl tego damba po-
rambicz gemv | kv fkudlam

a) szkudły 'gonty na dach'.

1426 kóscian^{nr} (1158)

Szkudla

1

cilindrium, ~~ein schindel~~, ... x szkudla,
u dranyca,

ca 1500 Erz. ~~Stück~~ 107

Skudla 'scindula'

scindula, latus passer, quo domus
operiuntur, ^{vlg.} vulgariter skudla vel drany-
era

ca 1500 Err. ~~Stas~~ 107

Szkut cf. Szkuta

Scuta

Preterea monialibus... duximus
indulgentium, ut cum auctoritate
navem suam, que scuta dicitur,

pro comparando sibi allec... dixerint transmittendam.
eadem a belones... libera sit

Schiff „que scuta dicitur“

1214 ~~Cod. Sil. VII 109~~ ~~Kod. Sl II 129~~

~~navem suam que scuta dicitur~~

~~1214 Cod. Sil XVII 2~~

o terminie scuta por. Rühle S., D. Stadt Hela im Mittelalter
(Hsar. f. d. Ges. Westpreuss. 1919 LXIX 120)

Szkuta

szkutha

1455.JA.14.#489.

wśród wyrazów łac. ma c-

113

~~ARCHIWAŁY VII.489I OK. r. 1455~~

Szkula = navis

Nulli nostrorum officialium liceat quorumlibet, preterquam dicte civitatis, omnes causas et articulos

In navibus alias n. szkuthach. (1460) Kod Pol.

II 925.

contingentes, que dicuntur vodne
pravo, indicare... et sentenciare

^x
Skuta - was

od plingerogo,

Diedric onego yaru nye ma wizeri brezi

iedno pol qni wni... choerbi^{test} on, kthon plinge,

.. wielye ^{thraffthly} skuth / ^{albo dwoce wiazanego} smyal non plus dalt

~~taeredi flaitam, min median~~

~~etiam si (plures ^{strues et} vase) qm hoc foremimo~~

~~transient~~ } 1498 mac ~~hps vt~~ 274.
traw

2

Inkuta = scapha

jesli kto plinacz s traffthq, skvthq albo
choz z iakiem drewnem swigzanem ... jae gwa^{to}...
them wylomyl... ^{thakow...} (thedi... ma raplaczier ~~z~~ cum...
~~stribus, scaphis) et quibusvis aliis ligaturis]~~

1498 Mar. ~~HP 17~~ 274.

Praw

Szkuta

Dedi 20 grossorum pro^x rogata
ad reformandam scuttam

1478 Skarb Kas nr 214

Szkuta

Dedi 1/2 sexagenam cuidam artifici...
qui laborat scuttham pro domino duce
Johanne

1480 Skarb Kas nr 441

Szkuta

Dux Johannes mandavit dare 12 sexagenas libras... pro
compensandis necessariis in Thoren.

Pro scutha et solvendis debitis, que contraxerunt

1478 SkarbMaz nr 239

~~nr 465~~

Szkuta

Dedi 23 grosses... Johanni... pro
deduccionem roborum pro eadem
scutha

1480 Skarb Heras no 442
sim. ib. no 465

Skuta

¹ Idem proposuit contra Venceslaum pro eo, quia... dum
voluit

Defluere in Gnansk (!) cum scutha cum frumentis, extunc
ipsum convenit pro XCV grossos

1479 | MMAe. XVIII, ~~no~~ nr 134

² sic skutam, quam rex it, postergavit
ib. ~~nr 134~~

Szkuta

~~W r. 1492 w ośrodku ziemskim nowo-
miejskim powany został Jan z Lelewa
pro 3 floren^{ty} precii a scutha et pro an-
chora valoris 3 floren^{ty} Lelewski devocalat
se ad ius aquaticum~~

Zabr. 2. mca. zel., 16, 24

1492 Wrs Mar 123

Szla

Reda sla

ca 1420 Wok Tryd nr 38

Szla

sztya - reda

1455 JA.14.491.

360

~~ARHIVOMENTU SIA 103 OZ. r. 1455~~

Izla' reda

reda} sla

ca 1500 Erz. ~~Slow~~ 107

Sala

2753. (201) Jacom ya otho krziwde othzemaka wstal Eze mi
wzel voz seslami przesmey voley anyewrocil mi go. — Jako ya
tho wem Eze Jan otho krziwde othzemaka wstal Eze gemv wzel
voz seslami przes gego voley anyewrocil go gemv.

1427 Zap. Warsz. nr 2753, slus. il.

Szla

Yaco czom wszal cztirzy konye y woz, y czti-
rzy sle, dwye szyekyrze, tom wszal w szapuszcze
pana mego na Oczosznach

1438 Pyzdr nr 1179

Szlas

XVIII Equos cum ^{quatuor} ~~V~~ vehiculis et schlie

1443: AGZ. XI,
~~Arch. P. XI,~~ 219

Ysla = reda

Emi Quatuor redas alias slye pro XIII^{os} grossos

1461 A.K.H. XI 488

Sla ~~5~~

~~Szlja = reda | c. 1455 | ^{7A.7} ~~1466 | R. XXII, 15~~~~
Sla crwawa = reda cruenta | 1466 | R. XXII, 15

Prinatur (sc. equus) faleris, freno prinatur
honesto, hunc premit, tressse, assiduo reda
cruenta, sla crwawa, iugo, hinc tergum
macies acuit

Szla niem. Siele cr. šte

Reda = flagellum - du Lange.

Szla

Ha sle et pro funibus 14 grossos

1495. Warsch. I 391.

A reformatione sle ad bellum 10 grossos

1946. ib. 435

(Opferengeschichte)

Reda... dicitur instru-
mentum, quo iugantur
equi ad currum, quod proprie

~~scila, e~~

~~A, A~~

vtq. dicitur scila, gl. reda schlya

XV ex.

Schla, schlya reda [PrFil.V, 27.]

~~pag. 12036. comment. 7. 2. 316~~

~~Pr. 50. 51. 52. 27.~~

Brückner PrFil 5 27 kon XV

1035

Szlachatny of Szlachetny

Slacheianka,

Mala verba eidem intulit et
ipsum dicit non perfectam uobisem ab, nyedvclq,

Slacheranke, | 1481f. Hipp. II, No 2375:

et a matre eidem mala verba intulit

Slachivanka,

Slachivanka panna otkrytye drev tak ma-
1447 } R. XXII, 55.

Szlacianka

Gdi nykteri slachoziozi... dougego slachozioza albo wlodiky dzyeroka... albo nykteran prirodzonan slachozianka (consanguineam nobilem)... wzyalbi

Sul 89

1

Szlacianka

Gwałt szlaciarkom przez
żemiany gynsdiego państwa

Sul 90

Slachcianka

Slachcianka - femina nobilis

(cognatam nobilem)... svoemu...

gdzi (shacherye / shacheryanku) priyayemye lyeny
w conaxi: (vidal, dopy i qimzemya wladnyy gaj
~~zifanani~~ Jul. 90. gdzi shacherya shacheryanku
~~wyshlubi vniad, estirnyetery qriwron zapla-~~
~~eris ma 90.~~

V albo wlodika nyecziyan dryerokan... albo pri-
rodzanan

Szlacidianka

3

Gdibi szlacidziok albo wolodika. szlaci-
czyanocz pannye (nobili virgini),
wdowye albo nyewyesczye wyzstwa bi
uczinił

Sul 90

sim. ib.

szlachcianka

160 lw

Illa respondit se genere esse nobilem, nomine
Margaretham, religione Christianam. Tunc prefectus
ait: Duo prima recte tibi conveniunt, quia videris

slachezanka,

pr nobilis, esse et Margaretha X pulchre comprobaris.

(religione zakonw)²

XV med. Gł Wroc 160.

Selachianka
Stachianka - nobilis

V Bita dzevka y takevz "stachionka" ~~Bita~~ (nobilis f.
B2 dec. 19, 20. var. : nobilis)

celowyei aczbi spal z ronyu sporenim zemye
nya, gess to bi V

leop: niewiasta suordona za mgt

7706

Islachcianka cf. Nieszlachcianka

Szladicie

Jaco Grzegorz jest prawni-
sladczikiem

1399 Pyzdru nr 91

szlachcic

(Ja)ko

Pan Janusz jest prawy slachczicz

1413 Kościan nr 479

A K H III 107

JA III 481

szlachci^{*}

Jaco tho fwateżą² Ifz³ Trojan
geft | prawy li⁴ Slachezicz⁵ czfomv⁶
Janufz | fulewfky naganil — — —

III 159

1420 Kościan^{nr 795}

szlachcic

Jaco Mýcolaÿ pyanowkÿ gelt pra-
wÿ | flachczicz po gego oczczu ÿ
pomaczerzÿ cle|notow Czolkow czffo
noffą wolu nafciczze | a Czelelew
ktorzy noffą dwe rurze nafczi|cze
a trzÿ coffÿ wkałde rurze y fgich
krwe |wyffedl

1422 Kościan^{nr 15} 915

szlachcic.

Jaco Jandrzej bojanowfkÿ geft
prawÿ flachczicz po gego oczezu
y po macerzÿ clenotow baranow
{czffo noffa barana nalczicze} | a
Czwekow {czffo | noffa býalÿ [ftrich]
{fczyt} a czarnÿ ftrich przefen} |
czffo ge tu na mÿe|nÿlÿ

1422 Kóscian^m 924

szlachcic

Jaco Jan Gorzefcoth yest p^{ra}ui flach-
czicz po ocz|czu y pomaczerze² ktori
noffy poczczu³ podco|wa⁴ awpod-
cowe⁵ crzyff a⁶ drugy⁶ nadnyą
za|wolanya lubow a po⁷ maczerzy⁷
Cogą⁸ aw|nye wjeza⁹ zetrzemy¹⁰
czenyam y zawolanya | Corabyow¹¹

1424 Kościar^N 1054

Szlachcic

1533 Tako gým. pomoz bog ýfwanthy krzýfch. Jako
tho fwaczimi Jfze wanczenz Nyeninfký | ýest pra-
wý Slachczicz poczczu ýpomacze

1498 Pozn nr 1593

AKH II 342

szlachta
Hlachie

Jako Andrzej szlachcizy jest

1462 SymProc. 206

Szlachcic

'Hoc sibi dedi sua gego po-
ozbtkem y tam gotow uka-
szacz timi szlachczici, qui circa
istam rem fuerunt

1399 TPaw IV nr 570

Selachic

700

a mÿ dali |
bog [[ko]] gothowÿfmyfzye | oczi-
fczycz thrzemÿ fzlachcziczi | ydwe-
ma kaplanoma [[y|czefnÿkem]] czfo
fnamy ten | czali dzen bili, y czestni-
kem | na fwyadecztwo, yfzefmÿ |
tego wfzego nyeuczinił

1423 Kol nr 700

Szlachcic

ts. co 1423 Kal

My dali Bog gothowysmy sye ocrisyca
thremy slachyeni y dwyema kaplanoma,
orso s namy ten krati dren bili y creshnikom
na swyadectwi, y zesmy tego wrego nie
uzniali.

1427 Bibl. Sarr. 1861 III 40.

Slachcie

ryt. nr 90

~~Gregorius post prawi Slachciez 1399 letor. II, Nr 795.
To chęć Jana godow ukazac tui slachcieci
1399 Paw. IV, Nr 570. Wybiło broto se dwema
zagonehe (pro: zagonehe) ~~zagonehe~~ se dwema slachci=
czoma 1411 Hube 26. 90. Borek ukazal mne₃
[pro: mne] na slachciecu, na swam chlebaicuru,
rana 1430 prosyb. 23. Na spanos kmezmny~~

Yako przydancz Thwozianowi sinowe silę mocę
na Potrow domv

Szlacheic
Potrzebujacich Slackic.

Jacobus...
Nobiliti aliquo vlg. Slackeriem scitum dare
tenetur 1416 Ko. No. 207.

Ipse Jacobus eis adventum ducis nobili
aliquos vlg. Sladovicem scitum dare
tenetur

614. yakotho fzwatcza yfze ftaniflaw
Scarzewfz|kÿ nÿeporanbyl fzezf-
czynaczce [[kmoth] | kmÿoth afz
gednÿm fzlachczÿczem pÿan|czÿ-
dzezfzanth danbow zagorzfzkeÿ za-
pufcze

v (leg.)

1417 Kol nr 614

Szlachcic

1017 Taco gim pomosch etc. ifch pan |
Jan Czarnkowlkÿ [ftrzemÿ] zetrze-
mÿ | Slachcziczÿ a Sfcheczã pod-
leÿfchi | mi gwaltem wifgnal wifch-
ka zge | go zaftawÿ yz yego trzy-
manÿã y | pobral einfche y vzytkÿ

1418 Pozu nr 1017

Szlachcic

1190 Tako my po | moz bog etc. yako
Szandzywoy Chiczin | fky przez-
flachczicy flubil dacz zabu | do-
wane dwadzecza grziwen groffy |

1424 Pozn nr 1190

Sxlachci

1002 Jaco to fwaczczą yfz parzis nepo-
flal | fzefcÿ Slachczyczow yczty-
rech podley | fich ynekafzal wfzancz
preczflaowÿ troy | ganaczfe fkota
ycona any tego wlitku ma parzis.

1420 Pozu nr 1002

Szlachcic

699. Tego nanje szaluje gdzez wecz-
tyrzista chlopow y wedwunafcze |
y wofzmj flacheziczow tako do-
brich yako sam wyjali zumiflem |
y se yachali nadzedzino [y nadom |
na yanow]

M23 Kal m 699

Szlachcic

ts. co 1423 Kal

~~Tego na nje szalunja g dresz we certyni-
sta chłopow y we "dwonnosere y w oszmy
"slucheri crou" tako dobrich y ako sam
wyjali z umisl'em y se yachali ngre-
drina~~

1427 Bibl. Warsz. 1861. III. 40.

szlachcic

wyfnawam tho, ifze pan Borek
vkafal Mi naflaczyczu, nazwem
chleboieczczu, raną | rzekącz aby-
muya Thomą fwymy pomocznik<y>|
dal gwalthrownye nadrzwyach fche-
czenye yn<a> | oknyech

a) Brzeg karty uszkodzony.

1428 Kościan¹⁴⁰³ ~~1403~~

Azłachcie

1382

vfnawam to Jfze pan borek | wka-
zal Mną naflachczicu nafwem |
chleboieczcu rana rzekacz aby-
muya | Thoma fwymy pomoczniky
dal gwal | townye ynadrzwach sze-
czenye[m] yna | oknyech.

1432 Pozu nr 1382

Przyb 23

Azłachcic

1385

Jfze pan Borek | vkazal mna, na-
flachcziczu | na fwem | chleboieczcu,
rana rzekacz abymuya | thoma fwy-
my pomoczniky dal | ynadrzwach
fcheczenye ynaoknyech. | *Et quando*
ministerialis recognoscet extunc testi-
bus rota fieri debet.

1432 Pozu nr 1385

Szlachcic

φ

Kiedy gra slachczyca w pominal]

skr. w telicie

1432 kościan ur 1456

Gzłachcic

1383. Буде лагепомощ бог Јасон [прител] при тем
был Јасе Thoma Kraginsky Szanodzewath при-
быел гвалтем моча на пана Doreoff дом y
на стрыа yeго y был на дом, y мородел, y
слачечичу^v domu раныl y дрзвн сечеkl y
окна y пилатикy в дом есискаl а то езо сза
стало y кому достало то сеча [still] стало
за yeго печзаткем. Testes: yaco yaco to
swacca

v (pro slachcicam)

1432 Pohn nr 1383

Slachcic

I386. Taco my pomosz bog Jacom przy tem byl Isze
Thoma Kraginsky Szamodzewyath przibegl gwa-
ltem mocza na pana Borkow dom y bil mordo-
wal w dom y slachczicza w domu ranyl y .
drzwi schekl y okna y pylatiki w dom ci-
schkal a to czo scha stalo to cha za yego
poczanthkem w yego domu y w striyewem
Testes: Jaco to swacza

I432 Pozn nr I386

Szlachcic

Szlachcic = nobilis

Testificamus, quod Nicolaus Spak est verus et bene ge-
neratus Nobilis alias szlachcic

1432 QJH. III nr 106 -

Slackie

Slackie / 1447 / R. xxii, 55.

Szladicie mites

O ranaadi slyachosiozw przez
knyothowycza zadanyd

Sul 17

Szladicic - nobilis

Mykithorzi + nastyci szladicykow
(ex nostris nobilibus), Dział 8: rycerzów).
gdi na grodziedu... bywaja, polozzeni...
ny pod czynn, dorazngwya... stanawyuz
sta obychli

Sul 21

Szladicie

Z radi... xandza Jaroslawa..., wogewod,
ricetow y wyspnych slyadotowow na-
sdyd (nabiliun nostrorum, Dzial 2: pospol-
stwa^x slyadoty naszey)... prawastmi wotynili

Sul 6

Szlachcic - nobilis

Gdy ktorego naszich szlachcizow
(aliquis nostrorum nobilium, Dnia 52:
nyktozi zemyany) dzieroka, siowa,
za mgst da

Sul 57
sim. ib.

Szladic

Kedy ktory ste sladkorozoro (quis mi-
litum aut nobilium, Dzial 66: ktory ry-
ozest albo syadkoryst) s tego srozathu
stydze

Sul 72

/T/esz wstawiany, acz który ryczerz albo slyachezyez z tego swyata szedelby mającz syny y dziewky, tedy bracza swe syostry mają za nasz wydaez s posagem zwyklym. Paklyby synow nye miał gedno dziewky, tedy na dziewky na pascz gymyneye wsszystko oczaszowskye. A aczby bracza strygaczna gymyneye otrzymacz ehczely, tedy panosstwo podlvg samnyenya dziedzyczstwo ma oschaczowacz, a od dnya schaczynky przerzeczona bracza strygaczna syestram przez rok pyenyadze gotowe podlvg

Szladnic

Szladnic

420

syestran, dziedziesstwo san otrzyrna. Ale panna
za zywota oczesa za nasz wydana z oprawa, po
snyerczy oczesa brata nye moze gabacz o posag,
54/ ale na tom / vina nyecz desyecz, ezse goy
oczecz y naez za zywota posag opravili. Aczli-
bi bracza zmarli abe gych nye bile, tedy wzdy
nyekake dzewka dana dzerszawy nye otrzyrna, ale
w pokelenyv blysschy wyposasz yq, gynyenye e-
derszy, wygyawszy dzeczy nysssszych slachesyeczow
abe slug abe manow, kterych dzewkan posag y czases

Dzial, 52-54

Rec. Sud 4

z gynyenya podlug eschaczewanya w pienyądzech
 na bycz dane, a dziedziny sany otrzymaya. Ale
 sakazvgony, aby szadna dzewka w puszczyną nye
 wpadala, ale gdy kte vmrze plody nyenayacz,
 tedy blysszy puszczyna otrzyna.

/132/. O dziale oczczewskyen.

/V/stawiany, gdy nasz po smyerczy szony
 swey swege syny oddzely z gynyenya, którynte
 dzialw nye mogli odmowycz, a gdyby taky dzial przed
 nas abo starosti naszege nye byl wczvyrdzen, po
 smyerczy oczczewoy synowie taky dzial moga

Szlachcic - nobilis

Kedi ktori sandra... za wyini san-
dore... nastego remyanyra... szlachocy-
(nobitem) ~~za~~ ^{za} ~~valybo~~ prostego porzadka (Dziul 9:
zaklad wesnyje o wyina, na... szlachocyer)

Sul 22

Szlachcic

6b

lakony sądze y gych vřzadnyczy, isze gdy nye-
ktory szienyanyn wyną przepadnye sądownye, te-
dy byora zakłady a przez wszego zamieszkania
myedzy sobą ōzela, lasky any myłosyerdza szla-
dnego nyemayacz. Przeto my ehezacz ten obyczay
zatraczyez, vstawyamy, aby sądza abo wogewoda
albo starosta albo oprawcza, albo ktoricole
gych namyestnyk zakład weszmye o wyną na naschem
szienyanynye bogatem abo vbogem, slachezyczy
albo prostem, tho gest konye abo gynsze bydlo
abo ktorekole gynsze rzeczy, nye mayą rozstargacz

Dział. 9

Szladicic

Озы ободзы шыадоуыу (pauperes mili-
tes) алыбо ~~тымыекте~~... ~~оуа, шокрооуе~~... ~~ста,~~
gednaya, 7 нурны

Итинс 4

Сул 27

sim. ib.

Szladicic

Przeoczyły się łatwo być szlaciotem (nobilem, Dział 21: ród szlaciotnego) albo oswojonym być a ginstym szlaciotom (nobilibus)... trzeba stać, być równym

Sul 33

Szlachcic - miles

Gdy szlachcic (miles) rownego
sobye szlachcica (militem) za-
bige

Sul 41

sim. Dzial 31
tylko -

Szladicie

Aby... naszymi szladiotycznymi (nobilitas)... na si-
czestwo sta widawczy ko obrony kro-
lyewstwa mocnyey czyny bili, ustaloyamy

Dias p

Sul 45

2

Szlachcic - nobilis

Yste slachcycy (nobiles) albo test
pospolicy ludzie w dobry last...
wzethwasy... potarem zastga

Sul 81

Szlachcic

Any gynstim slachocizom (alii no-
bilibus)... to slawathnosoty... thacoty
mogą być przyrownany (Dial 39: Faktycy
coty nye bada, myca jako slachocizom ioe
coty nieporozumony)

Sud 47

slacheczskyego, czastokrocz swey czczy nyeszannvycz, wydawayą syą na lotrowstwo, ktemv na zlodzeystwo, a swą wolą bywają zbyegowie s krolestwa naschego, a taką mającz vmowka, wiele zlego w krolestwie poczynają, a potem acz naszą laską na myloscz badą przyiaczy, chczą syą rownacz we czczy slyachcze nyeporuszoney. Przeto vstawymy, aczby taczy naszą laską zasyą w krolestwo byly przyiaczy, a wszakosz o namowienye maya opowyedacz a dosycz vczynycz, a weszdy takyey czczy nye badą myecz, yako slachczyez we

czyży nyeporvuszony.

/87/. Ktorzy cradną zbosze s pol.

/P/odług pysma swiatego czyniączy schkodą na polv, rzeczeny tess są złodzeye; ale ysze taczy od zlosczy nye mogą bycz wczagnyeny, a-lysz gym powroz wloszą na szschiya, przeto aczby nyektory kmyecs abo sluga czygykoly badacz, zbosze czygekole na polyv noczną rzeczą bral a-bo kradl, tedy aczby gego ten zabył, czyge bądze zbosze, tedy za te nyczs nye pokvpy.

Szladzie

Atx sladotycx sladotycowcy (nobilis
nobili)... kayalby

Sul 48, sim. ib. 49
sim. Drial 39.40

Aczlyby ten zlodzey tego, czyge yest zbesze, v-
ranyl abo zabył, tedy za rany ma gemv dosycz
vczynycz a za głową dzieczem.

/88/. O layanyv.

/Y/sze wszelka nyeczystocz slow y skarade
mowy kv swarv lyvd przywodzą, przeto od dobrych
lvdzy mają bycz owszeyky oddalony. Przeto chcze-
my, aczby ktory yazyka swego nyewszczagayacz,
slyachezyez layalby slyachczyezowy myenyacz gy
tak: thysz kvrwy syn, a natychmyast nye odwolal

any zaprzal, czsoby mowyl, anyby doswyatczył ge-
 go takim bycz, jako gy myenyl, tedy za layanye
 onemv, komvby tak layal, za wyną ma zaplaczyes
 schesczdzessyath grzywyen groschy, iaco gdyby gy
 zabył. Takyesz mowymy, aczby kto gege macz mowyl
 kwrwą a nye odwolal 40/ anyby / doswyatczył,
 czse mowyl, rowną wyną jako e pyrwe ma pokvpycz,
 abe odwolayasz ma rzecz: to czse gesm mowyl,
 lgalem jako pyes.

/89/ 0 ranach riczerskych abo slacheczskyh.

/W/ byczv ryczerzow y gynszych naszym

Aczlyby ten złodzey tego, czyge yest zbesze, v-
ranyl abo zabył, tedy za rany ma gemv dosycz
vezynycz a za głową dzeczem.

/88/. O layanyv.

/Y/sze wszelka nyeczystocz słow y skarade
mowy kv swarv lyvd przywodzą, przeto od dobrych
lvdzy mają bycz owszayky oddalony. Przeto chcze-
my, aczby ktory yazyka swego nyewaczagayacz,
slyachycz layalby slyachyczowy myenyacz gy
tak: thysz kvrwy syn, a natychmyast nye odwołal

any zaprzal, czsoby mowyl, anyby doswyatczyl ge-
 go takim bycz, jako gy myenyl, tedy za layanye
 onemv, komvby tak layal, za wyną ma zaplaczyes
 sęhesczdzesyath grzywyen grosehy, iaco gdyby gy
 zabył. Takyesz mowymy, aczby kto gegu macz mowyl
 kwrwą a nye odwolal 40/ anyby / doswyathczyl,
 czse mowyl, rowną wyną jako e pyrwe ma pokvpycz,
 abo odwolayacz ma rzecz: to czse gesm mowyl,
 lgalem jako pyes.

/89/ O ranach riezerskich abo slacheczskych.

/W/ byczw ryczerzow y gynszych naszym

Šladicic

O ranadi slyadathnyde od slyadi-
otyora zadanyde (Dnia 40: o ranadi
rižerskyde abo sladiectskyde).

Sul 49

Szlachcic

Gdi na dworze naszym alybo kto-
 rego slachowicza (in curia... militis,
 Dzial 49: na... dworze... szlacheckim) licho
 myczno wkradnye

Sul 64

Szladicic

Gdzie przez szlacioczym (coam
milite. Dział 49: na ryżowskim dworze)
kto... wrony kogo

Sul 64

Szladicie - miles

Yste sluzebnyoty pres zemya, kraťat
vboye sladotiche (milites)... poznywaja

Sul 68

Szladicic

Wynowatly szladiczox abo ktho gyny
(miles ant quivis alter. Szial 64: pan abo
sladta), then sam zaplac swego gynyenya

Sul 70

Szladicic - miles

Tedy szladoricy (milites, Dział 66:
panosstwo) podlug sampryenia
gud przerweczone dzediny... ostra-
woya

Sul 72
sim. ib. 71

Szladicie - miles

Strawam a klopotom nastydi
obogych szladiczow/ luthoyaz,
sta (pauperum militum)

Sul 78

Szladicie - nobilis

Gdy mykitory szladyer^v albo mye-
myacz sta, sz szladyetnego rodzaju
porodzonego tzece

v (nobilis)

Sul 79

Szladicic - miles

Powynien gest kaszdy szladicyc
(miles) podlog dostathcznoscy swoego
gymnyenya... to pospolythemu dobremo...
boonnyim ludzimy szladyc

Sul 56
sim. Dzial 63

były sadzony.

/154/. Kasdy zbroynne na slvszycz na wojna.

/A/lye ysz w zbroynen riczerstwye czeses
krolovska y wszego krolewstwa zalyseszy, powy-
nyen kaszdy sljachczycz podlug moczy gymyenia
swego y przychodow prze pospolyte dobre pew-
nymy lyvdzmy zbroynny slvszycz, gdysz gych
gymyenne w pokeyv gest y przez wschege gabanya.

/155/. O monecze w krolewstwye.

/G/dysz geden krol gest, gedno prawo i ge-
dna moneta we wszystkyen krolewstwye na bycz.

Szladicic

Gdi kteri banoz szladiczyoz albo wlo-
 dika (nobilis vel miles) nyecznyan dzyczo-
 kan... szemu... przyaczelyewy to zonan
 bi... vidal

Sul. 90
 sim. ib.

Сладкіс

Гдї... влодїска посполїтї табїт бїл, гыст
ныс ыст шыадотыс (nobilis), ас ма
телло право влодїсскє, са глоса, ысго
двадцятиса коп гросдї майзн бїс
заплачотанї

Сул 92
тїм. іб.

Slachic

Slachic - nabolov.

(Inobilis)

Kyedikoli nyelitori

^{nadast zemlyenim}

✓ Slachic (Drewnkan swoyan vida za naganst)

Sul. 104. [Dre[x]] ~~dracharicera pyrowy gomu~~

~~bylo naganyma 79. U ranos slacharicoru poras~~

~~kyuchowera zadachy 17. Slachicera slachy~~

~~erow rana sada 44. Potachowera porowate~~

~~slacharicere 1a rasi podachowera 104. Slachicow~~

~~zedziy amowera 72. Hozebnyy obog slacharicore~~

~~porowera 68. Thakor cerowey o drewnkan slach~~

~~erow rana 57. Gynowym slachowera rane rana~~

~~erow rana 38. Hozebnyy nyedry naryny slacharicore~~

~~erow rana 86. Thachowera rorowera o slachy~~

~~erow 79. Knyer nu hadre moca ktoremu slachowera~~
~~alto za slacharicera i a mayscego slacharicore naganyma~~

Szladicie - nobilis

2

Knięca nie bądźcie moze ktoremu szlach-
owiczowi (nobilis) albo za szlachowca (pro
nobilis) sta mayszego szlachownoscy naga-
nyca, nyslyby... szlach, ystly pro drugiego
szlachowca (nobilem) pyrosy genu bylo
naganyono

Sul 79

Szlachcic - nobilis

Tho doctemy rozomyet o onyde
 slachczyczode (de... nobilibus), kthorny
 na wayna, sloza

Sul 79

Szlakcic - nobilis

1

Styczeń przetrwonoscy albo myr-
stanowcy między naszymi szla-
czkami (inter nobiles) wzdłuż na
łowiskach

Sul 81

Szladicie - nobilis

Gdy niektórzy szladowie (nobilis)... drugiego
szladowia albo włodki (nobilis) dziew-
ka... wzyalbi

Sul 89

5
Szladcic

Aczbi... gwałt... kmytoronye albo
nyeskyadcyancze od nyelitorego
skyadcyora (ab... nobili) albo wolodily
ssalbi syan

Sul 90

2

Szladicie

Łojekkosce vyni o gwałt szjad-
czycanobe przez szjadczicke

Sul 90

Szladicie

Paklibi... włodica pospolythi byl. polo-
wyczan precywnio szjadocyczewi,
za... rani... wesnye (respectu nobilit)

Sul 104

Salactis

feodalis ~~vs~~ *sljachovjea* ~~A~~

Ort. Cel. 5, (Ort. Cel. 234
sum.)

109

Stown. Tac. pol. Cel.

Slachcic
Glacvic

Habes te pro bono homine et nobile ~~[s]~~
alias za slachciora

1456 Tym Groe. 351

Szlachcic
slachcic
slachcic

1084. (452) yakoszthy mnye Obranczil za zemaka Sluzheva
vyednanye ogranycze myedzi sluzhev < cze > m (hy sluzhewczem)
hy Jemyelynem dzedzinamy pyotrovymy hy Jakvbovymy a myedzi
Sluzhem(!) zemakovym kandi**Ź**bich ya vrbān przesshetl se**Ź**vyema
slyechcziczoma, tandy nayena stronā myal**Ź**biez zemakovo slu-
zhewskye a nādrugha stronā sluzhewyczske hy jemyelyskye (!) p**Ź**etri
et Jacobi hy tannesz(!) my (zapys) zaklath pyancidzesszanth kop
obranczil.

1458 Zapiska nr 1084

wkładamy, aby kaszdy ryczerz albo prosti szlach-
 czyez pod swa choragwą stal, aby gdy przydą wal-
 ky, wmyalby swe myszczce pod choragwą gūzer-
 szecz kv obronyenyv swej choragwie. Paknyali
 odtychmyast ktorego tako nyeposlusznego nam wy-
 dadzā, przez naszego komornyka, pod ktorego cho-
 ragwā myalby stacz, tedy konye tego ryczerza
 albo slachczicza przydawamy podkomorzenv.

/12/. Vynny ma bycz dan za rākā dlvsznykowy.

/G/dy geden drugogo przeprze sadownye a zda-
 dzā gy vynnego bandz o dlug abo o ktorakole rzecz,
 ten od sādū nye ma odstāpycz, alysz dosycz

v (miles aut simplex. Sul 21: prosty panovstaa) Dział. 8

wkładamy, aby kaszdy ryczerz albo prosti szlach-
czycz pod swa choragwą stal, aby gdy przydą wal-
ky, vmyalby swe myesczce pod choragwą odzer-
szecz kv obronyenyv swey choragwie. Paknyali
odtychmyast ktorego tako nyeposlusznego nam wy-
dadzą, przez naszego komornyka, pod ktorego cho-
ragwą myalby stacz, tedy konys tego ryczerza
albo szlachczicza przydawamy podkomorzenv.

/12/. Vynny na bycz dan za rąką dlvsznykowy.

/G/dy geden drugiego przeprze sadownye a zda-
dzą gy vynnego bandz o dług abo o ktorakole rzecz
ten od-sądv nye ma odstąpycz, alysz dosycz

any o to na czso czynycz, ale przyaczele maya
 badaez wynowatego, podlug prawa maya pozyskowacz
 /64/. O zabyczu slachezyca.

/A/by sya od zlosczy wyną wztrzymali, v-
 stawyamy, kyedy ktori slachezyca zabyge, tedy
 za glowa szesczdzessyath grzywien, a od skasze-
 nya abo wczacza ktorego czlonku trzydzessczy
 grzywien, a od prostey rany pyathnacze grzywien
 sskazvgemy.

- /65/. O zabyczu maczerze.

/W/wawrzyńecz szaluge na Marczyna, ysze gemv maćzerz zabył; ale Marczyn w odpowedy Wawrzyńczowy przyganył, rzekąc, yszyby nye byl od dobrej maczerze porodzony, chcąc gy od rze- czy odeprzeć. Ale ny przy takym członku y te- mu równem skazalysmy głową zapłaczyć.

/66/. O sbieglen szlachczyzv.

/N/yekterzy swą szalenesczą abe respwscze- nym gnyenye swe, któreby na dlugy czas mogly rozmnassać a goge se czezą poszywać. krótkym
Dział. 31

poddanych taki obyczaj w wynach chcemy trzymacz. Aczby ryczerz riczerza abo slachezyez slachezycza ranyl abo vderzył przez wylanya krwi, tedy slachezyeczowy tako wranyonow wy-ną rzeczona pyathnadzessoszya przez tego, czso wrany abo vderzy na bycz zaplaczona. Aczby gynecgo vderzył, któryby nyē myal prawa ryczerskyego, tedy grzywną grosszy za taką raną, ale kmyeczowy schesz grzywyen, kto geggo vderze, ma zaplaczyez.

/90/. Gdy kto wrany kmyeczza abo zabyge.

Dział. 40

poddanych taki obyczaj w wynach chcemy trzy-
macz. Aczby ryczerz riczerza abo slachezyez
slachezcza ranyl abo vderzył przez wylanya
krwie, tedy slachezyczowy take vranyonemv wy-
ną rzeczona pyathnadzesssya przez tego, czso
vrany abo vderzy na bycz zaplaczona. Aczby gy-
nego vderzył, któryby nys myał prawa ryczerskye
go, tedy grzywną grosszy za taką raną; ale
kmyeczowy schesz grzywyen, kto gege vderze,
ma zaplaczycz.

/90/. Gdy kto vrany kmyecza abo zabyge.

Szlacheie

248

A/cz kmyecz w ranyon bądze asz do krwi
abo też bądze byth barzo, tedy ze wszythkych
wyn skazanych za rany abo za bycze, dwie czas-
czy zbytemy ale trzecza czasaz sądowy, gdzie ta
rzecz sadzona, przykazujemy dacz.

/91/. O zabyecz brata abo syostry.

A/czby nyektorzy zemyanye y slachczyczy
naszego krolestwa bracza, syostry abo wlosne
przyrodzone zabylyby nyemayacze plody, tedy
slachczycz, czso tako vezyny, nye otrzyma ocz-

czyzny

v (nobiles)

Dział. 40

sim. Sul 49. 52
em. Dzier 52

Szlacheie

41b

ew, kego tak zastąpyą, bądźże praw, a ten, czso
take zastąpy, na natychmyast odpowiedacz o rzecz
namowioną.

/130/. O woly y o slvszbie.

Wloszylismy, ysz riczerze y slachezyczy.
krolestwa naszego polskyego nam y naszym namyes-
tnykom w zemy w krolestwie polskyem w zbrogy ja-
ke kaszdy mosze, maya sluszycz; ale za granycza-
ny nye są powynny, wygyawszy, yszbysmy gym de-
ycz za to vczynili abo gych proszylly.

-Dział. 52-

v (mobiles, Sul 66: slawta)

~~szlachcic~~
~~abcódefghchijklmnaóprśtuvwzz~~

Szlachcycyrom byeria szypu, tulce,
a ostawiam gye w gzyency kosarolce

De morte prolo. Nehring De morte w. 283
Altpln Sardenkm. 289 MPK J. I. 189, 283
~~Altpln 283 283~~

Salakic = vir nob. tr

True

Biley gest gesden slakicuz Gn. 183, 6.

barsto bogathy

Szladicic - optimas

Any kaplanom any szadicycorum
(optimatibus), any vztádnym...
nyozs gesm nyjedal wyedzeoz

BZ Meli 2.16
sim. ib. 4.14. 19. 5.7

~~Slachice~~
~~Slachice mobilis - optimates~~

~~Prizhdy kopy~~

~~Slyacheyei pruz lyoru prozrod lyudi prebivaty Bz
Neh. H, t. Slyacheyerowe (optimates) gich... chodity
w zakonye borem ib. 10, 29. Zwolal slacheye ib. 75.
Wyele lyetow ot slyacheyerow sidcovskich ku dobyerovy
ly pozilani ib. 6, 17. Nariadem slacheyerom ib. 5, 7.~~

v (optimatum Indaeorum)

7707

Szladicie - optimas

Iszem roolat slyadajce (optima-
tes) y wodze, y pospolstwo, abidi
ge slyczil

BZ Mch 7.5

Szladicic - optimas

Slyadicyozooze gide (optimates eorum)
a giss pridiodtily ku slyobovanyo...
abi diodtily so takonye bozem

BZ Mel 10, 29

Szladicic-optimas

Bidlyly kryssota lyoda w Jerusa-
lemnye y szlyadyci (pros lyosu po-
strod lyodri przebiwaly (optimates))

RZ Mel 11,1

sim. ib. 3,5

Szlachcic

Nabuchodonosor król postać zbyszc
slug, mistrzas a sędz, a wogewood.
a szlachcycow (tyrannos) y włoda-
rzow

BZ Dan 3,2

Szladicic

Tedi so syo sebraly slugy, mystro-
wye a sode, wogewodi a szlyad-
cyci (tyranni). a leprzi

BZ Dan 3.3

Slachcic
Slachcic

(var. kal.: slachciny)

Slachcycz $\sqrt{\text{inclitus}}$ B.

~~MPKY~~ $\sqrt{\text{V}}$ 12

(de illius, sc. patris nostri, facultate distatus
factus est, sc. Jacob, inclitus Gen 31.1)

Cf. Slachciny

Szlachcic

(var. kal.: slachetnyy)

Slacheryere & inclite } ~~1171~~ M.P.K.J. V, 99.

(vae, domine, et vae, inclite Jer 22.18)

Szlachcic cf. Niesslachcic

szlachciców

Stachowicz Szlachciców - uoboliz

Gdzie ~~przebieg~~ przebieg szlachy ^{letho...} wrony kogo,
na laurze szlachy gogo waka bier Jul. 64.

(in gratia militis, Dnia 49: na myloscy
ryozesshyey)

Szladicowcy

Ustawyeniym thym dystano ma być,
aby pte wyzna panowa szladorykowye
(pro szladorykowa, pro poena militis) albo
sta (leg. za) ralogemne opewnyenye (Dzial
64: o wyzna albo ralogemstwo panyskiye)...
kmyecor nye ma być porygdzan

Sul 70

29119
Szlachcié cf. Oszlachcié

Szlachciwy
Szlachciwy

Za słachciwego Mychala z Słyc

1475 ~~Wolf~~ Zakr. 9, 93
Zapłp

Szladzedzi
sladziacski

Quid super eundem proposuerunt
pro capite militari al. o sladziacz-
skan

1441 Tym. Proc 183

Szpachecki

Slaschecki - nobilitium

sladke)roskey

O volensthuze slusly ~~slusly~~ w krolewstwie

Jul. 66.

¹⁴⁵⁵
Slachacskie 'nobilis'

pro capite nobili alias za slachaczką
glowa

1455 ~~Hoff~~ Zap. 26
Mat

Slachecki

ts. co Tuptkar

Slachecki = militaris, nobilis

sladacski

~~Pro capite militari, alias o slacharskan~~

~~1444 Tým Groc. 183~~

Pro capite nobili, alias za slacharska,

1455 Tým Groc. 183

^{Slachycki}
Slachacski

habeo ius nobilium alias ^xslachacsky

1457 ~~Hoff~~ Zap. 31
Mar

Szlachecki

16a

/40/. O doswiadczenyv swey slachetnosczy.

R/odszay slacheczsky od rodziczow pochodzi a synowie od nych porodzeny, gym tess doswiaczaya są bycz slachetnego rodzayv. Przeto aczby są nyekto myenyl bycz rodv slachetnego a gynszi by temv nye wierzyl, tedi ma doswiaczycz szeszcą naszow swego rodzayv, ktorzy tako maya wyznacz przysyagwszy, ysz ten gest brath nasz y gest s pokolenya oczczow raszych.

✓ (nobilitatis stirpis, Sal 33:
slachetnosczy pokolenya)

Dział. 21

slacheczskyego, czastokrocz swey czczy nyesza-
nvyacz, wydawaja sya na lotrowstwo, ktemv na
zlodzeystwo, a swa wola bywaja zbygowie s kro-
lestwa naschego, a taka mayacz vmowka, wiele
zlego w krolestwie poczynaja, a potem acz nasza
laska na myloscz bada przyiaczy, chcza sya row-
nacz we czczy slyachcze nyeporuszoney. Przeto
vstawyamy, aczby taczy nasza laska zasya w kro-
lestwo byly przyiaczy, a wszakosz o namowienye
maya opowyedacz a dosycz vczynycz, a weszdy ta-
kyey czczy nye bada myecz, yako slachczyez we

V (de militari prosapia, Sid 47: sz radia Dział. 39
tnego roku)

/86/. O slyachcze zbiegley y tesh czso lotrvya.

(P)rzygadza sya, ysze porodzony s plemyenya
Dzial. 38-39

any zaprzal, czsoby mowyl, anyby doswyatczył ge-
 go takim bycz, jako gy myenyl, tedy za layanye
 onemv, komvby tak layal, za wyną ma zaplaczyes
 schesczdzessyath grzywien groschy, iace gdyby gy
 zabył. Takyesz mowymy, aczby kto gege macz mowyl
 kwrwą a nye odwolal 40/ anyby / doswyathczył,
 czso mowyl, rowną wyną jako o pyrwe ma pokvpycz,
 abo odwolayacz ma rzecz: to czso gesm mowyl,
 lgalem jako pyes.

/89/ O ranach ryczerskich abo slacheczskych!

/W/ byczv ryczerzow y gynszych naszych

Dział. ~~39~~ 40

V (Sul 49: o ranach slyadialthnyh od
 slyadicoyera zadanyh)

Slachecki
Slacheck

Thakawi sthurotha (kxiqraqyu)

Vlla zaplacier $\frac{1}{2}$ za wyna $\frac{1}{3}$, Vslacheck $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{3}$
glowa $\frac{1}{3}$ [~~subet~~ (penam capitis pro nobili)]

1498 elac H. VI. 274.
Pradw

V tho iesth iesti slachtha, wiposcil, thedi
 $\frac{1}{2}$, a iesti kmicoria, thedi kmicoria

Szlachetki

Klenothly slachetstkye = tiasas tinctas

~~B. klenothly slachetstkye~~

(cumque vdisset... tiasas tinctas in capi-
tibus eorum Fred 23,15)

1471

MPKJ-V-108

BB: na grama nosili bogato upiste trobany
Wuj: vstaphi farbovane

woyna w wlosney syemy nyewyaczey konyem maya
bracz, gedno rowny 66/ pokarm. /

/162/. O oczyszczeniu slyacheczstwa naganyonego.

/V/stawyamy, aczby ktho byl naganyon, ysby
nye myal prawa riczerskyego, ten naganyony dw
starczy swego rodzaya obyczajem dawnym po oczecz
a drvgv ^{dw} starcsv gynszego rodv a trzeczv dw trze-
ezego rodv obyczajem swyklym kv otrzymanyv pra-
wa riczerskyego na wyesz.

/163/. O braczy, kako syostry maya wydawacz.

V (Sul H: o dossoyathczenyh sladehonorow
pres szeser swyathikow)

Классетние →

Классетны

MPK JV 99

Szlachetność - nobilitas

ut per istas decoras creaturas eius speciositas, dignitas et

[szlachetność - nobilitas,]
aliquaqualiter agnosceatur

~~XIV~~ XV SKy V 276.
(med.)

Szlachetność

O iaka jest wasza 'sladenosť.
ktora znamenita, vzniklo pa-
nyey wotego swiata prirodzenyu
(tam. prirodzenya)

MW 47b

Szlachetność

o Słachetność!

a przy tej wielkiej iest wassa

słachetność według ciała,
ale wiantsza według dusze

M.W. 51 l.

Szlachetność

✓

Szlachetność.

~~c. 1410 Pr. F. t. IV 616.~~

XV p. pr. PF

Cum exercuisset magne probitatis, slachetnosory,
audaciam, sexcentorum virorum armatum mili-
ciam ad eum deducendum et in regnum intromit-
tentium transmisit

~~LUB. Kilka za bytków~~

~~P. 17. Glosy poezątek w XV~~

~~Pr. F. t. IV str. 616~~

60

SzlachetnoŃ

SzlachetnoŃ

excellens nobilitas

wysoka szlachetnoŃ

~~Pol. I. 475. k. 64. 964~~

~~Pol. XV med.~~

R. XXV, 153.

~~Brückner Kaz. str. 3.~~

~~Rozpr. 25. str. 153~~

~~polewa w XV~~

Stachetno's

Stachatuosi - nobilitas

(nobilis)

Stachathuosi (Domyatheryer cheryer, tresser

swyathoi (swyoser yua Sub. II.

~~kmver nge laore moe... stacheryerony...~~

~~stachathuocy na amver is. 79~~

Cf. Stachatuosi

Szlachetność

(Dział 21. o dostojności i szlachetności)

Ma szlachetność i szlachetności po-
kolenia (nobilitatis stirpes, Dział 21: $\langle \tau \rangle$-
dany szlachetny) s porodniczości i tych po-
czątek zawsze wy$\langle \tau \rangle$da.

Sul 33

Slachetwość

16a

/40/. O doswiadczenyv swey slachetnosczy.

/R/odzay slacheczsky od rodziczow pochedzi a synowie od nych porodzeny, gym tess doswiaczają są bycz slachetnego rodzayv. Przeto aczby są nyekte myenyl bycz rodv. slachetnego a gynszi by temv nye wierzyl, tedi na doswiaczczyck szesczą naszow swego rodzayv, ktorzy taku mayą wyznacz przysyagwszy, ysz ten gest brath nasz y gest s pokolenya oczeczow raszych.

Dział. 21

Szlachetność .

sladziatność

Na dowyathowenye swego rodrayw
 (ad probandum suae genealogiae no-
 bilitatem) ma wyescz stescz sladiath-
 nyd mazow sladiathnosocy

Sul 33

Слѣдствіе

Слѣдствіе - nobilitas.

О домыслѣ th о омыслѣ слѣдствіе th пріемъ, th th
Суратковъ Jul. ~~71~~ 71

(Дѣлѣ 66; о омыслѣ слѣдствіе
названіе)

Szlachetność

Knięź nie będzie moć ktoremu
szlachotyckowu albo za szlachotyca
sta, mającego szlachetnosocy/na-
ganyce (nobilitatem)

Sul 79
rim. ib. 72

Szlachetność 'generositas'

1

generositas, id^{est} nobilitas generis, schla-
chetność

a 1500 Em. ~~Stoa~~ 107

Szlachetność

2

degeneracja, ołh stajęc ołh^x schlache-
ności

ca 1500 Em. ~~107~~ 107

^{trójc}
slachectwo = nobilitas

Jego slachet (slaw) Gn. gl. 164, b.

Primo magnificatus fuit in nobilitate, quia
filius potentissimi nobilis viri f. jego slachet-
(^{trójc} ~~slaw~~), yscy gest moznego, bogatego a vclib-
nego mpsa *xosf

sdowuik: sladet (mascy)

Isachelusi

Isachelusor = utilicia 1488, R. xxiii, 310.

(tunc elegit sibi gratum militiae Mauritium)

szlachetność of Nieszlachetność

Szlachetny

Tesoty gest ono (sc. driescigtko) veleb-
ne, slachetne y teste milosozyne
bilo

Gm 3a

Slachetny = magnanimus

~~toricij~~

✓ Ony ~~toricij~~ slachetny a dohody obyczajof
napelneny Gn. 12, a. Jest on ~~toricij~~ v celobne,
~~slachetne y veze wto wryce lito Gn. 3, a.~~

Ktorice clouck ma on vele drey a na slusby
ge on vyrzody. v drey v

Szlachetny

Tu solus... es...

Nobilissima per exteriorum morum

honestatem, naslachetnyesza press

zewnatnosc ^z obyczayw 1456 ZabUPozn

szlachetny
szlachatniejszy

na -

O nasłachatneyssi miedzi patriarchamy, nasła-
chatneyssa miedzi panyamy, Joachimye, Anno!

MW. 45b.

Szlachetny

Szlachetny.

Bandzie^z zdrowija wieki w panu

ni, szlachetny panu, blo-
goslawione Maria Jakobowa y Maria Salo-
monowa!

M W .. 24 a.

Szlachetny
Szlachetny

(sc. Jakób mniejszy i większy)

Gdysci ony ^{duchem} sprawiedlywi, cnyalem sla-
chetny, sbawiciela naszego y matki jego zaslu-
zili biez krowiny. MW. 54b.

1 Jakóbowie Mniejszy i Większy

Plachetny

ysky to syn slachetny andreyo
thomerynskyego,
szew pu mszy goranero persza swego

XV k. post. Tser H. 24

Slachetny

O slachetny myly prync, ktoromyj pora nas
od opca sffego nzebgeskyyo [~~alla nas~~]
na Aten sffgat stwpyl

xv ex. 967p 68

Szlachetny
Szlachetniejszy

Naszlachetniejszy = singularis

Panno naslachtetnyysza, made wzy-
shly pokornyy- ex xv Pamdit. xxvi 398.
472

Szlachetny

Maria, panno szlachetna. Smutek czerwikyey duze yatte
tych nownych wykawla (R. XIX, 72.

XV ex.)

Schachetny.

Панье Јанковиче, дла о-
ней гораткошы, вбраст... оры-

пыт на козыт, напыа оры
бреды машачетхныя са десса, ~~к~~мо-
яа ны сдла, у ест сфрыала.

~~1179~~ 1179r. XXV, 2d3.
XVex.

Slachetuz

Slachetue = arbor nobilis 1824 R. xxiv, 204.

Arbor una nobilis yedrine slachetue
(coux fidelis, inter omnes arbor una nobilis)

G: drzewo, pierwsze pómód drzewo

Slachetny

Slachathnye vyobraszenye. ~~II~~ ^{xv} / ^{Gr. It.}
III 288. ^{p. post.}

Sunt, gl. discipuli, lumina, quorum fulget
doctrina signum, gl. id est nobile signum
slachathnye vyobraszenye, regale triumphii

! szlachetny
szlachetny = nobilis

(cor nobile et album)

Przytoczę szlachetne a wyszroke i mye
pytha o worynrech i myewygestach myewye-
szych. # $\frac{1}{2}$ XV, R. I. XLIII.
p. post.

ślachetny ślachetny.

ślachetnego woszczynostu wroci,
ślachetny R. XXV, 198.

xvp. post.

~~Brückner Kaz. Srw. 3.~~

~~Rozpr. Tom 25, str 198~~

~~Pol. Lac I F M497~~

~~Świętokrzyski w XV~~

3039

Szlachetny

Et idcirco
castitas eorum deo est ^{<die>} szlachetna multum.

ca 1500 R XLVII 369

Szlachetny

Zbilud querulabatur de Mathia ..., quia
non fecit sibi justiciam pro vulneribus
militaribus, videlicet szlachetno 1406

~~HubeSad 20~~

HubeSad 20

szlachetny

Tandem nos Andree penam
militalem adiudicavimus alias
slachetny.

(1413) HerbSier 388

Szlachetny

Piotracz jest... naszej czołwy szlachetne 1418
J.D. III, 482. ~~Yost zick werneg hrwe szlachetny~~
~~1426. 483.~~

1 Pom nr 1217

Yrze Piotracz jest naszego szlitu y naszej
czołwy szlachetne

1418 Pyzds no 523
sim. ib. no 524

Szlachetny

**Yako Nicolay iest nasz brath slachetne
crwe Cocothow**

1426 Pyzdry nr 821

AKI + III 335 (nr 177)

Szlachetny

976

Taco gim pomoz etc. yfz Janufz
yest poftal | Inafzeÿ krzwe poftacÿ
yfczytu Syczinfkÿ | yfznafzego za-
wolana | gero *Post matrem Cumeⁿ-*
fky²) zawolana czirwo|nego fczytu
Similiter iurant ut priores. | *Extra-*
nei vero duo iurant: yfz yest
flachetny | poczczu ypomaczerzÿ

1419 Poznań m 976

AKH III 321

JA III 482-3

ts. co Pozn nr 976

szlachetny -

Yest szlachetny po oczeniu y po wazreny 1419
J.D. III, 483.

¹⁰¹
Slachetuz

~~1724. Item nota. Johannes de Zlatna
cum suis fratribus omnibus Manserunt~~
circa ius nobile alias "slachdnem
prawe | ~~Litena debet scribi. 1424~~ | Cras. 300.

Księga ziemi czerskiej str 300

Zap.sad. WARECKIE r 1424

Azlachetny
Slayetny

1217

Jaco | to izwacza¹⁾ yfch Mirofzek
Jafthculka²⁾ yefth | Clenotu za-
wafchy y rogaczyny zawola | na¹⁾
Odrowafch poczczu *et* pomacze-
rzy[m] | dwu kzaſchyczu ycrza-
fcha¹⁾ zawolana O | ftoya yiefth
gych werney krwe Slayeth | ney
poczczu ypomaczerzy | — — —

1426 Pozn nr 1217

Szlachetny

1249

Taco nam pomoz bog etc. *Duo post |
patrem: Jaco Maczek pyanczka
Sro | fchcowa yefd brad nafch
yflach | ethney krwe poczczu cle-
notu | baranow a zawolana Ju-
nosch | *Et post matrem duo etc. sub*
eadem rota mutando clenodium, et
*alii duo extranei: Jako to fwacza**

1427 Pozu nr 1249

Szlachetny

1261 Jaco Olbracht yeft rodu | ykrwe Sla-
chetney, zawolana po oczczu | przo-
fzny a pomaczerzy bogorigey

1427 Pozu nr 1261

Szlachetny
slachetny

Slachetny ingenuus

ca 1428 PFI 495

Sclachetus

Sclachetus ingenuus

1437 | Wisł. № 228 A. 87

KATAL REKOP. Bibl. Jag

№ 228 Isuàcensis, r 1437

466

Azla chetny

Ita nos Deus adiuvat et sancta Crux (pro swoya)

Jfiche [fmi] [przedflaw Serzathufch] | Sowya Vfoftra

1636 Rodzona czechna vÿpofafchÿl prawim flacheth | nim
pofagem

1443 Pozn w 1636

Blachetny

Blachetny - nobilis

~~Atazr blachetny byl obognyon Sul. 44. Na
doswyatkereuze swego oddaye blachetkowsy ma
wreter dretur blachetnyez mapow 33.~~

(sex mobiles viros)

Sul

Szlachetny

Szlachetnych pomocz... Gdyby ktori
rycerz albo ktori ginsty masz sla-
chetny (vir nobilis)... s grzeda slodzey-
skiego... byl obynyon

Sul 44

Szlachetny

Głównym źródłem na przykładzie, użył
mykthorzy z szlachetnego rodu
(de militati prosapia, Dział 39: s ple-
myenia szlacheckiego) pochodzący...
bywają, sbyęgy

Sul 47

Szladietny

O ranach szladietnych od szladi-
otwora radanyh (Dział 40: o ranach
różerskich albo szladietnych)

§ Sul 49

Szlachetny

Gdyby jego gdyż gzymyenne... gest
y thako s prawa sladiathnego (de
iure militali) gest wolne, przez wsego
gabanya bylo zachowano

Sul 56

szlachetny!
szlachetny.

Szlacheckie prawo - ius militare.

Dwór [szlachecki] ^{ma wyjątek} (kto odryzreny swego prawa
szlacheckiego Sub. 71.

Kiedyby ktos obwinyon byl, aby nycie myal prawa
szlacheckiego (ius militare, Dział 66: prawa rycer-
skiego), then dwór starostwo... ma wyjątek... kto odryz-
reny swego prawa szlacheckiego (ius militare,
Dział 66: prawa rycerskiego)

Islachetny

Islachetny. nobilis

Gdy nyektory

✓ Slachetny ~~nie~~ albo nyektory ^{nr} 2 i 3 Islachet.
areq radzay ~~poradzay~~ ^{nie} Jul. 7^o

✓ (de nobili genere)

Cp. ⁱ Slachetny

szlachetny

Szlachetny - nobilitium

Głowa szlachetna Jul. 92. ~~podwójek szlachetki 101.~~

~~Wielkonoce wai za rang szlachetki 103. Ustaw~~

~~a przigania szlachetki 103. ych gruzecze~~

~~prawa szlachetki jest wolne 56.~~

tekst: Wtóry kole słabie bzdrie rabsi, 50 kop groszy za jego grówi
ma być zapłacono

G. Słachetny

1

Szlachetny

Polyczeki szlachetny

telus:

gdy szlachetna szlachetna polisczkowa smialy

Sul 101

Szladietny

Przi bronnicz szladiatnicz man-
zoch (praesentibus strenuis nobilibus-
que ~~no~~ dominis), panyech Pyetroe... voye-
vodoye. Slawozu castellanoye

Sul 101

1

Szlachetny

Niwod o przigaman szlachet-
nan (purgatio vituperii nobilium)

Sul 103

Szlachetny

* wyekkosze vnyi za rani slyachatnye i volodivse (poenae ratione vulnerum nobilium et militum)

Sul 103

Шляхетны

~~feodus wolne dobro dziedzim lynniskij 4.~~

~~feoda i. e. libere hereditates wolna dobra
synona 4.~~

feodus wolne gjimjenije slachethne w
lynskijem prawije nel dziedzicstwo lynniskije 5.

feodale ius / lynskije praws / szlacheckije 5.

vasallus i. e. seruus sluga / szlacheckij w gjimjenije =
njo / lynskijem 12.

Stow. n. Fac. 101 Cel.

Slachetny

16a

/40/. O doswiatesenyv swey slachetnosczy.

[R]odszay slacheczsky od rodziczow pochodzi,
a synowie od nych porodzeny, gym tess doswiat-
czaya są bycz slachetnego rodzayv. Przeto acz-
by są nyekte myenyl bycz rodv slachetnego a
gynszi by temv nye wierzyl, tedi na doswiath-
czyce szescza maszow swego rodzayv, ktorzy ta-
ko mayą wyznacz przysyagwszy, ysz ten gest
brath nasz y gest s pokolenya oczeczow raszych.

V (si. dicat se nobilem, Sul 35:

slachetivem)

Szial. 21

Szlachetny

16a

/40/. O doswiadczenyv swey slachetnosczy.

/R/odszay slacheczsky od rodziczow pochodzi a synowie od nych porodzeni, gym tess doswiadczaya są bycz slachetnego rodzajv. Przeto aczby są nykto myenyl bycz rodv slachetnego a gynszi by temv nye wierzyl, tedi na doswiadczyce szesczą naszow swego rodzajv, ktorzy takó maya wyznacz przysyagwszy, ysz ten gest brath nasz y gest s pokolenya oczczow raszych.

~~Dział. 21~~

Szlachetny.

~~Wojakowski~~

fuit progeniei clarissime szlachetnego

~~Brückner Kaz. śrw. 2.~~

~~Rozpr. 25, str. 136~~

1466, R. XXV, 136.

~~Potr. 5, 298, b. C.~~

~~Kazania Piotra z Milosławia~~

~~Odys Mikolajze Star Rademią r 1466~~

121

Шлachtetны
Шлachtetны = nobilis

(si nobiles sunt)

Сыны шлachtetнаго роду, лепейей гим розгя-
чаец сьга по свьату, нысрты розерваец гим-
мыенье. ~~№ 1~~ XV Л. Т. XL VII.
Ф. прст.

Schlachetny 'generosus, nobilis, boni generis'

generosus, nobilis, boni generis, ~~edel~~,
schlachetny

ca 1500 Em. ~~107~~ 107

Szlachetny

Slachatniejry - nobilior

Figure (pro wotore) on wyelim

Wyperey Slachatneyrich, misz drzewey, postel BZ

Num. 22, 15.

(multo plures et nobiliores)

Loop. rucnijstya

7705

BZ g. mac licnijstya i znanicijstya

12lachytny

Slachetny - nobilis

(vires sapientes et mobiles)

Wzplem... mpre mpre y slachetne [Bk deut. 1, 15:
y vstavillem ge kxyropti, triboni y setniki

7708

BP: mędry i stanowany

Szladietny

Pobral (sc. Joas) wsiłto złoto a
srebro... a sini szladietne
(obsides) y wrocyl sył do Samariey

[11PK]

Bz IV Reg 14,14

Dot.: symy óledticowe

Szlachetny

leg. w zaloge

Szlachetne siny w zalogu = obsides ~~###~~ ^B 119XJ. 1/16

(tulitque omne aurum...: et obsides et reversus est in Samariam IV Reg 14, 14)

Slachetny

(wst. lub.: slachetny)

Slachetny / inclitus

~~Slachetny~~

~~MPKJ: V; 12.~~

1471 MPKJ: V; 12

(de illius, sc. patris nostri, facultate ditatus factus
est, sc. Jacob, inclitus Gen 31.1)

wuj: slachetny / facium

Gen. XXII / 2P: caligo tego majstka dorobit sie z miocia nastego ojca

Stlachtetny

Optimates, id est nobiles meliores et digniores

Stlachtetnyeissi = ~~optimates~~

1471 ↘ MPKJ. V. 45

(misit, sc. litteras, ad maiores natu et optima-
tes, qui erant in civitate eius III Reg 21, 8)

Szlachetny ~~is~~

(was. lub.; slachetny)

Slachetny (inclite)

~~B. slachetny~~

(vae, domine, et vae, inclite!
Jer 22.18)

1471

APR 17 1899

Szlachetny

Taco mÿ pomozÿ bog † [y|ze]
ÿaco tho lzva|cza ÿ|ze [bla|zeÿ]
zawÿ|za swą bra|czą [ne] niedzielną
[fv e] Suchorzewa | ~~nie~~po|zÿecl
Coldri Slachetny Bla|zeÿewÿ
Skothoÿecz|ca taco dobreÿ | ÿaco
pÿacz grzÿwien

1015

V<ne>

1428 Kol m 1015

Szlachetny
Szlachalny-

Kalno

, nobiles;

Szlachetny y there obydrani Jan
y Jendrey... verynily... procurator ^{actorem} ca
1428, Pr. I. I, 479. Ingenuus szlachetny 445 -
th

Slachetny

1551

Tako gym pomosz Bog y fwyan-
thy † | [Jako tho fwyadczymi] Jfz
othem vyem | Jfze Slachethny Bar-
thofz | karczmarz | Szkanyna | nye-
wfzal dwadzyfcza scoth | tako do-
brego Jako dwadzefcza grzyven |
poumarley rancze ftriya {Mar-
gorzati} [gey] rodzonego | nyeddy (!)
maczege |

1435 Rome no 1551
-m. 1487 Zapiski no 1489

Szlachetny
ślachetny

1536. (W 5, 595 r. 1481) Jako ya tho wyem yeko slyachethni
pawel Skrassowa² wkszyazeczey zyemy nyegyesth zdraczca any
zadni zloczincza any skascza panyskyey y zadney parsoni etc.

1481 Zap. Warszawa nr. 1536

Slachetny
'slachetny

1845. (27^v) Jako mye Sbyl Slachetny Mikolay Zaluka
Sparulye (!) y rani yemv zadal czitery Thakomi pomoszy Bog.

1500 Zap. Kancz nr 1845

Szlachetny

Yako tegdi, kyedim myal rok sawlthy ~~sa~~

szlachetnim^{v (lego)} Symanem na poroczky, tegdim

nyemoczen byl nyemoczą oth boga szlossona,

tako mi etc.

1435 Pyzdr nr 1053

szlachetny
szlachetny

v leg.

1714. (770) Jakom sya ya vgyednal slachethnym^v Mikolayem
de Sgorzala ysch my myal dacz decem choros — — Thako. — Jako
my tho vgednaly ysch mykolay de Sgorzala etc.

1491 Zap Kancz nr 1714

Szlachetny

Yakom nye wynowati p^olithory Graymy reukro-
yonstva slachetnem Janowy Brudsewshkyomu

1436 Tyar nr 1062

Szlachetny

Takom nyc zanezil za Jana z Lebsza szlacheth

nowy Wawrzinczewy z Nadarszicz za poszag za

pelthorinacze gziwny za zoną Wawrzinczewą

dobrey panyacza

1444 Pyszár nr 1268

Szlachetny -

vzdal -- pruth gayonyu sadem
--- temuto szlachetnemv ~~xi~~
Janowi ...

1463 R XXII 382.

Slachetny
slachetny

1346. (173^v) yako ya Byl they Rzeczy smowcza ysse Michal
myal dacz vyprava slachethnemv Janovj sinovj gotarthovemu
ssluzewa possyostrze swoyeyh anye pothla posvv Thako my
Boog pomozy.

1472 Zap Karsz nr 1346

Sachetny

1433. (753) Jaco wa nyewzyła ssta kop (kthore stho) pobabye
Vychnye kthore wzyanła zaczyasz dzyedzyczsthwa swego wszlu-
bovye kthorą czaszcz przedala slachethnemu Jernolthovy sribna. —
Jaco ja tho vyem.

1474 Zap Kana nr 1433

Szlachetny
slachetny

1734. (1016) Jakom ya nyedoswolyla Roley kvpycz v yana
v bara kmecha swego soltharzeva Slachethnemv yakvbovy Bya-
lemv Skobylk Thako my pomozi bog.

1492 Zap. Warsz nr 1734

Szlachetny
'slachetny

1833. (754^v) Jakom ya nyewschal myeczya przeth domem
wblonyv Gdzye roky Sadzono Slachethnemv maczieyevy Chrza-
nowskyemv vchchlopyaczy(!) a yego szyna bartholomeum Tako
dobrego yako czytery-dzyesczy gr. Gvalthem iuxta cittacionem. —
Jakomj tho vyemy.

1499 Zap Wanz nr 1833

Szlachatny

3012. (177) Jakom my nyeraczily Janowy zaromyną (!) trzidzesci < yszheczech (!) > koopp groschi polgroschkow pyenyadzi poszasznych zaszlachathnego Jacuba Golanthkowskyego sektorych (!) pyenyadzi tylko my vplaczono dwanacze koop a koleza (!)

1471 Zap Wansz nr 3012

Silachetny
slachainy

yakom sya ya vgyednal iz wamy przez
yednacza tho yesth przez slachathnego
Boguslava ... y przez slachathnego Thomka ...
o dwa sepandj owoschu

1481 Zap Wawie nr 1530

SzlacheŃny
ślachainy

v(10. gwałt)

1523. (727) Jako themv gwałthowj rok mynal okthorj namya
vyelmozny pyotr Szprasmowa Castellan liwsky zalował thako
my bog pomozj etc. — (728) Jako ya tho wyem ysche themv
gwałthowj rok mynal okthorj vvyelmoszny pyotr szprasmowa
Castellan lywsky naslachathnego Mykolaya szbrzunina zalował.

1482 Zap Wasz nr 1523

~~Stachetny~~
Stachetny

any domne selex slano, to yeshh stachetnych
Mykhala Gopaskego, Marcynas, Bel'ka y sta-
nidarav, 1473: Cefrs. h. XXXVIII

~~Туровського~~
~~do stachetnych Marcynas, 149, Cefrs. h. XXXVII~~

~~anyu akrotit dnevnyy dotek~~
~~stachetnyy 1460h. to y. 1496 Gpa L. XXXVII~~

Szlacheiny
szlachetny

v(sc.konia)

1363. (227^v) yakom ya nyewzyal gwalthem konya miedzy swyerzeczami Ridzego panu Janovi Jakovi Jako trzikopy groschi wpolgroszczeh any gim Robyą anim go wraczal przeslathethnego Michala pogrossewskyego Thako my Bog. — yako ya tho vyem.

14732ap Wanz nr 1363

Szlachetny
szlachetny

1832. (742) Jakoss thy Sbyla przess mascha Swego Sla-
chethnego Stanislava kmecha Jana Skorka y zadala <sz> dwa-
nasczye ran trzy krwave adzyevyacz synych iuxta cittacionem.

14 99 Zap Warsz nr 1832

szlachetny
szlachetny

~~szlachetny szlachetny szlachetny szlachetny~~ unkar-
nyly sa, tho yett pzeth szlachetny
panem Janem y pakt panem wythem

1478 RK7 ± VII 59

Szlachciny
slachainy

1526. (380) jako mnye yednacze vyednaly ysz Jan szrybya myal szemną vdzelacz vyechny rosddzal gymyeny Ribim yradzynamy napoly podlug nalyeszyenya yednaczw poth dzyeszancza kop grossi wpolgroszczeh < zakladu¹ > a nyevdzela thego < thako my pomoszy bog yszwyathy krzysch¹ >. — yacom ya tho syednal ysz Jan sz-rybya myal vdzyelacz wyecny rosddzial ymynym (!) dzyedzyczny th yesth Ribim yrandzynamy napoly sz-szlachathnym mykolayem sz szynowczem szwym thamesz szthanth poth zakladem dzyeszycza kop krosszy (!) wpolgroszczeh.

1480 Zap. Kanc. nr 1526

Szlachetny

Szlachetny

1218. (64) Jakom ya nyeprzyyachal do domv nyegdi slachetnego yana do Misczina ynyeprosylem go aby yachal (do) nagymyeny golaschewo anym go wyodl wdom robothuyanczego andrzea (!) rzczonego pankalya tham gysthe na golaschewye anym

1479 Zap Kazn nr 1218

Szlacheiny

šlacheiny

1657. (576) Jakom ya nyenasedl domu yego wyerzvchovye samoschosth anym byl pomocznykyem andrzeyevy Schelidze synovy dzerskovemu kv zabyczv slachethnego Jana, bratha Jego Rodzonego Thako my. — Jako ya tho vyem.

1492 Zap Kawsz nr 1657

Szlachetny
slachetny

1678. (442 r. 1494) Jakom ya Nyezabył slachethnego Stanyslava Bratha thych Rodzonego gwalthem anym vczynyl Szyvego Marthwego Spomocznykem Swoyem Michalem Spopyela Thakomy pomozi bog etc. — Jako ya tho vyem.

1494 Zap Warsz nr 1678

Szlachatny

(sc. dom)

jakom ya nye praysseidl szamowthor
sz brathem mogym... do domiv
do sey na kithoryona prawo ma
oth szlachathnego nyegody Raczybora

1479 Zap Warsz nr 1475

nr 1480 ib. nr 1487

Szlacheiny
Szlachainy

1533. (472) yakom ya szylv gwaltem nyeszbyl gyedwygy
wgey domu kmothowny szlachathnego Jana anym gey Ren zadal
tako my pomozy bok yszwethy krzysz.

480 Zap Kana nr 1533

Szlachciny
ślachciny

1778. (646) Jakosmy byly przythym lythkupyet et pylismygy
Jsze adam Szyn slachathnego Marczyne kupyl psthra krowa
vgyana wlocha.

1497 Zap Kana z nr 1778

Szlachetny
szlachainy
'slachainy

3x

1476. (B 3, 94^v r. 1479) Jako ya nye przysethl dodomv Szlachathnyego mykolaya ydodomv szlachathnyeg katharzyny... thamocho w miosolach anym szbyl gey gwalthem anym gey szadal reny szyneg kthora voszny ogladal. — yako ya tho vyem ysch szlachathny pyothr nyeprzysethl etc.

1479 Zap Warsz nr 1476

Szlachetny
'slachaini?

ts.

1476. (B 3, 94^v r. 1479) Jako ya nye przysethl dodomv Szlachathnyego mykolaya ydodomv szlachathnyeg katharzyny thamocho w mlosolach anym szbyl gey gwalthem anym gey szadal reny szyneg kthora voszny ogladal. — yako ya tho vyem ysch szlachathny pyothr nyeprzysethl etc.

1479 Zap Warsz nr 1476

Szlachetny
slachetni

42.

Jako ya nye przysethl do domu szlachetnyego
Mykolaya y do domu szlachetnyeg Katharyny

14792 ap Warsz nr 1476

Szlachai ny

jako ya samozwarth nye zasth ampl (!)
drogy dobrowolney szlachath nyey Anne
drewce Thomkovey

1480 Zap Warsz nr 1485

SzlacheŃny
slachatny

2x

1487. (120^v) Jako ya nyeposzadla any dzyrsza czasthky
Slachathnego nyegdy Maczegya nyegdy mansza szwego sthrya
gych Rodzonyego thamotoho wgrudovye yano pothla vyanya mego
dzyrsza Thako my. — Jako yatho vyem ysch slachethna Malgo-
rzetha nye-poszadla.

1480 Zapiska nr 1487

Szlacheiny
'sla cheiny

1488. (120^v) Jako ya nyeposadla czasthky nyegdy Macze-
yovey Masza (121) nyegdy szwego any dzyrsza vysey yano podluk
vyanya szwego. — Jako yatho vyem ysch Slachethna Malgorzetha
nyeposadla.

1480 Zap Kawsz nr 1488

Szlachetny
slachetny

1890. (349) Jacom ya nyeprykaszala byernathovy Gosznye-
wszkyemv any vlodaszrevy (!) maczeyevy rambacz drew sza Gra-
nyczamy anym rambyla sza granyczamy drew vlesze gyego
olszevych any drzeva a ny drew pospolithich a ny mich (!) od-
wyodla do faleth gwalthem thako my pomoszy bog. — Svyath-
kowye yako my tho vyemy. — Rotha testium (!) yako (ya tho)
my tho vyemy ysze magdalena szlachethna falenczka.

1500 Zap Wanz nr 1890

Szlachetny
slachetny

1489. (124^v) Jako ya nyepрызsethl dodomv slachethney
dorothky ydomasza gey y nyezadalem gey rany sziney kamy-
nyem nyarancze (!) gwalthem tha < ko > my pomoszy bog. — Jako
yatho vyem ysch szlachetny thomek szkrosny nyepрызsethl.

1480 Zap Warsz nr 1489

Szlachetny
slachetny

ts.

1489. (124^v) Jako ya nyepryszethl dodomv slachethney
dorothky ydomasza gey y nyzadalem gey rany sziney kamyey-
nyem nyarancze (!) gwalthem tha <ko> my pomoszy bog. — Jako
yatho vyem ysych szlachethny thomek szkrosny nyepryszethl.

1480 Zap. Karsz nr 1489

Szlachełny
'sla chajny

1506. (B 3, 135 r. 1480) Jakom ya nyeraczyl pospolytha ranka
szeszy groschi szlachathnemv michalovj szoltharzewa tha ko my
bog pomoschi yswyathy krzysch.

1480 Zap Warsz nr 1506

Szlacheiny
šlachainy

1521. (707 r. 1481) yako ya tho wyem ysche slachathna
katharzina, szona nyegdy vrodzonego (708) andrzejya, szadzyego
ploczskyego sz golkowa rzeczy szkradzyonych, przeskatharzina
szlusebnycza yey vsythku nyema thako my bog pomoschi ysvyathi
krzysch. — yako ya thych rzeczy < kthoreby > przesz katharzzina
byly szkradzioni szlusebnyczą, moya vszythku nyemam etc.

1481 Zap. Kassa nr 1521

Szlacheiny
slachainy

1530. (543 r. 1481) yakom sya ya vgyednal szwamy² przesz-
yednacze tho yesth przesch slachathnego Boguslava szmoszen
y przeszlachathnego thomka sz kroszny odwa szpandj owschu poth
zakladem cztherech kop (zakladu) thako my bog pomoschi etc. —
yakom ya szyednal szlachathne vyelochna, yszszynem (544) yey
szlawathnym loduigem³ myesczenynem varschewskym odwa szpandy
owschu pothzakladem cztherech kop thako my bog pomoschi (bog)
yswyathi krzysch.

1481 Zap Warsz nr 1530

Szlachetny
slachetny

1518. (207 r. 1482) Jakoswawa~~o~~ byla smowczamy myedzy
pyotrem loyem szrokythk y myedzy thomkyem szpyelaskowa
ysche yemv posthanpyl posak yvyprawa poslachathney mago-
rzaczye (~~x~~ szenie thego tho thomka a po syestrzeniczi thego tho
(thomka) < pyotra > podlug po(w)sw thako nam bog pomozj ys-
wyathj krzisch. — (207^v) Jako ya othem vyem (etc. ut supra)
yse pyotr thomkovj postapil posak yvyprawa przeth smowczami
po¹ magorzacze syestrzeniczi swey podlug posw thako my etc.

1482 Zap Warsz nr 1518

¹ napisano: p⁹ (fac. shioł na poī)

Szlachatny

Yschie

√ Szlachatny Andrey ~~sz Pyotrkoniec~~
nye styl szamotrzcę gwałthem slachath-
ney Inny zomy nyegdy Mykolayowey
~~sz Pyotrkoniec~~

1482 Zap Wassa nr 1524

Szlachetny
'slachainy

11.

1524. (728) Jako ya nyesbyl Szamotrzczech gwalthem 'szlachathney anny zony nyegdy mykolayowey szpyothrkouicz thako pomozj Bog etc. — Jako ya tho wyem ysche szlachathny andrzej szpyothrkouicz nyesbyl szamotrzczech gwalthem Slachathney Anny zony nyegdy Mikolayowey szpyothrkouicz thako my etc.

1482 Zap. Kana nr 1524

Szlachetny

Thęqoz ya szaluya na slechetna, Anna podlag pozwu
o thoz, quia tu te inieciſti

1486 | AGZ.
~~AGZ.~~ XIX. 248.

'Slechety ^{Szlachety}
ny

ts.

Sigismundus... conquestus est alias
szalował dicens thegoz ya szaluya
na slechethnq hmq podlug 1020u

1486 №2 xix 248

Slachetny

Jako temu dlugory mynala dzyesyacz
lath o ktorij dlug slachetny Pavel y Yakub
... slachetnego Stanislava... byly poswaty
o dlug bratka yego Abra(h)ma

1490 Zapřawsz nr 1701

Szladietny
sledietny

Jacom za ozebye nye rowyotul
to * rokogymsthuwo do sledietnego
Matryna, starosty garwolskiego

1491 GZTS s. LXXXVII

^{Szychałny}
Szychałny

Marczyn... y Jakup..., ~~Jan y Andrzej~~,
były pomocznicy... Konarskiemu ku
zabyczu Szychałnego... Dadzyboga

1493 ~~Wolff~~ Zap. 158
Max

Szlachciny
'slachciny

1761. (270) Jakosz thy mnye postapyl <przes smowcze >
schestnascze¹ kop grosshy wpolgroszczeh po slachethney ka-
tharzine dzewcze thwey a zenye moyey kthorey summi vplaczylesz
my polschosty kopy a polJeneynascze kopy osthathkv posagw
iemv nyechczesch zaplaczicz y vypravy konya vosnyka yako
sedmdzeschath grossy Czepyecz za polkopy kobyerzecz za czther-
dzesczy grossy Svknja yako za kopa Thako my pomozy bog.

1494 Zap Kana nr 1761

Szlachetny
szlachetny

Arnym ukrathel dzevyary flo-
tedu szlachetnemu tolotkowcy

1496 Goss s. LXXXVIII

Szlachetny
ślachetny 2

1795. (519^v) Jako oczyecz moy pawel buca Nyeranczyl
zakmyeczye szandrzeya(!) zapawla y zawoyczyecha szmlochova
LXXX gr. szlathnemv(!) pawlovj szvoley pobrosewskyey iuxta
cittacionem Tako my pomozy bog.

1497 Zap Kars nr 1795

Szlacheiny
slachainy

1797. (531 r. 1498) Jakom ja Nyeraczyl pol czwartha kopya
sza szlachathnego Jana sz Mrokowa po szyesztrze yego szlacha-
thney yadwydze a szenie szlachathnego Jacuba szolszamow themv
tho ykvbowy (!) olszamowskyemv.

1498 Zap Warsz nr 1797

Szlachetny

vide: Słechatny

1493 Wolff Zap. 158

Szlachetny of Kieszlachetny

Szloichetny of. Przeszlachetny

Szlachta

Wydzalo sta, gest nam y nastey
slachcie (nostrae militiae)

Dziat d

Sul 47
sim. ib. 77

slacheczskyego, czastokrocz swey czczy nyesza-
nvyacz, wydawaya sya na lotrowstwo, ktemv na
zlodzeystwo, a swa wola bywaya zbyegowie s kro-
lestwa naschego, a taku mayacz vmowka, wiele
zlege w krolestwie poczynaya, a potem acz nasza
laska na myloscz bada przyiaczy, chca sya row-
nacz we czczy slyachcze nyeporuszoney. Przeto
vstawyamy, aczby taczy nasza laska zasya w kro-
lestwo byly przyiaczy, a wszakosz o namowienye
maja opowyedacz a dosycz vczynyez, a weszdy ta-
kyey czczy nye bada myecz, yako slacheczycz we
Dzial. 39

 /85/. Gdy kto porąby drzewo w czvdzem lysesze.

/N/ yektorzy swą smyaloszą wgechawszy w las
 abo w gay nyektorego zemyanyna, kromye woley ge-
 go drzewo wyrąbywszy, precz wywbszą. Przeto v-
 stawyamy, bo gdy kto s czygego lyasa wyrabywszy
 wywieze dąb, czso syą godził na ossy, abo gdyby
 pospolytych drzew woz wywoził, tedy temv panv,
 czygya są drwa, ma pokvpycz vyną rzeczoną sye-
 dmyna- 39/ dzessyath. /

/86/. O slyachcze zbiegley y tesz czso lotrvyą.

/P/ przygadza syą, ysze porodzony s plemienya
 Jzlał. 38-39

Šlachta

Šlachta - nobiles, barones, milodes
bstarovany, yoz

V Revore a šlachta v země polské (1024) may 3
w harnaru Jul. 66. ~~Šlachta v země polské
šlachta v země polské
šlachta v země polské~~
šlachta Jul. 77.

V (nobiles, Dnia 52: šlachta v země)

Szlachta

Usze wogenne yasty s~~e~~ nycomyesney
slachty (guerratum strepitus ex inordi-
nata militia, Dział 65: szlachta z nyczad-
nego ryczerstwa)... wyaczej wlasthne zemye
mysly opoze oblyly s~~e~~a... posthe czynnos

Sul 71

gydaćs z woyny do domow swych albo we wlośnych
 potrzebach, sąly ksyaszata, ryczerze albo gyn-
 sohego rzady lyvdze, sobye nye mayą nyczs gwałtem
 bracz any szadnego gwałtv czynycs any mayą przy-
 padzacz koge kv przedanyv, ale kaszdy ma wolno
 rzeczy swych vszywacz, yako mv lyvbo.

/161/. Gydaćs na woyną, vmyerny pokarm ma
 bracz konyem.

/Y/sz slyachta z nyerzadnego ryczerstwa

^wryaczey wlośną syemya nysz nyeprzyiaczelską

wykly spvsteschacz, vstawyany, aby gydaćs na

woyna w wlosney syemy nyewyaczey konyem maya
bracz, gedno rowny 66/ pokarm. /

/162/. O oczyszczeniu slyasieczstwa naganyonego.

/V/stawiamy, aczby ktho byl naganyon, ysby
nye myal prawa riczerskyego, ten naganyony dw
starczy swego rodzaya obyczajem dawnym po oczecz
a drugv starczv gynszego rodv a trzeszv dw trze-
czego rodv obyczajem swyklym kv otrzymanyv pra-
wa riczerskyego ma wyesz.

/163/. O braczy, kako syostry maya wydawacz.

Szladita

Na roczek velykidi ptes... xanzan...
Januscha... myanidi pospolu s rozyer-
stwem i sladithan swan roditka,

Sul 89, com.

Szlachta

Oswyeczono xantam Jan... i swoyom
nawistdwan rada i szadnan takye
ozlonky... wchwalil

Sul 92

czassen strawywszy, od swego gynyenya zbyeszaw-
 szy, po stronam zbygaya, wbostwo tapyacz. Prze-
 te chczem, aby taczy acz nye noczą ale wyną bybil
 skarany zbiegowie od swego gynyenya a po stronam
 zbyiayacz, to gynyenye, od ktorego odbyegaya,
 naszeny stoly przez wszego odnowienya przysądze-
 no. Aczby taczy naszą mylosez przenaleszly a gy-
nyenye odzierszely, 32/ a wszakoss chczem, a-
by nyedzy slachtą rowney czczy nye nyely. /
 /67/. O placze slvszebnykowem.

/P/odlug starego obyeczaya bylo, ysz gdy
 Dział. ~~31~~-32

rec. redakcyj. Sid d

φ niejasne

Sylachta

28c

czyrpyecz any placzycz.

Takyesz aczby szyd takyemv synowy poszy-
czył pyenyądzy, za to tesz oczecz nycza nye
ma czyrpyecz any placzycz. Takyesz aczby kto-
ri wczynił którą vmową o ktorekole rzeczy abo
o dziedzyną, poko oczecz szyw, syna nyeoddze-
lywszy z gymyenia, tego tesz oczecz nye ma trzy-
macz.

/81/. Kostek nye mayą gygracz na zakład.

/Y/sze chytroszcz kosteczna slyachta mye-
dzy sobą spywszy syą geden drvgemv na kostkach
Dział. 36

 na zakład pyenyadzy dawa a zasyą zyskve, a ta-
 ko ziemyanye czastokroc z konye, na ktorychby
 nam ryczerstwo myely sprawyacz, straczaya, y
 tesz dziedziny za takim zasszenym zastawyaya a
 potem w vbstwo wpadwszy, kv gorszemv przycho-
 dza abo zbygyaya, dla ktorych wyn po sand nasch
 radzy przychodza, przeto aby naszymy poddany czczya
 37/ tym szyrzey slynaly, vstawyamy, aby od/tych-
 myast szadny ziemyanyn naszs z nyszadnym czvdzo-
 szemcem na zakład nye gygral, ale tylko za go-
 towe pyenyadze. Paknyaly kto nadto vczini a na

Szlachta
Głachta

(Tribunis et primis — crestnikom y slophere)

1458 Vist. nr 2280.

królestwa naszego a na ymya polskyego i ogego
stadła, geden z drvgym poczesnye byl, a geden
drvgego nye vraszal, ale sprawiedlywosczy

2/ dopomagal, przetho / z osobney rady wyelebne-
go uczca, ksyadza Yaroslawa gnyesznyenskigo ko-
sczola iarczybiskvpa, y tesz prelatow y stoi-
nykow, woyewod, ryczerzy y pospolstwa sylachty
naszey y ziemye polskyey, kv wieczney pamyaczi
wkład albo statuta vstawylismy, ktorecz podpys-
my chczacz, aby ge wziali w zemy polskyey wszyt-
czy zachowali pod narvszenym naszey myloszczy.

V (nobilitium nostrorum, sub 6: wmpstkydi
shyadricrow nasdyer)

Dzial. X-2

Szlachta

Szlachta

2a

/15/. Szoltys na na wojną gechacz.

/V/stawiany, aby kaszdi szoltys tako dwchownych yake swieczskych panow podlug swey mocy kaszdy s nany na wojną poczagnal.

/16/. Dwchowny naya gechacz na wojną.

/P/otrzebno gest, aby kaszdy prawa swego vszywal; ale ysze czastokrocs dwchowny w oczyszcznye nyeschkaya, praw any vkonow krolestwa naszego podlug zemyan a slyachty naszej nyespostavyacs, a wszakoss krolestwa naszego yake gyszny zienyanie poszywajya, przeto vstawiany. a-----

/85/. Gdy kto porąby drzewo w czvdzem lyesze.

/N/yektorzy swą smyalosczą wgechawszy w las abo w gay nyektorego zemyanyna, kromyë woley ge-go drzewo wyrąbywszy, precz wywoszą. Przeto v-stawamy, bo gdy kto s czygego lyasa wyrabywszy wywieze dąb, czso są godził na ossy, abo gdyby pospolytych drzew woz wywoził, tedy temv panv, czygya są drwa, ma pokvpycz vyną rzeczoną syedmyna- 39/ dzessyath. /

/86/. O slyachcze zbiegley y tesz czso lotrvya.

/P/przygadza są, ysze porodzony s plemienya

~~Slachta~~
Slachta

cum sex testibus nobilibus et generis

generis alias

~~zylashtthy vrodzaxonyey~~

zylashtthy vrodzaxonyey
* zylashtthy * vrodzaxonyey

1469 sffp IX ~~89~~
nr 781

~~Marky~~
srlachta

Shwoya kosra wszythky recre,
~~tako~~ srlachta, yako knyecze
tako

De morte u. 346

~~MARK. I. 191, 346.~~

~~Al. v. sm. 346~~

Slachta
Slachta - nobilitas

(placemysa lotter ad som)

Thakowy obicray Siest zachowan
miedzi slachthaj pospolicrie we wsech

Ziemiach ~~Et haec consuetudo descendit~~

(inter nobilitatem) firmissime observa-

~~fur~~ 1498 ~~Mac April~~ vi 275.

kxiqstwa

Mac Praw

mazowieckiego

^{Szlechta}
Szlechta

Cines et

Vobiles, popolitha szlechtha. ~~# 2 XV post.~~
III 289. ... raro doli sunt immunes XV p. post. PF

Szlachta = nobiles

Oretur deum... pro omnibus & nobiles
szlachta, ^{rysby gym pan bog sacryl daco ko radzenyo}
kasska ^{SKJ. / sojatezo}

Nr ~~Spokom~~ I 148
ex.

Sxlachta

Slachta = optimates

(optimates supplantat Job 12, 19)

1471 \ MPKJ. V, '60

Job. XII

Szlachta
Plachta

makonierna szlachta = hortularii
Nobilis Nicolaus... recognovit, quia pomum, lacum, fo-
tam silvam....

Kmethones et ortularios, videlicet mak-
nierna, szlachtha. Pytryk et Nicolaum Wagn-
doro, cum ortis, cum agris et pratis... canonico Louvo-
viensi... inscripsit et 1450 Tym Proc. 214
obligavit

'szlachta nie posiadająca własnej ziemi, osadzana na cudzym
gruncie, prawdopodobnie na kolecu, na skraj wsi, pod względem
prawnym w zasadzie równana z kmićcianami'

Szlachta

Adam de Złota probavit testibus... quod
est verus szlachta

1396 A K Gr. VIII a) ~~19~~ 62

Szlachta

Quod idem Tacust esset verus no-
bilis vlg. szlachta et omnes actus
nobilitatis habet

1401 Piel VI 66

Szlachta

~~Si vero fuerit cum baculo et cruenta sieu-~~
~~ent et pro vulnere gladiali declaramus ~~XX~~~~
~~satisfaciendum, militi vero famoso slach-~~
~~te LX marcas, ..., militi creato de scul-~~
~~teto vel kmethone XV marcas pro capite;~~
item militi slachce pro winere X marcas
... statui mus persolvendas
XV in. AKPr II 74

1400

Szlachta

~~Militi pro una plaga ... a kmethone
factis XV pene percusso et iudicio XV;~~

... militi vero famoso slachcze LX marcas

..., item militi slachcze pro vulnere

X marcas ... ~~pro vulneribus~~ statuimus

persolvendas ~~ea 1430~~ AKPr IV 429

1420-30.

Szlachta

~~Militi pro una plaga ... a kmetene factis,~~
~~XV pena percusse et iudicio XV ... militi~~
vero famoso slachcze LX, ~~scartabelle XXX~~
marcas; ... item militi ^{slachcze} pro wlnere X mar-
cas 14(23) AKPr II 306

...statuimus persolvendas

Šzlachta

Militi vero famoso, sl. slachcze, sexa-
ginta marcas, ... item militi slachcze
pro vulnere decem marcas 1434 AKPr IV

... statuiamus persolueridas

381

Szlachta

Miliri vero famoso, slachcze, LX marcas,

. . . militi creato de sculteto vel
~~kmethone quindecim marcas pro capite.~~

Item militi slachcze pro vulnere decem
marcas . . . ~~pro vulneribus~~ statuimus

persolvendas 1441 AKPr II 504

Szlachta

Si vero fuerit cum baculo et cruentata,
sicut pro vulnere gladiali declaramus
satisfaciendum. Militi vero famoso slach-
cze LX marcas, ... ~~pro capite~~ ^{et} item militi slachcze
pro vulnere X marce 1444 AKPr IV 205

... statim persolvendas

Szlachta

Militi vero famoso slachcze LX marce;

. . . item militi slachcze pro vulnere X ~~ma~~
marce . . . statuimus persolvendas 1449

AKPr II 370

Szlachta

~~Militi pro una plaga ... a lenthone facti
tis, XV pena percuso et iudicio XV ...~~

militi vero famoso slachcze LX marcas ...,

item militi slachcze pro wlnere X marcas

XV ^{in p.} ~~leg.~~ AKPr II 32 ... *statuimus persolven
das*

Szlachta

Militi vero famoso ^{dr.} vulgari^{ter}

szlachocy ~~(2x)~~ LX marcas, ...

1453 AK P₄ IV 304 ~~(94)~~^{xxx}x

Item militi szlachocy pro vulne-
re decem marcas Ib.

~~statutum~~ ^{persolvendus}

~~1453 AK P₄ IV 304 (94)~~

Szlachta

~~Kmetho vulnerans militem decem marcas~~
~~cum pena XV exolvat ... Milito vero~~
famoso szlacheze LX marce, scartabello
XXX marce, ... item militi szlacheze
pro vulnere decem marce, ... ~~pro vulneri-~~
~~bus statuimus persolvendas 1454 AKPr IV~~

Id. 1460 16.

Szlachta

Militi vero famoso slachcze LX marce,...

~~scartabello XXX marce~~ 1458 AKPr II 142

item Militi slachcze pro vulnere X marce, ~~scar-~~
~~tabello quinque marce, sculteto vel kme-~~
~~thoni factis militibus tres marcas pro~~
~~vulneribus statuimus persolvendas~~ 1458

Ib.

Sylachta

militi vero fumose ^{vlg.} vulg^r =
riter sslyachoye,

1463 AKR IV 695, (50)

Szlachta

2 Item militi slachore pro vul-
nere decem marce~~is~~... statimms persolvend.

1 Militi vero famoso slachore
sexaginta marce,...

1472 AKR IV 141(96)

Szlachta

Militi vero famoso slachcze LX marcas,

... item militi slachcze pro wlnere X

marcas ~~1472~~ AKPr II 245

... statimus
perdendas XV p. post.

Szlachta

Militi vero famoso dicto slachcze

LX marcas, Item militi slachcze

pro vulnere X marcas ... statuimus per-

solvendas ~~1474~~ AKPr IV 668

XVp. post.

Szlachta

s'

militi vero alias szlachcyste
pro vulner deecem marce

ex. XV, ~~Arch~~ KPr. V, 165.

~~ex. XV;~~

~~Arch. Kow. m. V. 165.~~

~~Uau. Ukt syst. m. pol.~~

Lrlachta

ts. co Mdr

Item militi Glacheye pro vulnere decem
marcas Bandt. Jus Pol. 91. ~~1472~~.
(...statuimus. 1472..)

Glachta

Is. 20 Medr

Pro capite vero militi famoso alias Glachore
sexaginta marcas ^(...statuimus. 1444.) Bandt. Jus Pol. 90. ~~1444.~~

Szlachta

Szlachta^h pan; ~~Szlachta panyce~~ } 1447, R. XXII, 55.
Szlachta panyce tak *prawidzi ma

slachta

Slachty - ~~na~~ militas

Ubozi slachty winalarvys wimislonec
obyraye # Sul. 27

Усе возны... пряс тема, кра, тта, ор, uboge slach-
ty (pauperes milites, Dnia 15: uboga, slachta)...
gabaya, a, or, winalarvya, wymislonec obyraye

Sul 27
sim. ib.

V (miles aut quavis, Sul 70: slach-
czica albo titho gyny)

Szlachta

49d

ktora ma byc wieczna y dobra w wadze, aby tym
64/ wyaczey byla wdzaezna i przygemna. / 1/

/156/. O wyna panyską knyecz nye ma byc czadzany

/8/ prawa boszego gest, ysz zloscz gednego
nye ma byc schkodna drugemu. Vstawą tą ma byc
dzerszane, ysz o wyna albo rakegenstwe panyskye
knyecz nye ma byc czadzany, ale gestly czso pan
albo slachta komv wynyen, ma zaplaczyz z wlesnego.

/157/. O rakomy nyewybawylene przez dlvcanyka.

/1/sz z laczneszy obwyżazanya kv wyslym
schkodan lyvdze przychedzą, ma s prawa byc

Dział. ~~63~~-64

47 W tym miejscu dodał pisarz już na brzegu "Pro

Slachta
Slachta - nobilitas

Starosta ma pridać wownego
i dwor slachty [capitaneus debet
~~mittere et dare ex officio~~ (pro^{ae}conem
cum duobus nobilibus) 1498
ku ogladaniu onego gwalthu

Mac. Hist. 272.
Praw

Szlachta

Thakowi starostha ma zaplacziot
kxiarzynu za wyna, tho iesth iesti
sliadtha, wiposciil (si fuerit nobilis),
thedi sladeczka, a iesti kmiecota, thedi
kmiecota, glowa

1498 Mac Praw VI 274

Azslachita (slachita)

103 pr

Homo quidam nobilis, ^{slachta}abiit

(Luc 19, 12)

XV med. Gł Wroc 103r

szlachta - nobilitas
in iudicio inducitur,

Johannes... Tokaral, suum honorem nobilitatis,
quod dicitur szlachta 1390 Sekus. II, N^o 24.

~~Derpslav... demonstravit suam nobilitatem
colg. szlachta 1394 N^o 374. In carriera sua
res superavit colg. w szlachtae / przeganił 1400
Szep. VII, N^o 1349.~~

Szlach^{ta}
ci C

H. co Lehest II no 24.

Ukazal suum honorem nobilitatis quod
dicitur szlachtit secundum jus terrestre

390 szlachta 1:8

Ws. szd. pyzd. Pod Pozn.

Szlachta - nobilitas.

~~Adam de Hoka probavit de nobilitate, quod est
verus szlachta 1396 ACH III, 279. Tacet et
verus nobilitas vlg. szlachta 1401 p. 66.~~

ts. co ACH VIII a

Ozofskow... demonstravit... suam
nobilitatem videlicet szlachta, per sex
testes

1394 ACH III 279
ts. co. Letzt II

Szladitu

Cristinus... Potrassium in militia
sua nituperavit vlg. 10 szladore
przyganil

1400 SHPP VII 475

Szlachta

Mobilis Petrus... ducit testes contra strenu-
um Paschonem... pro et super uti idem Pascho
honori eiusdem Petri detraxit obj. o prygane-
ne slaciti

~~Kozior I 9~~

~~Cf. Pyzd, nr 492~~
1417

Szlachta

ts. co Pyzdry nr 492

Petrus .. ducit festes contra
strenuum Pasconem .. pro et super uti
idem Pasco homori eiusdem Petri
detraxit vulg. o przyganone plackti
1417 Rozier. I. 9.

~~Pro not~~

Szlachta . nobilitas

Vincencius et Petrus... fuerunt per... Johannem...
infamati al. narrecreny

Pro nobilitate alias

o szlachta 1440 Kozien. I nr. 25.

Selachta

Slachta - nobilitas

√ Swan schlyacht (Szwajcheri Sul. 103

Szwajcheri czoty dostojny... √

√ (swan nobilitatem)

~~Slachta~~
Slachta

Jan Slachta ius habet

1453 Lib iur nr 6121

Slachta
Slachta

inter... Michaelm... et... Bernardum,
Moysen filios Slachthe

1472 Wolff Zap. 85

Slachla ^{Slachta}

inter... Mathiam Slachla et Bernardum, ...
ab una

1469 Wolff Zap. 69

Slachta
Slachta

Martino de Mosny, dicto Slachta

1428 Mon Jur. V 101

Islachta
• Slachta

Mathie alias Slachta

1442 Tym Groc. 283

¹²³⁴⁵⁶⁷⁸⁹
Slachta

inter Johannem... et Mathiam Slachthem

1463 Wolff Zap. 46

Szlaftuch cf. Szleptuch

Slag

slag

apoplexia

~~epilepsia~~

1472 | Rost. n. 705

w driale 'drowby' ludzkie'

ROST. Symb. r. 1472

705

Szlak

Szlak vestigia

XV p. pr. R XVI 344

Szlak

Vozovy Szlak ~~(vestigium rotarum ...)~~

~~pat. xv. R. XVI, 345~~ Szlaky (vestigia) 16. 344.

f. pr.

Szlak

(war. kal.: slady)

slak \rightarrow Vestigia B..

~~ТТТ~~MPKY V 16

(cumque persequētib^{us} Aegyptii vestigia praecedentium, reppererunt eos in castris super mare
Ex 14, 9)

of ślad wuj. marks pozali w tropy idzcy przed solbr

Szlak p s z

1011. ... Ministerialis vidit gayum alias
rapustę execatam ante portas ipsius
Harnusth in Troky, cuius execacionis gay
vidit ibi stipites alias pryce et eundem
vestigio alias slakym recte ab eisdem sti-
piti bus init usque incurram...

1472 AGZ. XV 136
Der slai...

Archiwum bernardyńskie. T. XV

Zap. sadów LwoWskich

R 1472 str 136.

Szlak

Qui debet dicere, quomodo prefatos boves acquisi-
vit, utrum repercusserunt eos a Thartaris vel

In via a. na szlyaku sunt inventi

1500 | AGZ. VII. 469.

Szlak

Quod sibi eodem peccora reciperet
in via alias na szlyaku thaitarskym

1500 M^o 2^o XIX 470

Szlak

Aurifabro super slak ... dedi 2 fl^{orenoz}V super
poslothka 1481 SkarbMaz nr 511

Szlak

Aurifabro ... dedi 2 fl^{otenus}√ super slak et
pro labore 1483 SkarbMaz nr 899

Szlak

Aurifabro super poszlothkam slaku 7 fl. ^{reces}

mandato^{...} (~~d.~~ principis . 1481 SkarbMaz nr 577

Szlak

Misi aurifabro 4 fl^o ^{orenos} pro labore et pro

slak per Nicolaum notarium ~~Makouiensem~~

~~in Polthowsk~~ 1482 SkarbMaz nr 777

Œzlak

Aurifabro de Polthowsk pro labore slak

3 fl^{reus} 1482 SkarbMaz nr 781

Szlak

Hannusz awtharz taxavit ~~ex consensu utrius-~~
~~que d. principis et pro argento, quod fuit~~
inter margaritas, al. slak 1482 SkarbMaz

nr 1301

Szlak

Balczar, civi ~~Wag~~^{orehos}Schouliensi pro argento ad
slak recepto 15 fl^v dedi 1484 SkarbMaz.
nr 920

~~Slaty Szlak?~~

? skaly?

Item

Sacculus parvus cum slaty

1495, Roczn. Krak. XVI, 62.

Salak

carpentario pd plakow 25 grossos

1495 Warsch. I 408

(Holzfallen?)

Szlakowac' - cf. Wyszlakowac'.

Szłope cf. Szłope

Szlechte cf. Szlachta

~~Act~~ Szleſtuch

Idem Nicolaus Gorziera inculpatus et
propter quoddam paucum, scilicet
szleſtuch i szylarsky blankytne.

1453 AGZB. XI, 396.

Archiwum bernardyńskie. T. XI

Zap. sądów sanockich
R 1153 str 396

477

Szleja cf. Szla

Izlemna (corr.) v. Fleming

1388 M^oste XV 70

šlepieje
šlepieje

šlepieje = peda

R. 2 (vocati sunt nomine eius et horum quaesita
est generis scriptura in pasdatura II Esdr 5,39)

1471 (MPKJ.V) 54

kom. do m. 22. z kardoničieho

Leop: a o tyh odraha sruhanu pisma u registre

os. šlepieje

par. R XXIII 162: crestki šlepieje,
šlepieje

II Esdr. V
SFPS XV 40

Trowniček: šlepieje = stopa

~~Stupa Szlos~~ jakas podpora, moze wyciecie.
Szlosa

Quantum ad fornacem replicat, quod
tenebatur sibi dictus Jost

Duos lapides sive tabulas pro tectura
fornacis imponere super duo szlosy

1494 ~~Adons Leop~~ II Nr. 1311.

Ad Leop

budowa pieca plebanowi Florianowi we wsi Stare Sioto

Szlapa cy Szlapa
~~Szlapa~~?

Scultetus... ad expeditionem generalem
unum hominem in plattis, in slappa,
et cum hasta, in eoque valenti mitti
teneatur. Sanok (1852) ~~1530~~ Kod. Pol. 1205

olita?

Wykony transsumpt 2 v. 1530, ole wygol.:

Ē libro Metrica Regni dicto vro XLIV p. 382

slappa uý balopa

~~Slappa~~

~~Lappa?~~

statuimus... quod idem Johannes (sc. scultetus) et sui successores... ad quamlibet expeditionem in defensionem regni nostri

(cum uno homine leuiter armato, in lorica et slappa et in equo... nobis... seruire teneantur

1446 Niccolò Trag. 35

(1346) xv p post.

cf. ~~Slapp~~
Slapp

sy uyd- data 1346 (nos Karimirus... rex Polo-
wie...) - nís Iboirus

Slappa wy Szlappa
~~Slappa~~

Igitur scultetus praefatus ad expeditionem
in equo sex marcarum valenti, in pancerio
sub slappa, nobiscum tenebitur equitare
(1351 ?) 1617 DekMp I 86

Wy ugd data pomylone remisit 1340

a 1341 (h. MCCCXI rem. MCCCXL

sub MCCCXLI)

szTapa
~~slapa?~~ szTapa my slapa
scultetus... (et) in mucronis legitimi

Serviet nobis cum equo in panerio cum balista
et slappa (1354) ^{Kod} Syn. 116. Serviet autem
nobis in equo valente tres marcas cum
balista, chirotheis et slapa 1362 ^{Kod} Syn. 133. Ad-
vocatus... serviet nobis in equo valente III marcas
in panerio sub slapa cum clipeo et hasta (367) =
Syn 149.

(Kod Syn)

~~szTapa?~~

~~szTapa?~~ cf. Stop

* obok. podnobiomy

* obok. podnobiomy. chytka w 1478v

Slapa czy Szlape

Slapa

Sculteti ... ratione huiusmodi scultetiarum nobis ad expeditionem generalem in panczerio et slapa cum ballista, in equo trium marcarum, servire sint adstricti
(1365) 1606 DekMp I 150

Kw. hist. 51 (1937), 714-6, wg kop. 1.

Łapaci

Łpoky Łapczy, = Saxa promiv, 1466 | R. xxii, 15.
regia sceta premo

cf. Na ślapię

sc. laedento . . . sedes regales

Łuk: saxa promiv, regia strata premo

o musze i moówe
Dziernat 122: twarde riatno zarosky gzyriest... ja za
stolem + krolom rjadom

Item pan wyssyel mlody vka-
 zalsszye naoszmy konech
 Sam wkopynyczey Sbroy zvpe-
 lnyey aczeladz wstrzyelcz-
 ey Tenze pan wyssyel vka-
 zal cztherzy konye nyeboz-
 czyka brathowych lyepsye
 zosthawyl shobye yeden Shy-
 wy kopynyczy brathow, drv-
 gy Strzyelczy Sywy dobry
 kthory pyrwey byl vbratha
 yego kopynyczym Trzyeczy
 Strzyelczy Shyvyrowny Czwa-
 rthy gnady, Strzyelczy row-
 ny ynochoda Slapye a mas-
 tho tych czo podlyeyszych
 pozlal cztherzy dodomv

Wstapad

1495

RP

GórsJaz 277

k.6r

~~at the~~
Sziófoc

ban Wysszel skaxal citheny konyh...
cswarthy gnady strigelxy, rowny,
ynochođa slapye

1495 Górs^{re} 277.
Jan

-----22a
Item pan Svchodolsky vkaza-
lssye nyacztherzech konye-
ch dobrych wzbroy kopynycz-
ey wzvpełnyey aczeladz wst-
rzyelczey wzvpyelnyey I-
tem pan Shassyowsky vkazal-
ssye naosmy konyech Sam w-
kopynyczey Sbroy wzvpełny-
ey a czeladz wstrzyelczey

Item pan yankowsky vkazal
Trzy konye Shywy dwa kopy-
nycza yeden ynochoda Sla-
pye Trzyeczy Strzyelczy ro-
wny dobry Natho myescze kt-
ore dal kvdworv kthoremv
nyezaplaczony y vkazalssye
nadzyessanczy konyech Sam
wkopynyczey sbroy wzvpełny-
ey aczeladz gego wstrzyel-
-----czy

Słapac

1495

GórsJaz 278

k. 7r

(Szłapac[?]) - Szłapac[?]

Szłapacz w regulach = palpitans rudimentis
1466 } R. XXII, II.

Quibus, gl. sc. artificibus, solus usus si forte de-
fuerit, tanquam ceci in artis sue palpitant ru-
dimentis, gl. dubitant in documentis szłapacz
w regulach

G. R. XXII, 35

Arch. XII, 295.

regula 'prawidło wiedzy, sztuki'

Sztapac' cf. Posztapac'

Stapač v Stapač

Sutapic say Stapic
~~Stapic~~ Stapic

Stapy wola & calostro ~~N/1/1~~ xv. R. xvi, 323.
C. p. t.

postapac
stap. v. podceptac

Szatapol, u

szatapol kulpo

PrFil. V. 9.

XV p. post.

~~Dec. XVI 1812~~

~~Pr. Br. 8. p. 18. J.~~

~~Brückn Prfil 5 9~~

~~w XV p. post~~

Br.: zwyklej p^{ro}st kurpi Humacrone

Rodszaj Kurpia

243

Klößers f. Stöjers

SzTom

XZ

~~Cunago Ruthena~~

~~pro Schlomone 1 1/2 marc.~~

Item pro Schlom^{ei geuyrk} ^{et pro ornatu, dicto fasso.} MMAe. XV. 162
 wale, ipsius... II 1/2 marcas
 sim. ib. 169
 1394 ib. 184.

~~pro pancerio, ligwanti, szlom, scorky, eirottheis
 duei cui dam Romano...~~

~~1394 ib. 197~~

Mon Med Aevi Hist. t. XV

78

Piek: Rach. Dw. Jag. r. 1393 str 163.

SzTom

Item pro pancerio, bigwanti, szlom,
scorky, cirotthesis duci cuidam Roma-
no... X marcas

1394 MMFe XV 197

sim. ib. 199

SzTom

~~XV~~

Item

V pro X barbutis dietis Schlomi 1394 MMAe. XV. 206.
cum onusibus attinentiis ... XV marcas

Mon Med Aevi Hist. t XV

Piek: Rach. Dw. Jag. r 1394 str 206.

186

SzTom

Item sequitur alia expedicio Lithu-
aniam per eundem Climbonem cum
sdhomy Tarthatorum et fossore stallorum
canonicorum

1418 MM7e XV 521

Satom (2.)

~~Soma~~

Item X equos versus Prossawicre
cum curribus, in quo sunt ducti slomi

1420 AKH. XI 412

Letom (4.)

Hem Clementi... versus Iodinam

III equos cum curru ducenti res videlicet
sioni, frena et alia ad mandatum regis

1421 ARH XI 414

SzTom

Item Cuneo Rutheno pro scholamo-
ne... I 1/2 marcae

1393 M M Fe XV 163

sim. 1394 B. 194. 118

SzTom

Pro II scholomonibus et uno
geynke

1343 MMFe XV 169

SzTom

Pro VI reclamationibus, missis domi-
no regi... XV marcas

1394 NIMAe XV 200

SzTom

Item Oleschnoni Rutheno pro
schlomone, beyngwanthi, scorky...

III 1/2 marcas

1394 MMFe XV 184

SzTom

Item pro tribus scholamnis datis
tribus Ruthenis... VI marcas.

1394 IIII^{II}VI^{II} XV 192

slom

Item duci Smotiensi pro schlomo et aliis attinentiis
ad ipsum schlomonem pertinentibus $\text{II} \frac{1}{2}$ marc.

1394 MM Re xr 192

~~pro tribus schlomis, datis tribus Ruthenis~~

~~1394 lb. 192~~

~~pro schlomone Swimanto Lithuano~~

~~1394 lb. 194~~

~~pro slomone cuidam Rutheno claudo... $4 \frac{1}{2}$ marc.~~

~~pro II schlomonibus, missis dno Regi... 1394 lb. 198~~

~~1394 lb. 200~~

~~pro ductu eorundem slomonum et pauciorum... $7 \frac{1}{2}$ marc.~~

~~76.200~~

SzTom

Item pro ductura eorundem
romanum et pauciorum listi-
ciam I fertorem

1394 MMAe XV 200

Schlom

inter... Albertum Modzel... et... Martinum
et Stanislaum Schlom

1473 Wolff Lap. 94

Isom

Andreas dictus Schlon

1394 A.H.Gr. X 38

12. 1. 1914

v. Sopotomate

Female of Smaller
Smaller

Smalc

Hannos Smalcz habet ius

1421 Lib iur nr 3461

Szmalcowany of

Szmalcowaci

(Smaragd)
Smaragdus - Smaragdus

On syedsi pod podnyebom, gerr bilo ^V izdelano
z zlotoglawa a z zlota y z zmaragda Bz Judith 10, 19.

quod erat ex purpura et auro et
smaragdo

9835

Smarad (Smaragda) = m
smarad • smaragda

1472

Rad. - no. 3.

= 3

ROST. Svmb. n. 2

(Samaragd)
Smarak

Item abud

Monile magnum cum lapide smarake
tribus diamentis et SpKHS tribus margaritis

1494 ~~M...~~ VIII CLXI
3.

Smarak cf. Smaragd

Ismatousz of Smatour

Szmelc

SZ

pro anulo aureo cum Szmelcze Temperato

1393; MMAe. XV, 159.

pro ii anulis cum szmelcz Temperatis

1393 ib. 163

~~Cf. Szmalc~~

Mon Med Aevi Hist. t XV

Piek: Rach. Dw. Jag. r. 1393 str 159.

66

S2 melc

Item tertium calicem argente-
um cum potere cum nigro smalto
deauratum

~~1139~~ 147g μMHe XIII⁷ nr 2186

(J. 505)

Szmele S

Item tercium calicem argenteum cum
^{hinc} in quibus calice et patena sunt cruces de
(patena, ~~decoratum~~ ~~etiam~~ nigro
smalax decoratum;)

~~crucet de nigro Smalax (Nr. 509 r. 1478)~~

(1480) ; MMAe. XIII, 509. nr 2210

~~id. 1479 ib. nr 2186~~ (s. 508)

cf. Smalax

MON. med. aevi hist T 13 str 509

ACTA capitul. T I r. 1479

142

Smelc

Fabrorum, parvifabrorum, cuprifabrorum
: ... Hannus Smelc

1447 Crac Art. nr 408

Smalcowany.
of Smalcowae

Szmer

Jako miły Krystus przed swą modlitwą
widział ubiranie włodyk i szmer rydowski

Rdm. 595.

Smer = ^{60f.} ~~fl.~~ *Thymus vulgaris* L.

smer

=

herpirella

~~1468~~ Rost.

ca 1465

n. 4378.

gotunek macienanki

ROST. Symb r 1468.

4378

Smer bot. Thymus vulgaris L.

Smer serpillum minus

1472 Rost nr 1758

Samerz? Quia cepit Samichus de Stawky

Pro apibus wlg. Szmeritiu valore duarum marcarum
1418 Spaw. IV, N^o 3085.

Super Inistaurum de Choyri, hunc
ipsam Inistaurus judicialiter evasit

(pro sznicti?)

~~20000?~~

! Sznam 7

Takom ya parobka Woorecha
Janowy nye wrzł samowtor
gwaltem, ktoremu my al
sin na₃ sznam (1)

1471 AKPr VIII_e 56.

Sanicas of. Inycoz

~~Sanicas of~~ " .

Snice of Snice

Sanicer cf. Snycerz

Smur

Eadem robor debet (m̄ carpentarius)
taliter attenuare securibus in borra
quod duntaxat circa ecclesiam debent
disponi secundum Smur al. Smurores,
item quod facilius... adduci possent
ad ecclesiam 1415 MMAe XVI ur 36

(s. 12)

Saxum sepe lignum rectum creditur,
sed cum ad regulam ducitur,

obq. Gdy Saxum Saxatana bandre,

1454 R. XLVII, 352.

per quantam tortitudinem tumescat,
invenitur

Senur v. Senurwai.

Samus,
Inura

S

dues

pro INURI super ioppas Regis 1394 | MMAe. XV, 177

119

Mon Med Aevi Hist. t XV

Piek: Rach. Dw. Jag. r. ~~1394~~ str 177

~~Szum~~ ~~9 1 5~~ (Concept) ÷

~~M. dom. Jacobus de Comyepale
capit. Praevist. proposuit super
habil. Martini Cracovien. sy,
quomodo ipse videtur cum dispa-
rator et vicetheraurarius Roman
Haber SNOT ~~X~~, frustum alias
Rzecz de margaritis in valore trigie-
ta flor. et cum hoc zapona ^{1468. 92. 110, 540}~~

Archiwum bernardyńskie. T. XIII

AGZ XIII. 579

Zap. sądów przem i przeworsk

R 1468

str 580

~~of promissibus~~

023

✓ Et ex adverso Craconijensis reperit
se talia facisse dicens. Quod nihil
horum recipi.

sermo, Item due fibule cum ornamentis...
sermo, que due

¶ fibule pendunt in sermo gemmata | 1437 | Supp. II,
N^o 2700.

ab. pyerlano, pro quibus fibulis et sermo
ipse sermo hostiludet

Szurnik

Laurencius textor, Petrus Niger, Fran-
ciscus carnifex, Stanek, Johannes
leysintrit, Mathias Latata, Nicolaus
Zuntak, Jacobus szurnyk... scribini
ciuitatis

1425 MMFe vii nr 410

Sz nurnik

*Lucasch Snurnik de Micluschowicze
habelius*

1440 Lib fur nr 5099

Sznurówai *F.* *S S*

1.

antiqua robora de capellis dponere, et nova... exidere...
eadem robora debet taliter attenuare securibus in
borra, quod duntaxat circa ecclesiam debent

disponi secundum SNUY at SNURONACZ...

^{1415; MMAe. XVI, № 36.}
~~Item tenetur etiam predictas capellas taczyez. ^{x)}~~

(s. 12) ~~v. 1415, n. 36.~~

~~x) por. regulare-palacziex, n. v. 1419, n. 150.~~

MONUM medii aevi histor

Ulan Acta capit Gnezn

16

~~2~~

Tectum super quolibet capellam...
debet (sc. carpentariis) facere et eleva-
re, construere et antiqua robora de
capellis deponere ac nova robora
pro eisdem ~~constructuris~~ excidere, ~~ubi~~
... et eadem robora debet taliter atte-
nuare securibus in bona, quod dante-
rat circa ecclesiam debent disponi
secundum sc. et sc., item
quod facilius... edoluci possent ad eccle-
siam.

Immunorai Ecce lucerna in tenebris fulgere
cernitur (!), sed in solis radiis
tenebratur. sepe lignum rectum creditur sed
cum ad regulam ducitur, etc.

Gdy skrzypem skrzypianca

bayelre, 1454. RXLVII, 352.

per quantam fortitudinem tumescat
invenitur. sic opera nostra videntur
esse recte, sed si ad regulam domine
(cosi popo, pueri?) diuine rectitudinis
adducantur, videbuntur tortuosa

Łowienica f. Łowienica

Łowieniska f. Łowieniska

Łowieniczny f. Łowieniczny

Łowieny f. Łowieny

Łowianica f. Łowienica

Szok

Item Johanni de ~~Sactin~~ rymer
nolem Koeler tenetur ex parte
Breeschuw II schoc capetia

1404 9mem I - 6

nr 82

Srok

Soluit et Johanni Swirex et aduc
tenetur iiii schok Johanni scilicet Adami
tenetur suam partem patrimonii.

1441 Mon Jun. iii 89

nien. schok 'kopa'

Szoldra

SZ

Iterum II perne lardi (et due Szoldre)

1389; MMAe. XV, 19,

due Szoldre castrenses; * 1389; ^{ib.} ~~lib.~~ 20.

agnelli, caseus, ova, torte, szoldre * 1390 ^{lib.} ~~lib.~~ 42.

~~1388; MMAe. XV,~~

Mon Med Aevi Hist. t XV

Piek: Rach. Dw. Jag. r/1389 str 19.

szoldra

Tempore vero paschali... tortam sive stri-
phtam buteratam et pedosam al. szoldra

(n. debent dare)

XVIII
(1420 f) (Bok Mp V 231)

cf. Stotone
±elsyfiakat

Schödra

Jahres Schödra 1399 Sekr. I, N^o 2439.

hotecki f. hotecki
hoteckus f. hoteckus

Protomek 7

Galearum veteris positionis alias
scholowkow viginti sex

1495 Göttingen Atl 219.

Walter two f. Galtys two
Scottys cf. Scottys.

Scottys

Petrus Scholtis

1388 Crof. I 114

Söllys

Parlorum: ..., Hannus Scholtis

1450 Crac Not nr 419

Szollty

Hannus Schollis

1377 Ac Cas 79

Schollis

Petrus Schollis habet ius

1430 lib. ius nr 4336

Niclas Schollis i. h.

1444 lib. nr 5464

Šoltýsek

Jan Šoltýsek de Hádovice habet ius et litteram
1419 Lib. iur. nr 3188

J. Šoltýsek

Walt Tysek of Golt Tysek

Scottyski, cf. Sottyski

Scottysone	cf.	Sottysone
Scottysone	cf.	Sottysone
Scottysaw(y)	cf.	Sottysaw
Scottysr	cf.	Sottys
Scottys(2)one	cf.	Sottysone
Scottys(2)any	cf.	Sottysany
Scottys(2)two	cf.	Sottystwo

Sronowac' cf. Sranowac

Szop cf. Szep

1. Szopa

recognovit, Lwie

Mathias Bala V vendidit agrum et
predium ... et excipit sibi... vyerzysko
y schopar ... et vicium

nr 681
1466 Ks Kwaiz I 434

1. Szopa ✓ Johannes ^(Johann?) habet alio-
rum magnam,

rum alodio Szopa, et existencio

1469 AGZ. XVI, 67

~~Arch. XVI.~~

in antiquo loco

Archiwum bernardyńskie. T. XVI

Zap. sądów Sanockich

R 1469 str 67

94

Georgius... cum Magdalena...

reconnoverunt, quia duo milia et

1. Szopa duo centa varza ab. clody + alis, quod
repassuerunt in Pneumistia

Von foresta ab. Schopy 1469 | Hipp. N. No 8975.

... vendiderunt

f. φ

1. Шоропа

~~Interdum...S non mollitur, nec
etiam in sua propria voce ponitur,
sed interdum aspiratur, ut cum
ponitur ^{cum} sequente, ut: schadi, schi-
pee, schimmum, schopa, schum,
scham, буркаа (†)~~

2112 XV отркы. II 410.

~~II~~ Park. 410

1. Sopa

Sub lectura ab. pad Schoppe

1479 | ~~AGZ.~~ XIX. 295.

Nos a vestavimus curru ...

Stropa = Liguirium

Liguirium alias Stropa

1481 ~~Alombr~~ Leop. II Nr. 452.

Ac Leop

(Pom 3648^{III})

-/-

Acta Officii consistoralis Leop. ad. P. Roling^{+ II}
1205^{III} thi. on. ore + III

Jacobus de Grodek ^{studens cracovensis} per procuratorem
suum profecit contra proordium Johan-
nem Basilek, quomodo idem reus habendo
in sua ditione certum ingurium al.
sropa iacens penes hereditatem et ortum
dicti actam's, cuius bona suis vitricis launmus
Petrus Styrzels... dederat in provisionem dicto
reos..., sub ea cautela, quod dictus reus debuit
uti pro sua utilitate dicto ingurio et utendo in
sua ditione reformare, quod reformandi foret
necessarium, quam reformacionem nunquam
implevit, quod ingurium est cummis collapsum
ditavitatum..., pro quo etiam deumpno experit
bohur ius civile in Grodek.

4. Szopa Thabernam meam... Johanni...

✓ simul cum curia, stābulis et scholaris ...
dedit

1437 AGZ V 92

1. Szopa

Olszawa porxit ortum..., iacentem
circa ortum... Nicolai..., eundo ad
szoppam

1447 Proc. m. ⁱⁱ (nr 203
—

1. Szopa

Georgius... ortum ipsius, iacentem ad
Schopam salis... resignavit Lucroni

1448 Prem. / nr 407

1. Szopa (?)
de orte ...

(penes schopam salis p̄ una eī penes
p̄tium strebyen ex altera partibus
♁ 70

1495 A 92 VIII 202

1. kopa

Stubam ac schoppam sibi

Michaeli debet statueri

1456 Ag 2 xiv 489

1. Szopa

glb diversorium est commune stabulum

prospolny * chwał vel szopa ††

quia non erat eis locus in diversorio,

XV med. gl Wrocław MOv

(Luc 2, 7)

1. *Hofst.*



(peperit, sc. Maria fili-
linum suum ... et incline-
vit eum in praecipio,
quia non erat eis
locus in deversoria)

in Deversorio

wskazyje fraspolytey V

~~Kazania Piotra z Miloslawia~~

(duc 2,7)

~~Odrys Swiętokrzyski dr pol XV~~

~~list. 1. 222. oktobla.~~

~~dr pol. XV~~

Brückner Kaz. śr w. 3.

378

R. XXV, 142.

Rozpr. 25 str. 142

XV ex.

V Erlam 182: w stajny

Lropa = camera

Cameram al. srob. 1471. ~~A. kons. lud. III.~~
Ac Lubl

pyhited potest⁻ pod: sob more corrup-
sum pro sot.

sob?

2. Szopa 'far'

^{est}
far id (teda, syn fackel) pochodnya,
tooler schaup, schopa.

ca 1500 Erz. ~~Stoa~~ 107

Wort. Schopf R. XVI 3474

z nj_{an} Schaub = Fackel'np. Strohschaub

Sropa

Sizlaus... Paulus, Sropa

1251 Cod Sil. IX 2

~~M~~ Lupa Szopa

Item eodem iudicio antiqua Polopowa post
San resignavit ortum Laurencio carpentario
..., concium premisiensi, situm ex opposito suboris
Yohannis, eundo in Szopam salis, cum omni iure.

1441 Prem I nr 3042 x

~~dyja~~ Szopa

Veniens Hawnek autor ad nostrum
bannitum iudicium, resignavit ortum,
situm circa szoppam, racione venditionis.

1434 Pneum Inv 2486

Szopa

~~Zupa~~

penes Schopsom salis

~~(Zupa?)~~

~~Arch. B. VIII.~~

1495

AGZ. VIII.

202 X

Archiwum bernardyńskie T. VIII

DIPLOMAT. przem. kapit, lac

n. 1495 str 202

38

szopik
Schopik = faula

ib 360 w słowniku
Schopik

Schopyky (vindicta faulas) pp. XV R. XVI, 547.

vindicta faulas, schopyky, non
extinguam nyl zaley2

J' podradnie, polpa na trzymo
peterb.

^{ora}
Por. Schop = scaphus Jol. XV, "Stawowerek
wrocławski!"

Tropka 'domus'

Intrantes (~~fratres~~ ~~brüder~~) domum ~~vel~~ ~~tropka~~
suam tres ^{magi} vel tropka invenerunt
puerum suum ^{Thesum}
a 1500 A XLVII 369

Mat 2, 11

EW 2em 284, Rom 77: 4 clam

↳ 130

Exopka quia cum (sc. Jesum) non in-
venirent in domo regia, non curia
aliqua magna, sed

(in xopka parva... ibi non fuerunt lodices

ca 1500 R XLVIII 369

(fors. socrae)

-----27c

Item equus rowy sagytary ha-
bens loricam colerium plec
mundum et galeam mundam ba-
listam Item equus szgaydą
pelesnywy sagythary habens
loricam colerium plech mun-
dum galeam mundam balistam
/k.2r/ Sedeczsky Item e-
qus cyszyawy medyocrys bo-
nus hastarius sub iuuanne
Item equus gnady hastary ha-
bens arma integra cum sor-
che ssorcze Item equus ry-
dzy lysz rowgny hastary ha-
bens arma integra cum lori-
ca

GórsJaz 273

k.1r-2r

SZLONC

4474

O wady.

-----27c

Item equus rowy sagytary ha-
bens loricam colerium plec
mundum et galeam mundam ba-
listam Item equus szgaydą
pelesnywy sagythary habens
loricam colerium plech mun-
dum galeam mundam balistam
/k.2r/ Sedeczsky Item e-
qus cyszyawy medyocrys bo-
nus hastarius sub iuuanne
Item equus gnady hastary ha-
bens arma integra cum sor-
che ssorcze Item equus ry-
dzy lisy rowgny hastary ha-
bens arma integra cum lori-
ca

GórsJaz 273

k.1r-2r

52201C

1474

(fors: schone)

-----28a

Item equus zelasno sywy par-
uus sub iuuenne hestary

Item equus czysawy rowy bo-
nus habens arma bona integ-

ra ^{cum} sorsche /k.2v/ Item equus
sywy rwoy hestary arma in-

tegra cum sorsche Item eq-

us sywy rowy sagythari ha-

bens loricam capalen balis-

tam Item equus cysawy paru-

us bonus sagithari habens

loricam capalin nigrum ba-

listam Item equus wrony sa-

githari rowny habens plech

anteriorem et posteriorem

et colerium capalyn mundum

plechowycze balystam-----

GórsJaz 273

k.2r-v

SZORC

1474

(fon: schone)

-----29a
Item equus albus paruus sagithari habens lorica-
m galeam ~~et~~ nigram balistam I-
tem equus Cysawy lisy sagi-
thari habens plech nigrum
galeam nigram colerium ba-
listam /s.274,k.3.v/ Item
Ptaskowsky Mathias byely I-
tem equus niger sogithari
bonus sub juuene Item eq-
us zgnyądą plesznywy hasta-
ri sub juuene [Item equus
niger hestari mediocris ha-
bens arma integra cum sor-
che absque mysky] Item eq-
us zrydzą plesnywy medioc-
ris hestari habens arma in-
tegra cum sorcze bonus

GórsJaz 271-4

k.3r-v

SZONC

1474

(fons schone)

-----29c

Kolek Item equus szowna
plesnywy sub iuuenne hasta-
ri [Item equus plowy lisy
hastarius mediocris habens
arma integra cum sorche]
Item equus albus sagitari
mediocris lorica colerium
galea nigra balista Item
equus albus sagitari rowny
habens pedes spissos poste-
riores dum sanabitur debet
ostendi campiductori habe-
ns lorica colorium galeam
nigram balistam Item equus
niger rowny sagitari modi-
cum cladicans super pedem
anterioriorem dextram dum sa-
nabitur debet ostendi cam-
piductori habens plech an-
terioriorem et posteriorem ga-
leam mundam colerium balis-
tam

S20MC

1474

GórsJaz 274

k.4r^{tam}

(fo'is: schone)

-----29a
Item equus albus parvus sa-
githari habens loriam ga-
leam et nigram balistam I-
tem equus Cysawy lisy sagi-
thari habens plech nigrum
galeam nigram colerium ba-
listam /s.274,k.3.v/ Item
Ptaskowsky Mathias byely I-
tem equus niger sagithari
bonus sub juuene Item eq-
us zgnyađą plesznywy hasta-
ri sub juuene Item equus
niger hestari mediocris ha-
bens arma integra cum sor-
che absque mysky [Item eq-
us zrydzą plesnywy medioc-
ris hestari habens arma in-
tegra cum sorcze bonus]---
GórsJaz 274-A k.3r-v

SXONC

1474

Score 'przedpas', 'nadkolornica'

Equus z hydria, plesnywy... cum score

1974 Góty Jar 274.

Izorc

Stanislaus pancirnik cum Katherineina, uxore sua...

Promiserunt... Johanni reponere manicas
ad loriceam et unum schorox duabus
septimanis post Pentecostes

1478 Crac Arl nr 718

Łtorc

Stanislaus panczernik promi sit... Nicolao
... reponere hic coram nobis... ad Carnis-
privium... 6 loricas, 6 colneria, 4 schotcz,
4 manicas

1494 Crac Arł nr 1177

5205C

Item due

2 (Lorice, Schorer et ¹¹⁰ # (oboyevsky)

1495 Room Krak. XVI 62

(28) (A 52) - 408 r 2/2

Szorc ?

Grout ipsius utavit pro armis, videlicet pro p^{ri}o
/ plath, obyczek, szaroz et pancerz

1497 step VII m 142
— 1. 54

[dó : "ouyfla: kxoz .
v. Taroz]

(Górs. 280: some)

-----31d
Item fricz andrzychowsky
habet Equm gnedy strzelczy
habet loricam coluerium ple-
chowiczi plech album lepka
balistam Item alium Equm
habet plesnywy mediocrem
Strelczy cum galea alba
plech album coluerium bali-
stam Item alium Equm habet
gnedy strelczy mediocrem
cum balista lorica colue-
rium cum lepka nigra [Item
alium Equm habet gnedy str-
relczy mediocrem cum lepka
munda balista plech Sorcz]
Item alium Equm habet Sy-
wy mediocrem strelczy cum
lepka plech munda coluerium

(GórsJaz 280

k.22r

XV p. post.)

SXORC

fon: forte!)

-----33a
Item idem habet Equm Sywy
kopyennyczi mediocrem inte-
graliter cum armis kopyen-
nycza Item idem habet E-
qum Sywy parwm sagittarium
cum albo plech et coluerio
cum balista [Item idem ha-
bet Equm album antiquum ~~xxx~~
sagittarium cum plech nig-
ro lepka czista sorc bali-
stam] Item idem habet Equm
przyrzvcon rok nix lesze
in cracis wrony antiquum me-
diocrem cum plech albo co-
luerio balistis Item idem
habet Equm parwm plesnywy
sagittarius loricam curtam
coluerium balistam

GórsJaz 280

k.23r

Szorc

Fr p. post.

Szorc

lepkos vrista soter balistam

XV p. p. w. Gots jar 280.

Szorcel (*)

Item predicto sbrosuoni... pro cessi-
do elicta bnelbica 1^v marcas, pro
pectoradi $\frac{1}{2}$ marc., pro bengwanti 11^v
marcas, pro scorky $\frac{1}{2}$ marc., pro
szorcel 1^v marcam, pro cirotetis

1 firtoneu

1383 MMFe xv 163

Szorcel (~~2~~)

Dlotoni cubiculario pro Szorcel,...
item pro benpwanti et scorky eidem... ii merces

1383 MILITE xv 164

creta ebrai?

Szoreel ?

Hem locuschio breunario

sim. ib. 165. } 16 toni

Pro Szoreel | 1393; MMA. XV, 161, ~~Pro~~ Cubicala-
rio pro Szoreel | 1393 ib. 164.

Pro Szoreel I marcam 1393 ib. 163

Isorclat cf. Surclat

Los

plathmi, reddi'tibus, dany, ...

(Prosimy taxationibus)

~~Act. VII. 493, c. 1455.~~

1455. JA XIX. 493.

Szros

A om dzyedrymny woytn cheryal, by
cryppecz sz myasthem, ma z myasthem
na szosze y ma gymszym myeszky
placze zarowno z gymnymy myesca-
ny stacz

Dot ulac 73 (d)

-----91a
kthorego woythow/7/stwą
vzywą zmlynow /8/ Sczyn-
szow procz wyn acz /9/ ge
gym pozywą czo od /10/ ny-
ego na prawye szye /11/dcz
a on dziedzynny woy/12/th
Szluszbą od woythow/13/st-
wa zaszlugvge [Then /14/
dziedzyczny woyth chczal-
/15/ by czyrpyecz zmyasth-
em /16/ na szoszye y nagy-
nem /17/ myesczkyem placze
row/18/nye szgynyny myes-
cza/19/ny] Mozely ten woyth
szynkowacz Szukno kra/21/y
acz

in exactione

Lucas

Szes
mllem exactionem

-----91b

lokczyem albo gy/22/nym
obesczym obchodzy/23/cz
szye wmyesczye amo/24/ze
ly tho myasto tego /25/
bronzcz wtey myerze /26/
ysz by odnyego nyszad/27/
nego szoszv nyebraly /28/
albo wgyney kthorey/myerz-
e bronzcz nye /30/ albo na
kthory konyecz /31/ tho
ma przycz sprawa /32/ Mye-
szanyń czo ma /33/ woytho
wstwo /1/ dziedzyczne
wmyesczye

OrtOssol 58,1,w.21-33
58,2,w.1 OrtMar 73

S2015

A mozely yemu thego myastho
bronycz w they myerze, yszby od
myego myzadnego szoszu mye braly

Orbellac 73 (d)

-----111c

raczce chczely od nyego
zaplathy

thych dlu/29/sznych szo-
szow]y od rzekl /1/ Szye
Tego zaprzanego /2/ gymy-
enyą na wyeky /3/ czo tu
o to gest prawo /4/ WEs-
maly raczce ktho/5/regu
czlowyeka /6/ pyenadze y
przysza/7/gą acz on szo-
szowal spra/8/wnye podlug
tego mye/9/szczkyego oby-
czaya a badze/10/ly poge-
go szmyerczy w/11/yaczey
gymyeny

gego naleszyono nyszly on
szoszowal

OrtOssol 66,2,w.28-29 -
~~66,3~~,w.1-11

dm. OrtMoc 88

exarciata debto

Szes

1205

~~Russ~~ Ruere ~~stancheryely~~ ad ~~nyego~~ zaplatky
khyt ⁵²⁾ ~~stancheryely~~orrow Oct. Mar. 88

Izos

Bona nostra... Civitatis prefate annualibus, dictis
Shoshi... obligamus ⁱⁱⁱ 1856 ANH. IV, 281.

Vicum... villis... eorumque evolutiventis,
Meloneis, ... excisionibus, videlicet duo-
rum grossorum terrestribus ... et

1205

Nobilis Johannes... summam quin-
gentas... et quinque merces... recep. et
et eandem obligacionem in bonis he-
reditariis possade et in civitate exec-
tionem civitem vlt. schloss mortifi-
cant

1486 A92 xvi 204

P, quos habuit obligatos a nobili Petro

Szos

Rex vicarios^{'''} (ab omni solutione et contributione, tam poborū
quam scholā^{'''} libertatē 1492 Matr. II nr. 43. Rex incolas
oppidi Lubawow^{'''} ab exactione civili ab. soc. liberos facit
et curru bellico^{'''} liberos facit 1497 nr. 659.

Ue censibus domesticis,

5205

Barthossius ministerialis ... contu-
les de Sember condemnavit in
xiiii[—] merces pene regali ob non so-
lucionem contributionis et
schroshv

1484 Ag 2 xvii 305-

S203 He res, que sunt recepte de scola
Iudeorum ... in vadia venunt omnes
seniores ... in viginti quatuor florenos,
quos Jacobona dare debuit,

Vintet ipsos censum alias schoscu
Regie Maiest.

1499 A92 XV 389

Exos = contributio

Sibi donum... damus... per ipsum Andream
burgrethum...

✓ Absque ~~sumis~~ ^{sumis} solucione et dacione contribucio-
num alias schossow et quorumuis censuum et pro-
ventuum... tenendam

1452 Mon. Jur. II 155

Metriculorum regni Polonie - Mytoszki i gre-
nicum

Szos. Pnemisl... vendit... Joanni... advocatiem
in civitate Pobiedzyska...

(cum libertate a dationibus, vulgariter
od schoschow

(1258) XVI in. Matr. III Suppl. nr 2

Pobiedziska

Pod. do Kod Wp I 307

Nos vero dicto Johanni
et sue posteritati omnem
Iros = servitium, libertatem et ius in ea
ipsa advocatia, hoc est tam a bello quam

Ab omni servicio et ab omnibus dacionibus, vul-
gariter od srosrow. (1258) XVII KodUp. I 307.

... ei promissimus conservare

Pobrodziška

Sensus ... duos mensos
Sros = exactio liberos in Regno Villa...

(A census solutione, sosz exactione, vel po-
radne V 1295 Kod Pol. II 136.

... possidendos

S205

Nicolao... misso ad ciuitates cum litteris
regalibus pro danda exactione regali
dicta S205x

1393 M M Ae XV 163

Sros

Item pro litera regali, in qua civitas
absolvitur a solutione exactionis
alias schos per duos annos

~~n. 1393 Księga rachunkowa Krakowa~~
1393 Sros 48.

wyciągnięte: J. Kutrzeba, Sros królewski w Polsce w XIV i XV w.
str. 48.

5205

quod insa villa taliter per nos libertata
et exempta non plus nisi exactiones
et contributiones, que sehosy dicuntur
... nobis solvat

1402 A 9 2 IX 12

Sros

1

ab omnibus censibus, solutionibus,
et contributionibus dictis schos^{is} vulgatis
... liberavimus

1408 ~~Hej. Stat. I 82~~

—
Wien ab Warsz &

Pros

2

ad aliquas contribuciones dictas
vulgariter schos, ... non astringatur
nec aliquo modo obligetur.

~~1408 Nej. Star. I 83~~

- Wienb Warsz 8

1201

seu oppida

Quandocumque aliae civitates... aliquam
exactionem seu contributionem slg. 1201
suis haeredibus solvere asstringentur, extunc
etiam... oppidum Wysokie praedictam exactio-
nem seu contributionem al. 1201 nobis...
solvere tenebuntur

(1425) 1588 Dok Mp V 294

Szos

Omnes nostri oppidani exactionem, al.

szos, videlicet ad festum s. Martini
quolibet anno nobis dare debent a qua-
libet marca per sex denarios sub iuramen-
to ipsorum (1427) 1559 DokMp II 66

Ex parte fundi civitati cederet, quoniam
odmodum iam a multis annis ex
Societatis hereditatibus et fundis nullum

(hactenus dare consueverunt, s. 187)

Tributum civile alias Schoo (1428) MM. A. V. N. 126
~~(proportio equitatis ad spatium, capitulum, praedictum, etc.)~~

~~n. 1428 MM. A. V. N.~~

ns 132

~~Pietas religiosa nomen. Socii Scotiae (Jarex)~~

Kodeks dyplom. Krak.

Mon. Medii Aevi T. VI E

Wielki, Kodeks dyplom. Krakowa t. I

Pros-

Spoborij y Szrosszj
exarionibus x ca 1428, Pofil. I 494.

glossy okolo r 1428

MAL. Zab. j. polsk. №2503 Bibl Jag

Prace Fil. t. 1 str. 494

k. 45 b d

727

1820

Thakomÿ bomofy bog etc. Jakom |
ya lyfzkowy [ne] nÿezamowilſzã
sexa|ginta marcas {dampnorum} ydo-
yego domv przyyaw|ſchy nÿerzek-
lyem mv yſze pozow mye | othy
ſcody aya chczãthobye wyſznac |
thy^a) ſcody aya ge namycolaya, na
ſyla, {ſzofz} wtrãnczã

1428 Koſcian^{nr/371}

Szasz Consules... ~~St~~

✓ constituerunt exactionem quaedam civitatem communem,
al. Schoß

1500 Sppp.

~~Helesl~~ II No 4523

~~Kret 1500~~ 1196

1634

Szós 'exactio'

exactio civilis, myeserky szosch

ca 1500 EM. ~~Star~~ 107

Ixos 'pensio'

(3)

pensio, *crinox albo sosch*; *pensio civi-*
lis sosch albo (crux) myesalun

ca 1500 Era. ~~Sto~~ 107

Sros

Sros exactio^c

1437 | Wisl. №228. s. 86

KATAL REKOP. Bibl, Jag
№ 228 Isnacensis, r 1437

~~303~~

S203

Talia ... sunt pecunie collecte vel dicitur
exactio wr s20s2

1444 RozPaul 256r.

→ Sedentem in theoloneo, glosa (?):

Izoz

In domo vel loco, ubi congregantur vel soluebantur publice vectigalia, ubi enim ergo sedebat Me-

thens
Poplatky dany proschy = ~~publica vectigalia~~

(A. xxiv, 863.

XV med.)

(videt ergo hominem ...

unter Berl.

glosa polska niemytelna
w mikr.

k. 25 Feb. (do 25er)

~~Los~~ Szos

1205%

1455 JA. 14. 489-

1 1 1

(or flocni etim pod E)

~~ARCHTOMXIV str. 4891 ok. r. 1455~~

SŁOŚ

(Ro- 327-8. 456, Rxxv̄ 142,
f(Wroc 84 v)

(pyenyacz dany^{ut} a/szchosz) Numisma, id est
grossum vel denarium } ~~1147~~ MPKY v̄ 119

Var. kol. : pyenyacz danny

(ostendite mihi numisma census)

Met 22, 19

1

Ixos 'exactio'

exactio, schosz, pobor

ca 1500 Erz. ~~Stow~~ 107
nu. 16,

Tris tribulum

tribulum, sors v. cynsa

c. 1500 Erz. ~~Stw~~ 107

Sros = census

^{mys}
(Mojs (stari) n. mienheny foruna, rokuie 20 ~~pro~~
fyr... 'tštrnem)

✓ census consueti wlgariter srosch. (1424), Kod Wt.

v 396.

(1501

Lros 'eractio'

omnes civitates regni debent exactionem
alias schos

1444 ~~1444~~ ~~1444~~ 157

157 -

1205

Cives de communi exactione,
quae dicitur vulgariter ^{ut} 1205,
magis annuatim non tenentur
solvere, nisi quinque marcas

(1446) XVIII Dot Sep III 202

Sas.

→ Sasasoph nel proploathkavr.

(izny kermodicye nlosci'com, by me
ustovialy noyeb)

1462 R. XXV. abg.

1205

Item de exactione opidi La-
synnae ab. szosz quolibet anno
currenti sex marcas Fredricus prefato
Nicolo obligatus est super consubus
eiusdem opidi, quoniam de toto opido
exigere habebit

1464 Apr 17 13

20 ✓ libertatemque omnium hospitalium...
nec non bonae ipsorum
(n. pauperum)... ab omnibus anni - Kod

Ab exactionibus colg. Schorsey (1471) (Syn. 497.

bus, solutionibus, nobis debitis

Serenissimus dominus rex Lascim-
Iros rus... oct ~~II~~ educatum de fan-
dimirie in

pene regali XIV pro non solutione schosz
... <condemnent>

~~x/1201 krakowici~~

1471 Schpp.

~~Heleel II No 4046~~

~~Krak 1471~~

1101

1073

Exos

Contributio civilis schoss et eropowe
solvantur

1477MMRe II 2 276

Szos

Dans in eius^vdotem decem marcas annui cen-
sus ex oppido Dobschicze, ex tributo sive
datia schossz, singulis annis pro festo
sancti Martini provenientes DłLB I 244

v(m. altari)

201 Cum censibus, laboribus, pro-
mentibus,

Cum observationibus ^{at.} (2 scholium) 1486 / Hipp. II, N. 4307.
et subsidiis, akladny

Schos

s s

2415. -- Mathias Minist. De iure additus
ad primam pignorationem ad opidium
in Kamyonka in exactione census
alias schos recognovit, quia affecta-
vit pignorationem in exactione Regali
alias sosz et opidani non admisissent.

~~affectavit primam pignorationem in exactione
censuum alias sosz regalem in opido~~

Archiwum bernardyńskie. J. XV

Zap. sądów LwoWskich

1494 1792 XV 326
330

R 1494. str 321

dos

Lucas ministerialis terrestris
condemnavit opium Rodymne
in pene regali... propter non extra-
ditionem cropore et 2058

1488 Apr 2 xviii 357

dim. 16.

Quia oppressores, dreyesue, pau-
Sros perum, qui suos subditos iniustis

reactionibus danyamy syozmy, iniusti-

ca 1500, JH, 10, 385.
x

bus laboribus, gravaminibus, exco. tando
more gravamina... tales non poterunt
venire ad gratiam dei

Ixos

exactio civilis, vulgarter schossch

obserw. i. an. 2.

$\overline{\text{XIV}} 1792 \overline{\text{XVI}} 387, \overline{\text{XVI}} 1792 \text{ a. } 204$
 $\overline{\text{XV}} \text{ Dob San. } 1103$

Zmiana 28 1792, ale sprzeczność: oba stany!

J. Dobkowski, Ciemia sanocka w XV stuleciu. 103

Pros = contributio

Ad aliquas contribuciones, dictas vulgariter
schos

1408 WierzbWaru. 8

Is. wo Weyster

szos

Kaczore cherely od nowego zaplathy tych
dlusnych szosow

vnd ap richten vorchuste schult

~~2 jul~~ ~~VK~~ Ort. Br. VI 368

na szosze y nagym nyesorkym plawie
i.b. VII 566

tych szosow i.b. 566

~~II 2 XI 4 11 568~~

most 7.

~~62000~~ (18)

Item Jacussio bremanio pro szosl
calipso et pro pcyuk

1383 MMAe xv 161

sim. nb. 165

Szost v. Storcel

Sosowai = exactionem solvere
a przyrzecze

Kto niesprawnye szoszuje ~~szoszuje~~ ~~szoszuje~~ ~~szoszuje~~ ~~szoszuje~~
szoszuwal od szwego gymyenia, yako wmrze, a nayda po-
nym wyzary gymyenia, nyszly szoszuwal, mayly za
prawo rucze gymyenie ~~szoszuje~~ wryzsz na myeserkye
potneby, cryly nye? | Ort. Nuc. 88.

Ort. Nuc. 88

[Gorschusen]

K. 36A v t

Vgnod inste exaciasset
Vgnom exaciasset
Szczować

-----111a
[Człowiek czo przyszał
przed raczczamy
ysz prawie /5/ szczował^V
od szwego gy/6/myenią Ja-
ko gest vnasz /7/ prawo y
obyczay a ya/8/ko wmrze
ten człowiek /9/ naydą
wyaczey pony/10/em procz
yego obrony /11/ gymyenią
nyszly szo/12/szował^V pod
szwą przy/13/szaga A tho
wyaczey /14/ nyszly ged-
nacz Maya/15/ly zaprzane
y od przy/16/szazone
gymyeny raczcze wzancz
namyesczką potrzeba]

OrtOssol 56,2,w.4-16

dm. OrtMoc 88

Siosowa d

-----10a
/12/ GEden czlowyek v/13/
marl zostawyl posz/14/oby
dwogye dzyeczy /15/ y zona
pothem vmarlo gedno /18/
GEden czlowyek v/19/marl y
szostawyl po /20/ sobye
swa zona y dwo/21/gye dzye-
czy malych /24/ Iako zeny-
no gyda/25/cze gymyeny
czlowy/26/ek byerze albo mo-
ze bracz De exactione ali-
as /28/ Schosowanyv /29/
Czlowyek czo przy/30/szagl
przed raczczamy /31/ ysz
on prawie szchoszoval

S z o s o w a ć - exaccire

Vir, qui iurat in cruce coram consulibus,
quod iuste exacciasset, szosoval, de bonis
suis velud aput nos consuetudo est

OrtRp 43, 1

powod. exaccisset

Szostowac

-----111c

raczce chzely od nyego
zaplathy
thych dlu/29/sznych szo-
szow y od rzekl /1/ Szye
Tego zaprzanego /2/ gymy-
enyą na wyeky /3/ czo tu
o to gest prawo /4/ WEs-
maly raczce ktho/5/regu
czlowyeka /6/ pyenadze y
przysza/7/gą acz on szo-
szował /spra/8/wnye podlug
tego mye/9/szczkyego oby-
czaya a badze/10/ly poge-
go szmyerczy w/11/yaczey
gymyenyą ----->

~~gego naleczyono nyszly on
szoszował~~

OrtOssol 66, 2, w. 28-29 -
66, 3, w. 1-11
dim. Ort Muc 88

quam ipse exaravit

Arsovac

-----111d

~~badzely~~ ~~pegego~~ szmyerczy
wyączey gymyenyą

gego /12/ naleszyono nysz-
ly on szo/13/szował the
nyeprzydze /14/ raczczam
wszancz] Ale prz/15/ydze
gego przyrodzonym /16/ ge
bracz Ale odrzekly sbye
/17/ tey dzyewky masz sz-
gey /18/ wolą tego zaprz-
anego /19/ gymyenyą Tedy
to gy/20/myenye mvszy
przyra/21/czczach zostacz
na mye/22/szkye polepsze-
nye po/23/dług prawego
prawa .

OrtOssol 66,3,w.11-23

dm. OrtMoc 88

Quoniam sub iuramento
non exaccusat

Szostowal

-----112a
/24/ Gdy by zaprza/25/ne
gymyenyne /26/ y od przy-
szazone przy cz/27/lowytku
nalezono ge/28/scze zagego
zywothą /29/ kako maya s-
thym czy/30/nycz albo czo
otho gest /31/ prawo pod-
lug prawą /1/ NAYdaly przy
/2/ czlowytku zazyw/3/ota
węgo gy/4/myenyv szlowye
ysz /5/ ma wyaczey nyszly
/6/ szoszowal pod przysza-
ga

a wysznaly tho ysz to gest
gego gymyenyne

OrtOssol 66,3,w.24-31 -

66,4,w.1-6

Sim. OrtMac 88

Vpro unadv

ut in sessione et aliis
libertatibus habere
debeant?

Sosowic

-----180c

PJszalyszczye tesz nasz
pytayacz czo albo ktory
vzytek mamy

albo maya /25/ przyszasz-
nyczy myecz od /26/ tego
przadv/slowie przy/27/sz-
astwa a mayaly tesz /28/
przyszasznyczy ktore szw
/29/olenstwo aby nyeszowa
/30/ly albo czokoly gyne-
go /1/ Spospolstwem nye-
daly /2/ albo nyepostapo-
waly /3/ albo czokolye
gynego pod/4/dlug prawa
prawego

OrtOssol 93,3,w.24-30 -

93,4,w.1-4

Isosowai - tras p'aw'i, exactionem solvere

Pythalysyrye nass, ma[ya] ly poryryasmyery kthone
szwolen w'khuo, wlowye aby nye wrowowaly Ort. Mac. 128.

[schussen, vorschussen]

Proswac^{et}r = ~~exigo~~

Exigere ab schosowacz. 1418-75 Tab. 512.

(Ks. Tomice Poniżnie Kuj.)

-----111a

Człowiek czo przyszał
przed raczczamy
ysz prawie /5/ szcyszował
od szwego gy/6/myenyą Ja-
ko gest vnasz /7/ prawo y
obyczay a ya/8/ko wmrze
ten człowiek /9/ naydą
wyaczey pony/10/em procz
yego obrony /11/ gymyenyą
nyszly szo/12/szował pod
szwą przy/13/szaga A tho
wyaczey /14/ nyszly ged-
nac z Maya/15/ly zaprzane
y od przy/16/szazone
gymyenyę raczczę wzancz
namyesczką potrzebą

Srosowai

Ort0ssol 66,2,w.4-16

Szostani

szostani - exacciaset

Ord. gl. 74

Posowa!

ys2 prawie szszo szo4al

~~2. pol. XV~~ Ord. Br. VII 566

Szostowi

~~Pani Zofia... czy schodziła, czy sędziach pan
plakow moserskich dayala.~~

1416 Przyb. ~~Ross~~ 12.

wg Koscien nr 816

Szosoowanie

-----10a
 /12/ GEden czlowyek v/13/
 marl zostawyl posz/14/oby
 dwogye dzyeczy /15/ y zona
 pothem vmarlo gedno /18/
 GEden czlowyek v/19/marl y
 szostawyl po /20/ sobye
 swa zona y dwo/21/gye dzye-
 czy malych /24/ Iako zeny-
 no gyda/25/cze gymyenyne cz-
 lowy/26/ek byerze albo mo-
 ze bracz De exactione ali-
 as /28/ Schosowanyv /29/
 Czlowyek czo przy/30/szagl
 przed raczczamy /31/ ysz
 on prawie szchoszoval

Szaszovania

de exactione, alias: Schosowanyv:

Unt. Kab. 327

Szóstonog

Schoslonagy = Hexametri

~~⊗. Soslonagy = Hexametri~~

1471

MFKJ. F. 50

A principio itaque voluminis usque ad verba Job, apud
Hebraeos ~~prosa~~ oratio est. Porro à verbis Job, in quibus
ait, Perierat dies in qua natus sum et nox in qua
dictum est, conceptum est homo, usque ad eum locum,
ubi ante finem voluminis scriptum est: Ideo
ipse me reprehendo, et ago poenitentiam in favilla
et cinere. Hexametri versus sunt, dactylo spondeoque
currentes, et propter linguae idioma crebro recipientes et
Job, Prol. H. alios pedes: non eorundem syllabatum, sed eorundem
temporum.

Prósty

Tho yest

Pirwe prycaxane:..., snoste:
ne hlock swelney necrystoti

Delc VII 1.

Szösty confirmamus... donationem eiusdem
ducis S., quam fecit domino Vrbete, confe-
rendo ei;

Ad Magnam Salem (in Bochnia) Koro, quae
dicitur Sosthe (1232) MMAe. IX, } 47.

Szosty

Stos - dux Masovie confirmamus .. dona-
tionem eiusdem ducis H., quam fecit domino
Vinbeto, conferendo ei ad magnam Salem
portu, quod dicitur Sosthe
1232 kod. Maxk. I nr 321.

Szosty

699.

szefcz czlowyëkowi | ra-
nyono, apyancz gich mo|wyo tim
ralem, szoftego wyg|[mo]mugyo
czlo lezy welzmjer|tnich ranach

1423 Vol w 699

Szorsty

Szeser cłowekow ranyono, opryancer gich
mowya tim raseu, szostego wygumygo, czo
leszy wejszymertnich ranach, bo nyewem;
bazdre li szyn abo umre...

1427. Bibl. Warsz. 1861 III. 40.

= 1423 Kal nr 699

Szósty

Jako Dobek Swanowu... dal sex
whera gwaltem y w tej schostey
ranye chromatę ma

1924 J. Pows. III nr 3740

Szostly

Seniores mechanicorum. Institorum: . . . -

Brascatorum: Niclas von Teschin, ... ,
Maczek Szostly

1430 Crac Art. nr 270

Sosly

Sosly psalm

~~1301~~ ONPKY. II 324.
XV med.

Схосты

Схосте ^(ордичленіе) [ордичленіе] (Cap. VI.)
^{med.}
~~St. XV~~ ст. XV. 430.

Кресты

Новый свята, година выдана
скамысе свята

~~Кресты~~

1453 R. XXV, 208.

Szósty

I stało się z wieczora a s jutra
dzeń szósty (et factum est vespere
et mane, dies sextus)

BZ Gen 1, 39

Syp: i tak usłyszeli wieczór i poranek - dzień szósty
skij: i stał się wieczór i zranek, dzień szósty

Szósty - sextus

~~Stalo się z wieczora a s jutra, dzien szósty Bk
Gen. 1, 31. Jam poręgnany me wam tyca
Drosteo i b. Lev. 25, 21.~~

(dabo benedictionem meam vobis anno
sexto)

Tys: wily nam btogostawienstwo w szóstym
roku

7375

Szósty -

I tam na lew prawyce szedł...
szósty Marceym Łowczak,

1463. R XXII 382.

Srosty

Ilthory crasro srosthey na dryen godryny
na semyerca wywyedson. MW. 836.

~~Post~~

Posty.

53241

Tu sie poczyna szosta go dzyna

~~752~~

N. W. 128. b.

Grósty

~~a było yesi tedy w pyatek w ktory mye
przygotowaly potrawy na gych nyedzele~~
a to mye dxyalo yakoby w sosa (nyedzele)
godzyna. (Norm. Pam. 474
~~L. p. XV~~ p. pod.

króty

?

(sc. podrowienie)

krótke jest weszela thwego, gdjcz szeszal
ducha szwyathego

p. post.

~~2. pot~~ XV SKY I, 147

Szósty (et hic mensis sextus est illi)

2 [A then nyesszancia yevl szósty yey.
^{Luc 1, 36} ^{Ev. ex. XV 17 XIII 288}
~~Ev. ex. XV 17 XIII 288~~

1 [A szósty nyesszancia podan yevl
angyol Gabriel. ^{Ev. ex. XV 17 XIII 288}
~~Ev. ex. XV 17 XIII 288~~

(in mense atem sexto

Luc 1, 26)

Škósty

O panje Jezu Kristusze, kthonysze
na před, godnyy škósty byl provednom...
raky dóska, moye, od škódy maslyhomego
vybarycw XV / 11 / 1847. 290.

Prosty

Proste slowo z usth wypusczył

całk. XIX 89

Sextus = sextus

Prostego dnia upadły rytmi budowania
[sexta (die)] Rom. 479.

Szosty
Inco)

Szosta cranses Tupadl sloy w zastawie 1403 / Diek. 180.

~~Jan i syn srouicaf nye mali wyjednego prawa
ca szostey ceterewi Nedamirowick 1407 i. b. 338.~~

~~Kaplaey Janowi pol schocki kopy 1419 / Daw. VII, № 1289.~~

~~Sobek Swanchowi... dal sex wlnera y w tej schoctey
ranze chromoty ma 1424 № 3740.~~

szósty

Jaco Jan ffwø finouiczø nyemal[i] |
nygednego prawa cuszoftey czøfczi |
nedamirouicz ale iagnezca wi|trzi-
mala tø czøfcz trzidzefczi lat |
itrzi lata ffwim finem Racziborem

Piek. 1196.

1407 Kościan nr 353

Szósty

877 Tako gim pomozy boog y fwanti † |
Jako tho fzwaczø Jako Bartlomey |
trzymal. fzoftø [cz] czøfcz Bobo-
wyczka | fpokogem podlug prawa |

1412 Pozn w 877

Szósty

455. Jacoto fwyatczimi iaco Boguflaw
zaplaczil | wfitko mýroflawýe tho
zacz vneý vcu|pyl fofthą cząfcz
wftoýanowýe

¹ Ul. 553: Miroslaum.

Milk Kal w 455

Szósty

hereditas dicta

Schosta cransen

1430 arch Ter Cacho III 62, 13

30.

Cr. III, 62, 13.

Azosty

1527

(68av) Tako gim pog pomofz † Jako
pan Mi | czek foftey czanfei polo-
uicza vidzerzal | mimo Trzÿdzefczy
lath afftem go Jan | negabal |

1430 Poam nr 1527

(unam sextam partem)

-----103a
dzyeczy... maya gey pyrwey
odlozycz stho grzywyen...
/9/ ktoresz stho grzywyen
/10/ pogey szmyerczy nagey
/11/ dzyeczy maya przydz
/12/ bandaly ponyey zywy
/13/ ale poge[]dzely ona te-
disz /14/ zamasz Tedy gey
dal /15/ y zapyszal szos-
thą cza/16/szcz wszego szw-
ego gy/17/myeną a tako a-
czyby /18/ ktore Janowo
dzyeczą /19/ ponym vmarlo
tego dzyeczaczą nyemą cza-
szcz mrzeczną mathka ale na
Janowey dzyeczy

Sroby

Szósty

Alye poydzyely thedysz za masz, thedy
zapyszal szostą crasz wsego gymyknya

Dort Mac 82 (or)

~~Inter~~ Sabdy - sexlus

~~Srostego latha sropera zabycze Jul. 58.~~

Alye gdze treczego, czwartego, piątego
alybo srostego latha sropera
zabycze (ubi vero tertii, quarti, quinti, vel
sexti anni poledrum occiderit)

Jul 58

Triet: acz badre starszy nyse dw lath

Szosty

26-77

Szostego lyata a we dwu-
-dzestu Arak, kwohya Suda,
kwohyowa ~~Hela~~ Hela BZ III Reg. 16,8
(anno vicesimo sexto Hsa)

(21-11. 1977)

Szósty cf. ~~Pórzesta~~

(
Pórzostanacie
Pórzostejnacie)

Szeszty cf. Polzosta

~~Polzosta sta~~

Szósty cf. Samozrost
Samozrosta

Szosty cf. ~~Szesnasty~~

(Szostynascie)
Szostynaccie.)

Substy. of. Prestrok

Society of Boston

~~Средности~~
Сростинарие = Sederimus

Родственныя сростинариче
(Capitulum Sederimum)

~~in~~ ^{med.} XV MPKY.V, 432.

~~zernasty~~
~~bcéd efgh chijkllmnaóprsstuwzzz~~
~~szostynacicie~~

Regaicio ^{domini} dui Cracovicus inter duos Marshalum
Regni Polonie ^{ex una} et Sestrenonem ^{ex alia} posico Teruoni
in hys verbis: Bandze mirny y pokoyny
podt tim sagladem dwu tissanecz gryffen,
a stanecze ku prawu w sostaneczycze godzyna.

w szostynacicie

~~1433~~ II № 2475

SPP

Krak 1433.

577

1010
OTOT

~~Szymasty~~ - ~~Sexlus decimas~~
Troslynacicie - sedecimas

W szosty naerwe dzien tegoz mycypera tego, erzo
bily poerzoly, dokonaly Pt II par. 29, 17.

(et in die sexta decima mensis eiusdem)

7376

~~Segonasty~~
Prostynasie

A takoi prostegonasie lata krolewa.
mia Tyberiusa cesarza bylo miłosciwe
lato [anno vero Tyberii XVI fuit annus
iubilaeus] Rom. 176.

Szostynawicze of Pitowate -
szostynawicze

Substynac'ie of
Szesnasty

Szpaczek

Petro Szperek

1427 A.K.H. XI 433

Sipak = an. *Styrax vulgaris* L.
spak = spicus
1472 } Bot. n. 1379.

Sapak, a:

Aut
k. 288b

spack kurmus

^{XV p. wort}
~~PrFil.V, 30, 1476~~
~~Pr. sr. st. p. sh. 30.~~

Brückner Prfil 5 30 w XV

120?

Szapak 'psittacus'

psittacus, schpak

c. 1500 Erz. ~~107~~ 107

Spak

Jest jeden rodzaj ptaszy, naimie s[2]pak
[est quoddam genus avium spytacus [= psittacus
cus] vocatum Linn. 88.

Spak

Nicolaus Spak de Byala

1432 R.H. III nr 106

Spah

Filius Petri Spah

1428 Mon. Tur. \bar{v} 103

Spak

Woytho dictus Spak

1395 A&G. X40

Spangrun

don. aces

spangrun

= calcates

1419 | Rost.

n. 5021 2 uer goymran.

ts co gupurpan

Spar (Separ)

Spar - pedica

61455. JA. 14. 493.

(Siatka, mierz, kępa, dany, dylga) 190

~~ARCHIWMALIV SW. 4981 ok. r. 1455~~

~~Spava, g.?~~ spava (Sspava)

Philozophi y kvyasidaxe,
wrythky na srvey staryam spaxe

MO KJ. I. 186, 189.

~~Adm. 186 189~~

Tax.: s. na spawe 'zagarai', olawai sig
4e zuli' u ng. myline: mu. spawe

Wrtel: spar spobnast, wabit, paingsta'

1. Spara 'pedica' (Spava)

pedica, podeschwa ^{c)} spava

c. 1500 Er. ~~Spa~~ 98

Lapis scissus

2. Szpat = mi.

spath

alumen scissum

1472 | Rost.

n. 63. Odmiaru feldspatu

Juanu rhyakolitem.

SD Szpat^{||} Szpat
mureni do konstej Tupilowici
sw depyz ni dnelic ne uerhu
elardi

wyd. To jest to odmiaru feldspatu, ktore
Rose nazwale rhyakolitem

S Wil. Szpat v. Szpat naruze stat i kamieni
ROST. Symb. r. 1472 dnelcyd ni ne blonki
noime guboiu

Ispatny cf. Ispetny

Species of. Messpecic'

(Messpacic')

Specific of Descriptive

Sperka Superka czy

sperka

=

carbonella

1472 / 15 Rost.

n. 1580 - *Carbonella* i'ta *Almina*

SD sperka i superka

st poprawny polsczyzny Superka

ROST. Symb. r. 1472

1580

Szperka ?

Thomas Szperka

1473 Univ. III 23

Spurnal cf. Spurnal

Szpetny
Szpatny

Wessta Kaja Magdalena a Marta
[2] szpatnymi (szbadnymi) wargami i
resztlymi Rom. 735.

Szpinn v. Špinn.

7377

Lycia

A-S

наспычу - in acie

#1413-4A.14.503.

807

~~АВОНТОМХИВ 812.508г~~

~~2-1413~~

Spica

fest

(in belli acie naspicri woyeney)

c. 1420 | R. xxiv, 84.

Jag. nr. 1799 k. 57.

Br. kar. brw. I. 47.

Rozpr. 24 str. 84 pocz. w. XV

Verum eius (sc. Bersabee) Urnam in
belli acie, ne spicri woyeney 2861
poni iussit

Włose 68v: ^{ne} spicri

S2 pica

(Stypica)

naftpiczu¹

et post hec virum eius Uriam in acie poni iussit

XV med. Gł Wroc 68-v

1 Tak w rhyss

Szpica *vy* spica?

els. JR

Cumque auida et instabili vngula se cuneum, gl. aciem turbam szpyczą, in hostilem anhelaret [~] inmittere, secus mulus astitit, qui et dixit

1436 RRp XXIII 277

k. 89v

V([~]se. equus)

Spica - acies

Ante aciem spycza, penetrare
~~penetratio~~ aciem spicze ib.

112 XV R. XLV 359

* * Penetrare penetrare 'wedreci' z gduis, wikingi
membranci, melic' ne uylot')

Szpica

R xxv 181

mkr.

46v

Spica

XV med

Na stpyera₂ = ante acie [belli] R. xxiv, 359.

Ante aciem, na stpyera₂, belli astabo
inermis et signo crucis ...
protectus hostium cuneos penetra-
bo

Узрива

Звѣдиль *спыцѣ* вогенскѣ ку вив
мечу Фылъстем

(аиен)

32 | Рег 17,2

Spica

Potem z Tabulona, ktori nichadraly
ku boiv a staly na spici vmyely
v odrenyv boivomem

BZ I Par 12, 33

(stant in aie instructi armis bellicis)

• *Spica*

Spica - ariov

(acem)

Szedri trusowe Anonowy, spyci Spocobyly padlug
broni myoserskey BZ T Par. 19, 9. Zspodryly
spyci wazenski ob. T Reg. 17, 2. Wichadzaly ka
botu, a slaly na spyci ob. T Par. 12, 33.

7331

Syriza

ante achem pned schpicna wojskij^{#1.}

20

Stowm. fac. pol. Cel.

Spica
Spica

Spica a. Zastamp = acies

~~1471~~ 2

1471

MEPT. V. 78

(pulchra es, amice mea, suavis et de-
cora sicut Jerusalem, terribilis ut castra
rum acies ordinata Cant 6, 3)

W. oponne jelo wjsho moyhourene
Cant. 6, 3 wongdine

Sypica

2

Est, ut ego didici, cuneus contractio ligni,
Est cuneus panis, cuneus est collectio
gentis, sypica et schyk ↓

c. 1500 Er. ~~Nov~~ 98

khawuy nye woyeny

Lepica

Spyery = castra | 1466 | R. KK 11, 15.

Nec timet oppositi castra, gl. exerci-
tus spyery, innare chori, gl.
gregis, turbe

(in me ptoris)

Sepica

2207 ^{no xxxi}
225

Spyere = proelia 1466 R. xxii, 17.

Civis eques sub rege vigent,
hic proelia, ~~et~~ gl. bella spyere,
regis, hic dispensat opes

Vgl. ^{sc.} Amiles

Sypica

convenisset dictum W. ad reformandum
et faciendum terminum alias spycza
in ecclesia

1429 M M Ae XVIII n^o 494

Syrice
Spica

Ad reformandum et faciendum terminum a. Syrica in
ecclesia | 1429 | MMAe. XVIII, 227

Spice

✓ Sypica, cc:

any other!

Schpiera Solus

1463 PrFil. V, 13.

~~1463 PrFil. V, 13.~~

~~Pr. sr. st. p. str. 13~~

Brückner Prfil 5 13 r 1463

z tholus 1 dach dngly, koputē (sinig tyri)
2 tram, velhe wend dngly, we,
verhepiagea dar 561

✓

Lepica = pinnaeculum

Pinnaeculum super templo al. spycry. 1469

~~*H. koss sub. IV.*~~

Ac Lulel

Lyrica pinna

ident
pinna, s. summitas cuiuslibet rei, sed
proprie templorum et murorum, spycza,
vl. ganek vel okragly sczytk

c. 1500 Ex. Slav 98

Szpica

Sumitas transcendit, spicza vcho-
dzy, celos 1456 ZabUPozn 96

1. wyjmuje, szałt
2. krawędzi, krawędzi, nie wyjmuje

Spicra
Spica

inter Sandzimirum de Gliniere...
et inter Johannem Spicra de Spicra

1447 Wolff Lap. 13

Signifik = signifer

Signifer ^{vd.} wr. spyczynk. $\frac{1}{2}$ XV Tab. 524.

J. dwojny, lowidca

^{szpiegowa waga}
Spiegion explorator'

explorator, kym nach spures oder speher,
spyegetz albo lazaka

c. 1500 Er. slow 99

Spieglerz

Tegdi Jorke... postal ... dwe mpra
spieglerz tagemnyl a vektor gim:
Hydore a opatorre remy y myasto

Jericho

32 Jos 2, 1

v (exploratores)

1. Szpiegler
Szpiegler - explorator

Wyjechał młodzi, kłanasta, miansta kobyce ...
Giere Szpieglerasta (a przydasła, cherper
szpiedarz wsriskó zemyf BR Jan 2, 3.

(exploratornes quippe sunt)

7733

Spieglerz

y sesslasta spyeglerzaz gori ..., prislasta
kw Jozare

B2 Jos 2, 23

!(exploratives)

Spiegowski

At gdisz wesli, spyegowski zemny¹ kod
posrey swey asz do Kohob

B2 Num 13,22

V(exploraverunt terram)

Spiesowaci

Dwa męzka wesskasta sam ..., aby
spyezowali zemnyf (ut explorarent terram)

BZ Jos 2, ~~2~~ 2

1. szpiegowanie

✓ szpiegowanie - explorare

znano, że była szpiegiem (z. Psalms) posła, którego to był

szpiegowali zamyślenie BZ Am. 13, 22. Posłał, aby
szpiegowali Jericho 6. Jos. 6, 25.

(ut explorarent Jericho)

7734

Szpiegowacie of. Tyszpiegowacie

Spyglarski

Pro domo et area sive loco

In platea Spyglarska post ecclesiam Sancti
Stephani, ubi nunc synagoga Iudaea est

1469 Annal. II 262

sita et locata

Kod Urin

SW Spyglar 1 model metaliarny

Spygle, Spygle litki nifansne na volodach stotniayes ^{1 noc}

(msto u jnony Spygle kusitrouiti, plstki,
elastri polenbante u volodach stotniayes, fasetki ^{1 noc}

Spik 'somnifer' Szpile

somnifer, spik of kothczy mosdrek

c. 1500 Erz. ~~Stoa~~ 99

Wyd: wiadome stąd, iż spik tj. turk z kosi
kosi: mój kosi miły w mednich mekai
maszemi jels iwolki nasenne

Sipik +
spyk bedagar
cornus

1419/ Ros. n. 5203

galadadi orodca ptnaj
roz

Spik

Spik bedagar 1437 Rost nr 2478

Spik bedagar 1460 ib. nr 3394

ca 1465 ib. nr 4177

Spik bedagar

1472 Rost nr 188

ca 1500 ib. nr 5362

SZPIK czy SPIK

* Bedagar, id est spyk

XV ex. G1Lek 58

Gzrik

Gpyk bedugan

ca 1500 Post nr 7104

Sepik

spik B.

=

medulla ossium

XVI w.

~~1848~~

Ros. n. 9848.

ROST.Symb.w,XV.

9848

Śpita = subannatio

Verixeni iestmi... śpita y potmewanestim,
giz w oclicer narrey t^o Pl. 78, 4.

(subannatio et illusio)

√ Pū: potmewanie y narzewanie

* ublienie, ujawnienie

system, megame, narzewanie s^o
d^o i w. narzewaniem i igrykiem

Niem. Spiel. 1000 i g^o i p^o i p^o

Szilman

fol

1 Vocatus est (sic. ad nuptias) autem et Ihesus... et discipuli
eius, non histriones, non cytariste

vulg. newily, neclanary, nešpyll.

many, nepotrobacze / c. 1420 / R. xxiv, 82.
nunt hodie & faciunt in oppositum

~~zag. nr. 1299 k. 22~~

Br. Kar. św. I. 45.

Rozpr. 24 str. 82 pocz. w. XV

aktor, artysta dramatyczny, kony - 2493
fol 2? wace targony

Szpilman

Szpylman

Histrion szpilman, / prestiżiator cuglarz

ca 1420 WokTryd nr 51

Spylman

Spylman - hystrio

51455. JA. 14. 490.

226

~~ARCHTOMYIV SIN 4905K. r. 1455~~

Lapilman = histrio

Hystriones spylmany. c. 1450 G. Fil. IV 572.

Sepilman, a)

ypilman

nuctor

nuctor PrFil.V.7.1 XV p. poet.

~~misch. XVI N B~~

~~Pr. in sp. p. Br. f.~~

Brückn Prfil 5 7

w XV

136

Spilman = iaculator ^x iarturnis, ste-
ren, Hughes

Glysscha, zely vrye nawgedealy klamnyery
albo spylmany. II¹/₂ XV R. I. X L III.

(audiri, quod ioculatores te
visitant)

7 io- iarturnis, figlen.

Sepilman = hystrio

~~fol 325 v~~
~~cler EB~~

Ab hystriomibus - Sepilmani
ex XV MPKY. II, 326.

Si delectabant eorum paucis ab hystriomibus, Sepilmani, vel aliis commendari, quanto magis delectabit eorum toto mundo in generali iudicio a rege celesti commendari?

Spylman 'ioculator, iocularius, iocista'

- 2*) ioculator, kein gauckler, iocularius, iocista idem, spylman
1. *) ioculator, spylman
3. ioculator schpylman
c. 1500 Erz. Stow 108

Spyilman

lot 123 b

Item

(isculatoribus spyilmanove skryp-
kove, timpanistes

c. 1500, YH. ^X~~FD~~ 385.

Spylman - garcio

fol

ryšit, upant, home - 32 a
diant, kultaž

Spylman, gołotha: garcio

2 1/2 XV Kalwin. 243.

Tandem prelati et sacerdotes somno fra-
nati dormitum ierunt, Chrm in manibus
pessimorum garcionum, fl. garcio
spylman gołotha, iuvenum relin-
querunt (?) custodiendum

↑ relinquentes? relinquentem?

Szpinak = pl. *Spinacia oleracea* ^{spinacia viennesea d.}

spinak

spinacia

Ros. n. 3729.

1960

spinaci wazywony

H. CST. Symb. r. 1460.

3729

Spinak

Spinak spinacia 1472 Post nr 1073
w- 1500 ib. nr 7305

Szpinak

Spinacia

~~Spinacia~~ spinactia 1484 Rost nr 6282

ca 1500 i b. nr 6283

Spisglas = mi

spisglas = antimonium

} 1472 } Rost. n. 41.

zwei antimonium 2 Lötz.

2 mem. spießglas

Spital

Abbas monasterii Thinciensis cum conventu suo
domum suam in Cracovia
iacentem juxta sculam Spitalien.

sem et circa Spital ; vendiderunt

1424 ~~Spital~~
Hec. II. N° 1963.

~~Crak. 1424.~~

~~436~~

Spital
~~*Spital*~~

spjthal
renovatum (sic) + ca 1428, Pap. I 495.

~~glossy~~ okolo r 1428

MAL. Zab j polsk. №2503 Bibl Jag

~~Prace Fil. t. 1 str. 495~~

754

Spital

Spital xenodochium

1437 (Wisł. №228 s. 89)

J xenodochium 'dom dla pielgrzymów',
szpital, gospoda, karczma

KATAL REKOP. Bibl. Jag

№ 228 Isnacensis, r 1437

~~1499~~

Szpital

1800. (859) Jakom ya nyewszyal cztherech korczy pszenycze
szlachathnego yana swythkow wespythalv szwyathego ducha
warschowye wasznoczy yako polkopi gwalthem thako mj bog. —
Jakom ya.

1498 Zap Warsaw nr 1800

Spital 'hospitale'

hospitale, spytchal

c. 1500 Erz ~~Star~~ 99.

J 'dom dwyech, spital'

Spytalny

Cum igitur domus hospitalis... edificata
in platea Spytalna vlg. municipata in
ciuitate ~~Cracouicensi~~ site

~~n^o 1464 n^o 457~~ MMAe. VII, n^o 457.

Kodeks dyplom. Krak.

Mon. Medii Aevi T. VII

169

man. P 83
fol?
~~104-6~~

~~A. Szpot~~

szpot

Contra spoth quantum equus claudicat

XV ~~szp. IV 104~~ Bedn Med # 37

p'port.

Bez szpot 'owadnie kowdnie' (wygicani nogi)
szpotowy i niem. szpach, w 16. 17 w stole
szpot, szpotowy

Rozszerzyć z szp. B. K. 794, 800, k. 104, d.

✓

Szpotańcy

Szpotańcy - pedagoga

№ 1455. JA. 14. 490.

Swil. krynionogi, wileńcy

215

~~ARCHIWUM SIT 490. r. 1455~~

Szpula

Sempula royr Tac,
LW

szpula

=

14721/
deletion / Ros. n.

7101.

Shona pronunciation per Kempster in 1812

+ deletion

pocece

407.

wozowka

szpula

1101

ROST. Symb. r. 1472

Szpunt

Tot vasa spunthw, sagitarum, ~~alias~~ ^{g.pl.} szchypw, pulverum in tesauro ecclesiastico ad beatam virginem continentur et reservantur: item duo vasa spunthi, item quadraginta vasa et unum vas sagitarum szchypw, item 1434 Podol 11 undecim vasa cum medio pulverem

Szpunt ¹ ~~spad, a~~ ^{chóir, dhuine do rethlacais} Port 506

szpund obda PrFil.V.9.

XV p. port.

~~Sic XVI NR~~

~~Pr. sr. st. p. str. g.~~

Brückn Prfil 5 9

w XV

Diff)

obda

- foramen
sydiquis
chóir
dhuine

lagene,
butella
deban

syn spuntk loch
rehanu ^{dhuine}
cbp 277 ^{chóir}

Sz. punt. ~~Spunt~~ Ec. xuncha crop
Delabro mein - spund
wes - spunt

* Delabrum - spunth 6450 Rp. Kap. ~~1223~~

'nikiers, topoir h6 hebel'

Szpanit

Dolabrum est instrumentum dolandi.
[na marginesie:] Dolabrum spumethi.

1450 Rozkasz^{id} 57 r.

Dolabrum - topór, siekiera; hebel; lewicz
dolo - ocierać, wygładzić

Szaja^(?) Szaraga

szaraga

= feretrum j 1472 j

Rost. n. 1582.

mary^o nosze, na ktorych nosze, ciele zmarlych
do grobu

st. Tac. sredniow. feretrum^o mary, nosze, na
ktorych noszono ciele zmarlych;

Szragi

ad clavos, dum schube exportate sunt ad aliam
habitationem et szragy disponebantur, dedi
ei pro phalanga pro toto VII den. ung.
denarios Hungaricales

1500 Lsig. Bud. 52

Bt. Sl. et., 540 "szragi, szragi u Reja ii."
" " " , 578 "szragi i szragi u reknicow"
Kn. Thesaur. 1122 Szragi

Sx ragi.

pro sragi ad pendendas vestes domini prin-
cipis... dedi lxxxiii den. ung.
denarios Hungaricales

1500 Złig. Bud. 71

Kn. Thesaur. 1122 sx ragi
Br. N. et. 518 sragi i sragi u rzeźników.
" " 540 " sragi, sragi u Leja

Sragowe

a soluciane Sragovego libertatem
referimus et docemus 1494

AGZ. IV. 209
Arch. B. IV

1) Sragi licz m. socha, niesauka, argeit
do hietra via vego, z miewest. Der Schragew.
Hdawuyt uarad, Kiofmed deuenem albo
uazyuka medawał Jarar na Sragak
płact grossjedan (Baliv. Harri. Tol. II. 161)

Archiwum bernardyńskie T. IV

DYPLOMATARYUSZ

R 1494 str 209

43

Szram

Cikatrix szram uel rana

ca 1420 Woktryd nr 219

Szram

Cyca ~~A~~trix sram

ca 1420 Wok Tryd nr 415

Szranki

We szranku (loc. dual.) (in lucta) 1428, R. XVI, 346.

in palestra, in lucta we szranku

lucta, ac 'walka, zapasy, sporeerka

Szranki

Et circumdabunt te undique inimici tui, scilicet Romani principes Thitus et Wespasianus vallo, id est castellanatura strzozobem sranky facta de lignis et coangustiabunt te undique /Luc 19, 43/

XV p.pr. GlJag 93

Szranki s s

3899... Nobil. Mathias Goldacz luit
penam trium marcarum, quia misit
familiarem suum post schranky
sine voluntate Dominorum Iudicis
et Subiudicis. 1479 AGZ. XV. 496
~~AGZ. IV.~~

3925... quia intravit in schranky sine
iussa... Iudicis ~~ib: 498~~ ~~AGZ. IV.~~

Archiwum ~~bernardyńskie~~. T. XV

Zap. sądów LwoWskich

R 1479. str ~~496, 498~~

527

Franki

Item in qualibet parte decem ad mi-
nus VII statui alias Franki debet esse.

1426 MMAe. XVI. № 991.

r. ~~1426 № 991 478~~

MONUM medii aevi histor

~~16~~

Ulan Acta capit Poznan

~~167~~

Stranki

... pręszquam mexicanam artem
marathon fratrum ibidem Eclesie
eidem eviterne ascribimus, da-
mus, prout se in metis suis habet
aliam strankach

~~Arch. B.~~ III. 246
1483 AGZ)

Archiwum bernardyńskie. T. III

R 1483 str ~~246~~

63

Stranki

Item vor spann alias kotli do psrankow
decem gr. 1493 Warsch 1352.

(Ljeländer)

zob. pod zrab!

Franki

Omnia, qui in ago-
ne" contentolit.

w boji v, ve srom-
kah ve boji v ma,

Gh. 3, i. e. in certamine." boji vje.

Lyly, 1, 63, $\frac{1}{2}$ xv w.

Szranki

Torneamentum, w szranky, dicitur, quia
circuiendo se percutiunt ~~XV ex.~~ GlWp 25
ca 1500,

Wend' scriinium | Szewna cry

scriinium, eyn schreyen oder schanck,
szena,

c. 1500 Est. ~~Slaw~~ 100

scriinium, ii skroymia, puzcha, pudzho, ho-
setha (na nelikude smylych) skarbic, szafa na dotu
auter dodej po hasle szena, cf. Skroymia ^{meat}
(& niem. Schrein)
„ Schrein

2000

V. Jones

Szron

Szron

Szron, szron (bruma) pp. xv, Q. XVI, 328.
XV p. p.

cf. Szreszec'

Grzon

Grzon = puina

Ire verinyonem iako sand skorainy me srenye
[quia factus sum sicut uter in puina]. NW. 33b.
Ps 118, 83

¹⁶
Iron

yako machyry na syrenye - sicut
uter in puina

~~Act. ut. 491, c. 1455.~~

ca. 1455. JA. 14. 491.

(quia factus sum sicut uter in puina Ps
118, 83)

1 Szron

Szron

yalko męchyrz na szronze - sicut vter in prima JAXIV 491

= Jako męchyrz na szronie

1455 PrFl.V, 17.

Ps 118, 83

bimery 2 por. JAXIV

Sron

Sron = servitus, solutio

Absolvimus & perpetuo solucionibus omnium ex-
accionum... a strozha, sron et pobor. (1277 Kod-
Wp. I 408. ~~A sron provincia.~~ (1278) ib. 418.
~~1115~~
^{Lubin}

* primo 2 I $\frac{1}{2}$ XIV w.

11

Prefatam civitatem ... ab omnibus proorsus
absolvimus perpetuo solutionibus omnium
exactionum ..., a strozha, sson et pobor,
et a ceteris omnibus

(1277) KodHP I 408

nim. (1278) 1445 ib. 418

Syzon Syzon
~~Syzon~~

Ab omnibus solutionibus omnium exactionum... a strozha
custodia, syzon pruina, pobor solutio afalconibus (1278)
stock

~~Mb. 102~~
~~Kod. Pol. I 102~~

1415

Kod. Nr. I 418

(1278)

Band. O dr. pols. jaz
SŁOWN

Szon

Ab omnibus... solutionibus et vexacio-
nibus... potestate, potestor, spon, pnewod,
stroza

1382 Kod Maz L. 98

Šron

absolvendo eam ab omnibus solutionibus
ei specialiter a sep,^v. . . šrona, šron,
převod, pobor, godne, pranke, sokolne, ~~et~~

(1383) XVI p. no. Matr. IV 3 Suppl. no 311

V obras, narzas, porco, vacca et ariete,
a podryewone, mestane, podymne, .

Szron

Szron

A slacionibus... augariis et p[er]augariis. ✓ stroca,
szron, przewożk... (1289) / ~~R. A. 50. Band. Del.~~

(1289) Mar. Kod Mar L. 30

V... Kp drzew, manara poro valla
ariete z posewne nyestare poolymne

Band. O dr. pols. jaz

SŁOWN

^{Saxon}
Saxon - solutio

Volumus, quod

Ab omnibus solutionibus, laboribus
.. incole.. sint soluti et exempti et specialiter
.. a potestate .. Stroza Saxon pabor
(1368) Rodmarz. 49.

Szron
Szron

A solutoribus, exactionibus suis liberi, specialiter
a pobor, szron ~~1587~~ (AKH. IV, 342.
(1384 c. 1466))

Item prefati incole dicte ville a labo-
ribus omnibus pastorum nostrorum
antiquorum sint liberi... specialiter ab
hys que sequuntur: sep... pobor 46
szron, pmerod ...

(1384) 1466 AKH IV 342.

1 Iron
Iron

~~ab omnibus solucionibus laboribus
et vexacionibus universis juri polonicis
incole... sine soluti... a posewne...
sira siron polor~~

~~1368 Kod Mar 79
1382 " " " 98
1390 " " " 109~~

Volumus, quod idem incole ab omnibus
modis solucionibus exaccionibus et specialiter
a sep obras nareas... polor, non, quodue
prarske

1390 Kod Mar L 109

szron

Gron = exactio

Volumus, quod incole dicte ville ab omnibus nostris
solucionibus, exaccionibus, castorum nostrorum labo-
ribus sint liberi ... specialiter tamen ab hiis, que se-
runtur, videlicet: ... szron

1382 Wierzb Warse. 5

Saxon
Saxon

Ab omnibus nostris solutionibus, exactionibus,
castrorum nostrorum laboribus et specialiter ab
hiis, videlicet pobor, ~~sz~~ saxon, godne, psarske,
sokolowe, bobrowe

Ciochan's 1385 ^{Mon Jun. vi} ~~Mar Mar~~ 103

Saxon
Saxon

Ab omnibus nostris solutionibus sint liberi...
et absoluti ... videlicet ... a pavor, saxon, pzewod

1444 Bon. 5

Szron

Volumus, quod ab omnibus solucionibus
aliis exaccionum omnium et vexacionibus iuris po-
lonicalis sint soluti et exempti et specialiter
ab hiis, que secuntur scilicet obrzas, ... a po-
dimne, stroza, szron, pobor, agodne.

1365 DanŁowG 219

stenoat alle Nycimire

Seron

srzon

1360 DanLowG 231

Szron

Szron

1365 Dan Low G 232

(1368) Dan Low G 232

sim. (1385) 1b., 1395 1b. 233,

1402 1b.

Szron

Szron

1371 DanLowG 232

Seron

Sron

(1373) DanLowG 232

Szron

Szron

(1374) DanLowG 232, sim. ib.

1375 ib., ~~1377 ib.~~, (1378) ib., 1381 ib.

1383 ib., (1386) ib., 1390 ib. 233,

1392 ib.,

Szon

Porzeczne, pobor, szon

1381 DanŁowG 218

Janusz albo Borys i Astory

Szron

Porzeczne, podworowe, pobor, szron

1382 DanŁowG 218

Janina dla Woy (baler)

Seron

Pobor, serzon, przewod, godne

1384 DanŁowG 218

Jeun or dlo Stawfaro 2 Karwiec

Seron

Seron

1365 DanLowG 232

Szron

A sron, pobor, przewod

1371 DanŁowG 217

Sremonie dla Jakóho Powoła

Szron

A poszewne, ... porzeczne, strosza, szron,
pobor

1374 DanŁowG 217

dicumorte allo Stefano passolite

Szron

A strosze, szron, pobor, przewoth

1375 DanŁowG 218 ✓

sim.(1377) 1b. 232 ✓

1381 1b., (1382) 1b., ✓
✓

Jan na olie Pankie i Redusova

Seron

Sron

(1377) DanLowG 232

sim. 1390 ib. 233

Sron

Pobor, sron, przewod, wodne

(1381) DanLowG 218

Janusz albo Wojciech z Płochowice

Sron

Porzeczne, pobor, sron, przewod

1382 DanLowG 218

Janusz albo C. Tora

Szron

Ź A stroza, *stron, pobor

1358 DanŁowG 217

In wyjątku nie szronu,
szronowego, szrona
dama Goniczka

Szron 1 dla Mroczka

Szron = pruina

XV p. post. PF III 287.

Pruinis szrony. ~~II 1/2 XV~~ ^{Gr. Fil. III 287.} (1131r)

Que mala meus dicit perdere vix poterit
horrida congestis cum staret ^{deyser} bruma pruinis
szrony, cunctaque durato stringeret
arva gelu

Szron

Scep tritenentis apex, qui pepla nubila noctis
Lacessis nimbos cornu hoc gelide bruma, srzon,
srzyon,

De seraphin throno ad hunc volat angelus alis,
Na ruat in preceps Fetontis imagine labens.

XV pap. RXVI 328

Szon

Szon pruina

1437 | Wisl. №228. s. 88

680

~~KATAL REKOP. Bibl, Jag
№ 228 Isnacensis, r 1437~~

Szron
Szron - pruina

Z[ya]woyla sre... ku podobu enklawy szronowey
na szrony B2 Ex. 16, 14.

A gdzie bila przykryła (re. manna)
wyrach szrony, zwoyla (pro zjawyła)
sre gest na puszczy drobno szron jako
kosmate ku podobu enklawy
szronowey na szrony
(in similitudinem pruinae)

7678

Saron
Lyrzon

Schrzon - prugina

5
Ca 1455

JA.14.485

XVW

~~ArchXIV4850K r1456~~

Syron

inundacio poruth, syron, coln

Syron

ca 1455 JA.14.490.

288

~~ARCHIVO DE LA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA~~

1. szron
szron

Szron = bruma | 1466 | R. xxii, 20. k. 271.

Bruma... dicitur gelu, hyems vel dicitur
illud, quod pendet de arboribus propter
frigus, alio modo bruma id est szron

S Zion
S Zion

S Zion = psalm 144 (Ps. cxlii, 302. (27) 2

(Fluctus et undae, imber et procellae,
tempestas et serenitas, cauma, gelu, nix,
pruinæ, saltus, memora pargant: Alleluia!)

Szron

Szron pruina

1444 R XXIII 302 ,

1 seron
seron

Seron [!] = pruina ~~1420~~ R. XLIV, 379. (Ps 118, 83)
147 ↑

por. J XLIV

Pruina... est ros congelatus seron

Szonawaty {, szonowaty ~~'siary'~~
10 masi koniskiej, de equi colore | 'siary'

Stem ~~equus~~ (ae. equus) szonawaty z rydza,
lyny 1471 Gröns Jer Ep 272

Item Byaly kopynyczy strzedny zbroya spelna Item Gnady strzelczy dobry panczerz oboyczek lepka Item (sc. equ)
 * Sronawathy zrydza, lysy strzelczy panczerz oboyczek plech. lepka Item Cysawy strzelczy strzedny panczerz oboyczek lepka plech /s.274, k.50r/ Conscriptio Comitue Iacobi Rosznyowsky equitum Sabato in vigilia Marie Nivis in illa silaba pro do Rosnyowszky Kon Swrona plesznywy Svyathly kopynyczy Sbroya kopynycza dobry

Item
Sronawathy

~~Item
Sronawathy~~
(Sronawathy)

GorsJaz 272.274 k.80v.50r

1471 Rp

Sronavaty

(Kon) sronavathy z rydra,
lysy

1471 Górsjar P. 272.

Szronowaty
Szronowaty

~~In equo szronowaty 11498 | Slpp. VII, No 648.~~

In equo szronowaty 1474 Slpp VII ~~no 677~~
163

Mathias et Albertus ... expediverunt
Martinum ... super equo szronowaty

Szronowaty
Szronowaty

(equus)

Szronowaty

1475 Kozier. Rp. Resign. Cosm. ~~1156 98 f. 1180.~~
118

Szronowaty ~~sz~~

equum at Szronowaty 1497 Supp. VII, ⁶⁰ ~~№ 159~~

Quod idem nobilis Stanislaus... eidem nobili
Nicolas... dedit equum alias szronowaty

STAR. PRAW · POLS, pomn. T 7

BODRZYŃS. Acta expedit bellic.

pałac wals e. posn rok 1497 № 159

~~26~~

Szronowaty

Szronowaty ~~p sz~~

in equo Szronowaty, prelbyera et gladio
1498 Upp. VII, N^o 524, 143

Nobilis Anna ... lucam ... in
equo szronowaty, prelbyera et gladio pnes
~~publium Albertum~~ ... ad praesens expedivit
bellum

STAR. PRAW POLS pomn. T 7

DODIZYNS. Acta expedit bellie

palat. CALIS et POSN NOV 1498 Nr 524

64

Szronowaty
Szronowaty

Sz

in equo bono Szronowaty

1498 Slupp. VII, ~~N^o 594~~ 151

Nobilis Beata ... Albertum ...

in equo bono szronowaty ... ad praesens
bellum expedivit

STAR. PRAW POLS pomn, T 7

68

Bobrzyńs. Acta expedit bellic.

palat. Calis et posn rok 1498. M 594

Sronowaty

Nobilis Petrus ... Mathiam ... ~~familia rem missa~~
in equo sronowaty ... ad hoc ~~et~~ bellum
expedivit

1498 STPPP VII ¹⁵⁶ ~~618~~

Szronowe

Szronowe = servitus, solutio

A... obrasz ..., a narasz..., a vyeprasz..., a szrono-
we. 1362 Kod Np. III 204.

Sydry

A stossa, a pobor, a szronowe et a utenis
omnibus quibusunque solutionibus, quocun-
que nomine censeantur absolvimus

wg dobrej kopii Albertandiego.

Sronowe
Sronowe

Per quaecumque

occasione cuiusdam iuris quod Srono-
we ly. nuncupatur 1373 Kodex III, 400.
Opatów

COD. DIPLOM. MAJ. POL

T. III, r 1373 str 400

49

Szronowe

danne

Szronowe, ... porzeczne

(1383) DanŁowG 218

Siemont albo Ponke Zachowawczego

Szronowe

Szronowe

(1383) DanLowG 232

sim. 1399 ib. 233

Szronowe

semovitus ... stamidas ...

libertatem a sep, ... psarske, szronowe,
podymne ... monal.

(1383) xvi p. m. Matr. IV 3 Suppl. nr 313

Szronowe

Szronowe

1384 DanLowG 232 ✓

sim. 1385 ib., 1399 ib. 233
✓ ✓

Sronowe

Sronove

1385 DanLowG 232

3 Szronowe
Szronowe

uolumus quod incole seu kmethones
uillarum... ab aliis omnibus nostris
solucionibus exacionibus et laboribus
uniuersis ungariis et preungariis
quibuscunque nominibus uocentur...
sirona parke szronowe sokolowe

~~1399 Kod Mar L 129~~

1385 " " 103

a pozemne, ma parke, Szronowe, sokolowe...

1385 Kod Mar L 103

~~(Szronoway)~~

~~Szronoway~~ Szronowe ?

Habent terminum ad colloquium generale pro quodam
Szronovego [?] 1388 J. Paw. III, No 744.

^{Saxonone}
Saxonone. solutio

volumus, quod incole seu

Thimethones .. ab aliis omnibus nostris
solucionibus, exactionibus et laboribus
universis angariis et preangariis quibus:
cunque nominibus nocentur ~~et~~ notanter
a sep^r, obrax .. psarske, Saxonone, Sokolove
1399 kod Max L. 129.

Szronowe

Kmetho... evasit dominum venatorem... pro
venacione leporum (quod est) szronowe

1413 DanŁowG 222

'rodzaj grzywny, którą łowczy ścigał ... osoby
nieuprawnione do łowów' ib.

Szronowe

Albertus... (eva)sit dominum venatorem
pro venacione leporum (et me)moriale assignavit
al. pro szronowe

1413 DanŁowG 223

'rodzaj grzywny, którą łowczy ścigał... osoby
nieuprawnione do łowów' ib. 222

Schropa strigilis

'zelasne nazjedni do cesaric i syncevic komi;
zreblo', qua equi pedi at purgari solent, strigilis:

strigilis est instrumentum, cum quo mundantur equi, vel syn rybeysen, schropa
vl. zreblo

ca 1500 Erz Stow 108

x n Schrape = Pferdestriegel

Szropować 'strigilare'

strigilare, dy pfert strigeln oder schern,
schropować

ca 1500 Erz. ~~Stein~~ 108

szropować - szropai, drapai, norowai

schrapen

strigeln - cypic' rneblem

Szrolawski

SS

(Schrotwagen)

~~Cum balneo et cum curru qui Serothwayn (vlg. dicitur. -
 pro curru sserzotharsski (1421) Stapp. II, No 1807, 1808.~~

~~szrolawski, szrolawski.~~

9
33
20

Item etiam debet recognoscere, quod sibi satisfecerunt
 pro curru sserzotharsski, et **Helcel II** No 1807, 1808.
 pro balneo, et pro aliis, iuxta formam
 privilegii domini regis obligatoriam. **Krak** 1421.

1421 STAPP II nr 1808

405

~~404~~

Szrotarski

currus vlg. Szrotharski

currus Szdrotharski

1421 Arch Castr Crac I 588.556

1421 Cstr

588 ; 556

Protar

Pro uno actuali ceruise cum protaris
viii scotos

Niepo wie 1389 ^{1177 de XV 5} Erz. Roz. 424, s. 424

Protar?

Szrolar^r

Szrepan Szonera szrolarius habet ius

1433 Lib iur nr 4542

Wzrostek
wie
wchodzi

'prawo abrogowania wódec
starych do transportu piwa
lub wina i pobierania opłaty
od ich wywożenia'.

vectoram, que vrothen dicitur in vulgari.

1335 | MMAe. V, № 18 id. (1335) XVI in. Matr. III Suppl.
nr 20
~~r. 1335 nr 18.~~

Końeks dyplom. Krak.

Mon. Medii Aevi T. V

Insuper cameras, ubi panni raduntur,
pensam quoque metallorum, nec non
vecturam, que srothen dicitur in-wlgari,
cum omnibus iuribus ac solutionibus
ipsarum, secundum consuetudinem
ciuitatis nostre Craucnie supradicte,
que omnia debent esse libera et per
eosdem ciues nostros ac eorum posteros
libere sicut tenenda

1335 MMH^Vetur 18
(s. 19)

Srotyn *nie Welhadri*
Damus eiam... iuribus cameram pro rasura
panni, penam uniuslibet metalli et eiam

vectoram cerevisie, quod Srotyn dicitur,
(1366) MMAe. III 341.
pro usu civitatis libere perpetuo obti-
nendi

~~Nieu. Schrotswagen~~

Pieks. KODEKS DYPL. M. p. T I

str. 341

Rok (1366 - c. prózi.)

107

Srotlyn

nie wehsolyn'
sicut deantea

quod ... cives ei pisiores, liberi fuerunt,
ex nunc liberi sint, quelibet frumenta
sua molere seu contondere, quod
vulgo dicitur Schrotin, in molendinis,
quibus ipsis placebit

(1358) AGXIII 19

1862

'mielenie'

~~Rotmistrz~~

~~Rotmistrz~~

Rotmistrzow

~~Rotmistrzow~~

SU 1 VIII 75

Caspar monicher filius Johannis
sz. rotmistrzow

1499 Cracov. nr. 1357.

Caspar... filius Johannis sz. rotmistrzow
insinuat contra Annam Rotmistrz
... pro intima 1488 Cracov. nr. 1357
(rotmistrzow? rotmistrz?)

∴

^{szrotowana}
Sz(+)szrotowana

non nisi tamen de farina bene tribata
et purgata alias szrotowana [w kopii obla-
townej w r. 1641: „szrotowana pitlowana”] pistandi
illisque singulis diebus pro necessitate
civitatis

1479 A 92 IX 121

Szrotowany ^{szrotowai}

Casimirus IV

Rex piſtoribus... dat facultatem ad
beneplacitum regium panes quoscunque
non nisi tamen de farina bene cribrata
ei purgata alias schrotowana piſtandi

(1479) XVI p. pr. Matr. IV 3 Suppl. nr 1076

Schrotowanie Schrotowanie

ad vecturam ceruisie, que Schrotowanie

diisur 1866

MM.Ae. V. M. 37

~~r. 1866 m. 37~~

Schrotowanie? 10.

Końeks dyplom. Krak.

Mon. Medij Aevi T. V

7.

skrothorone
Srotowai

De vectura eicau et portitura ceruicie
quod skrothorane nominatur.

(1358 ~~15~~ 24) MMAe. X 120.

Srotowac?

Pieks. KODEKS DYPL. M. p. t. III

str. 120

Rok ~~1358~~ c. 1364

260

Scrotwajn

'wózycie miękie (tzw. Schrotwagen) służące do
transportu piwa lub wina

cum curru qui Scrothwajn wlg. dicitur

n. 1404; n. ~~248~~ MMAe. V, № 248

~~currus, qui Scrotwajn wlg. dicitur~~

~~1421 Supp. II, № 1807 53~~

Kodeks dyplom. Krak.

Mon. Medii Aevi T. V

cum omnibus eiusdem advocacie .
utilitatibus, proventibus, immo cum
balneo ibidem et cum curia, qui
sciothwayn rly, dicitur

Scrothwayn

'wóz miejski, służący do transportu
piwa lub wina'

Cum omnibus eiusdem aduocacie ... praeventibus
immo cum balneo ibidem et cum curru
qui *scrothwayn dz. dicitur

1421 STPPP II nr 1807
kopia

H. Pac. ir. prawo służący wozów miejskich
służący do transportu piwa lub wina
: poboru wozów opłaty ad id wypracowania

Azrotwas

'becitie na piwo'

Item sub nigra stuba celarium,
in quo reperi quatuor tunnas
cervisie magnas et duas tunnas
vacuas, *smetvassch sive dry-
busch, dzberlyg, canterus ligneus
et tres rphi lignei, ~~alias~~ rostu-
chany

1494 Podol 6

Psych

Modernism grades psychology

XV p. post. R. XV. 268.

Szryft

na szryft

Stetuimus omnium terrigenarum cum con-
sensu, quod ^{ss}luxores taxillorum ...
tantum pro pecuniis ludent paratis, su-
per prestam vero na ssrypth vel super
hereditates ludere non oresent, pro
quibus si ad iudicium tracti fuerint,
pro pecuniis sic ad prestam luis nullum
iudicium iudicare debuit 1463 AKPr IV

Drine 37: na zalited 439

praesta - porjenska

Sub. 46 - na porjeki aby^{no}
ne broj

Szryft
Szryt

na szryt

Statuimus . . . , quod lusores tabillarum,
cuiuscunque status et condicionis exi-
stant, . . . tantum pecuniis paratis lu-
dent, super prestam vero na szryth vel
super hereditates ludere non presumant,
pro quibus si ad iudicium ~~indixere~~
~~traxerint~~ tracti fuerint pro pecuniis sic
ad prestam lysis, nullum iudicium iu-
dicare debet, sed pro tali citacione
pena quinquaginta applicari debet .

Script of Srycht

Strypanie 'sonitus'

2)



skrzypanie

leo. timet sonitum rotarum strypanye
colnyego

ca 1500 R XLVIII 371 (546)

d₁ gwar. oiw.

м. Лѣтѣрамъ

Koln 'bedug' is 'warsku z kalamii' :

Timet (n, leo) gallum, igneus sonitum
notarum, id est Az <k> mypanya colnyego
ca 1500 R XLVII 371

Szryt cf. Szryft

~~De ebulo chebth XV ex. GIW 78~~

~~chebt~~

¹²⁾ Szrably (?) - ^{szrably} stupendus

Ktory jest tako mocny a tako szrably,
jen nietelko nam ale i naszym bogom
jest tako groiny? [quis enim ille deus est
tam potens et stupendus, qui non solum nobis
est sed nostris diis timendus?] Rom. 92.

Pro: Szrably? Brückner A. I, IV, 286.

Szreniawa v. Śreniawa.

Source of Source'

Sanzeřoga cf. Šveřoga

Swan of Podesswan

Saxon of Saxon

Synonowaty of

Synonowaty

Stekfisk af Stekfisk
Stelmus af Stelmus
Stencypus af Stencypus

~~Standar af Standar~~

~~Skandar~~

~~Stynder~~

Stangret af Stangret

Stepole af Stepole

Stelmus af Stelmus

Stelmuscher af Stelmuscher

Htelmach	q	Htelmach
Htelmacher	q	Htelmacher
Htelmeister	q	Htelmeister
Htelmaszke	q	Htelmaszke
Htelwaga	q	Htymwaga
Htempel	q	Htempel
Htenaar	q	Htenaar

Wstędzierei v. Cstendzierei.

Internasie v. Czternasie

Integral of Stempel

szupkisz, stokfiś Gadus morrhua L.
Stokfiś = ~~stok~~ Gadus morrhua
stockfisch, strumulus } 1472 } Rost. n. 1399

ri 384-5: "Pod nazwą dorsen (z niem. dorsch)
znajmy ryby morskie, których mięso przy-
chodzi do nas dotąd pod nazwą stokfi-
szu (stockfish)"

Stokfisz, Stokfin
Stakfisz

cum duabus tunnis piscium stakfisch et
velerib

1419 AKH. XI 410

Istolnik → Stolnik

Stoffowack

Statuimus, quod qui artificium aliquod
 in eorum fraternitate doctus non fue-
 rit, eundem laborare hominibus non
 debet solum sibi ipsi pro sua necessi-
 tate iuxta suam scienciam, solum
 gladium aut cultrem possunt refor-
 mare fabri etc. Stoffowack sub pena
 medii actualis servicie et talento cere.

1471 AGZ. VI. 145

Archiwum bernardyńskie T. VI

DYPLOMATARYUSZ

(statut kowali)

R 1471

STR 145

70

~~Stipien' of Stipien'~~

Streckfior & Streckfior

Strakfus & Strakfus

Streckfus & Strakfus

~~Strofowai' of Strofowai'~~

~~Strofowame' of Strofowame'~~

Strofrichter & Strofrichter

Structure of stone

(Calcium phosphate)

~~Strucel d. Strucel~~

~~Struda d. Strudal~~

Stybowsi d. Stybowsi'

Styoch d. Styoch

Stycharz d. Stycharz

Stycharze d. Stycharzei'

Stycharze d. Stycharze

Styggeld d. Styggeld

Stuba

wyner Thec.

SU III 79

dietho

faglarek in nigra stuba

1894 Götz Art 219.

Stuba (2)

1446 Rec.

Nobilis Lazor... resignavit tres areas
... videlicet Petri cum piscine, ... et ter-
cium Quolerani cum stuba

1446 AP2 XII 151

Sztubne(j)t & Stubne(j)t

• Stuchole & Stuchole

- Sztucrek & Po Sztucrek

Sztuczka cf. Polnostuczka

Sztuczny
Ipsa hactr...

st

(tunicam stuczny pami tencis anno...
soluere oportebz

1436 Slupp

Heidel II No 2631

1436

630

1904

sztućny

... pro equo, quatuor boves, duos vitulos,
tunicam panni stucznego...

~~Arch. B. XI,~~

1437 AGZ. XI. 132

Archiwum bernardynskie. T. XI

Zap. sądów sanockich

R 1437 str 132

99

Sztuczny ~~A~~

~~Nob. Paulus~~ ~~totus~~ ~~restituitor~~ se obligavit
solvere octo ulnas panni Sztuczne...
~~et maceam pammianum nobile dom.~~
~~Heinryg sorori me germane ad~~
~~[annuale] formae thalic. pro vout~~

1448 Ag. XII, 180

~~Arch. XII,~~

Archiwum bernardyńskie. T. XII

Najd zapiski sądów hal

R 1448 str 180

433

Schwarz
Petrus ... per quingene

Wedit & ulnas panni stucne | 1456 | Hoff II, No 3564.

Hedwigi et Nicolao

Sztuczny

Recepi apud eundem septem unos panni
stucene, quem pannum dedi Craske familiari
domini capitanei Premistiensis 1477
Rechkril 175

Sztuczny

Recepi apud eundem VII ulnas panni stuczne
pro nuncio domini Kielbase episcopi Culmensis
1477 Recknöl 175

Sztuczny

Pro ulnae panni stuczne ad fimbriam
estivaliam domine regine dedi decem gr. 1478
RachKriol 245

Sztuczny

Pro septem ulnis panni stuczne dedi
sexagenam et decem gr. 1478 RechKrol 248.

Sztuczny

Eodem die pro media ulna panni stuczne
dedi quinque gr. 1478 RechKrol 249

Sztuczny

8 ulnas panni słuczne annuatim, ...
da?

(1490) xvi in. Matr. III suppl. nr 226

Szinczy.

octo ulnas panni stucanego quolibet
annorum et pelliceam aguinam...
dari assignavimus

1456 A 92 III 210

Sztuczny

Vladislav ... eckere ... in Castro
Betz ...

8 ulnas panni Sztucznego mensurae rutheni-
calis ... assignat.

(1456) XVI p. pr. Matr. IV 3 Suppl. nr 908

Betz

Sztuczny

Osto ulne sztuczne panni

1486 ^{TPaw. 2} ~~1486~~ || 117

Sztuczny

Octo ulne panni sztucznego

~~13~~ 1487 Pars. II 150

Sturmy

tunicam flavei coloris cum ma-
nicis rectis de panno sturme

1474 brac art: nr. 674.

Sztuczny

Pro septem ulnis panni *stucznye oledi
sexagenam et tres gr. 1478 RechKriol 227

Sztuczny

Wyetrzich, civi Czechonoviensi pro* studa
panni stucznego pro cubicularis ~~et subaga-~~
~~zonibus 6 sexag. et 20 gr. de eisdem pe-~~
~~cuniis~~ 1482 SkarbMaz nr 830

S^tunicas ny

recepisti sibi... duas tunicas...

aliam flavei coloris panni s^tucanego,
palium flaveum eiusdem panni
s^tucanego, tunicam flavei coloris
panni s^tucanego subductam [...]

1484 A 92 xv 530

Stuczny

1574. (414 r. 1489) Jako mnye Jan Gawaraczsky oczecz
wasch posthapył Trzydzessczy kop gr. possagu po annye dzewcze
swey syestrze waschey J plashez Stuczny Modry kony zakopa
groshi et XII gr. zawosh Groczskyey Robothy Thako my. —
Jako my przythem byly y zmowyly Jsze Jan posthapył XXX-ta
sexag. gr. dotis. — Jako ya tho wyem.

1489 Zap Warsz nr 1574

Sztuczny

8 ulne sztucznego panni 1486 Spaw. II, 117.

doublet

- Sztafeta p. Polusztuczny
Ktufniał & Ktufniał

Setuka Dominus omnipotens ...
~~epistolas sancti, primus~~ Komes tenchi

corporis^o particulas, stuky, illustrabat

V ligo^{lige?} (?) ~~altia~~ elica emissae an

XV med. R Rp XXIV 359

k 13v

v n. Steinslo:

Setuka

Caput... episcopi crudeliter per-
cussit (m. xx), et sicque extractum
de ecleria membratum, nec-

W. Huxley = ~~membratum~~ | R. XXIV, 359. cori iussit
xv med.

notes. 6. 138

Sztuka 'frustum'

frustum, ~~syn stuck~~, stoka

c. 1500 Er. ~~flaw~~ 108

Sztuka

Jamnius dixit... se esse
nobilitatem... genealogie ab.
postacy Syczynski,

976 (denodium vero trium

parcium alias Stukij in clipeo. ↗

1419 Pozn. m 976

AKH III 320

↳ Et prima nigra, finis in clipeo et glau-
cum signum ob. scotti stich eiusdem cli-
pei. Terciam partem clipei nubeam.

(varietate fero; nuncius kur. este
scottii);

Seluka - capobulum

~~В Делеговъ съсно въ первомъ слогѣ
во вторыхъ слогѣхъ Сул. 67.~~

То уставленіе о первой слукѣ гестъ ^v въ слогѣхъ указанъ
а также въ примѣрѣ слогѣхъ и во вторыхъ слукѣхъ Сул. 67.

Szuka

Recepti + G...

unum stamen coltrisu rubei colons,

duodecim partes alias stuk Glogersow

(pro Hoyerow)

1498 A 92 XV 350, 352

(dim. st.)

Sztuka

sztuka sukna = stamen panni

Recept medium stamen panni, q^od in
vlgari dicitur * stucha

1396 AkPr. VIII a 68

~~stucha~~ ?

Szīuka Recognosco... villam... pro alio
centis maris grossorum... et
√ pro panno alias szīuka vendidisse

1404 Ag. IX 16

czy z Krosna? Idem, cyjā 1404 Krosno-Kat. Ossol.-
Pawlik. 22

Sztuka

pro uno stamino
al. stuka

1429 Arch Jer Crac XCVI 355, 16

29

Pr. IV 355, 16

Szīuka

Stamislans... aream... pro
derem sexagenis et

(pro sīuka harassy seu cubileti ... vndidit

1476 A 92 XV 192

Stuka

Item eidem elliclassio teneor quinque fl. pro
stuka Hawtho 1476 RockKriol 109

Sztuka

Dedi 1 sexag. cum 6 gr. pro sthuka una
tele albe super hastiludium 1479 Skarb-
Maz nr 369

Schluka

~~SE~~

Nicolaus...)

(unum stamen panni angliciensis ~~alios~~ Schluka ...

Franzconi ... obligavit se solutum

1425 ~~Supp~~

Helvet II № 2016

Krak ~~1425~~

100
50

450

Sztuka

Stuka panni

1426 Arch. Ter. Crac. CXCIV 417.12

26

Pr. III. 417.12.

Szkuray

Procuratores

emant medietatem peticii ~~alio~~ pol stu-
in panno

1430

MMAe. XIII. f. nr 20

MON. med. aevi hist T 13 str 5

(ACTA capitul. T 1) p. 1430

Thomko ... videtur (recept.)...

Schulca

Jria

media flavina at. Thuky flavae lele 1481 Hppp.

II, No 284. Medium flavae Thukon mentalium



Stuka

Andreyko... ~~Thunbergia~~ oletinens
sibi palium flavum de stuka,
populam

1438 Agz XI 39

~~1583~~
Seluka

~~1583... pro qua summa Coacr mar
promisit sibi dare Gorlicensis stamine
panni per diu diu quartum flor.
pro quolibet stamine ^(panni) et polupostato
residuo ~~wtg. stuky pro sex flor et per
septem gross. pro quolibet,~~~~

~~; AGZ. XIV.~~

~~; Arch. B. XIV.~~

Archiwum bernardyńskie. T. XIV

Zap. sadów LwoWskich

R 1446. str 199

392

Iszuka

A

↙

... obligatus est^v solvere cum paucis
gorlicensis et medijs staminiibus
~~Wulgatis~~ stucami 1446 AGZ. XIV. 199

~~: Arch. B. XIV.~~

Voc. Kraczmar

Archiwum bernardyńskie. T. XIV

Zap. sądów LwoWskich

R 1446. str 199.

393

Stylus III (stamen, pecia
stylus (stamina) =)

V De qualibet pecia seu stamine, alias stylus,
thele dealbate, octuaginta vlnas et quatuor
in se continente tantum debunt et soluent

1450 Mon. Jur. II 84

Ratione cuius donationis, et dealba-
tori pro fides nostro ciues predicti annis
singulis ...

stuka

Racione cuius donacionis et de-
albatorii pro fisco nostro cives
predicti annis singulis... de qualibet
pecunia seu stamin^e, al. stucky,
tele dealbate octuaginta ulnas
et quatuor in se continente...
dabunt et solvent

(1450) XV Doklep III 338

Matr: nr. 100

Stuka

In eadem cista ~~repositi~~ sunt

✓ ~~due petie, alias stuka~~

una cum (y una cum?) 1455 MMAe. XIII, ^{nr} ~~FFJ~~ 1839
examentis flavo incarnato et alio
de nigro simplici

MON. med. aevi hist T 13 str 413

ACTA capitul. T 1) x. 1455

Sztuka

Pro una sthuka tele Colonensis pro d.
duce Johanne 1480 SkarbMaz nr 464

Sztuka

Wyetrzich, civi Ezechonoviensi pro ^{*}studa
panni stucznego pro ~~cubicularis et subaga-~~
~~zonibus 6 sexag. et 20 gr. de eisdem pecuniis~~

1482 SkarbMaz nr 830

~~1482 nr 829~~

Satuka

sprenit autem illum (m. Christum) Herodes...
et illucit

Satuka, plothma: indutum veste alba

~~2 1/2~~ XV, Kaituin. 243.
p. post.

(Luc 23, 11)

ne bot. has polskie; glory

Lätuka

Petia sztocka sukenna. ~~III~~ XV Br. Fot. III 287.
P. post.

u. 131b na fot. 6

Stuka (à moie stucha)

Ab hisce incolis habere volumus
sedecem quartas, alias stuk, de
limo et per quinque ova a quali-
bet area quolibet festo Paschae.

(1406) 1600 Dok M. p. 342

[stuc, stuka, stufe] partim cum rofano
in unguento, postea in tuberculo
in unguento (stuc. stuka) Sr

s2tuka

Domino... nostro heredi
a qualibet petia telle, al.
sthuka, octoginta quatuor
ulnas... solvere tenebitur

(1446) XVI DokM^s III 179

Szinka

1373. (252^v) yako < stanislaw > Borzim oczyecz moyh nye-
wzyał troyga Skotha Rogathego dzyeszyancy gr. yszthub^{ky}
Swoykowh zupelneyh wszythky thy rzeczy thako dobre yako
dwe kopye gr. Malgorzaczye zonye Micolayoveyh Sblonya.

1474 Zap Wawu nr 1373

Stuka

Stuka przesy = peria filorum

Lathyrus ... petz ab honesta Hedwigii..

✓ Tres perias alias Stuky filorum

proxadre 1488 ~~blond~~ I Nr. 2292.

Ac Lup

katuka

vislenter receperunt ... quingne
shuky netbi al. pradze

1499 A92 xvii 318

Stuka

quiscumque famulorum barchanum alicui
magistro laboraverit, ille magister a porcione
atque stuky ^{plurimior} ~~4~~ grossos solvere... debet

x. 1456 ~~me 520~~, MMAe. VII, № 325

Kodeks dyplom. Krak.
Mon. Medii Aevi T. VII

~~110~~

Stuka

... in quibuslibet duabus septimanis de-
beant duo fratres de fraternitate eorum
vadere et conspiciere artificium ipsorum
iuxta modum et ordinem artis eorum,
quod si ibi aliquam partem ~~aliam~~ stu-
ka invenerint, quod non sit iuxta
artificium et crecham ipsorum dispo-
nita, ~~hanc partem aliam~~ stuka de-
beant ad crecham suam recipere....

1472 AGZ. VI. 154

Archiwum bernardyńskie T. VI

DYPLOMATARYUSZ

R 1472

str 154

75

Statuta officium magisterii

(1)

Quilibet sociorum magistrari volens
in primis officium magisterii alias
stuka coram magistris senioribus
mensalibus ceterisque junioribus eiusdem
fraternitatis ostendat.

1499 ~~AP~~ II 381.

Ac Posn

stuka

Item si porcio ab. stuka, quem talis socius ostendit, non est volens aut magister uter facta, ex tunc talis socius debet aduc studere per unum annum

1488 Ac Posn ii 382

Stuka = portio

(3)

Istud est experimentum et portio
alias stuka pro sacrificibus, quam facere
tenetur quilibet magistrari volens

1499 ~~ATA~~. II 382.

AcPortu

Szluka = an

√ debet reddere... Stanislaus artes illas
omnes alias stucky, quas exscripserat
de libris suis et promisit idem
Augustinus nunquam artem pingendi
exercere

1476 Crac Hist nr 650

V Augustinus... recognovit... quod habuit con-
didamen cum Stanislao pictore etc, quod
idem Augustinus servare debuit eidem
pictori... et artem pingendi discere, sed...
venit ab eo... Talem fecimus inter ipsos
concordiam... quod cum idem Augustinus
voluntatem non habet manendi circa
Stanislaum pictorem, tunc de iure expen-
sam solvere eidem Stanislao deberet...

Eidem

Sztuka

- Dział 32: w wylicz rzeczach

14c

rok sapyerz stanye a powod nye stanye, tedy sapyercza ma byc wyzwolon od rzeczy przez powoda poswane; aczby tesz sapyercza nye stal sam abo przez posla, tedy dla nyeposlywszenystwa ma byc zdan w wynie dw wolw.

1371. O sastawie dziedziny patrz. /

20/ [R]ychla rzecz w nyektorych sztvkach gest potrzebna] abo tesz nyepotrzebna, a wszakosz przy sadzech a rosgodzenyw rzeczy rychlosez nye ma byc dzerszana. Przeto chcem, gdyby nyekto byl pozwan pyrwe, wtore, trzecie kv

Dział. 49-20

in pluribus casibus .

Iseluka. casus

Ryckla orer w nyektarycz wstokacz qcz palnrebaa
abo tess nyepotnrebaa Isiab. 20.

Sub. 44: myśli w tych przytk - e
cał

Sztuka

26c

naszym poddanym nye blii. Vstawiamy, abi nye
mogli wyączey smyecz zbyeszecz abo odydz, ged-
no gedem abo dwa do gynszey dzedzyny, kromye
woley tego pana, pod którym są abo nyesskaya;
[gedno w tych schtvkach kmyecze yawno wszytczy
mogą zbieszecz,] tho gest, gdy pan kmyeczowy
szoną albo dzewką pokala yawno; druga sztvka,
gdy kmyecze e wyną pana swego byliby w klatwy;
trzecza, gdy e wyna panyską kmyecze dzeczsko-
wanoby czastokroes abo drapyeszone; czwarta,
gdy sam pan swe kmyecze przez viny zbyya abo

Dział. 34

in casibus

Sztuka - casus

Gedno w tych sztukach kmycere yawno worytury woqa,
zbieszece, kto qest, sz pan kmycerowy srona, pokała
yawno Driad. 34.

lupy. [W tych sztukach nie tylko goden Vabe dwa
ale y waszytka dziedzina nasze są rwszycz.]

/74/. Syrothi nye maya dawnoszy.

/G/dysz wdowa po sznyerczy nasza swego wesz-
nye dzieczy w swą opyęką nyemayące doskonalych
lyat, the gest dwanaczeze lyath, a gdyby nyekto
gym w tych leczach schcedą nyektorą w gymyenyv
wezynyl, aczby macz o to nye chczala abo nye
mogla czynycz, tedy tym dzieczom dawnoscz nye mo-
sze bycz przypysana, aczkolyby o to nyczs nye
mogli abo nye chczeli asz do lyat doskonalych

Dział. 34

Aut 44: w tych przytoczonych

in talibus casibus

Sztuka

Art 446 T. c. p

26c

naszym poddanym nye blli. Vstawiamy, abi nye mogli wyączzey smyecz zbyeszecz abo odydz, gedno gedon abo dwa do gynszey dziedzyny, kromye woley tego pana, pod ktorym są abo nyesskaya; gedno w tych schtvkach kmyecze yawno wszytczy mogą zbieszecz, tho gest, gdy pan kmyeczowy szoną albo dziewczką pokala yawno; [druga sztvka, gdy kmyecze o wyną pana swego byliby w klatwy; trzecza, gdy o wyną panyską kmyecze dzeczskowanoby czastokrecz abo drapyeszony; czwarta, gdy san pan swe kmyecze przez viny zbyya abo

czynycz, [acglyby tesz po dokonanych lyeczach
zamyeszkałi czynycz a dawnoszczby wyszła, tedy
yaco y o gynsze sztvky podlug dawnoszczby maya
mylczcz.]

/75/. Dobri czlowiek naganyony sam ma odydz.

/A/by zemyanye abo gynszy maszowie spyrw
w swey czczy szadnym zlodzeystwem nyeporvsze-
ny od nas abo swych sasyad myely nyektore za-
35/ chowane czczy dla swege oczyszczenya, a
to gdy gemv / dla gego masstwa o zboy nye da-

Dział. 34-35

Sul 44: w thakey przytkany

Sztuka

27c-

wszytek obroczył. Falco poznał, ysze myecz y
tobola wzał byl, ale gemv zasyą yą wroczył,
ale o pyenyądze zaprzal. Ale my poznawszy, ysz
nykt kromye czygey woley nysządney rzeczy nye
ma wżacz, alyszby gego vproszyl, [przetosmy w
tey schtucze Gydzikowy sskazaly przyssyądz na
swą schkoda.

/77/. Gdy kogo vkąssy pyes.

/I/dzyk szalował na Falka, ysze s posczwa-
nya gego gest gy pyes vkąszyl tako, ysze chra-
mal. Falco zaprzal sczwanya; ale ysze Idzyk nye
Dział. 35

in simili casu

myal kym doswyatczyez, o taką schtvka sskazaly
smy Falkowy sye odprzysyandz.

/78/. O zagaszennyv swyecze.

/I/dzyk szalował na Falka, ysze gdy w wye-
czor w domv Idzykowem sstala syą swada, przy-
szedwszy Falko gest swieczą zagasył, s ktorego
zagaszennya swiece w tey sswadze Gydzyk nye wye,
kto gemv zadal raną. Falko aczkoli poznal, ysze
swieczą zgasył, ale zaprzal, yszby Idzyka vra-
nyl abo vrazil. Tedy my Gydzykowy sskazalysmy
przyssyandz, yako nye wye, kto gy vrazil. A ysze

Sul 45: w the tem przypodkemyv

Dział. 35

in heli casu

 vszytek obroczył. Falco poznał, ysze myecz y
 tobola wzał był, ale gemv zasyą yą wroczył,
 ale o pyenyądze zaprzal. Ale my poznawszy, ysz
 nykt kromye czygey woley nysządney rzeczy nye
 ma wżacz, alyszby gego vproszył, przetosmy w
 tey shtucze Gydzikowy sskazaly przyssyądż na
 swą schkoda.

/77/. Gdy kogo vkąssy pyes.

/I/dzyk szalował na Falka, ysze s posczwa-
 nya gego gest gy pyes vkąszyl tako, ysze chra-
 mał. Falco zaprzal sczwanya; ale ysze Idzyk nye
 Dział. 35

Sztuka

sztuki ram. skutki?

sram sobie listh napisał
... popysrawszy swoye wrztky mapy
i wrztky *sztorky, wo gye plodrye,

Aleksy w. 191

Sztuka

S.S. mandavit pro scuthka una tele 1 sexag.
cum 6 gr. 1479 SkarbMaz nr 363

Stuka

Ante festum Omnium sanctorum..... dedi duas
stucas cowthiri 1476 RechKriol 144

Sztuka

Dedi 5 fl. ad unam sthukam purpure al.
thawthy ad Barthossium ... ad subculcitram
al. poth koldrą d. ducis 1483 SkarbMaz
nr 875

Sztuka

40

Stuky

1424 Arch Castr Crac ii 535

1424 Cstr

535

Sztuka - pars

~~Chenodium vero solum parvum a. stuky in elipeo
1419 Akth. III, ~~320~~ 320.~~

ms Pozn nr 876

Sztuka?

Stuka of Stuka → Stuka

Sztuka of. Polsztuerek

Stukowai R [~~Pro: Stukowai¹²~~]

^{C1}
Petrata(?) vestis - stukowana. in XV Tab. 520.

Stokwpharex (?) ^{milie chypygar?} Sztukwark
(Sztukwark) Sztokwark ^{sta swallana, wstuka-}
_(mensator de Stradomia) ^{sera}

Hannus armarium cum tribus cameris
seu seraculis de sthokwpharex et omnibus
eiusdem partibus [↳] Nicolas... efficere et di-
sponere se cum effectu obligavit

[↳] et crinali al. crancorem supra eundem ac pedibus, in qui-
bus positum stabit,...

1459 Crac Act nr 517

Korbut PFIV 506: stückwerk
Nocnyński, Geografia... s. 74

pot, Liole * Stukwark swallana, wstokwara,
stojer... zol... zaita

Stukwark (?) Stuk fark?

vide: Stokwpharez

1459 Crac Art nr 517

Stulnek f. Stulnek

Hannus mensator de Shredomyja armarium
cum tribus cameris seu seroculis de stok-
wpharez ex omnibus eiusdem partibus ...
Nicolaus... obligent

^{bot.}
Stura: *S. polna* = *Rumex acetosa*
Stura polna = *acetosa* | 1491 | Rost.
nr 11035.

12 czerwca polny,

Rumex acetosella L.

nr Rost 152: - *Stura* z mem. stier, nazwy
Mercurialis's annua

RCST.Symb. 1.1491

11035

ten polski odpow. - tylna nasza (ex. 2 przyim.)

Sturchnagc
Storknagc

capitulus, rruca:

Storknagc = precipitabit (precipitabunt) FB.

~~1171~~ M.P.K. 1/271.

(was. kal.: rrucaaly)

Sturchnagc?

(labia insipientis praecipitabunt eum

Eccles 10,12)

cf. rrucaic ¹⁰¹⁰⁰ - into qrupa qubis figs rrucaic
for still not mestaw. Is. is rrucaic

Sturm, Sturm

una die fecerunt sturm contra castrum
(1440) / M. M. R. XII, 419.
nr 275

V (re, Turcii)

MON: med. aevi hist T/2 str 419

(COD EPIST saec XV T/2) / r. 1440 e. / 51

Στρωμαί
Στρωμοί

Contra terram, in qua
populus israeliticus
erat, pugnavat (sc. Sto-
lophus)

~~Στρωμοί: contra terram,~~

~~pugnabat (contra terram) id. xvj R. xxiv, 69,~~

~~gog. nr. 4619 mar. 2 grad. 4. 310~~

~~Pr. Kar. brw. I. 32.~~

Rozpr. 2⁴ str. 69 popz. w. XV 729

(chs)

Sturmowai
Sturmowai

XV p. pr.

Sturmowai ~~Sturmowai~~ impetere ~~Sturmowai~~ R. XVI, 343.

Abz Sturmowaly ~~Sturmowai~~ impetant castragob.

Sturmowai, Sturmowai

Sturmeye - insultat.

51455 JA XIV.494.

596

~~ok. p. 1455~~

~~AROTOMIXIV 1455~~

Hydrolysis of Glycolic

Sztygar

In evossius... , Testificatur Catharinam
reliciam Theodorici sztygari de Bochnya
suis labores in montanis L Petro...
pro 17 mr. vendidisse.

(1402) XV p. (st. Matr. IV 3 ~~Suppl.~~ nr. 422

L Bochnensis

Stygar

Datur (olicitur? d^{ur}) Terminus

Johanni Stygar de Weliczka cum... sca-
binis civitatis Bochnensis

1383 A.D. X 18

Stygax

dedimus ei assignavimus Petro Hohawse
custodiam montis Regis, pro quo Paschko
stygarius et Jorgius Myesberg promiserunt

1397 Rach. boch. 147

Apud Stephanum stygarium tria media
stamina de Stygia

1420 ib. 201

Apud Misz olim stygarium tres cumulos feni

1420 ib. 203

Sztynholc d. Stynholc

Styracis cf. Styracis

Styrysta cf. Csterysta

History of Crater

Suba K

p

sz

Mathias Buklerz... presentavit... tunicam ~~aliam~~ suba
postawczowa subduitam* maraduribus (~~in~~ ~~aliam~~)

al.

Krunamý

CTCT

1433 Sept. II No 2480

582

1433

Talbrit... tenetur Alberto... qua-
tuor sexagenas grossorum... per-
Szuba solvere et tunicam vlp. iuxta

Sub ~~tunicam~~ ~~K. 1413~~ ~~K. 1413~~ ~~K. 1413~~ Tar. 2030.
sum posse similiter

Gruba

tunica vlg. schuba

1430 Arch. Castr. Crac. IV 71, 506

1430.

Castr. II. 71, 506

Szuba

Tako nam pomoizy bog j̄ izwath̄y |
krzifz Jako tho fwathczim̄y, | j̄fze
pan | Staniflaw / Schurkowfk̄y, | fzaf-
taw̄yl | Szuba {thobola} Dekaj | Srze-
brem oprawonø | wedwu dzestu
grz̄ywen j̄weczth̄yrzech | pane mar-
gorzecze S̄yrakowfk̄ye, | a[[le]]{n̄y}
thy[.]{ch} rzecz̄y [[ne]]fchowala oth-
nego | pobrawfch̄y thed̄y k̄yed̄y za-
bith, | ale j̄ēy [[thy]]{th̄y} zaftaw̄yl

1432 Kościan^{nr} 1424

Suba

Lucretus est iure Inveno triginta
marcas ... super soltam ... pro una
schuloe purpurea

1443 AP2 XII 117

Truba

Pro schuba nigra, 1443 Hod Pol. II 886.
anno contexta pellibus sobolibus subducta

Suba

Dobeslaus... proposuit contra schachno-
nem... pro schuba viginti sexagenos
valoris habentem

1445 MSZ XIV 178

Samba

Kalenik ... me pro scrubba inculpe-
rit .

1448 AG2 XIV 268

Suba

Dedi de adamesco quatuordecim ulnas pro
suba faciende nuncio regis 1476 RechKsol 131
Ungarie

Szuba

Peter Wylk, civi Warschouiensi pro 19 ul-
nis adamasci d. principi pro shuba 1481

SkarbMaz nr 736

Szuba

Pro
(Schuba de Damasco, marduribus subducta 1488 Matr. I. nr. 1913.

Suba

pro duodecim codacris argenteis
et shuba bruna thica adamasici
mandini bus tubelucta

1500 Rp2 xvi 288

Stuba

flaueso panno circumductam, utq.
cott. n. 2

Diplaidem lyscha Schubert 1466) Pl. p. II, No 3858.

suba

Alia suba postharcowa cum euro 1472
RedKriol 100

Sube

Sube postewcowa cum euro rubei coloris
gronostajowa 1472 Redukröl 100

suba

Stem suba de adomasco rubei coloris
pellibus amigolium subducta 1472 Reichsrol 100

Szuba

Item Pauli schuba

1494 Crac Art. nr 1146

Szuba

(25) A 91

Szuba 1494, Roczn. Krak. XVI, 60

Szuba brunatica manducibus subducta 1496 ff. 64.

sim. 16.

(34) A 92

Szuba

~~825~~

pro szuba nigra sobolna

1481 Styp.

~~Helvet II № 4250~~

~~Krak 1481~~

~~1572~~

~~1134~~

Scuba = tunica

Tunica panni breuatici, subducta
marduibus, scuba nominata

1488 Rec. I Nr. 1126.

AcRect

Szuba

1628. (283) Jakom ya nyepobral gwalthem zydowy Mvshe
Szechonowa rzeczy weczthirdzessczy ydvv slothych zasthanyonich
thoyest Schvby kvnyey drugey lyssey Schvby, zeloney lysskamy
pothbithey Suknyey modrey sesrzebrem na rakawych (!) Thkanky
ypirsczenya (et) y pyaczy lyzek ssrzebrnych szdomv yego thako
my pomozy bog y szwyathi krzysh. — Jako my tho wyemy ysh
Jan nye-pobral gwalthem rzeczy.

1488 Zap Wansz nr 1628

Szuba = iuba

Videk... (S^vuba [~~šuba~~] krolja mysbyckiego:
(šuba^m/regis celestis) ~~27~~ XV, Katedra. 272.
p. post.

Pruba

Coram eodem iudicio Sirkys catholicus

V Pignus seip^v schubam sibi... obligatam iure
acquiescent[†]

1387 brot. I 85

Pommi diejore d'rore : ! Nojsterna kniga
uniska

Szuba

4 Veniens Marcus Thelemator Cracoviensis

(obligavit se extrigaturum

unam schubam, quam

obligavit d. M. L. apud iudeos...

(dominus Michael Langer)

v. 1428 Arch. Castri Crac. III 34, 125

28 Cstr. APkr, Castri. Crac. 3, s. 34, sep. nr 125;

Szuba

~~1430~~

Ni coloris ... anomodent et mutuant Hankoni.

pallium scarlatium coloris brunatici et unam schubam
nigri coloris de atlante, quod pallium et schuba
subducta sunt pellibus bonis sobolinis.

pallium et tunicam ... pallium et schubam

1430 Schupp.

Heidel II No 2323

Krak 1430.

512

512

Szuba

Laurencius ... debet omnes res restituere
viceversa prouido Petro advocato de
Picozyno, quas recepit a domino Ga-
stoldo ..., scilicet schubam sobolinam

1453 Mon Jun. iii 228

Szuba

Item eodem die Wacław Wylezek dedi ducentos
fl. et subem 1479. RechKrol 51, sm) rb. 214
~~rb. 88~~ (1478)

Szuba

Item eidem subam cramlati nigri cum
marduribus pro decim fl. ~~ad~~ similiter eorum
mitra populea 1479 Radkrol 63

Szuba

Unam schulam de adamaseo 1475 ~~Supp.~~ VII³, N^o 1445.

s. 502

Scuba

Nicolaus... inuadiavit Mathie... unam
schubam bonam mardurinam novam
in 75 flor.

1480 Crac Art. nr 765

Szuba

Peter Wylkowa advocatisse Warschouiensi
pro 19 ulnis adamasci ... ad schubam
1481 SkarbMaz nr 683

Schuba. vestimentum, trabea

Recepit... vestimentum alias schubam novi
coloris subductam vulpibus
1494 ^{Ac Leop} ~~Alom~~ ^{II} Nr. 1283.

ad trabeam alias schuba
1494 ib. Nr. 1285

Sorori sue... schubam flavam subductam
et pelliceam vulpinam cum tunica nigra
dane mandavit 1498 ib. Nr. 1826.

Ut non schuba et palio rubeo pimplita
1498 ib. Nr. 1980

ablata sunt et extracta... schube et alie
res precise (per fenestram testudinis
1498 ib. Nr. 2026.

Szuba

Vitus... coram iudicio bannito querit, quia
sibi Moyseschowa... vadia ista, videlicet
schubam sabellinam antiquam obsutam
mit brauem hatlasz... ~~et 7 guldene ringe~~
~~lecht in 54 flot. angefarlich magis vel mi-~~
nus invadiavit

1494 Crac Art nr 1153

Scuba

~~p 82~~

H. Item

violaticat)

(vestimenta, scubas, pellia, tunicas
stamina sericea cum auro postawere)

1443 Supp II No 3155

~~821~~

~~1443~~

821

Szuba

duas schubas sericeas sobellinis federato-

tas, .. unam schubam sobellis federatam

1449 M. M. A. XVI. m. 450

—

1 158. 160

Suba

repetussit... pignorationem... p̄io: schuba
• mardurina ad insanciam... Andreyko

1476 A 9 2 xv 484

primum est suba virida de hathlasio
1496 ib. 333

nec recepi duas schubas unam exameti
et aliam ad amasci

1470 ib. 459

Szuba

1471²

Pro serico ad subas conpiendas duos gr. 1472
Redukrol 73

Szube

Pro duabus ulnis de Kythake et tribus lotis
serici dedi florenum et undecim gr. lotos ad
quatuor rubas 1472 RechKriol 74

Suba

Recepi apud eundem mediam ulnem Kythoyere
pro sex gr. ad subas domini regis 1477
Rechnöl 173

Szuba

Recepi duas unhas et tres quartas Kythoyae
ad subas regales 1477 ReichKrol 175

Szuba

Recepi.... mediam ulnam tele albe pro duobus
gr., quam dedi pellificibus pro nodulis faciendis
ad szubas 1477 Reckkröl 175

Szuba

Thomas cleynsmeēt ... recognovit, quod
quidam Petrus ... sibi ad fideles manus
reposit quatuor schubas, quas sibi co-
miserat vendere 1494 KsRStWarsz I nr 239

Sruba

qui cum pelliceis, schulis et blanis
aliisque eorum laboribus pellicianis
venire ... poterint.

1472 Hex VI 160

Von. pellicies

Suba

Item feria secunda proxima post festum s. Pauli
Conversionis [27 I] Dedi pro duabus subis
mardurinis triginta fl^{orenes}, ~~quos dedi Abraham et~~
~~descz stipendens ad relacionem domini marsele~~
1472 RechKriol 47

dim. 7. 88

Szube

Recepi apud eundem unum lotum serici,
quod dedi pellifici Gwaschko pro consuendis
schubis regalibus 1477 RechKrol 175

Szuba

Ex quibus duas vendidit pro decem et sept^{em}
fl., quos apud se habet cum reliquis dua-
bus schubis 1494 KsRStWarsz I nr 239

Szuba

Nicolaus ... advocatus de Leschno cognovit,
quod Thomas cleynsmedt de rebus,
schubis et pecuniis, ... sibi uti germa-
no fratri post mortem ipsius satisfecit
1495 KsRStWarsz I nr 274

Suba

Joannes... ^{ubi} recepit... subam brunaticam de alexamitho subductam sabetlinis

1500 1492 126

1 pro suba viridi adamasci subductam mardurini-
bus
1496 ib. 271

2 pro duabus subis adamasci rubri coloris subductis
mardurini-
bus
1496 ib. 271

2 vos citai pro predicta suba ^{ubi} bona sicut
triginta marea 1500 ib. 126

Srubca

Ocasione reformationis duarum
Hubarum 1478 ~~Rev.~~ I Nr. 52.

AcRect

Scuba

(2)

a dispositione sabellorum pro futris earundem
schubarum... dedi eidem pellifici XV den. ung.

1500 Lsig. Bud. 68

Schuba

Item schuba de sero auro in axamito ru-
beo sobellis subducta

1494 / Spr K H S
~~Wendling~~ VIII, CLXI

Item schuba flavei axamiti in auro
panteribus subducta

Scuba

Albertus ... ^{se}summisit intercedere et erim
ere honestam Annam ^{'''}relictam Olympe
~~Nicola Smassa~~ ratione equi et schube
de panno nigro cum regulis subducte
1484 ~~1484~~ II 138.

Ac Posn

Szuba

Veniens Symon Crostek et fideiussit do-
minis consulibus pro Katherina Swyczina
de Czirska, que recepit unam schubam et
tunikam post mortem amici sui 1496

KsRStWarsz I nr 370

Szuba

(1)

Uxori meae omnia bona
mea mobilia, videlicet... equi-
ream, scrophas, subas, vestes...
... dono et lego

(1498) Kod Wil 1531

Szuba

2

Mikitae Sudowski equum
buny et subam gronostaiowa
lego

(1498) Kod Wil I 531

Sruva

3

Kosth lego subam panteri -
nam superductam stameto

(1498) Kod Nil T 531

Szuba

Domino Simeoni subam mar-
durinam adamaszko virido
tectam (sc. lego)

(1498) Hod Nil ī 531

Gzuba

5

Poponi Ruthenicali subam
vulpinariam lego

(1498) Kod Hil 531

Szuba

Johannes debet dare puero illo duas schu-
bas: unam rubeam et aliam nigram, et pali-
lium flavei coloris, que fuerunt matris
defuncte dicti pueri: 1500 KsRStWarsz I

nr 497

Iruba

pellificibus ad vinum, dum schubas domini
principis excutiebant... dedi V den. unq.

1500 Trig. Bud. 32

pellificibus, qui excutiebant schubas, dedi
ad vinum IIII den. unq. 1500 ib. 52

Suba

Nicolao pellifici pro filis sericeis, quibus subde-
cebat subam rubram de altambax domino
principi, dedi xv den. unq.

1500 Liq. Bud. 41
pro filis sericeis ad subam de adamasco
a domino rege Polonie cum auro, per
manus Nicolai pellificis dedi xv den. unq.

1500 ib. 33

Pruba

ad clavos, dum schube exportate sunt ad
aliam habitationem . . . , dedi et pro phalange
pro toto 7 den. ung.

1500 Lig. Bud. 52

Sxuba

pro filis sericeis pro subducendis duabus
schulis de examlet viridi... dedi xxx dening

1500 2 sig. Bud. 68

Suba

² Dixit latro idcirco, ut mihi des istum
equum et istam
in bona zuba, zubam

ca. 1500 R̄ XLVII 370

¹ Obviat (m. latro) unum equitatem (equi-
tatem?) abbatem in bona zuba ...

v. 281

Schuba : Liliac.

lyscha schuba et diploidem

~~11199~~

Rost. n. 11199

reg. StPPP II w 3858

ROST.Symb r 1398-1406

11199

Szubienica

Quia idem Pascho dixit circa iuramentum
testium non admittens unum testem ad iu-
ramentum: tyss byl obyeschon, ale yess
ssye vrwal od schibenicze 1402 PKKr II
238

Lubienica

Q^uincernam crucis, gl. patibuli szybye-
myce, esse reum sententia damnat,

crux, gl. patibulum szybyemyca, punit^r
meritum iure faciente cruci, gl. ipsi
patibulo szybyemyca

1446 R xxii 17

k. 225

→ to first Rp!

Subbreudia = crux

Subbreudia = crux; subbreudia ovata, dry-
= crux samnata 1466 R. xxii, 17.

Szybiemica

Szybiemica - patibulum

folia sinesci ulomyk
tim, pne geo to smyereci
bode osodrom e

2) Obyeston bode na Szybiemici V^o R. Deut. 21, 22.

1) Obyesty ge/preserito slynerovi na Szybiemierach V^o R. Num. 25, 4.

V^o R. krigista)

F in patibulis

V^o in patibulis

7680

szubienica ~~et~~ szubienica

Et communiensibus a prefato popu-
lo Lutheribus diadem usque
ad suspendia alias szubie-
nyere et a suspendio ad sum-
mitatem cranna yaxenyera
limitare debet. 1471 AGZ. XVI, 87

~~: Arch. B. XVI, 87~~

~~C. Szubienica~~
Archiwum bernardynskie. T. XVI

Zap. sądów S. Łockich

R. 1471

str. 87

112

Sybienuca

~~Sybienuca~~

Sybienuca.

fecit (n. imperator) eam (n. Mar-
garethom) suspensio

In aculeo, nasybyenyeny

R. XXV, 179. in quo Xanos martiriz
XV p. post. ~~Brückner Kaz. Br. 3.~~ bat

~~Pozpr. 25, str 179~~

3531

~~Adol. 444. h. 253.~~

Fruticosa 'furca, patibulum'

*furca, ~~syn gabel~~, vel patibulum, vydlly
albo schroblyenycra*

ca 1500 Erx. ~~Staw~~ 108

Szubiennica
Szubiennica

Judan... ho's: An piniqde wrocit, a sam
siebie mybienny oddat? Rom. 761.

Schubronica = patibulum

* Lawieschayn yako na schubronicy = suspensus
est patibulo | 1444 | R. xxiii, 303.

(vexilla regis prodeunt, fulget crucis
mysterium, quo carne carnis condi-
tor suspensus est patibulo)

Cf. Szybrenica

Vexilla regis ... crucis unctura

Scrubianica

pot thim drzewem stoy^{*} nabornu^{*}
* duchu, gdi przi scrubienyca

huic ligno fidelis anima per deuotionem
subdita, dum saluatoris sui honorat patibulum

ca 1466 ff. Sermon. 113. v.

Leubka = paliolum

In illa die... auferet ~~dominus~~ ^{dominus} paliola plavicy
ky, subky. XV R XXII 322.
(med.)

(Is 3, 22)

Subka

Barbare vestes, ut est subka et pallium

1476 Crac Pol. nr 654

Szubka

Stem szubka uxoris vetus

1494 Crac. Stl. nr 1146

Szubka

1 A 84

Szubka brunatica, ^v subducta regulis.

1479, Roczn. Krak. XVI, 50

Szubka biele^ysnowa superducta nigro
cyndalino 1495 r. 63.

154

(31) A 82

Szubka

Issaenus...

(posuit vadium suum patrum... ,
schubkam harassy flavei coloris subductam
regulis

1492 A 92 XV 298

Szubka

Elizabeth Janina domine Czebrowska contra
nobilem Milochram. ^{proposuit} quousque annis pre-
senti dum ipsa ^{veritatem} affectaret eam secum ite in
cesaron, ^{persuasi sibi in} ^{clere} ^{Loran} ^{Ammen}

Deposere .. duas szubkas pellibus
^{cum sens. rebus}

responis (!) subductas

1498 ~~alons~~ Scop. II Nr. 2088.

At Scop

~~Szwycja~~
Szwycja

Dedi 20 gr. pro szwycją ad reformandam
scuttam 1488 SkarbMaz nr 214

Szukaes

1/1

Pyłayancy ałschukaes - inquisitor

1471MPKyĕ 127

sm. lub.

ubi sapiens? ubi scribe? ubi conquisitor
huius saeculi?

I Cor 1, 20

k. Pr

Stukai

Przetom ya powisal Jacuba, eszez mi ne cheral tego
bidla daez na racoyemstwo na panske szkarcane,
bom Jacuba ne wedzel gdzie schucaez 1418 Spraw.
VII, No 91.

Prukai

Wyder sta, ponym pythano,
powsitkhkych domyech srkano

Aleksy W. 198

V < y >

Y pro kolech²
~ ka₂rech²

-----207d
(dano gey sprawa dwa przy-
szasznyky)

(aby w /21/ gego czterzech
kolyecz /22/ szvkano y
wzala czo /23/ by zagey
stalo przy/24/dacz zaszya
przed Sand /25/ prawy sz-
wych pyena/26/dzy zarola
czo przepa/27/dala hannv-
szowy ta/28/ko rzeczce ha-
nnus nye /29/ mam gey za-
placzycz /30/ czym ~~motho~~
ma swa /1/ Rolya nyechacz
ya za/2/szye wesznye

tedy ona rzeczce nyechcza
gey

OrtOssol 104,2,w.20-30 -

~~104,3,w.1-2~~

Toe. 0

Saukaré

Szukac

Dano gey sz prawa dwa przyszyaszmyky
aby w gego czthymch kaczyech szukala
y wszyala coby stalo za gey

Ont Mac 149 1/2 (sr)

Vpro kolech :

-----208c
Pytam prawa mozely mye
nawysche prawo przywyescz

/24/ a y maly za to wy
/25/anczey ktore gabanye
/26/ czyrpyecz azaly ona
/27/ yvsze tako wthey
/28/ myerze ma przyya/29/
cz zaszyą swą rolyą /30/
albo czo gest oto zaprawo
/1/ [Gdysz ~~methawo~~/2/chowa
zdwye/3/mą przyszaszny/4/
komą sprawa szvkala

v hannvszowych czthyrzech
kolyecz^{va} nye nalaszla za-
szwe] a szmyely hannvs ss-
am swa raką przyszancz

OrtOssol 104,3,w.24-30 -

104,4,w.1-4

lin. Ort Mor 143

loc. d

Sarkac

~~XXXXXXXXXXXX~~ Dankac.

2 3 1 7 6

Medytacja: Panye bo+ze wszechmogacz (sdc) Szu- |

4 5
kayczye po prymje etc |

~~95~~

N. W. 77. a.

Szukai

Schuka = rimatur } R. XXV R. XXII, 40.
(med.)

Szukac' - quacere

conc. ♀

Adresch nye schukaly

Qui (m. tres reges) regem suum nativum

in vicinis non quesierunt 266

↳ 103v

~~schukaymy yego - quacimus~~

~~268~~

№ XV, Sky V.
med.

↳ 107v

Brückner!

~~*Brückner*~~

Sux iussit apostolos inguenis

Brückner R. XXV, 181.

xv p. post.

~~Brückner Kaz. św. 3.~~

~~Rozpr. 25, str. 181~~

2788

~~*Ossol. 4/4. (h. 796.)*~~

Szukać

Iszcz kalsole stromene, golišuy ono
ma porodzić, szuka-ć ono szobe
prebitku, ... jakoz ptaskowe szukagó-ć
ony gneszda szobe

fu 36

nr. 13. 16

Szukać

Szukacz b^odzesz masta iego a ne naydziesz

F1 36,10, sim. Puł

quaeres locum

Szukać

Blódył gesm yeko owca, yasz zoghynela
gest,

Szv kay slughy twego, bo kazny twoych ne
zapomnal gest

F1 118,176, sim. Puł

quaere servum

118 - owca; slugi
27 - od owcy;

Szukać

A ye sz mnogo twarzó czudnó, ---
a pełnó miszń nadrobny..., szó-ga
w myszń prze drugo, szukayó
kó-sza lubego, nedosio en nicz sz
dobrego Stola w. 33

Szukac

Manuscript

7

lepek przyrownano yesrth
 czupczowi szukayocremu do
 brich perl drogego kamena
 ca 1420 | R. xxiv, 86

Jay. nr. 1299 (k. 79)

Br. Kar. sow. i. 49

Rozpr. 24 str. 86 pocz. w. XV

simile est repum ulorum hinc
 nepocietori puerenti bones margaritas

(Met 13, 45)

(Simile est regnum caelorum
homini negotiatori quaerenti
bonos margaritas)

i. f. v. 84v
86v

Szukać

Za ivtra gest swyoto a bodzesz szukan, bo bod-
do szvkacz twego syedzenya asz do trzeczyego
dnia

BZ I Reg 20,18-9

requireris

requiretur enim sessio tua

Szukać

Wiszedl krol israhelsky, abi szukal
pchli sziwey, γ iako szukaiō kuropatwi na
gorach

BZ I Reg 26,20

ut quaerat pullicem unum, sicut persequitur
perdix

Szukać

Rzekł Saul ku swoim sługom: Szukajcie
my żony, iaszy ma wyszczbó

BZ I Reg 28,7

quaerite mihi mulierem

~~Submissio~~

skrac!

nyli thatha, skrbay
szobye concra, boer rye-
spelna napyszano

~~Brückner Kop. 3. r. w. 3.~~

~~Rozpr. 25. str. 101~~

1673

~~Let. 7. 236. b. 157.~~

~~Siecienowski dr pol w XV~~

4. 10. 17. R. XXV, 161.
(p. post.)

Szukac'

Бова thro бгдые, ysby Herod
szvkal dnyecygyca w zrbymy
yepo

Et Lau 295

ut Herodes pueret puerum

Mat 2, 13

Sukai

ex. XV

Potravlen symyemayelo, svukayary volye myley. (Tab. 484.)

Prukać = inquirere

Tako prukai studnie a nie mogli-
najdź [dix fontem inquirentes nullam
invenerunt] Rom. 83.

Szukać

Szukał yesm gy (sz. nieum to siwe-
go) y nye yest nalyesono myesto
yego

Put 36, 38

gnosivi emm

H: Szukał iesm iego

Azukać

1280 Taco gym pomoz bog etc. Jaco tø |
fwacza Jize pan Jan Virzchaczew |
fky schukal tych flodzeyew, czofz |
by myeli vcracsz paney Margo |
rzacze volu yfkopow dzefzacz |

1428 Pozn nr 1280

a b c ć d e f g h ch i j k l ł m n ó p r s ś t u w z ź ż

szukać

3. Niewiasty ku grobu szły, **F.1435 (?)**
Chrysta miłego szukały. Hall.

3. Niewiasty do grobu przysły, Alle.
Chrysta Hana szukały, Alle. **W.XV**

Bobowski

XV p.p. R. XIX 92

Rozpr. t.19. str. 92,

cf. Juszyński

B.

Przedm. do Dykc. poet. pol.

Bob 92

19

Szukac' -

Tu judasz srebraw slugy Byskupske

--- Szukayper zyesu Crista

1451 Mac Dod. - 104.

cf. Roz 582-600

Szukać

Przikasz, krolyw nasz, acz ti to slugy
twe... szukai czlowyeka (et servi... quae-
rent hominem) nyektorego, gen wmye w góslki
gószcz

BZ I Reg 16,16

Szukać

Ysze nye... krolewstwa, dok^odbi my^o bil
nye poslal pan moy szukai^ocz cyebye (te re-
quires)

BZ III Reg 18,10

Szukać

A samego Ottosyasza szukai (perquirens
Ochoziam) y wlapyl

BZ II Par 22,9

Sukai

Szokaly (n. rodzicom) go (n. Jesu-

sa) między przyrodzonymi a nje-
naturalnymi mozyli syci se do Jerusa-
lem szokajacy go

requirant eum
requirentes eum
Luc 2, 44-45

Ev Lou 257

Szukac' requirere

Sukaly go

Venerunt iter diei et)

requirebant eum Vinter
cognatos

IX XV, SKY V 269. (Luc. 2, 44)
med.

szukać: quærere

A jako przez cały dzień sili, imo
szukać dziecięcia (dzyeryca!) a ni-
kako nie mogąc znaleźć [sed cum
iter iam unius diei transissent,
et querentes puerum nusquam in-
venissent] Rom. 144.

Suhai

Otho ocyew throy y ya ... szokaly szmy
cyg

En-Lan 287

Quereba mus te
Luc 2, 48

bukac

co jest, y szeszonye myo, szorko-
ly?

Entom 287

quid est, quod me puereratis

Luc 2, 48

Isukai

Tedy odpowiedziała matka Boria rekasy:
Idę i biegam miasta i ulic, szukajęcy
tego, którego mi żuje, dusza moja Rom. 747.

Szukać

Rozgniewał iest boga grzeszni podług
mnożstwa gnewu swego ne szukacz bōdze
(Puł: nye bēdzye szukal)

Fl 9,24

non quaeret

Szukać

42

Przecz rosgnyewal zlosny boga? Bo rzekl
w szyerczu swem: nye będzie szukał bog
(Fl: ne będzie ^zyszcowacz)

Puł 9,36

non requiret

Szukac' Hee enim omnia, gentes
inquirunt et sollicitant perquirunt
~~inquirunt~~ Poró'dayo, szukayo

albo naszladwo = inquirunt ca 1420

R. xxiv, 81,

~~zag. nr. 1299 k. 3~~

~~Br. kar. św. 1. 44.~~

Rozpr. 24 str. 81 pocz. w. XV

Co 278(?) : pagein bro poizda 2198

(Met 6, 32)

Szulka i

Nolite ergo solliciti esse dicentes: Quid manduca-
bimus aut quid bibemus, hec enim omnia gentes
lukaya
inquirunt

XV⁻ med. Gł Wroc 78r

Mat 6, 32

Szvakai

Szvakai = querulus / 1466 / R. xxii, 15.

Fit (n. equus ad leonem): Querulus,
gl. sc. leo persecutus szvakai, plei-
dusque venis, se tempore, offert pro-
cia

k. 203

Szukac'

Allen tich to ludzy gest malo na
sueze, chosbicz ony swim chuszam
szukaly sbanena... A prestoz my
preszmy ludze ne szukapmy robe
ne threu ths stene chualy, alle
* dagny chualo naszemu panu Ihu Xpou

In 11e

w. 10. 12

Szukać

A takes my ... 4 milion bodze
ne mamy rospecy mecz, alle my
jego miloserdza mamy trobe sukacz

fu 14 b

v. 11

Szukac

Ysze ktoricz clovek thytolary
jest stracail, szukagysze gys mylos-
ayue a szerczem skruszon(y)m

Ju 172e

w. .11

Szukac'

Ut sanctorum gratiam inveniamus,
isbidnom disa sukaly gic mitoser-
(disa), licet enim paucorum sanctorum
festa agimus, tamen eorum ille paucis
negligenter agimus

fu gl. 156a

Szukać

Miloserdze y prawda ^{*} szukałocim obrzoda
iego (Puł: szukayącym)

F1 24,11

requirentibus *testamentum*

Szukać

Szukay pocoa y nasladuy gi

F1 33,14, sim. Puł

inquire pacem

Szukać

Ani iesm x widzal prawego odrzuczona
ani semo iego szukaiocz (Puł: proszocz) chleba

F1 36,26

quaerens panem

BP - szukać iego chleba

pod prosić nie ma w f. pod odi.

Szukać

Gisz sō szukali zła mne, molwili sō prosz-
nosczi

F1 37,13, sim. Puł

inquirebant mala mihi

BP- który pragnę tego mienienia

Szukać

Pocriczy *bodzcze sromot^o, gisz szukai^o
zla mne

F1 70,14, sim. Puł

quaerunt mala mihi

Szukać

Zasromani bōōō, gisz *szukaio zla mne

(Puł: szukayō zlego mnye)

F1 70,26

quaerunt mala mihi

Szukać

Sczeny^uta... lwow rzvy^ocz bych^o vlapyly
a szukaly od boga karmye sobye (Puł: by...
szukaly... karmy)

F1 103,22

ut... quaerant... escam

Ve nulp. i... 18

BP - domoga's i' pokommu

Szukać

Zakon polosz my gospodne drog^o prawot
twogych y szwkacz gey b^od^o weszgdy

F1 118,33, sim. Puł

exquiram eam

Szukać

Prawot troych szwkacz bōdō

F1 118,145, sim. Puł

iustificaciones tuas requiram

Szukać

Daleko od grzesznych zbawene, esze prawot
twozych ne szvkaly

F1 118,155, sim. Puł

iustificaciones tuas non exquisierunt

Szukać

Prze dom gospodna boga naszego szvkal gesm
dobra tobe

F1 121,9, sim. Puł

quaesivi bona tibi

Szukac

qreskod dnow mogyc poydó do
wrot pkelmyc, zokal pesm ostotka
let mogyc (puesivi resioluum
annorum meorum Js 38, 10)

Js 1, sim. 2ut

37- porbanomy renty let moic

41- nie mam (mube i ohc) renty moic let

Wij - dulo jsc...

~~Przet~~ Przetka

Przet szukay dusze slotkego [Jesucrista]. XIV ex.

Porz. 233.

Szukai

Przes then crasz then the wojewoda
w nasz... sprawiedliwoscy zemo szukaj

Sub 60

patetimus... eidem profuso praticum et
foorem puserat

inno versja: institiam olebet ei puscerere

H 145

abe na naszego starostą przed byskvperem poznanskym abe prebesczen, yszesny gege abo nasz starosta kv oczyszczenyv nye chcieli przypuszczycz.

61/ Starosta tesz /temv abo takimv zbiegowy mosze dacz myr vpewnywszy gy za szescz nyedzel; tento starosta przed namy abo naszymy namyestnyky abe naszymy wogewodamy sprawiedlywosczy gemv naya schvkacz. Aczlyby tego nye mogli myecz, yzzby mv dano dzen kv oczyszczenyv, tedy starosta ten ysti abe wogewoda tego zbiega gleytowacz swą moczą y przewiescz asz na granycze zenye.

szukać

Kto szuka a szuka pali na nje-
bje, ten i crj sja, nje bogi sromoti
na zjemi

XV R. XVII, 247.
(med.)

Skłamać

Skłamyamy wszystkie myślości
które nam się przydadzą

1453

R. ~~18~~ 212.

Vro w Maryji

Szukać

Nye szvkay pomsti (non quaeras ultionem)

BZ Lev 19,18

Szukać

Ysze prziszedl czlowyck, gen szuka
szczȃscya (quaereret prosperitatem) sinow is-
rahelskich

BZ Neh 2,10

Szokai

szokai szokai szokai (szokai szokai)

192 Jan. 29, 17

~~szokai~~ ~~szokai~~ ~~szokai~~ ~~szokai~~ ~~szokai~~

szokai szokai

szokai 29, 13

Szukaj! - quæere

a ti będziez szukać pomocy od swego
przyjaciela

NZ ~~Mattem~~ 3,11
Nah

tu quæeres auxiliūm

Szukać .

Zasromany bódzcie szukayący mego zla

(Fl: mislócz mne zlaa)

Puł 34,5

cogitantes mihi mala

BP - który wó pueris unie obunystojs

Trukac' = quaero

[fo] ocrzowey myerery trukagya synowije
dryalu ocrzyny V PLXIV R. I. XLVII
xv p. post. (s.)

V (quaerunt divisionem)

Sulhoi

Čepo svkanye ?

En Zam 301

quid gueserito

Jo 1, 38

Przekić = quaero

Proszę przekić królewego siadectwa
przeciw miłemu Jesucristowi Rom. 713.

Prubac

Prubamy solie sriedectwa, a o to, co pytamy,
to on sam na Rom. 725.

Szukać

Zetrzi ram^o grzesznego..., szukan b^odze
grzech iego a ne nalezon b^odze

F1 9,38, sim. Puł

quaeretur

Vpro 60 maj

-----96c
na thego /1/ Maya albo mog-
ą zalo/2/wącz wtrzech szan-
dzyech /3/ obyczaynewylosz-
nych /4/ Sprawa prawego /5/
DAley Jakosz /6/ teszczye
nam /7/ pyrwey pysszaly ysz
/8/ nyszadnego przyszasz/9/
nyka moga szandzycz /10/
gdy nyezawy tego es /11/
myssą barzo vnasz /12/ vlą-
kly [Co by/vnasze /13/ obes-
czye mvszyny w /14/ gynych
zemyach szv/15/kacz] a dru-
gye tesz tvtą

wmyescze anymamy stego prz-
yszastwa ktorego vszythku

OrtOssol 60,2,w.34 -

60,3,w.1-15

victum... puerere nos
Sukcał oporter

Szukać

Tęgo szmy seje v nasz bardzo wlały,
bo my obeszera w gymnych zjemnych
muszemy szukać

Dot Mac 78(g)

Szukac'

Synonyme słowyczący, ... przez mylące-
ce przymiotnik y sukacze list?

Aut 4, 3

guentis mendacium

#v: sukacze list

Szukać

czyt. w. Paul

Prawdi iego kto *bodze szukacz?

Fl 60,7, ~~pid. Paul~~

veritatem eius quis requiret

Paul: prawda yego kto bodze szukacz

Szukać

yt. ex. Put

Bo gesm swadeczstwie *twoe szukał
(Puł: bo yesm swyadecztwo twoye szukał)

F1 118,22

testimonia tua exquisivi

Szukać

Abichó ne zapomneli dzal boszych a kaz-
ny iego szukali (Puł: aby... szukaly)

F1 77,9

ut... mandata eius exquirant)

Szukać

Esze kazny twoych szvkal gesm

F1 118,100, sim. Puł

mandata tua quaesivi

Szutka:

v(m. centes)

nyeszenka lelko szwego vsitka - non

1449

Q. XXV 165

querit que sua sunt

I Cor 13,5

(skj I φ)

~~szutka tego pozost~~

~~1449 Q. XXV 165~~

~~szutka. quem, quem devond skj I 95~~

ma by ⁽¹⁰⁾ szutano a pytaue pytano

I Cor 4,2

ib. 263

~~np. w. ma byz szutano a pytano myedzy schafarzmny
bozymy - querit inter dispensatores I XV SK I 52~~

Szukać

Caritas non querit, que sua sunt nye szvka
telko swego vzitkv (I Cor 13,5) XV p. post

G1Dqm 46

Subscí

Omittendo omnem vanitatem
conuertamus nos ad eum (sc.
~~deum~~ Christum?) et queramus,
schukaymy yego, diligenter cum
his regibus XV uel. skj V 268

k. 107 v

Subkou \equiv exquisite
Zbaw mię,

złote sprawiedliwosc i uogod

subkou (iustificaciones trans exquisite)

M.W. 35. a.

Il i Put: dobywal gesm

7 sel 118, 54

Szukać

Znamona grzeszni prawego y szuka vmo-
rziicz gy

F1 36,34, sim. Puł

quaerit mortificare

szukać

Gen cole ma wyjerna wyara w pa-
nije bodze, nije schuka w tych ma-
drach licz bogath

R XV R. XVII, 236.

med.

Prukac' = quacro

Cenqyesz szye, yzesz sye vpyh, werny sye
byes szyedi, alye

(szukay usznacz v lepicy, myzly thowa-

rysthwa. ~~III~~ ~~1~~ ~~XIV~~ R. ~~I~~ ~~XLV~~.

~~XV~~ p. post.

(1.)

V (pucere somnum)

szukać = quaero

Jesus řekl: lišnice se, byšcie przeszli przez
ciasne wrota, bo wam powiedam, iż wiele
ich szukają wchodzić a nie mogą [contendite
intrare per angustam portam, quia multi, dico
vobis, quaerent intrare, et non poterunt] Rom.

378.

Trukać = quaero

Odpowiedział miły Jezus i reho: ... cernu
rabić srukacie? [quid me quaeritis in-
terficere?] Rom. 433.

Brukać

A tej rzeczy, czyż stego odpowiedzenia, szukał Pilat
puścić miłego Jesucrista. Rozm. 847.

Suhaci

Sukayac kogo pozard (adversarius
vester diabolus.. circuit quaerens quem
devoret [Petr 5, 8)

1448 R xxv 165-

SKZ I 4

Szukac

Das nam... ~~...~~ zebysmy od dusnego nge-
pnyacete zednego przeniebanpa nge nigely,

~~O slachetny, myly panu...~~ Vltomys hocy
swkaguc, zebv kogo swgwt a wlowyl

xv ex. gelp 69

Szukac

A przyeto Sylath potym szukac, yakoby
mogł Jezu Krysta wypuszczyc

~~Ep.~~ XV Rozm. Pam. 472

p. post.

Szukać

Bo ty ne zostal ies szukai^oczich czebe,
gospodne

F1 9,10, sim. Puł

quaerentes te

Szukać

Gospodzin z neba wesrzal iest na sini luczsk^e
bi widzal, iestly rozumny albo szukai^oczy boga

F1 13,3, sim. Puł

requires *deum*

Szukać

Bog s neba wesrzal iest na sini ludzske,
bi vidzal, yestly rozumni albo szukai^oczy boga

F1 52,3, sim. Puł

requires deum

Szukać

Chwalicz bōdō gospodna, gisz to szukaiō
iego

F1 21,28, sim. Puł

requirunt eum

u. Puł bra. iego

Szukać

Raduycze se... wszistczi, gisz cze szukaiō

F1 69,5, sim. Puł

quaerunt te

Szukać

Blogoslaueny, gysz... szukayō gego

F1 118,2, sim. Puł

exquirunt eum

Przukać = exquirere

Błogosławieni, ktorzi ... w czałem sercu szuka-
ją jego (exquirunt eum). MTW. 3b.

Psalm 118, 2

Szukać

To iest pocolene szukaićcze gospodna,
szukaićcze oblicza boga Iacubowa
(Puł: pokolen^ye szukayących iego, szukaya-
czich oblycza boga)

F1 23,6

quaerentium *eum*

quaerentium *faci eum*

Szukać

Tobe rzeclo iest sercze moie, szukalo
iest ~~xxxxx~~ (Puł: szukalo) czebe oblicze moie,
oblicza twego, gospodne, bōdō dobiwacz (Puł: będę
szukał) -

F1 26,13

exquisivit te

faciem...)

(requiram

Szukać

Alc Szukai^oczy gospodna nevmneyszeni b^od^o wsze-
go dobrego

F1 33,10, sim. Puł

inquirentes... dominum

Szukać

Weselcze se... wszistczi szukai^oczy czebe

F1 39,22, sim. Puł

quaerentes te

lanie, tansze

Szukać

Szukaycze boga

Fl 68,37, sim. Puł
—

quaerite deum

Szukać

Szvkaycze gospodna..., szukkaycze oblyczaya
yego

F1 104,4, sim. Puł

quaerite dominum... quaerite faciem

Szukać

W dzen zamóta mego boga szukał iesm

Fl 76,2, sim. Puł

deum exquisivi

Szukać

Szukał iesm gospodna

Fl 33,4, sim. Puł
—

exquisivi dominum

Szukać

Gdy zabye ie, szukach (Puł: szukaly) iego

FL 77,38

quaerebant eum

Szukać

Szukacz bōdō ymena twego (Puł: szukacz
bēdō ymyę twe)

F1 82,15

quaerent nomen tuum

Szukać

Wessel sze sercze szukayōczich (Puł:
szukayōcze) gospodzyna

F1 104,3

laetetur

cor quaerentium dominum

Szukać

Raduy sy^h syerce szukai^hcich pana
(quaerentium dominum)

BZ I Par 16,10

Szukać

We wszem serczy mogem szukał gesm czó

(Puł: szukał yesm czyebe)

F1 118,10

exquisivi te

Szukacz

[Jesu] briste, sladko gesc srebe szukacz, ~~ale~~
~~slodkeg macesca~~. XIV Porz. 233.
ex.

Szukać

Przeto prziczincye syercza wasza....,
abiscye szukaly pana boga waszego (ut quaeratis
dominum)

BZ I Par 22,19

Szukać

Modlycz my sy^o b^odze (sc. lud) a szvkacz
b^odze oblycza mego czyny^ocz pokaianye od
drog swich zlich

BZ II Par 7,14

exquisierit faciem

Szukać

Szvkacz mnye bdzecye a <najdz>ecye
gdisz bdzecye szvkacz <mnj>e

BZ Jer 29,13

quaerētis me

cum quaesieritis me

Szukać

Głos angielski ku ludzom... boga szu-
kajęc czym

puł 106 arg.

Prukać: quærere

Jako będą cierpieć na korupcję, on
będzie przy tem, szukając a szuka-
jąc duszę moją wziąć [cum patiar in
cruce presens erit, atque meam ani-
mam ~~na~~ usurpare querit] Rom. 168.

Przekać - quaero

Tedy zaczęli mówić niektórym Jeruzolimianie, rekając: Urako to jest, którego szukają ubić [nomen hic est, quem quaerunt interficere?] (Apm. 45f).

Brukać = quaero

Brukacie mnie ubić, iże słowo moje nie
jest wam przyjemno [quaeritis me inter-
ficere, quia sermo meus non capit in
vobis] Rom. 474.

Prukac'

O prukamieli w gresze, nemu nie padnicie
na swe oblicze i nie modlicie sie jemu smier-
nie, ktoregoz ubic' prukacie Rom. 629.

Uukai - quacere

Ayer Franciszek kona y srucka, abi magl rolypaer
ten targ Sul. 27. ~~Pures Shen oran Shentko~~
~~wagwoda sprawyedywosy gemu sruckay 60.~~

puent, quod possit rescindere. con-
dem venditionem

Dziś 26: chwał targ wzrzo cyer

Sankai = quaero

Tegodla seukali, by ji mogli jaci [quaere =
revert ergo eum apprehendere] Rom. 430.

Szukać

Osromoczeni... bōdzcze, gisz szukaiō duszō
moiō (Puł: szukayōczy dusze moyey)

F1 34,4

quaerentes animam meam

BP - co jodhg na me rycie

Szukać

Zasromani bōdzcze..., gisz szukaię dusze
moiey

F1 39,19, sim. Puł

quaerunt animam meam

Szukać

Posromani bōdzcze, gisz szukaiō dusze
moiey

F1 69,2, sim. Puł

Printed in Poland

quaerunt animam meam

~~Zakład Narodowy im. Ossolińskich
Wrocław 1963. Nakład 1000+150 egz. Pap.
z fabryki w Boruszowicach. Zakłady Kart.
Zam. Nr 100/63 X-555~~

Szukać

Vsyle czynili, gisz szukali (Puł: s^o szu-
kaly) dusze moiey

F1 37,12

quaerebant animam meam

BP - ktoś, gdzie we me życie

Szukać

~~Szukali~~ Sbor moczarzow szukali dusze
moiey (Puł: szukaly duszę moyę)

F1 85,13

quaesierunt animam meam

Szukac' = quaerere

Moerney srukali durra moia (fortes quaerunt animam meam). MH. 2 b.

Psalm 53, 5

Szukać

Oni... szukali s^o dusze moiej (Puł:
szukaly duszę moyę)

F1 62,9

quaesierunt animam meam

Szukać

Mocni szukali s^o dusze moiej (Puł:
szukaly s^o duszę moyę)

F1 53,3

quaesierunt animam meam

Szukać

Any gest, gen by svkal (Puł: yen by do-
bywal) dvsze mogey

F1 141,6

qui requirat animam meam

gr - *quirit sui illo -> moja życie*

szukać

Jako Jan Szodrowski fzfczã pa-
nÿczy afzetwema|dzeptoma pod-
leÿfzimÿ. nebezal gwaltem na |
Szandziwoÿewã gofpodã. ÿnefzu-
kalgo {wdomu} | anÿ | go thamo
wedzãl.

1421 Koscian^{nr}/773

Saukać

1588. (293^v) [Jakom ya nyeszradzyla any [sesslala Syedmy
person obczych nye-znayomych do domu Jana Jezewskyego wnochy
gyego Schvkacz y dobywacz chacz (z) gy sbycz] thako my pomozy
bog. — Jako my tho wyemy.

1488 Zap Warsz nr 1588

V<C>

Trukac' = querere

Jui si p'marbi, ktorzy sa mukali
dusre diecięcej, aby ja rabili [quia
iam defuncti sunt pueri querentes
animam occidere Jesumque volentes]

Rom. 117

Szukaw

+

May dze lya, szuka wilka Wban
1441 ~~1441~~ 444.

Cyżkiob

ca 1400

jest Wban Wban

Cyżkiob 458: Wban wilka a dwa lika

Cyżkiob 438: esz proa Wban gonyz
Wylka a dwa lya

1441 444 Wban li mi uolny

Pan... tepo lino)

~~Sukai - adquirera~~

Kimyevaya o zitskanye prava swego ^{zyemskyye...} bandyye
Schukal Sul. 108.

super iure suo terrestri inquirendi...
habet potestatem

B 432 J. Augustinum

folz bandze ktory ulowylek odze-

lowan - e noiz bay... tego meya 65d
zanolacz ku prawa

Ta/15/mo ysthe przed praw-
em /16/ gdzie gest oszalow-
an Sa/17/da zagoracza yle
wga/18/yonem sandze lanyet-
rze/19/ba go gyndze szuka-
cz al/20/bo podlug prawa
may /21/ Dzyedyczny wo/22/
yth nyemoze ny/23/zadney
wyny /24/ zyszkacz albo
wzancz pro/25/cz gayonego
Sandv alle /26/ podda ly
szye ocz ktho /27/ a wysz-
naly ge

ten ma to dzyerzecz peln-
ycz y gystycz podlug
prawa

OrtOssol 46,4,w.14-27

OrtMon 56: *1256012

et alias non est arrestendus
Szukac

szukać

Syn człowieka ... przyzedł szukać,
co było sz (> gubiono)

xiv ex. Pocz 233

Concord.

Szukać

Na tem swece ykysz ma być
szukano a pytano myedy schafarz-
my bozymy, hic iam puenitur inter
dispensatores, yenszeby wyernye bosze
dary *naszda hal (i Cor 4, 2)
Fr med. Skj i 52

14482 xfr 163: ma by(c) szukano

Theoli om komu ouyera
... pres inyekogo bilbi

Tukai - temptare debet,

Tchukar crywego ipatorama, Sal. 86.

de spranyedliwego nye ma gaber.

neum tentare et inspicere debet

Szukai

~~l p s~~

lyepak pytaez albo zukaez requirere

~~##~~

JA. XIV. 492.

ca 1455

~~455~~

~~ok. r. 1455~~

~~ARCHIUM XIV t. 492r~~

Szukai

xv ex.

Szukai - Repetere PrFil.V, 22.

визначення вел шукаєч

Szukac'

Repnerere lyepak szukacz

XV ex. PF V 26

fo, sukac

pewnye schukack

perquerere (requirere)

PrFil.V,26.

~~jaq. v. d. v. b. j. gar. u. u. v. u.
Pr. st. st. j. str. 2. b.~~

Brückner Prfil 5 26 kon XV

987

k. 340

Szukai

Zaprosy sukacz - inquirere

xv ex PrFil.V, 26.

40 Schukai

mel

Schukai u. pykai

~~adquere (adquirere)~~

XV. 26.

PrFil.V, 26.

pag. 2036 / Jahr. comp. v.

Pr. v. St. p. 1826

Brückner Prfil 5 26 kon XV

989

K. 340

szukac

pospolu szukac

conquerere (acconquiere)

XV ex. PrFil.V, 26.

~~jęg. 18036 j. garl. concy.v.~~

~~Pr. 80.81. p. 80. 26.~~

Brückner Prfil 5 26 kon XV

990

szukac

normagycze szukacz

~~Pr Fil. V. 26.~~

disquerere (disquirere)

~~XV ex. Pr Fil. V. 26.~~

~~jag no 36. Jarl. comp. v.~~

~~Por. in. st. p. st. 26.~~

Brückner Prfil 5 26 kon XV

991

Szukai

Strawyli wieliki pyenyocer,
swego kazdra szukker.

Aleksy W. 130
f

V(aj)

tes uny u Lipa. dail...

szukac

Twarcze tracka gýmjenje, a cxischi go
nabiwaŋja, a takyesch aŋemija, geŋ schuka-
ja, što jest nyebyeska

№ XV R. XVII, 237.

med.

Szukać

Iḫl syḫ (sc. Jozyjasz) szvkacz boga
oczczu gego Dauida

BZ II Par 34,3

quaerere deum

Szukać

Ne osromoceni bōdzcze nade mnō, gisz
*szulayō czebe, bosze Israhel

Fl 68,10, sim. Puł

quaerunt te

Szukać

Prawdi szuka ~~szuka~~ gospodzin

(Puł: zyskowacz będzie)

F1 30,30

veritatem requireret

szukae

70

szuka (yō), szoda (yō) = querant in xv/R.xxiv, 60.

Ut quociens homines sunt debiti, ut
solvent, in querant, szuka (jō), ab illo,
qui habet bona, ut a debitis exeat,
querant, szoda (jō), in uen

7r (et sc.)

Prukai bogos'

Josef a Marija micki do Egipta, ... a preto
Herod... ~~zabijal~~ jeho synka? Rom. 806.

Saukać.

gedly (sinowye. israhelsci).. y wszitci, kotozi-
sya łoczyly ot pokalenyja narodow zemskich
k)nym ali saukały pana boga israhelskego
(ut quaeerenti dominum deum Israel)

BZ I Esdr 6, 21

Isukać = quaero

Nie szukaję (myślnikaya) wolej tego, który
mie postat [non quaero voluntatem meam,
sed voluntatem eius, qui misit me] Rom. 260.

Iskai Tledni sô (resili m) ô szonye

szuka (ô) or sô (du) a) sprawy dly rosy - (quaerentes)

b) T. Med. x 2, 29

quaerentes indicium

Szukac'

Poth wsrchodem zy naydrecer(e),
ser go gydno szukacz chirecz.

Aleksy W. 208

Prukać = quaero

Annas i Caiphas szukali krzywego świadectwa na miłego Jezusa a najć nie mogli Róm. 713.

Szukai-quaerere

~~Tę się szukasz boga Bz II par. 343. Przewied
erkowek, gem szuka serosya ib. Neh. 2, 10. Wieded
krol i trahelky, abi szukal pepli siwcy. I Reg. 26, 20
iako szukaję kuropatwi na gorach. I Reg. 26, 20
K samego Ołoiyara szukaję y ulapyl. I par. 22, 9.
Postal myś pan may, szukajęce cyoby. I Reg. 18, 10.
Radny się spere szukajęciuk pana. I par. 14, 10. Aże
szukay powuli. I. ser. 19, 18. Szukajęce my sion. I Reg. 28, 7.
Szukaję będre oblyre mego. I par. 7, 14. Przewiedmye
szukajęce wazra. abitye szukaly pana bogat. I par. 22, 19.
Podroz szukaję. I Reg. requireris. I. I Reg. 20, 18.~~

7379

szukai = require

*(prawdi szuka gospodzin Fl. 30, 80) Gospodzin z neba
we szral iest... bi widzal, iestly... szukai peri boga
Fl. 13, 3. Any gosl, gen by szkal durre mozey (Fl. 14, 6.*

~~23, 6~~

~~36, 10~~

~~37, 12, 13~~

34, 11, 15

~~77, 28, 8~~

~~13, 3~~

~~52, 3~~

~~34, 4, 5~~

~~2, 4, 11~~

~~1060, 0~~

~~36, 34, 38, 10~~

~~4, 3~~

~~21, 22~~

~~39, 18, 22~~

~~68, 5, 37~~

~~65, 2, 5~~

~~70, 14, 26~~

~~118, 8, 3, 100~~

~~121, 0~~

~~82, 10~~

~~103, 22~~

~~33, 4, 16, 15~~

~~16, 2~~

~~26, 13x~~

~~53, 3~~

~~62, 0~~

85, 13, 15

~~60, 7~~

~~12, 22, 155, 145, 16~~

~~0, 25, 36, 38, 12~~

~~82, 15~~

~~88, 37~~

~~104, 4x, 3~~

Szukai = quaerere

Zusumna grzesznik prawego, y szuka umorzyć 94
Fl. 50, 57. ~~przez ... szukać brze? Fl. 4, 3. Ustom-~~
~~erem ... b p d z e r e, g i z z s z u k a i f d u r e f m o i e f Fl. 34, 4.~~
~~Ni i e s t m w i d z a l ... s e m p i e g o s z u k a i f o r c h l e b a Fl. 36, 26.~~
~~R a d z e r e s e ... w r z i e t e m i s z u k a i f e r i e r e b e Fl. 89, 22.~~
~~J o i e s t p o c o l e n e s z u k a i f o r e g a s p o d n a Fl. 23, 6. T y n e~~
~~z o s t a l i e s s z u k a i f u i e s t e r e b e Fl. 9, 10. S z u k a j s t a g o z~~
~~t w e g o Fl. 118, 176. S z u k a y e r e b o g a Fl. 68, 37 (quaerit.)~~
~~S z u k a l i e m i e g o Fl. 36, 38 (quaerivi) U i y t e e r i n i b i, g i z z~~
~~s z u k a l i d u r e m o i e y Fl. 37, 12 (quaerebant). S z u k a o k p~~
~~i e g o Fl. 77, 38 (quaerebant) S z u k a o r b p d z e r m a s t a~~
~~i e g o Fl. 36, 10. P o d t u g m n o s i z s t u a g n e m s w e g o n e s z u k a e r~~
~~b p d z e Fl. 9, 24 (non quaeret). S z u k a n b p d z e g r e s h i e g o~~
~~Fl. 9, 38.~~

~~szukac~~
Szukac - require

~~szukac~~

~~szukac~~

~~Kye vedze szukac bog par. 9, 86.
Pravda yego kto better szukac? 60, 7.~~

~~Publ~~

~~736~~

Szukai = exquirere

~~Благославену, гыр... szukайб гего Fl. 118, 2.~~

~~Szukal gorm orf Fl. 118, 10.~~

Ἰζυκαί = inquirere

~~Ἰζυκαίφωρῶν γοηπόδνα πε υττηεφ ερενι τφδφ ετ. 33, 10.~~

~~Ἰζυκαῶν ποσοία ετ. 33, 14 (inquire).~~

Szu Kai

~~Grego szarkawye. Eu. ex. XV DF XIII 301~~

~~wrocyly kaza sa do Talm szarkawye 70.~~

~~hewd szarkal kuzawycza il. 297~~

~~awyer throy 4 ya balayawey szarkalywony
wya. il. 297~~

~~Co 4e ch, ydze swaze myz, szarkaly il. 297~~

~~szarkaly 70 rucydy przyrodzawony.
il. 297~~

Szukai

Wygrała, po czym przytkano, po kuz[i]tkach domach Szukano P. XII, 107.

Aleksy w. 198

Сункаі

~~Страны выслілі прамі~~

Страны выслілі прамі, існава ~~та~~ кудэ
Струк[а]жур R. XIX, 104.

ms Aleksyev v. 130

Szukac̄ = quaerere

My gęgo miłoser/dra mamy srobe szukac̄
Gn. 14, b. Kalsde stworzene... szukac̄ ono
srobe p̄sebitku Gn. 3, b. Staskowe

szukac̄per ony gnarida srobe Gn. 3, b. ¹⁶

Szukac̄re gych myłoserque Gn. 172, a. ¹¹

Ne szukac̄my srobe... chualy Gn. 11, a. ¹²

Izbithom dita szukac̄ gych miłoser/dra Gn. 9, 156, a.

Ludy gęd malo... chorbier ony wim dattam
szukac̄y sbauena Gn. 11, a. ¹⁰

Szukar

(praw.)

Szukar albo [pozytywca rkp. d]

~~2. pol. XV~~

Ord. Bz. VII 566

Lukaci

Dano gey sz prawa dwa przysrasnyky,
aby w gego estymech kolecz srwkano
[pro: w gego estymech kolech srwkala]

Wst. kat. 208

~~Wst. kat. 208~~

Lukać

Methwochowa z dwyema przysaszny-
koma, s prawa szohala v Harnusko-
wych cithyrzech kolyecz [pro: kolyech],
Ja nye malasila za swe.

Oct. Kal. 209

II 2 18 Sch bet. CXI 209

Szukac' cf. Oszukac'

Szukac of Wyssukac

Szukanie

szukanye

44v lw

Honores terrenos ambire, pompas seculares querere

XV med. Gł Wroc 44v

Ysree ze glowg. Kaszde
Izukanie sandree castellanor...

Kaszdi Philko iswey kastellany nou ymaye
mgeerly rukanya ~~magrohenid~~ Jul. 24.

V (sgohenie)

indicandi et cognoscendi

diari 120

455

Szukanie

wybadane lukane liczbi

Secundo notatur ex hac litera exquisicio rationis
ab ipso villico

XV med. Gł Wroc 64 r

Veni, faciet, ... minister
sensibilis sacramenti

Szukanie a seculis.

✓ Absconditi, skryte, ad equisicionem,
a tocz dla szwkanya, errantis Ade
1456 ZabUPozn 87

Suum factus est repente de caelo

✓ sonus związek, selum, tanquam
advenientis spiritus yekoby psychodrogany
wyotr

IV med. $\sqrt{y/y} \frac{II}{I} 8 9 \frac{VI}{V} \frac{XII}{X}$

9F IV 577: 2WANK

(Act 2, 2)

szum

gdziej szesztal then schum
a znygk facta autem
hec voce

88
Fr med.

2xxv 165: snogk a glasz

(Act 2, 6)

Szum

Interdum autem S non molitur
nec etiam in sua propria voce poni-
tur, sed interdum aspiratur, ut
cum ponitur cum i h sequente,
ut. quo schadi, schimur, schopa,
schum..

2 1/2 XV EMPKY. 410.

~~2. p. XV~~ Park. 410

Szum

Yenze zamóczasz głębokoszcz morza,
szum (Fl: zwók) bystroszczy yego

Puł 64,7

sonum

Szum

Mnoſtwo szumu (Fl: zwóka) wod, glos daly
obloczy

Puł 76,16

sonitus aquarum

Strum = strepitus

Strepitu - strum, gremot, trask,
clark. ex. xv Lab. 537.

Sum
Acceperunt cum dyaboli
(cum strepitu, sumem, magno
a 1500, ya, ^I~~10~~, 386.

Sum

~~Sum~~

Sum mem. i. meatu. (jurid.) pp. xv R. xv, 344.
p. pr.

sziiii - sonus, sonitus.

Temperata głębokość morza,
sziiii bystrość czy czego Ps. 64, 7.
Mosswo spumie wad 76, 16.

~~Ps. 64, 7.~~

Lumice

120 mg = gemit | 1466 | R. xxii, 14.

Terra lumet, tumor ille gemit,
gl. flet, lacrimat (ur?) 120 mg, fe-
mitusque foletur

Szumie
Szumtacy

~~sepe non [hostibus] ictus inanes ventis ...~~
incuciant! strilentibus, gl. flantibus,
seuientibus, sonantibus, szumijacrim.

XV med. Gl Winc 148

Szurc^{fat}
~~Surclat~~

S

Petro Bremnero super colmerium, Szurczlath et super
alia arma calibdea (ed) dni Regis solius corpus

1394 | MMAe. XV, 206.

184

Mon Med Aevi Hist. t XV

Piek: Rach. Dw. Jag. r 1394 str 206

~~Szurcái~~
Szurcái

~~Petro brennero super colnerium, szurcálath
ei super alia arma calitdea (ad) omni Regis
solius corpus v marc.~~

1394 M M Re xv 206

Sarmaroz

Fassus est Petrus, quia

✓ Satisfecit solutionem... ^(Martina) Byerkowemu xavryowy
pro hereditate alias szumacrowy sus

1497 Tmesin 137

Szurozen of Szerszen

Sororia

Sororius est maritus sororis mee. Item
sororius est filius sororis et haec sororina
filia sororis. Item sororius, id est frater
fratris uxoris ^{Reg Kap 222 v}

Roz Kap ↓

SVI ZA

tu cepene porimien rojle
zapis Br-a sviza cyli sviza =
sviza

Sororina ^{mar,} sviza (pro sviza)

PF V 11.

Szurza

cum ipsius soronicis pl. szurzamy

↪ Kozier. Rp. Terr. Cosi. (1422) f. 45

Szurra

~~St~~
Homileus... recognovit... se recepisse
... res... relictas nobilis Berni
wardi...

* ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~
latiro! ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~ ~~latiro~~
gormanii alias Scheurza

a famoso Petro

1439 ~~Styppis~~

~~Hotel~~ II No 2779

~~Krak~~ 1439.

1439

690

Supra
Mich mo... dampna in auctori ex una et molendi-
natoribus de Oesko

✓ suis leviribus aliat Schurzam ter-
minum peremptorium ... assignavimus
:Arch B. XI.

1441 AGZ. XI. 182

Archiwum bernardyńskie. T. XVI

Zap. sądów sanockich

R 1441 str 182

180

Szurze

Jacobus... ^{actor} (cum Nicola ~~se~~ terminum habent...
pro eo, quia

(Gerarchij sui ~~ab~~ Schurze, Johannes et Jacobus
de domo ipsius exeuntes... ipsi Jacobo
violenciam facientes... in
domum eandem ^{sunt}
reverti

1443 Stapp

Heidel II № 3178

~~1443 1443~~

~~831~~

Szurza

Lateralis id est a latere exiens uel
consodalis item uatirus szurza

1444 Roz Paul 147 v

Scurra

Causa Stephani pellificis cum scurra
suo.

1447 Mon Jul. iii 144

Libri feodiiales .. De suo brevis, got. Ehrenkreutz

... venientes ad iudicium Gammum
Barthossius cum ... Stephano ... pellifice
et rivali suo, recognovit idem Bartho-
stius, quia prohi homines ipsos vene-
runt pro porcione post mortem uxoris
eiusdem Stephani et ipsius Barthossy
sororis

Scurra

Causa Solicitorum Alberti cum suo scurra

1448 Mon Jur. iii 164

... venientes ... Alberhus lodikothika cum
sterislar Kou ... et recognovit idem
sterislar, quod ... Alberhus tibi idem
soluit ... pro porcione deserti uxoris
sue et tomoris apud

Szurra Verientes nobles... cum... olomi-
nis... ^{Albertus} Nicolaus... existentes arbitrii pro-
uidi Wenceslai ~~se~~ sellatoris,

✓ Cum suis leuigeris, vulgariter s schu-
ramy, videlicet nobili Paulo Cra-
yewitzky et Mathie, fratrum uxoris eiusdem
Wenceslai
1448 Mon Jur. III 168

Szuora

Qui schurra hodie debuerunt sibi V
domum resignare

1448 Mon Jur. III 168

V (m. Henreslai)

Szurra

Causa Wenceslai sellatoris cum rivali-
bus suis vulgariter schurzini. (leg.
schurzmi ?)

1448 Mon Jur. iii 169

Szurza

Venientes...

V Mathis custodis cum Augustino
latere suo, vulgariter schurrau, et reco-
gnovit idem Augustinus frater oxon's
Mathie custodis

1450 Mon Jur. 117 189

suura

suura latus

ca 1460 MPKJU 379

~~11.V.33~~

~~Bilet jag. 1961~~

~~Pr. in st. p. 88.33~~

~~Brückner Profil 5 33 w XV 13/12~~

(10 w 1961)

Saurza

Mathis exapnyk recognovit se
tenere Philipo fratri me uxoris
al. saurza[y]ey pro relictis ipsius sororis

vykresloue

nr 744
1471 UsIKhassa I 447

Szurza

Sui lateri al. surzey

1477 PłocEpRp 13,1340

Szurza

**Causa Bernardini Neyser cum sororio suo al
schurza 1493 KsRStWarsz I nr 176**

Szurza

Causa Bernardini Neyser cum Leonardo
sororio suo al. schurza 1494nKsRStWarsz

I nr 244

Szurza

Veniens ad presenciam nostram famosus
Leonardus Barthoszy de Tsechanow soror-
rius al. schurza domini Bernardini Ney-
ser recognovit publice 1494 KsRStWarsz

I nr 244

Surra
~~*Surra*~~

Surra latius PrFil.V.9.

~~Acc. XVI XIX~~ XV post

~~Pr. 8r. 8p. 8Ar. 9~~

Brückn Prfil 5 9

w XV

268

Szura?

Andreas... habet terminum ... cum
suis amicis szura

1382 T Paw III

2 φ

nr 2488

2. Surza
= sicut Nicolaus

quatuor bones et
illorum medietas
ad me spectat

V. A meo socere et of surz habet 1392. J. Pau. II, No
4218.

(sicut Nicolaus habet quatuor bones

1. a socere, ad ^{*}dextra, et of surz

1382 ib. 4217

nr

Sura

Dominicus Spithco pelatinus... distulit terminum...
inter Vitum et ripam

✓ Amicum algariter ssura et partem alteram

1593 AK Gr. x 19

Szurza Petrossius de Suodro -
nia, Suodronis

Schurza gener 1398 Stpp. VIII, No 7702

1398

STAR. PR, POLS, pomn, T8

Ulan, Libri iud crac r 1398 No 7702

Szuna!

Testes: Primus Bartosz, ... uterinus Szuna,
Nicolaus ..., Jan ..., Petrus ..., Nicolaus ...

1388 T Paw IV nr 6080

Szurza

Esz Mikolaj Mruk

✓ Czto ucinil Nicolao schurzi swemsa, to ucinil
za yego poranthkem | 1400 | Apr. III. 189.
SKJ

Szura

Testes ducit Ibeta ... ergo
Petrasium : ... quintus Wyszro-
tha Wolsky, licet sit szura, ^{sed}
pars in eum ^{consensit}

M13 Vol nr 409

kurza

Traszkó vly. kurza Choukour
reposit- primum terminum

.1440 APZ xii 86

Schurza

Mosch Schurza Sachnovis

1440 AS2 XIV 20

Schura

Johannes Suryuka, Schura olich'
Martini

1443 ASZ xiv 93

Izuzca

7ze

Thamer..., Izuzca Nicolayow, ... z Nicolayem... are
wigeli z domu Nicolajowa | 1444 | Sp. II, No 3215.

Szurza

Johannes Jakymyewski Szurza
e nobili Budnywogio

1446 AS2 XIV 222

sim. 16.

Szurza

Paulus... citavit... Petrum... pro eo, quod
Andreas, ipsius surza cum alio fe-
miliare eiusdem Petri, homines... vulne-
rasset... Ipsum Petrum cum Andrea
ipsius surza ... his decrevit fieri...
liberos

1447 Ap x̄ 287

~~Szuryn?~~
Szurza

Nobilis Meusslaus... recepit sexagin-
ta marcas opus Stanislaus Dobro-
myewsky el. w szurzeu V (pro szurzeu,
leg. u szurzej)

1448 AD 2 XIII 276

Szurza 'cognatus'

Hannus... posuit... solidum, quia ius...
decrevit ponere pecunias... sibi et Jo-
hanni Schurza, alias cognato Sigismundi

1449 Premⁱⁱ (nr 575)

Szusa

Mathias, Mathie filius, et Mathias, ipsius
szusa, recognoverunt ~~quia ipsis pro~~
~~medico lanceo... advocatus satisfecit~~

1451 Premⁱⁱ nr 1009

сукра

История

Целом вершил Грегори, то за зего поєрентх кзем,
кыди мего сукра поєрентх и удерил 1486
Кс. М₂^{III} нр. 1865

Szurza

Micolai de Szarzyno ducit testes
contre Przemyslaw de Banzszino:
Micolai Wilkanowski. Adam de
Szmyczyno et dixit... quia,

(Sibi & fil^o Schurze, 1437 K. M. III ar. 2507.
et Przemyslaw ipsos accepit

V^o pro surt².

Szurza

Quomodo veniens nobilis Petrus Drzewidczki
ki coram nobis publice recognovit, quia
resignavit villam ..., quam tenuit in
obligacione nobili Zawissio, filio Nyew-
stamp, affini suo, al. szurzy (1439)

DokM^p II 286

Szurza

Illes (re. pecunias)
resignavit

(Stanislas Schurzy mof

1456 | AGZ. XIV, 471

Suura

Itan si obliquis in dicta unione adhaerent
(alicuius unonis supradicte)

exsk. Fratrem ~~et~~ amicum aut avunculum aut
sororium sive generum aut nunculum vel schura
propinqua affinitate sibi iunctum ^{1442(?) Gofok} ~~1336~~ 14

240

po nunculum (?)

po Schura (??)

inter cancellarie It Gofok (Pom 6160 II)

Surra

Stanislaus... recognovit, Linc sibi
satisfert Stanislaus gener el.
surra ... pro viginti marcis

1446 Apr 2^{xiii} 209

SZURZA

Nobilis Petrus

...recognovit se fideiussisse pro domino Nic-

1447/1492 XI, 293

lao Medwiczki suo schurza, ~~Archiepiscopus~~

triginta marcos
communis pecunie
posaschnich nobili
Johanni... solvere

~~natyckie 5. 31.~~

~~Zap. radie kanonick.~~

~~R. 1447. Nr. 293.~~

Luzza

Consules...

Posuerunt solidum..., quia ius ipsos
compulit ad testificandum in causa
cum Johanne, Sigismundi schura,
et Johannem institorem

⊔ pellificis

1449 Præm. ^{II} nr 573

Szurra 'agnatus'

Nicolaus... obligavit se soluturum
viginti et duas marcas... Paulo...
cum Martino, suo agnato, alias schura

1450 Prem.ⁱⁱ (nr 658)

Scurza

causam inter... Paulum... ab una
et Andream... scurza partibus
ex altera

1455 ~~Hoff~~ Zap. 27

Zap. Mar

Szutsa

1018. (302) Jakom ya krovi nyedal do nadarzina do Swego Shurzey rodzonego bladney kthorabi myela przicz Staroszcze varshewskemv any vyeprza bladnego zachoval hvsszebye wdomv kyedhi pony Starostha przissilal. — Jako ya tho wyem hezho Marczin krovi nyedal do naradzina (!) do Svego Shurzey rodzonego bladney, kthora bi myela przicz Staroszcze varshewskyemv a ny vyeprza bladnego zachoval hvsszebye kedy pony Starostha przissilal.

1455 Zap Warsz nr 1018

Sturna 'rivalus'

Andreas... rivalus alias schurra predicti
Lyc

1457 ~~Wolff~~ Zap. 27

Zap. No 2

Surza

Audries ... terminum osti 77 a ... Hed-
wigi. ^{super...} et Johannem ipsius Schurza
pro villa

1464 AP2 XIII 442

Johannes..., Mathias...,

Surre \searrow \searrow \searrow \searrow

Albertus... ex fideius-
serunt pro vicario Mi-
chaelem...

affinem ipsorum, videlicet schurra,

swego 1483
Vincenii

de menibus... domini sui
MMAe. XVI. No 847-

~~409~~

~~r. 1483 No 847~~

~~... pro ipso Michaele sartore affine ipsorum,
nlq. za swego schurra, (ibidem)~~

MONUM medii aevi histor 16

Ulan Acta capit Wleislo

141

Szurza L⁴)

u. prop.

Mathias Szurza de Sokolnyky protestatus
est, quod ipse Johannes ad boves suos
fessus est

1498 A 92 XV 362

[Causa Vicecapitaneus y. h. s. (urce)]

~~szuka~~

szuka ~~szuka~~ F.

Trasko Cełowski dubet stare
circa Fedkonem szukim w szepo

1442 1792 XII 106

(n. pr.)

Trumy Recognovimus... quod testibus
et tabulis ... videlicet Jo. May,

Woytek Schuri, Jen Fulneck

1456 Cod. Sil. II 63

Galla diplomaticus siberiae

E 3445

+ II: Ushnuden der Klöster ... u. ur Stollt

Rotator (vgl. Wattenberg)

Szurzyn

Nobil. Johannes de Smilodon Advoc. Colom.
sal. medietatem harum centum mar-
carum superius inscriptarum hoc est
quinguenta nobili Nicolao, suo
Surzyn de Sukow, si vivit.

1470 AGZ. XII. 334.
~~Arch. B. VII.~~

Archiwum bernardyńskie. T. XII

Najd. zapiski sądów hal

R 1470 str 334

715

Schuscheltha

153 v
cl. JR

Schuscheltha = vas seminarium ^{gl. p.} | 1486 | R. XXII, 278.

"Lor. h. vgl. szechelintki grüne Hülsen der
Haselnüsse in einem Herbar v. 1556". Brö.

Jh XIX 202

sed hac dimissa cum castor eis perditis
genitalibus occurrisset pecient, ut quid
salutare generacionis seminarium, gl.
vas seminarium vgl. schuscheltha, de-
fecisset

Saw - of No 22

Swab

kon wysrawy Swabb

Sors Jan Rp
1490 Hojst Rp. 275.

-----16b

Kon czyszawy Swabb podpa-
cholatem mą gusz na przed-
nyey pravey nodze wkocze
kopynnyczy ma y Sdrowem v-
kazacz Kon byaly Strel-
czy maly podpacholkyem Sb-
roya Strelcza Kon Szywy
Strelczy maly pod pachol-
kyem Sbroya Strelcza Kon
Szywy popyelycza Strelczy
maly plech predny zadny
lapka kusza Voczech Ra-
deczszky Kon czyszawy
podszamem kopynnyczy Sbro-
ya kopycza Kon vylczasz-
thy podpacholathem kopyny-
czy-----

GórsJaz 275

k.51r

Swabb

Rp

Kon byaly pod kopynnykyem
Sbroya kopynycza ma prawa
noga zadnya myasza Kon
Szywy japlkobythy podpacho-
latem kopynyczy Kon wrony
malo lyszy podpacholkyem
Strelczy Sbroya Strelcza
Kon Srydza plesznywy Spro-
themy noszdrzamy Strelczy
Sbroya Strelcza Kon Szy-
wy japlkobythy Sprothemy
noszdzamy Strelczy Sbroya
Strelcza Kon byaly Swab
podpacholkyem Strelczy Sbr-
oya Strelcza Kon Szelasz-
no Szywy Strelczy chramye
na zadnya noga ma y Sdrow-
em vkazacz Sbroya Strelcza

Swab

Rp

Szwab

Stem alter

$\sqrt{\text{equus szwab meryska szwy}}$

149⁸ Gots for 279.

-----30d
Item Quartus evnuchus zwro-
na plyesznyvy ynochoda prze-
chadza sub sagitrio cum ar-
mis et balista Item quin-
tus albus equus Tureczky sub
sagitaro cum armis et ba-
lista Item sextus evnuchus
albus sub sagitaro cum ar-
mis et balista yarvnowsz-
ky est conscriptus infra
dominiam palmarum Item e-
qus plyesznyvy yaplkobythy
bonus kopyenyczy sub eo cum
armis plenariis Item alter
equus szwab szczysza szywy
kopynyczy sub laicello

Szwab

Koyn sswab pod pacholkiem

1500 Gots Jarz 286.

Andreas Koszeleczky Con-
scriptio eiusdem feria qui-
nta in Crastine anuntiatio-
nis sancte Marie in illa
silaba ri a ge ni tri ce
Cracovie anno 1500 Kon
Syvi pod pacholantem kop-
czy dobri Kon Czyssz pod
pacholantem kop^{czy} dobri
Kon Syvy Iablkebythy pod
samem k/epiniczy/ z/broja/
k/epinicza/ Kon Slogers-
sch pod kopenykem k z k
Kon sswab pod pacholkem ss
z ss Kon vroni pod pachol-
lkem ss z ss k Kon byali
pod pacholkem ss z ss k
Kon ssyvi pod pacholkem ss
s ss k

Szwab

M. p. w

-----26c

Ianek Carnynsky Kon Czys-
chawy sredny pleszyek ob-
oy Iurga Crawth Kon ple-
szenywy rowny strzelczy ple-
szyek Item alter mortuus
bruna mediocris

in via Vaysz Hannusch
Valaschek pleszenywy rowny
plech vterque Rydzy srze-
dny dobrj plech vterque
Czyszawy sredny pan lep
Ruprecht Gnyady strel srz-
edny plech vterque Vrony
sredny plech vterque oboy
Volff Gnyady byalonogy
przedny plech vterque oboy
Swab Vrony sredny dobrj
plech vterque oboy-----

GórsJaz 285 k.147r

Swab

M. p. w

Szwab

Szwab Szwab 11.

250

Szwab, the whole cell

Lrwab ?

Pro nbli Nicolas Lrwab

1484 Stans. 13

Swab

Elyzabeth... Gregorio Swab... domum suam
... resignavit

1396 Crac Act nr 108

Swab

Mathis Swab aurifaber

1494 Crac Art nr 1161

Szwab

Nicolaus Schwab de Jrszmanowicze ius habet,
dedit xx gr. 1497 Lib. iur. nr 8863

Jhan Swab ius habet, pro littera portanda ad
Johannis proximum fideiussit dominus Wolfram,
dedit 8 gr. 1476 Jb. nr 7667

Petrus filiaster Gregorii Swab habet ius habuit
litteram 1399 Jb. nr 950

& Szwab

Lwabi

In Austria w Rakusech, ve Lwabech. p. 1450 Prof.
IV 571.

Nzwabski

(Stem)
porcio tele schwapskyego

149⁶/₅ Rocz. Krak. XVI, 64.

155

Szwabski

(150' 100)

~~Tele~~ ~~Commiss~~ duas tele

Szwabskiego cum aum

1498 \ AGZ. XV. 361

Szwabski

Pro Serico et pro tela schwapsky sex ulnis

Bartossio ^{dedi} ... 3 fl. 1481 SkarbMaz nr

551

Pewarka (4.)

Petrus... ^{pictor} vindixit Lophie swolens, si vellet
eximere vadium per eum perlucratum

1497 Crac Arl m 1304

Ar 1295, 1297 jen "Lokheftarka"

Szwakoŕ cf. Wszakoŕ

~~Szwancokrym~~ (?) Szwancokrym

Item * Schwancokrym margaritis contextum
cum XVII monilibus videlicet zaponamuy

(Spok H.S.)
1494 Spok Konstantin VIII d. CLX

Epoc: Szwancokrym? por. Rym ib. 'pedogonie'

u no: pes nennimuy do prepyneniya meshieps utrom
(Hydawa Restania p usem. Schwancokrym 'zadnica
ozi' vrydu na konia')

Save - cf. Wsre -

Szwechnogocy et

Wzrechnogocy

Szwedni ef. Wszedni

Szwedobr of. Wszedobr

Iszuelki cf. Wszelki

Szwelki v. Świecki (2)

1449 R. xxv 167

SKJ I 123 - inw. d. i.

Szwyacze (!!)
~~szwyacze~~
~~szwyacze~~ → Wzięcie
~~szwyacze?~~

A duchownie podług (830) wielebnego Bedy przez tę koronę tarnową rozumie się szwyacze (!) naszych grzechow, bo jako nasza ziemia rodzi tarnie pchające. także miły Cristus przyjmując koronę tarnową bardzo przykrą a bardzo ostrą, pchającą ciernim, mienił, iż nasze boleści sam on miał nosić a prze odpuszczenie grzechow jest cirpiał, które grzechy człowieka pchając albo koląc więcej niżli cirnie. Rozm. 829—830.

Szwiec cf. Szewc.

Szwiecki [→] Szewski.

Szwob

Aurifabri: Mathis Szwob

1495 Crac Art nr 1178

Lzwob

Petir Swop habet ius habuit litteram.

1402 Lib. iur. nr 1384

Jorge Swob von Troppaw ius habet et litteram,
dedit $\frac{1}{2}$ sexag. 1491 Jb. nr 8556

Bernhart von Estlingin, eyn gotler i. h., pro
littera portanda fideiussit Mathis Swob auriferer
et Lucas molet ad Michaelis, dedit $\frac{1}{2}$ marg.
1490 Jb. nr. 8504

Nicolaus Swobe parchanista ius habet et litteram,
hic oriundus. 1465 Jb. nr 6884

Swyler of W. Swyler

Sawytok of Wszystok

Szyba

Jaco to fwateza jaco xandz pýotr
wýdzerzal | tã ffýba, {wolwark}

wanffcowýe fwých przotcow trzy-
dzeffczy lath niff pozew wýffedl
a Jagneffka | y Margorzatha tamo
nyemajã zadnyego | prawa a ny
zadne^a) bliffcofczý

nyd. bylbz 'kopelnia'
lub dno do kopelni

1424 Kościar 1089

szufla

ZODEK Zalesky, ~~szufla~~
Jaco to fwathczą [a] Jaco xandz
pyotr wýdz|yrzal tą ffýbą wolwark
wanffcowye | fwych prothcow trzý
dzefczý lath niff (23) pozew
Wýffedl a Jagnefka y Margorza|tha
tamo nyemayą zadnyego prawa |
aný zadne blifcofczý.

a) Zob. nr 1089.

1424 Kóscian^{nr}1249

Szyb ~

Specialem montem foveam seu schybam in
zuppis Bochnensibus propriis sumptibus
aperuerat; ratione cuius schyby sibi cen-
sus unius sexageaeⁿ latorum grossorum, qui
communiter barchrath dicitur, perpetuo
debeatur DŁLB I 256

Subybalstowo

wyraz cześci! 1970

Tredecimum

heresy, odwraceni

✓ Secti, quibus presentes se ex prioribus
firmat^m ~~et~~ specialiter subalstowe
ex XV ENPKY. II, 325.
spiritualiter

(Gel 5,20)

D. Turbowke

w katedra
a. mibelstwi kultura, fantostwo

Szybanowy .

Podr ne umarl of Szybanowich młk 1398 dekr. T.
N^o 2637.

Szybienica cf. Szubienica

Szybki

~~Nieodrytane~~

~~w rickley albo sribkey~~ w rickley albo sribkey

~~ca 1861-67. Serw. 323. r.~~

· < >

nie wchodzi SU 19

II 1880

Szybowy

Item experimentum seu porcis al. stuka
pro rotificibus est hec, videlicet quod fa-
ciat principaliter duas rotas al. schylowe
pro curru...

Item faciat duas rotas videlicet schylowe

super unum equum valentes pro negotiatio.
sibus, 1499 ~~1499~~ II 382

Actum

1 et hoc ultimas posledne ad mensuram
negociatorum seu mercatorum.

1, Szychta

1

Die 4 junii habuit unam sictam salis in Targ
pro marc_{is} tredecim cum media gracia (s) dissalcatam.

1420 Rach. boch. 200

Sxyhta

Sex marc^e / racione sichte in Blochner sunt²
eidem diffalcate.

1420 Rach. boch. 201

Die 31 prima augusti marce tres sunt eidem
racione unius sichte per ipsum in Regis monte
sine gracia pro marcis^{is} tredecim comparate
diffalcate. 1420 ib. 207

1. Pzyhta

1

Triginta sex marc^e/hollenses ratione duarum
sichtarum Nicolao zuppnik venditarum.

1420~~21~~ Rach. Boek. 199

Die 14 marci octo marc. ratione duarum
sichtarum in Boekner eī Targ pro marcis
34 comparatarum diffalcate.

1420 ib. 202

Die 24 aprilis quinque marc^e/ratione trium
sichtarum in Finder eī Regis sunt diffalcate.

1420 ib. 210

St^h defalcatis potzeme, splaceme (hordium: 4.

1 srychta

1

Die 6 augusti in una sichta in Findex
pro maris 14¹/₂ comparata diffalcate.

1420 Rach. boch. 201

Nicolaus Misz habuit quinque marc^{as} racione
cervisie in sichta in Findex pro maris 16
comparata diffalcate.

1420 ib. 209

2. Szychta

Item Ornatus de chamcha... [cum] cruce cum
imaginibus sanctarum de schichta intertextis

1486 MPH. v 945

Ornatus de camcha... cum cruce de
schichta

1486 ibid.

Szyeie

(pro gylly)

[Cum conuisione acuis ~~19~~. Szyerym gylly (1974) /
desuper calciamenta et solularia] (pro sotu-
loria)

1465 | ^{AGZ}
~~Arch~~ B. XIX. 777.

✓ Sutores Ruthinicales ... habent ... libe-
ram potestatem consuendi ocreas,
calceos ...

1974

[]

Szyć

Nye schita ale utkana - inconsutibilis

1481MPKJ 125

(erat autem tunica inconsutibilis
desuper contexta per totum fo 19,23)

W mi nite

Szyć cf. Oszyc

Trzye cf. Podszycé

Szyć cf. Poszyć

Isyi of Isyi

Szyć cf. Przyćycić
~~Przyćkawać~~

Szyć cf. Wyszyc'

Szye' cf. Przeszywać
Przyrywać

Средство - (subula)

Прекоры земли нехо средьем / В. IX. 21, 6.
y bpdrye mu sluga asz na wyelky

7681

Szydło 'subula'

subula, szydło

c. 1500 Erz. ~~Staw~~ 108

Przdło

Stanislaus Schidlo

1441 Crof. IV 7

Szydło

Nicolaus Szydło

1473 Univ. III 23

Szydło

Micko Szidło

1456 lod Sil. IV 162

Szydło

Stanislaus Schidlo

1441 Mon Jun. 11 86

szyja
sie

Tako gim pomozi bog⁶ y 'fwanti † |
Jako tho fwatezø⁷ Jako pan van-
czenecz⁸ Czarncowfki vmarl.⁹ | ten
czfo. fzya flomyl. yus trizy |
latha minölv⁹

A16 Kónian nr 608

Szyja

1081 (123) Jfze Jandreÿ Studzeniczfky
Neranił dwema | ranoma Jandrze-
ya. anÿ mu wlofil pałza | naffyya.
ny go [Cift] Cifnał pątem naye | go
pana dzedzÿne anÿ go dodomu
wodl|

1421 Pozm w 1081

szuja

V (sc. Harku)

Jacofmÿ przytem bÿli kyedÿ ludze
opatowÿ | lubÿnfkyego byezelÿ
gwałtem w dzedzÿ|nã malechowo
panÿe hankÿ ÿalÿ ÿeÿ V paftucha
ÿwfdzelÿ mv powroff na ffzÿã |
ÿ powÿedlÿ gÿ zdzedzÿnÿ

1422 Kóscian^m 951

Tryja

de alenodis differentes lunam decuper et conyowa
schigya in nigro campo ~~et de proclamaatione~~
Pyelina 1448 *Shipp.* ~~III 42893.~~ nr 3335, rim.
ib.

Gruja

ac 7p
ac pl

Wszakże nymalompny oth tego
nye bywają othurabeny, alysz
przydan bądre sknath na szczy-
ge gydr (in colla iporum) Dicit
39: alysz gym powoz wlosz na
szczyz) a czerwonym karanyu...
badaż vmzareny sul 48

czy nyeporvszony.

/87/. Ktorzy cradną zbosze s pol.

/P/odlug pysma swiatego czynjacy schkoda
na polv, rzeczeny tess są slodzeye; ale ysze
taczy ed zlosczy nye mogą bycz wczagnyeny, a-
lysz gym powroz wloszą na szychyą, przeto acz-
by nyektory kmyec abe sluga czygykoly badacz,
zbosze czygekole na polyv noczną rzeczą bral a-
bo kradl, tedy aczby gege ten zabył, czyge bą-
dze zbosze, tedy za to nycza nye pokvpy.

Luzji.

A szprawanu szuja₂ resolutu collo

(sed mihi dulca mihi₂ resolutu
vivere collo nullaque coniugii
vincula quata pati)

XV p. pr. R XVI 340

Lryja

v (sc. Christi)

Ut tu ~~crispe~~ ~~tryansoglowy~~ aspiceres..., crinale
eius ~~v~~ quale fuit, quia corona spinea, et tu non
abhorres tibi crinale pro \bar{x} grossis uel pro
marca comparare ale yacery skapa na sygy,
ubi non aliis virginibus concessum est. ca 1450
Inf. IV 574.

(cui tres cutes super col-
lum sum. ligatol fuerunt)

-----155a
/15/ PJtalyscze tesz /16/
nasz opra/17/wo thymy sz-
lo/18/wy Geden czlowyck p
/19/
rzywyodl przed nasz p/20/
rzed gayony sand czlo/21/
wyeka czo mv na schy/22/
ya wyazano trzy szko/23/
ry/yako gy wyodl p/24/rz-
ed sand Tako rzecze /25/
czo gy przed prawo w/26/
yoda pyrwey nyszly /27/
nayn zalowano

Jzalowal szye rzekacz ysz
mv thy szkory gwaltonnye
na szyya wyazano

OrtOssol 84,1,w.15-27 ^{sim. ib., min} _{ib. 84,2.}

V(ort doc 113: co nany wyazano
troje lyce)

-----155b'

Tako rzeczce czo gy przed
prawo wyoda pyrwey nyszly
nayn zalowano

Jza/28/lowal szye rzekacz

ysz /29/ mv thy szkory

gwalto/30/nye na szyya

wyaza/31/no Tedy pytal

woyth /1/ kto tego czlo-

wyeka y/2/al tedy zalowal

pow/3/od rzekacz zaluya

szą /4/ na tego szlodzeya

ysz /5/ on przyszewd wme

gy/6/myenye y vkradl my

/7/ thy szkory

a ya gego naszladowal az
wgego gospodarza dom

OrtOssol 84,1,w.27-31 -

84,2,w.1-7

-----155d

mozely on przeczyw themv
rzecz albo czo zato czyr-
pyecz

Tedy odpo/18/wyedzal then
yączecz /19/ rzekącz Jam
nykomv /20/ nyevkradl th-
ey szkory /21/ gwalthown-
ye na mą /22/ szyya wyaza-
ny y besz/23/prawnye tho
moga /24/ sswym gospoda-
rzem v/25/kazacz y sta
wyelym /26/ ludzmy Jako
wyele /27/ my gych trzebą
kv pra/28/wu memv tedy
rzekl /29/ powod
ya moga nayn myecz dwa
człowieky

OrtOssol 84,2,w.17-29

-----156b

Gdy tego yaczą przywyedy
przed prawo nyewolayacz
gego szwyathky tego od
wolanya szlowye ysz

/11/ nayn nyewolano wyo
/12/dacz nayn gy przed
pra/13/wo Nyestoycze na
mego /14/ szlodzeya tedy
ten yaczecz /15/ blyszy
szam szwą raką /16/ na
krzyszv odbycz ysz mv /17/
thy szkory gwałtownye /18/
na szyya wyazany te/19/dy
ma gy spokvpem slo/20/wye
szwyectem y szwyna /21/
puszczycz podlug prawa

OrtOssol 84,3,w.11-21

Szyja

(super collo wabet)

-----1550

tedy zalowal powod rzeka-
cz zaluya szą na tego sz-
lodzeya ysz on przyszewd
wme gymyeny y vkradl my
thy szkory

a ya gego /8/ naszladowal
az wge/9/go gospodarza
dom gdz/10/em tą gradzy-
esz nalaszl /11/ y tego
byeszaczego za /12/ gora-
czą yal pytam pra/13/wa
gdysz on tą kradz/14/ye-
szną szygy ma mo/15/zely
on przeczyw the/16/mv rz-
ecz albo czo zato /17/
czyrpyecz

Szyja

OrtOssol 84,2,w.7-17, nin.
Art obsc 114

Szujja

Pytham prawa, gdysz tha kradzyesz
na swej zygy ma, mozeby on przezyw
themu co mawyc? ~~edto~~

Dnt Mac 114 (g)

szuja

Bandrow moyey scolye yeszore,
y plebany ~~szuja~~ szujy
(sz myaszu) ~~szuja~~

de morda w
MOK 7. I. 189, 272.
~~Pl. 55m. 272~~

skryja

(sc. sty murich)

~~Sly mnych + nye dba~~, ysz go krygem bygyv,

zarosth byega, ~~sz M M M M~~ ~~W~~ ~~szgyv~~
(kryzw)

De mole w.

~~MPK J. T. 195, 460.~~

~~MPK J. T. 195, 460.~~

V (leg. kryzu 'kryzu')

sryja

Odeyua mo (sc. opatoni) koruch lysy.

~~If opatha sryma capyca~~

Konyec ~~nydmo~~ sryma ymphula^{*}
y dam ra srygya pocp^xvolq^x

МПКЗ. I. 195, 478.

~~МПКЗ. I. 195, 478~~

x uderenni

Szyja

Jakom ya nye sbyl Mikolaya ~~gwaltkem~~
gwaltkem, anym mu radal dwu rymy
symu, yency na czele. a dorigey
na schygy (~~1464 AK Sr VIII a 54~~ ^{duo} ~~79nd~~)

1464 AK Sr VIII a 54.

~~Jakom ya nye sbyl Mikolaya ... gwaltkem a
nye statem yemu ka schya pyaszya 1477 ib. 58.~~

szycje

Wlnerasti cor meum, horror mea...

in uno crime colli tui * vloszop szycje

tracy (cent 4, 9)

1461-7 ferun 416r

Szyja = collum

vlozł szyje swej
(in uno crine colli sui)

~~1461~~ - Af. Sermon. 416. r.

~~1424~~
~~108~~ Mns. № 416 r.

Sermones r. 1461-67

Kapit Krak. № 1424/108 Mns. karta

Suzja

Takom ya nye szyl Nikolaya
... o. nye dalem yemu za szchya
pyascuya

1977 AKPr VIII a 58

Szyja

Pan Cressyelsky ...

Vokaral kon kopynyery s'poryethyla,
shya, baly baly, wuny

1495 Gots Jar 278.

-----21b
Item pan Czessyelsky vka-
zalssye nassyesczy konech
Sam wyewshythkey Sbroy Ko-
pynyczey aczeladz yego w-
strzyelczey y vказal kon
Kopynyczy sprzyethylą Shyą
Baly rowny nato myescze
Kthory krol yego myloscz
zaplaczyl Item Pan Rozy-
nkowsky vказal kon maly S-
wrona plysznywy Kopynyczy
natho myescze kthory krol
yego myloscz zaplaczyl y
vказalsshye nassheszczy
kony Sam wzvpyelnyey sbr-
oy kopynyczey a czeladz w-
strzyelczey-----

Szyja

Szyja

kon...^{byaly,} spathyla szyja

Sorslar Rp
1999 Hozok # 275.

-----15d

Maximus Slupszky cum frat-
re xinszky Johanne Kon
czyszawy podszamem Smala
lyszyna kopynnyczy Srzedny
Sbroya kopynycza Kon Bcz-
yszawa plesznywy podpacho-
lathem kopynnyczy Kon by-
aly pod Xinszkyem Snathyla
Szyja kopynnyczy Sbroya ko-
pynycza Kon Szywy japlko-
bythy podpacholathem kopy-
nyczy dobry Kon Szywy ja-
plkobythy podpacholkyem St-
relczy Sbroya Strelcza
Kon Sgnyada plesznywy pod
Strelczem plechy lapka ny-
szky kusza-----

GórsJaz 275

k.50v

Szyja

~~syja~~ syja

Mothem moje pyrszaj bygje,
dusra nye rmye rymjcz syggjre
Svangalot w. 46

~~M.P. J. I. 198 m.~~

~~Zals unier. m. Nabr. 194~~

Dayja
41

fol 42a

hancuch na pygy [mayach] = cate,,
matus $2\frac{1}{2} \times \bar{v}$ Kainm. 245.

Qui (sc. Jesus) adductus, ligatus,
c^hatenatus, gl. id est hancuch na
nygy, ... vix stare p^redibilitate
potuit

Sryja = collum

133

Alter (n. filius simiae) ab

Vy
Frsuto ~~colla~~, sry vrchlystey, ~~srygy~~. II $\frac{1}{2}$ XV ~~vi~~.
III 287.

(circumdans brachia collo, srygy, heret

Ixyja 'collum'

collum, schya:

c. 1500 Erz. ~~Stow~~ 108

Szyja - collum

O szyi miłego Jezucrista. Szyję
miał światłą a białą jako mleko

[De collo Jesu. Collum eius candidum
lacteo colore] Rom. 15^h.

Grzja

Powrót z Dzierzgli, który jemu na nuję-
mwiqrali Polm. 653.

Szyja

Włożyli... wielki wrociądz na jego święta-
szyję Rom. 750.

Izyja

Judas... rekr? ku rydom: ... kiedy ji
imiecie, swiadcicie ji bardzo twarde na szyje,
na rece, na ramiona, wplyci ciata i na nogi,
kako(!) twarde, aby sie ruszyc nie mogli p waz-
nych rozk Roem. 616.

Szyja

Bić po szyi

Jeli mi tego Jesuerista, ... niektorzy po szyji
bijąc Roru. 652.

Lzysja

Poczęli jemu okropne polierki dawać ...
bijąc po jego świętej i wniebowej szyi
Rozm. 730.

Szyja

A dopiero zawiązali jego święte oczy i poczęli bić w jego świętą szyję: Rozm. 833.

Bryja

a zwiąawszy jemu tako twardo ręce i [u]wiązali za-
szyję barzo wysoko ku słupowi i uwiązali potem nogi
powrozem i ciągnęli nadoł kziemi i uwiązali barzo
twardo, bo jako powieda święta Brygida, iż sam przy-
stąpił dobrowolnie ku słupu i potem dobrowolnie dał
sie wiązać podług ich wolej. Rozm. 820.

Gryja

Mogł miły Chrystus nec onę prymowę po:
spólnego ludu: prawda prebija głowę
a dobry uczynek nigdy. Pamięć Róm. 684.

Gryja

To Raquel vsliwaw, sszige Tholrya-
sowi chwacaw syf, pocznye gy cra-
lower a dzersnal syf gelyo sszige
s placem

B2 Tob 7,6

(cum lacrimis osculatus est eum
et plorans super collum eius dixit)

Sryja = collum

Uratł jej ościec jego... a rabićiaowy przeciw
jemu i padł na jego sryję [et accurrens
cecidiť super collum eius] Rom. 387.

Luc 15, 20

Szyja

Święta Marja Magdalena też uźrawszy swego mistrza tako unędzonego, jednac krzyknawszy padła także, jako (841) umarła, a potem gdy wstała Marja Magdalena, rzuciwszy sie ku szyi dziewicy Marjej i poczęła mówić rzekący: Rozm. 840—841.

Guzja

Prósę, abí snell s namy, boz lud
twardy szycę gest

BZ Ex 34,9

(populus enim durae cervicis est)

szys

Zatwardrily ssrige vswe a daly
sp woly swey, ali syf nauwoyly
k sluslyze swey s swarem

BZ Feb 9, 17

(cervix)
w. retwardrily kark
1000 kark kark

Sxyja-cervix
Obrouzky k tobye plece suve,
Zabvardsily vsy i p'k'w'p' P'k' N'ch. 9, 29. Lad swandy
~~vsyge gest ib. Ex. 349. Zabvardsily vsyge w'erb. N'ch. 9, 17~~

V (cervicem)

7682

w retwardniti k'och
1000 z'uchw'ali

Gruja

Ideo nos indices adiudicavi-
mus, quod collum al. schuyff
debet eximere cum X marcis

1444 AG2 XI 238

Leyja - collum

~~Pacti bi nires ma myal, tedi schiyon swa
porepianu sul. 78. Danyan. bade skraft~~

~~na teryge gye 48.~~

Tedi
len, czo nagaba, crew i gymyenia ma byce
zbawyon, a osobnye se schiyon watowacz
syon musy. ib. 86

(magis cum collo fugiet)

Guzje

oc
ind

Rokhili niars ny myal ..., tegdi
schiyam suoz meplacny^v. Rokli ...
priyacyele yezo szubryenya ra-
lowali, tegdi schiyam yezo ot-
kupyer mozam^v

Jul 93

✓ (collo persolvit)

✓ (extunc ipsum redimere possunt)

(si negaverit, potest innocens
esse in sacramento, si potest
transire sibi ad vitam et possunt
-----42c

a sza przylyszye za/15/pr-
zelyszye moze bycz /16/
nyewynyen albo pra/17/wo
nakrzyszu vkazacz a /18/
wysznałszye, thedy ge/19/
mv gydzye oszyya a /20/ mo-
gą gy oszandzycz kv /21/
szmyerczy podlug prava pr-
avego /22/ Daley pyta/23/
lysczye nasz opra/24/wo
Gdy starszy /25/ Radczcze
ob wynyly ko/26/go jsz by
byl krzywo p/27/rzyszasczą
yawny czo gest /28/ zapra-
wo sprawa-----

Szaja
ophs

suppl cum iudicare de forma iuris

OrtOssol 36,2,w.14-28

(OrtOssol 36: o rymeth)

V (causae vitam)

-----44b
tesz czo krolo/11/wy albo
panv bo ony te/12/go wyerz-
enyą sprawa ch/13/czą Gdy-
sz nykth mylosczy /14/ vcz-
ynycz nyemoze Gedno /15/
V(a) bog pan czso gydze osszyą V
/16/ o czescz o gymyeny
czosz /17/ gest gym przepa-
dl then /18/ albo nyeprze-
padl /19/ Na tho my przysz-
asz/20/nyczy Smaydbur/21/
ku mowimy pra/22/wo o wyny-
ly rada swe/23/go nmyescza-
nyna

Szyc

o kthory kolye vczynek
Czosz vczynyl na przeczy-
wko myastv

OrtOssol 37,1,w.10-23,

sim OrtOssol 40

V(ort Mac 116 : no.)

-----159d

BAndzely kto ozalowan o
glowa albo o czaszkye ra-
ny albo ocz koly gynego
czo mv gydze o V21/ szyya
albo na raka Vza /22/ go-
raczey rzeczy a on nye
/23/ gest przytem nathego
/24/ maya prawowacz cza
/25/ la nocz a nazayvtrz
/26/ maya go wolacz yna
/27/ pokora a nychczely
/28/ kto zayn raczycz Te-
dy /29/ maya go zaczwyer-
dzy/30/cz
slowye yako wynowatego
Sbyeqlcza

OrtOssol 85,4,w.20-30

V (ad manum et vitam
transit)

Szyja

Sxyja

albo ocr koly gynego czo mo gydre
o sxyja albo na raka za goraczey
neczy i on nye jest przytem

Ord. Pr. VI 380

~~VI 1 VI VI VI 380~~

Szyja -

Ję na szyję

Badzyley ktos obralowan o glowa albo o
czyarka rana, albo oerkolwyek gynnego.
co mu gzydye na szyja, albo na raka
za gorace reeny... na thep waya zalo-
war pnesz crala uow Ant. Dec. 116.

(quod nulli in eo collo suo
pca. var. vult) -----172c

potem woith przed gaynym
szandem dal mv o tho vyna
a on szyą wysznal ysz
bral pyenadze

/28/ y rzekl ysze za rze-
klem /29/ szye wspotyedzy
nygdy /30/ rzecznykowacz
nykomv /31/ naszymy y dal
szye woy/32/thowy na my-
loscz o tą /1/ Rzecz py-
thamy wasz prz/2/epadly
tesz o tho woith /3/ czo
Jsz tedysz nyedokonal /4/
prawa y then rzecznyk /5/
czo przepadl
czo wzal pyenadze atey
rzeczy nye dofoldrowal

Ort0ssol 90,3,w.28-32 -

90,4,w.1-5

Ort dei 124. rzecznykjem nye
lye, nykomy na szye nye stacz

Szyca

(nonne propinquior sum collum, hons-
rem et bone defendere)?

-----198a

naydzyecz waszem prawye

nyegestem/7/ly yą blyszy

bronycz sz/8/wey szygye y

gymyenyą /9/ nyszly by m-

ye kto mo/10/gl przeszwy-

atczyecz albo /11/ czo ge-

st prawo o tho /12/ Oprz-

emyenyeny /13/ rzeczy

nykogo /14/ maya yacz a

/15/ny nagego zywoth /16/

mowycz a gdysz ten go/17/

sz znyzadna rzeczą ya

/18/th

any wczem vffaczon any on

sam tego ly sta przynyo-

szl Tedy on gest blyszchy

swą szygyą y gymyeny

bronycz

OrtOssol 100,3,w.6-18, n.m.

Ort Dec 137

Seyja

Szyja

Najdłuższe w prawym, myś jest hemly
ya blysszy szwey szyje y gymyemya
myszlyby. mnyie mogł kto przewycyżyc?

Dort Mac 137(a)

(ipse vitae suae, bonorum et honoris
propinquior est defendere) -----198b

Oprzemyenyenye rzeczy ny-
kogo maya yacz any nagego
zywoth mowycz a gdysz ten
gosc znyzadna rzeczą yath

any wczem vffaczon /19/

any on sam tego ly sta

/20/ przynioszl Tedy on

gest /21/ blyszchy swa

sygya y /22/ gymyenyeybr-

onycz ny/23/szly by kto

takiego mo/24/gl przesz-

aczycz podlug /25/ prawa

prawego ma /26/ PJtalys-

czye /27/ nasz o prawo

/28/ thymy szlowy /1/ Ge-

dna pany przyszla /2/

przed woythą y zalow/3/a-

la mv

ysz_gey_czynszownyk_szbye-

OrtOssol 100,3,w.18-28^{zal}

- 100,4,w.1-3

V Ort Mac 137: ✓

Szyja

Szyja

Jen gosc z ny zadna meca mye yath,
any wscym uchwasom ... tedy on jest
blyszu szwa szya y gumylenym bronycu
myszly by go ktho przewycyazyc

Ort ulaz 137 (g)

(si non faceret, posset sibi extingere
ad vitam transire)

-----206a

daly dwa tysszanczą grzy-
wyem

/1/ Tedy moze wynycz ste

/2/go yanczstwa, anyeda/3/

ly, tedy nycz gynego /4/

gedno mvssy mv szyya /5/

kostovacz Ten czlowyek

/6/ boyal szye swego pana

/7/ gnyewu y szmyerczy

/8/ Sluby dacz thy pyena

/9/dze a Jako gy wypv/10/

sczą Tako poydze precz

pan wzał gego gymyenyne
domy rolye y przedal gye
besz tego czlowyeka woley

OrtOssol 103,4,w.1-10, sim.

Ort dloc 141

(Ort dloc 141 : gedno mu mye kostuyc)

Szyja

Sxyja

Daly dwa tyszanera, grayujen tedy more
wynyoz stego yancerstwa ra nyedaly tedy
nycz gynego pedno mussy mvi sxyja
kostovacz

Ort. Bz. VI 391

~~Ort. Bz. VI 391~~

Szyja

A tedy da.... schyja za szyja
(reddet liworem pro liwore, ex 21, 25)
XV p. post. Katowice 283

BZ : synalizer za synyalizer.

Szyja

1891. (W 8, 41 r. 1500) — — »Vestra (~~est~~) tali factione (~~facitis~~)
(~~damnum? tibi~~) < granicierum > szbassowalybyszcze¹ nasz y gy-
myena by nam nyesthalo y szyy« — —

1500 Zap. Warszawa nr 1891

¹Trećcia litera (b) poprawiana, może też to być t lub k.

sryja

Uocremgnyenyv srethna srygya

^{de morte v.}
~~WOK J. T. 1881251.~~
~~Q. sm. 217-251~~

~~WMA~~ kryja

Strach kryja y w koscech
& morte

~~WMA I. 1881255.~~

~~WMA 255~~

sryja

Wrythkyem sryvem vthna srygyle

de marte w.

~~MARK T. 1921375.~~

~~259375~~

a b c ċ d e f g h c h i j k l l m n n o p r s ṡ t u w z ż ż

Sryya

Sub sententia mortis pot sryya y

pot gymyeny m

✓ Nemo ausus est eum (sc. Christum)
hospitare

26

Br. Ält. pln. T. Arch, X 380

bibl. Racz, rkp, nr, 161 k, 189. b.

Quadragesimale GLOS Y

ok r 1500

17

Szyja

Penus piwnicza sziga

ca 1420 Wok Tryd nr 234

'konflikt, wstnie przejscié prowadzace do
piwnicy, fauces angustae, quae in cellem
subterraneam ducunt'

Szyja : *S. pinariorum*

pywniczna sschya = cocogidium

f 1419; Rost.

n 2857.

Narciarstwo w Tylce

pinariorum szyja 'owoc wilczego Tyłka, fructus
plantae, Daphniae Herereum d.'

240

ROST. Symb. r. 1419

Daph.

2857

Szyja

Yesthly gonyecz brata nashego
priyedre thim richley k nam, thedy
ya wssyada na schyja wayshw swemo.

1500 list Fat 179

Uryja-collum

Wybył yes głowę z domu myemyloszerywego,
odkrył yes zalozonye az do sryggy / Def. Hab. 20.

(usque ad collum Hab 3, 13.)

Udety w ditye stowę z domu mierzwinego,
obserwylesi grunt jeso ei do ryze
1000 ei do usquej dety

lennies?

Szyja ?

debet solvere ...

✓ Aratra ferri viginti septem et viginti quatuor
lamina [more lamina?] alias syy [s.]

1460 Tyn Groc. 236

lamina sub lamina (? fem.!). Calpimus 'blacha roe-
lepana'

MAGP - ~~8~~

Szyja

n. mieje

p. s

in Pymniczna szya

~~MMAe. X: 287~~

(1375) ~~1439~~ MMAe. X: 287

por. E. Pawłowski, Nowy miejsowe Sadecany
u. I. Nowy miost, wi....
1971r.

s. 89: Pymniczna .. Do por. XIX u lei obocim
szona nowo Pymniczna szya ~~kont~~

Piekos. KODEKS DYPL. M. p.t III

317

str. 287 Rok ~~1375~~ e. 1439

Sryja

Vadium inter Jascoldum... et inter Mosse-
sryge

1452 Tyn Proc. 171

Sryja

Jacobum Corya schya

1453 Syn Proc. 341

Szyja of. Laszyjek

Szyrkowac cf. Łaszyszkowac

Szyk

Schik - aciem.

1471 MP Ky 34

usr. kub. : szyk o-ciant

(fili Israel ... tetenderunt aciem
in loco, qui vocatur Basl Thamar
- Jud 20, 33)

W uszykowach sz

Wyk ~~7~~

in exercitu al. W Wyku

Quod nobilis Johannes... pro eo bellum
intercessit, dominus decrevit, quod
ipse Johannes eundem Johannem...
cum duobus nobilibus ex utraque
parte secum in exercitu al. W Wyku...

1475 Supp.

Helvet II № 4140

~~Krak 1475.~~

locatis debet adducere, qui iura
habet, quod ipse Johannes Bidimsky...
erat in expeditione bellica usque ad dimissio-

1101

mem exercituum de campo

Szyk

In exercitu a. v. Szyku: 1490/ Supp. II, No 4860.

coram eodem capitaneo
Ipsius duos debent statuere ..., cum qui-
bus stabant in obor. et alios duos,
qui cum eis stabant in exercitu
al. v. Szyku et isti quatuor debent ju-
rare, quia tunc temporis ibidem fu-
erunt usque ad finem belli

Szyk

~~o d. w~~

1
propter eorum infirmitates et aegritu-
dines ... liberos et pacificos nec non quietos mi-
nimus et presentibus mittimus
ab ordine bellicali al. od Szyku 1497,

Sppp. VIII ~~N^o 428~~ 128

~~in ordine bellicali al. w Szyku~~ ^{ib.} ~~N^o 431~~

~~in ordine al. w Szyku~~ ^{ib.} ~~N^o 438~~ 129

STAR. PRAW (POLS, pomn, T 7

~~52~~

Bobrzyńs. Acta expedit bellic.

palat. caus e. posn rok 1497 N^o 428 : 431, 438

Szyk

2

Nos quoque suscipimus ipsum sagittarium tanquam valentem in ordinem bellicalem al. w szyk et praesentibus suscipimus

14 97 HOPP VII 128

Sykh

Nicolaus ... adduxit ... duos testes ...,
qui recognoverunt ..., quia inter eos-
dem nobiles praefatos testes est in ordine
positus al. v sykhu et in loco suo stat,
uti probus homo

1497 STPO VII 129

Szyk - ordo

Si necesse fuerit, volo probare bonis hominibus
secundum consuetudinem bellicam, quia
Ipse locavit locum suum servis

in ordinem alias in schik ibi, ibi
ordinati fuerunt

1498. AKH. IX. 322.

Materialy do dziejow polskiego mrowie

Szyk 'acies'

1

acies, schyk

c. 1500 Err. ~~Stow~~ 108

'cuelo, front wojku'

Szyk 'cuneus'

2

Est cuneus panis, cuneus est collectio
gentis, spycra v^o schyk

c. 1500 Etz. ~~Stow~~ 108

Szyk
Jre

Rożney był sta (i. e. biřtř) jako dobrj celownik/podstak jego
sřtku 1443 / Sřpř. II, Nř 8153.

a jego odgedhanim ne stala škoda pomru
Kornorowskye (mu)

Szykować = tendo

135a

Tendens szykujący. II $\frac{1}{2}$ XV In Fil. III 287.

In fugam retro tendens, szykujący,
in menie cursu

↓
w mury

o Turleanka
tendo, iici, udoi, is, potyponoi, uednowei
tendo, do iyci do aspi, unbowei. tnduic is

Szykowiec V gl. sc. civis (chr. su)
w precinnieristnie do „multis
litiny „proclium gerit”

Zaphuge, zycuge (srafujc, zykujc) = dispensat
1466 } R. xxii, 17.

Hic V dispensat, gl. disponit zc-
phuge, zycuge, opes, gl. diuicias

Profensi 'wngdrci' magthcim, wtdany'
~

Szykować 'ordinare'

ordinare, setzen oder ordinarium oder
schicken, szykować, radzyc

c. 1500 Erz. Stow 108

Szykować - dirigere

Rzeczy są na ryc, szikować na bok gdzie wyjdą Bła

I par. 19, 17.

, abis mymy brisowal

v (dirigit)

7033

W rozprawie nie przewidziano

Szykować

Domini

Commissarii... de reverent Johanni

Barzy... producere quatuor testes,
quod fuit ordinatus alias schikowan
sub certo vexillo in... expeditione
bellica in Valschiam facta

1498. AKH. IX. 324.

dotenoty do dnejšw popoh teps mrenie

Szykować cf. Rozszykować

Szykowanie - ordo

In ordine alii w Szykowaniu
1429 Kwart Hist. XXIV 528.

In parte domini Stanislai ... vexilliferi
sandominiensis, quia cum strenuus
Czeslaus ... occisisset Stanislao crimen,
quod ipse de loco pro ipso in ordine al.
w Szykowaniu tempore conflictus a vexillo
aperto ante coronam quod fuit recessi-
set, bello molens expectare

(rapina o bitwie pod Koronowem 1410)

Szyl' luscus

luscus, eyn schyther oder vbersychtig,
blaskooky of blaskathy, szyl

c. 1500 Em. ~~Star~~ 108

[d. szylany 2 Eranma]

d. szylany

n schiel'zer, zerowaty

cf. 31. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

Szymanow

Jakom podal Szymanowa wolu Kurzewi 1405 Hube Zb. 112.

Szymanow

Yako cksom zayant owczu pana
Szymanowy Pyzdry 1432-1437
Roerthist. xv 246.

Symborza cf. Saborza

Grymon-

Boindz mi laskawy, yakosz byl
oney nyewyeserye wrgardzoney wdo.,
ow Schymona stradothawego [!]
Naw. 167.

Szymonow

Causa Simonowe

1449 Mon Jun. iii 177

o Symum

[Modlitwa]

o sine sine charrey Jaku =

lowey Stimina y Tadeu =

M.V. M.a.

ssa.

Symon

Raduyese sie ... Limunye y Tadeusso! MW. 516.

Szyna Szyna

SZ

pro ferrimentis circumferencialibus curruum
rotarum dietis Scheny I marcan
1393 MMAe. XV, 157

* Szyna

Mon Med. Aevi Hist. t XV

Piek: Rach. Dw. Jag. r. ~~1393~~ str 157

49

Lizna

(XXIV)
pro ferrimentis dietis Schimi thesaurum
quolibet Schinam 1394 MMAe. XV, 211.
per III quant. summa facit III fertones

Mon Med. Aevi Hist. t XV
Piek: Rach. Dw. Jag. r 1394 str 211.

201

Szyna

Item pro xxiv ferrimentis dictis schini
ad currus domini regis thesauri.

1394 MM de xv 212

Syria

~~Sicut sciunt et protestantur, sicut Maszes~~
est fur castri et viderunt szyni apud
ipsum et Mathias iurabit, sicut vidit
apud Starconem szyni castri furatos
in castro

1394 TPau IV ur 4825

Supra

Hasek ... oral sp contra Staronem...,
qui super eum testibus approbare voluit
et non potuit edocere et probare pro
ferris vlg. szini in castro subtractis

1394 TPaw IV nr 4854

fac. s. r. 'obsequi ne. hodo.'

Sryona

Videtur apud Slavonem sryoni castri fuerat in castro
1394 Tpac. IV, N^o 4825 pro ferris vlg. sryni in
castro subtractis 1394 N^o 4854. Non fuerat est
in castro sryn 1394 N^o 4872.

sicut non fuerat est in castro sryn
(et optimuit causam ergo procuratorem
vlg. vrbal sp)

1394 Tpac. IV w 4872

Sryna

Petrus_x habuit quatuor centenarios schyri
ei quatuor centuncorum (summary)
narios

1419 Rach. Boch. 194

Lryna = ferrum obren nota

Emi unum currum ferri alias schin super notes
currus

1461 A.K.H. XI 485

Izyna

Item eodem die per manus Chlewycski;

ad ferrum, alias na schini fabro pro reforma-

tione rotharum dedi LX den. unq.

denarios Hungaricos

1500 Trig. Bud. 74

obroca

obroca hyssoth...

Gzyna

Pro duodecim schinis super duas rotas

1461 AXH. XI 489

in Rakowiere dedi XXIIII or grossos

Synd

{Pro} ferrimentis ^{ole.} ~~ulgariter~~ Schin dedimus
xii gr. ossos

1391 Ac Cas. 265

92

Syna

Item pro vii ferrimentis, schini, quia pres-
scripte schine non sufficiebant

1394 MMHe xv 212

Sayna Sene

Item pro ferro, $\overline{XX}^{\text{tu}}$ schenis, kopati

et widly ~~et kroyid~~

1494 ~~1493~~ Warsche $\overline{364}$ ^{Pom}

~~Item pro una schene ferri septem m~~

~~1494 ~~1493~~ ib. 366 Warsche Pom~~

~~In subom quinque schenas ferri pro $\frac{1}{2}$ q.~~

~~1496 ~~1495~~ ib. 431.~~

~~Warsche Pom~~

(Schiene)

Syna, Saena

Item pro una schene ferri septem mar-
carum

1494 Warschtoru 366

Szyna (Sena)

In Lubom quinque schemas ferri
pro $f \frac{1}{2}$ grossorum

1496 Wawsch. Form 431

Szyna = lamina

Lamina al. szyny. 1488 ~~A. kons. lub. VI.~~

AcLubl VI

Szynal

Fungillus ^{est} quidam clavis in rotula ^{h. proprie} ~~est~~ Szynal 1450
Rp. Kap. Nr. 223.

H. fac. polski. Fichne z Mysieva

Szynd

Laurencius tabernator de Lusyna debet evadere
non recepit spodium nec fecit vlg Szynd ~~(Szynd)~~

in duabus septimanis pro spolis metsexus,
quod non recepit spodium, nec fecit vlg.
Szynd, contra Petrum Lunetharem de Obrovica

1430 Syp. ^{nr}

Helvet II No 2352

~~Krak 1430~~

~~513~~

Sim. ib.

~~5~~

~~Synd~~ ~~generosus dominus Theodoricus de~~

~~158... Gen. dominus Theodoricus de~~
~~Bacracz evasit nobilem Georgium o synd~~
~~Bacracz evasit n. Georgium o synd~~
~~pro eo, quia sibi culpam impingerent, quod~~
~~pro eo, quia tibi culpam impingerat~~
~~ipse personaliter in curiam ipsius~~
~~quod ipse personaliter in curiam ipsius~~
~~violenciam fecisset alius synd~~

144 | AGZ. XIV. 23 |
~~Arch. B. XIV~~ | 5

Archiwum bernardyńskie. T. XIV

Zap. sądów LwoWskich.

R. 1447

str 22

47

Szynd

~~14~~ ~~7~~

~~violenciam alias schind~~

Tu dicis, quod tibi
facevem violenciam

~~pro violencia alias schind~~

al. schind. Procurator
vero dicebat Casperi: ym

~~seraculum alias schamek~~

no videtur sibi
pro violencia al.

schind, quia tu venisti violenter in domum
eiusdem Casper cum paratis armis et repercutis-
ti seraculum... in domo eius solent. Idem inter-

1443 Supp.

*zamek (u orzas)

Herold II X3181

rogatur, si hoc est pro schind
habendum, vel non?

~~KRAK 1443~~

~~834~~

synd

...Procurator Pauli dixit: „Aliud est pro vne-
ribus agendum, et aliud pro infamia
scholarem.

1468 STPPP II
- nr 3936

Сыгач

Чысто пан Потрач на ные залова, бич яго кмээр VIII
сеолас схиudem wzaul, tych ^{yem ya} ~~ya yem~~ ne wssaul / 1402

Apr III, 194.

SKY

Szyd - zaburze

Receperunt... furtive ab schindem (1420) ~~1740~~ 1740
nr

Wnaceslaus heres de Woyslawice actor
astitit terminum primum contra Hupel
et Johannem Czedrowice temethones...
pro eo, quia in via libera regali tempore
nocturno obsedentes viam vi... et sibi
receperunt unum balistam, gladium,
equum cum wayculo, furtive ab schindem

Szynd

~~4~~

pileum violenter recepit ab schindem

Datur terminus ad interrogandum inter gregorium... et inter Andream et Mar-
thiam uires de Cleparz..., quod fidei iusse-
runt pro homine, 1420 SPPP ut
qui interfecit fratrem ~~Helvet II M 1764~~
eiusdem gregorii, et tunicam, ~~Krak 1420~~
tres marcas, unam copulam, gladium, cultellum,
pileum violenter 401 recepit ab schindem.

1420 SPPP¹⁵ ut 1764

Weynd

386

Recepit sibi schindem pallium 1448 Supp. VII, ~~2910~~ 2910.

Inquit nobilis Stanislaus Zaopowich dedit
culpam Philippo... et citant Barbaram
consortem suam de ibidem, et ipsum
iuri statureret pro eo, quia concussa via
regali recepit sibi schindem pallium

em. ib.

Szyd

~~Sz~~

usurpante schindem

Procurator Pauli de
Labyeron proposuit
super Swyasek bene-

~~pro infamia schindem~~

thorem... pro eo, quo-

modo eodem tempore dictus Swansele
predictis coadiutoribus supradictis
recepit usurpante, schindem, gladium
curator Swansoni dixit: Hoc tangit se ho-
norem ipsius, schindem, per que negavit se fuisse

F cum
F Paulo
F Pro
F se fuisse

1468 Stppp

nr

~~1059~~

Heiser II No 3936

Krak 1468

Scynd

(Tu homini) ipsius nomine Iwan in

via libera, ...

Sub eodem nomine recepisti sibi
Katherine equam ipsius curialem
~~obas~~ dworaka spolio ~~alias~~ schyndem
violenter in valore unius sexagene.

1476 A 92 XV 196

Sryad

~~SE~~

Scimus et testamur, quia Gregorius Pylarve
Paulo...
non recepit in via libera regali res ipsius, ~~alio~~ Schindur

1419 Slupp.

Helvet II № 1659

~~Krak 1419~~

380

III

Szynd

Spolium vlg. Szynd

1388-1430 Arch. Ter. Crac. III b 130, 79



~~1388~~ II 2332 (1430r.)

Tir 3b 130/79.

Szynd

pro spolio rj. schind

1388-1430 Arch Ter Crac III b 596, 148

Tr. 3 b 596/148

S2420

22

Hec faciens in dormiens ipsius est reversus

receptis spolijs ^{et.} ~~al.~~ sind, videlicet gladio et toribus
maris.



1441 Slippur

~~Helser 11 No 2985 b.~~

~~Krak 1441.~~

772

Szend

12 Swanteck na wsof Sindow d. reeri, jako sene grsiweng

1442 | Sept II, No 3114.
nr

Szum

Hic nullum spolum ex tactum
~~alias~~ nye yesth srya tklo zadnego
schyndu

1471 A 9 2 XV 126

Syndlar

Indicium fuit bannitum per prudentes
et famosos viros tunc temporis huius
iudicii presidentes videlicet Petrum Kynel
viceadvocatum iuratum et iuratos
scabinos videlicet Stanislavum Niebiler scul-
tulum de Prosieh, Martinum de Croscenko,
Mathiam Schinollar de Hoczon

(prod 173a) 1425 H 92 XI LVA

Syndlar

Eodem Paulus Carnifex recepit VIII mar-
cos communis monete a Mathis syndlar

1445 Prem II

nr 3

Szindlar

Closs szindlar dedit viii marcas Paulo
Carnifici.... Insuper Mathis szindlar
passus est, quia Closs, filius suus, habet

1445. Prem nr 4

mediam domum in toto et etiam debet
mediam solvere

Syndellor

Item eodem indicio Paulus carnifex
fessus est recepisse vii marcas a schin-
dhar cum filio et super hoc posuit domum
scabinale, idemque filius schindharovus
dedit et super dictam domum iiii marcas
patre confitente

144 f. n. m. ii m.
165

Syndlar

Item eodem iudicio Michal piator, synd-
llar. Stanislaus piatoris se solutusos VI
marcas communis monete Cracoviensis

1447 Item II nr 248

Syndlar

Judex recepit ad interrogandum... , an ob
tent lithkoynczi iurare de testimonio
ferendo vel non, videlicet Schindlar civis
de Prochnik, Steckus, ... Otthe

1465 Ag 2 xiii 468

Skrydowaci
Taco

Jan ne skrydowal Nicolaya na dobrowolnyy
drodze 139, Huber 26. 64. ~~Tacom Maccaya ne
skrydowal 1904 ob. 118.~~

ami mo vezimil scodi pro qualus maweni

Szyndować

~~Iakom bil~~ przy tem, Isze Sulislaw
ranil Michalka y szindowal, zayachaw
mu drogę samoszost (tak dobrich, iako sam
a z sekirmi kmetonici) 1400 HubeSąd 275

Syndowac'

Jacom Maczoga ne syndowal swym
pomocznym radnem

1409 Hube 26 118

Szyndowac

Quia ipse hos homines in via libera re-
gali cum viginti sibi similibus... violenter
dehimit. [...] schyndowal

1471 482 XV 130

Szyndować

Quia tu ... ipsum ^{Fiedor} in via libera, ...
obvians violenter dispertussisti aliae
szyndowalesz ei recepisti sibi equum

1476 A 92 XV 188

Syndowaci

Quia scimus et testamur, quod Mathias et
Petrus heredes...
~~non spoliaverunt vulgariter syndowaly~~
~~agebat wlg. porcel. 1727~~ in via libera regali Ka-
thiam melendinotorem

1424 Stapp

nr

Helvet II № 1990

~~Krak 1727~~

444

Szadowai Ferrinus vider... Nicolaum, actorem con-
tra Michaelum... pro eo, quia ipsum citavit, quod
Schemm (~~Michaelum~~) detinentes Schiadowaly 9/14 81

Hppp. II, No 2377
ur

Estimaret vigiles...

Szydłowaci

Nobilis Fredericus... ex parte Clor hoccinus
sui querularit super Fyedor hominum
domini Pakostij; quia veniens strata
libera ipsum Schindorral Słodrey-
ski, vulneravit et pecunias sibi recepit
et eadem vulnera ministerialis
conspexit.

~~i Arch. D. XI,~~

1453 AGZ. XI. 394

~~Archiwum białostockie T. XI~~

Zap. sądów sandomskich

R 1453. str. 394

475

Szyndwac ^{Quod Bndaryny super regni-}
^{tans... in charta liberam}
^{regalem...}
~~1472~~ spoliasset ipsum, et asseruit,
at ~~in~~ szyndowalgy et recepiisset sibi
cultrum...

~~AGZ. XV.~~
1472 AGZ. XV. 137

Archiwum bernardyńskie. T. XV

Zap. sądów Lwowskiach

R 1472. str 137.

180

Szyndowóć

qui filius... super viam liberam Regalem
dispercussit Michaelem sartorem, spoliavit
altat schyndowal et recepit eidem spolio
quatuor currus cum octo bobus

1474 A 92 XV 169

~~quia ipse hos homines in via libera
Regali... volentes delimit... schyndowal~~

~~1471 ib. 130~~

Szyndorae

~~sz~~

~~Quina~~

in libera via sibi tunicam recepit a ~~licet~~ Szyndorae

1425 Szpp.

nr

Holeel II № 2040

~~Krak 1425.~~

~~455~~



Szyndować

quia tu obrando ... scriptorem ipsius ^(Andree nomine) ~~Haryl~~
in va lbera Regali, ... , emisli alias
wyrwalasz y szyndowalasz ~~Varyl~~ sexage-
num

1490 A 92 XV 332

Szynolowac

Mobilis Paulus... proposuit contra nobilem Wylhelmum

..., quod tu captivasti ~~alias~~ yblesch familiarem
Albertum meum et illum accipiendo dirimisti
~~alias~~ schindowalesch violenter et duxisti
eum in curiam tuam et ipsum ligasti cordis

1500 A 92 xvi 305

specimen! Odp z karski Oblic AKR V 376

Szynowanie

M. terminum habet

Pro spoliacione vlg. szynowane 1399 Hube Jag. 275

Syndowant

Qua tua violenta

Scriptione al. Urwanya y Syndowanya

Sexagene ac equi receptione ipsius

1496 MAGZ. XV. 332 ^{in totidem dem.}
_{penitenti.}

Anna... actrix contra
~~St~~ yelens familiarem... pro
Syndownie es, quia ipsam in strata regia
publice violenter saniam...
et eidem violenter ibidem dimidium
alteram marcam alios syndownye
recepit et circa ista omnia eidem duo

1431 Stupp. ^{nr}
volnera linola intulit. Hetc. II. No. 2374.

~~Krak. 1431.~~



~~531~~

~~Szyndownie~~ Nobilis Sigismundus...
proposuit super... Sienkoneu galica,
~~350.~~ quomodo ipse super equitans violenter
super domum ipsarum in Kreperow recepit
peplum axameti cum auro furtive alias
Szyndownye ... ~~Archiepiscopus~~ Cpts. cum ~~dominus~~ .. Decreeve
~~mont ipsi Galica proprio iuramento corporali~~ 1466 AGZ. XV. 55
ewadere et satisfacere alias odbycz ...

Archiwum bernardyńskie. T. XV

Zap. sądów Lwowskiich

R 1466

str 55.

91

Syndowne ut predictos homines,
quos in viginti similibus
libri et triginta imperantibus valenter detinuit
et eos spoliavit ab ipsisque re-
cepit spolio alias schyndowne brasenum
et tres truncos tritici omnia valoris
quatuor marcaramum : Arch. B. XV
~~Arch. B. XV~~

1472 AGZ. XV. 132

sim. 1471 ib. 130 (in sama
sprawie)

Archiwum bernardyńskie. T. XV

Zap. sądów LwoWskich

R 1472. str 132.

177

Syndownie.

Quia tunc temporis recepisti sibi cum
Barbara de eadem domo sua in Sto-
yancyse et reposito suo, quod habet in
domo pristina spoliative al. Syndownye
pelliceam marcherianam 1486 Hg² XVII 234
et aliam vulpinam

Syndownie

repercussisti et spoliasti ipsam ^{Nicolam} familiarem
... violenter et more spoliatorum aliam
schindownie et receperisti viginti quatuor
1498 A 92 XV 361 ^{florum.}

Synhole

17

Pro

enarum

XIV sexag. clauorum pro Regulis accensendis
in Schinkholee pro languaribus XIV scoti.

1394 | MMAe. XV. 273.

252

Mon med Aevi hist t xv

Piek Rach Dw Jag r 1394 str 273.

Szynk 'caupo'

a) vinum vult vendere, caupo, schynk
~~b) caupo, schynk~~

ca 1500 Erz. ~~slow~~ 109

mein Schenk

Szynek

Szynek camp

ca 1500 Er 109

Szynk 'propina'

propina, schynk (szynkownik)

ca 1500 Era. ~~Slaw~~ 109

Szynek 'pincerna'

pincerna, schynek

ca. 1500 Erz. ~~slow~~ 109

Szynki. v. Szynka

Szynki = cęci sbrat:

(Pro armis sive apparatus armorum: polupla-
ce... Schinsky 1858/ M.M. No. XVII, No 544.)

Stanislaus proposuit pro armis, sive
apparatu armorum, videlicet: poluplace,
steridła, myšky, schinsky

-----11c

Kon strzelczy maly zbyela
noga panczers oboyczek /lep-
ka czyrna schynky cyste |
thasky stare schamostrel

Kon szywy maly panczers o-
boyczek lepka czyrna schyn-
ky czyste thasky szamostr-
el Gnady nyevyelky strze-
lczy panczers oboyczek Lep-
ka czyrna schamostrel Iv-
nochodnyk zvronaplesznywy
nyevyelky panczers oboycz-
ek schamostrel Zvronaple-
schnywy skrothkem ogonem
rowny panczers oboyczek Le-
pka czyrna thasky sthare
schamostrel-----

Szynka

1421 GórsJaz 270

k.78r

-----11c

Kon strzelczy maly zbyela
noga panczers oboyczek lep-
ka czyrna schynky cyste
thasky stare schamostrel

| Kon szywy maly panczers o-
boyczek lepka czyrna schyn-
ky czyste / thasky szamostr-
el Gnady nyevyelky strze-
lczy panczers oboyczek Lep-
ka czyrna schamostrel Iv-
nochodnyk zvronaplesznywy
nyevyelky panczers oboycz-
ek schamostrel Zvronaple-
schnywy skrothkem ogonem
rowny panczers oboyczek Le-
pka czyrna thasky sthare
schamostrel

GórsJaz 270

k.78r

Szymka
174r

-----12b

Cyschawy strelcy dobrj pa-
nczers oboyczek capalyn
cysthy, schynky cysthe, tas-
zky | schamostrel Wrony
nyewyelky strelcy pancze-
rs oboyczek lepka cyrna
thasky schamostrel Zwro-
na plesznywy strelczy dob-
rj panczers oboyczek lep-
ka cyrna schynky cysthe
thasky schamostrel Wro-
ny strelcy gednooky plech
cysthy panczers oboyczek
schynky cysthe lepka cyr-
na thasky nowe schamostrel
noga ma gedna myscha zad-
nya

Szynka

147 GórsJaz 274

k.78v

-----12b
Cyschawy strelcy dobrj pa-
nczers oboyczek capalyn
cysthy schynky cysthe tas-
szky schamostrel Wrony
nyewyelky strelcy pancze-
rs oboyczek lepka cyrna
thasky schamostrel Zwro-
na plesznywy strelczy dob-
rj panczers oboyczek lep-
ka cyrna schynky cysthe
thasky schamostrel Wro-
ny strelcy gednooky plech
cysthy panczers oboyczek
schynky cysthe lepka cyr-
na thasky nowe schamostrel
noga ma gedna myscha zad-
nya

Szynka

1711

GórsJaz 27d

k.78v

-----14b

Item wrony strzelczy strz-
 edny dobry panczerz oboy-
 czek Maczey Barun Item
 Gnyady podpolaly strzel-
 czy strzedny panczers obo-
 yczek Item Rydzy strzel-
 czy maly z gwyasdka plech
 lepka, schynky ma polepszy-
 cz na mysczv /k.80v/ Po-
 uala Item Cysawy podkopy-
 nykem rowny zbroya spelna
 Item plowy strzelczy pod
 pacholecem rowny Item
 wrony kopynyczy rowny sbr-
 oya spelna Item wrony s-
 trzelczy rowny pod pachole-
 cem

 GórsJaz 272 k.80r-v

Szynka

1471

Szyńska

Maciej Baran...)

(Szyńska ma polepszyło na myślenie

1471 Góts Jar 272.

Komorowsky Kon plesznyvy
maly strzelczy panczer obo-
yczek Kon Vylczek maly
strzelczy plech przedny o-
boyczek kapalyn Kon Gnya-
dy srzedny plech oboyczek
capalyn Kon Gnyady strze-
lczy przedny swkodach Pe-
trus Nonrius Kon Rydzy st-
zelczy rowny dobrj lepka
plech vterque oboyczek zyn-
ky Kon Vrony strzelczy
rowny plech vterque oboycz-
ek kapalyn Kon Ivnochod-
nyk maly Lypowsky Kon
Bruna strzelczy rowny pan-
czers Lyednyczky-----

Szyjka
147

kon cykeli

Szyflic
~~Lynka~~

Hon Rydzy rynky

1471 Gots jar 282.

-----5a
Proporzecz Hannus trosth
pawezw zerzebrem capalin
cysthy myska cystha y schyn-
nka cystha schabla (Iohan-
nes cyasky pawezw zerzeb-
rem capalin cysthy myska a
schynka cystha a schabla

Petrus Clobuchowsky pawe-
zu zerzebrem myska schynka
capalyn cysthy a myecz
Iohannes schuchy pawezw ca-
palyz zerzebrem capalyn my-
ska schynka a myecz cysthy

Iarosch lepka cystha ple-
ch cyrny myska czepy a mye-
cz Curoploch capalyn cyr-
ny plech cysthy a myska cy-
stha czepy a myecz

Szynka

Szynka

schynka cystka

1471 Goto Piech 209.

-----5a
Proporzecz Hannus trosth
pawezw zerzebrem capalin
cysthy myska cystha y schyn-
nka cystha schabla Iohan-
nes cyasky pawezw zerzeb-
rem capalin cysthy myska a
schynka cystha a schabla

Petrus Clobuchowsky pawe-
zu zerzebrem myska schynka
capalyn cysthy a myecz
Iohannes schuchy pawezw ca-
palyn zerzebrem capalyn my-
ska schynka a myecz cysthy

Iarosch lepka cystha ple-
ch cyrny myska czepy a mye-
cz Curoploch capalyn cyr-
ny plech cysthy a myska cy-
stha czepy a myecz

Szynka

-----5a
Proporzecz Hannus trosth
pawezw zerzebrem capalin
cysthy myska cystha y schyn-
nka cystha schabla Iohan-
nes cyasky pawezw zerzeb-
rem capalin cysthy myska a
schynka cystha a schabla

Petrus Clobuchowsky pawe-
zu zerzebrem myska schynka
capalyn cysthy a myecz |
Iohannes schuchy pawezw ca-
palyn zerzebrem capalyn my-
ska schynka a myecz cysthy

Iarosch lepka cystha ple-
ch cyrny myska czepy a mye-
cz Curoploch capalyn cyr-
ny plech cysthy a myska cy-
stha czepy a myecz

Szynka

1474

-----5a
Proporzecz Hannus trosth
pawezw zerzebrem capalin
cysthy myska cystha y schy-
nka cystha schabla Iohan-
nes cyasky pawezw zerzeb-
rem capalin cysthy myska a
schynka cystha a schabla

Petrus Clobuchowsky pawe-
zu zerzebrem myska schynka
capalyn cysthy a myecz

Iohannes schuchy pawezw [ca-
paly] zerzebrem capalyn [my-
ska schynka a myecz cysthy]

Iarosch lepka cystha ple-
ch cyrny myska czepy a mye-
cz Curoploch capalyn cyr-
ny plech cysthy a myska cy-
stha czepy a myecz

-----6c

Martinus slazak paweza ze-
rzebrem lepka cyrna a mye-
cz Nicolaus Crapak paweza
zerzebrem | lepka schachowa-
na schynka cyrna / a cystha
myska cyrna a myecz Nacz-
ek paweza zerzebrem lepka
cystha myska cystha schyn-
ky cysthe a myecz Iohan-
nes sthawsky paweza zerzeb-
rem lepka cyrna myska cyst-
ha synky obye cysthe a my-
ecz Stanislaus szlotha
paweza zerzebrem lepka cyr-
na myska cyrna schynka cyr-
na a myecz

GórsPiech 210

k.96r

Szynka
2471

-----6b
Nicolaus szlomow paweza ze
rzeb lepka cystha myska cy
stha schynk cyrne a schab
la /k.96r/ Iohannes brzesz
nyczsky paweza zerzebrem
myska cystha a myecz Ni
colaus nyedopyel paweza ze
rzebrem lepka myska cystha
schynky cysthe a myecz Ia
cobus hrubyeschowsky pawe
za zerzebrem lepka cystha
schynka cystha a myecz Ko
zyel paweza zerzebrem lep
ka cystha myska plechowya
cza cystha /schynky cyrne
a myecz | Swyaszek paweza
zerzebrem lepka cystha mys
ka cystha schynky obye cys
the a schabla

GórsPiech 210 k.95v-96r

Szymka

1471

-----6b
Nicolaus szlomow paweza ze-
rzeb lepka cystha myska cy-
stha schynk cyrne a schab-
la //k.96r/ Iohannes brzesz-
nyczsky paweza zerzebrem
myska cystha a myecz Ni-
colaus nyedopyel paweza ze-
rzebrem lepka myska cystha
schynky cysthe a myecz Ia-
cobus hrubyeschowsky pawe-
za zerzebrem lepka cystha
schynka cystha a myecz Ko-
zyel paweza zerzebrem lep-
ka cystha myska plechowym-
cza cystha schynky cyrne
a myecz Swyaszek paweza
zerzebrem lepka cystha mys-
ka cystha schynky oby e cys-
the a schabla

GórsPiech 210 k.95v-96r

Szynka

1474

-----6b
Nicolaus szlomow paweza ze
rzeb lepka cystha myska cy
stha schynk cyrne a schab
la /k.96r/ Iohannes brzesz
nyczsky paweza zerzebrem
myska cystha a myecz Ni
colaus nyedopyel paweza ze
rzebrem lepka myska cystha
schynky cysthe a myecz Ia
cobus hrubyeschowsky pawe
za zerzebrem lepka cystha
schynka cystha a myecz Ko
zyel paweza zerzebrem lep
ka cystha myska plechowy
cza cystha schynky cyrne
a myecz Swyaszek paweza
zerzebrem lepka cystha mys
ka cystha /schynky obye cys
the a schabla/

GórsPiech 210 k.95v-96r

Szynka

1477

sim. 16,

-----6d

Nicolaus hunyek paweza ze-
rzebrem lepka cyrna myska
cyrna schynka cyrna a mye-
cz Phyol paweza zerzebr-
em lepka cyrna myska cyrna
a schabla Wolsky paweza
zerzebrem lepka cyrna mys-
ka schynky cyrne a schabla

Stanislaus yvraschowsky
paweza cyrwona lepka cyrna
myska cyrna schynky cysthe
a schabla Petrus skorkow-
sky paweza zerzebrem lepka
cyrna myska schynky obye
cysthe a myecz Mathusch

pan marek zan slubyl ysch-
gy ma posthawycz zarzanya
ywtro paweska zerzebrem le-
pka cyrna schynka cyrna my-
ska cyrna a myecz

GórsPiech 210 *sim. ob.* k.96r

Szynka

Szynka

szynki oby cystka

1471 Górs Piech 210.

-----6d

Nicolaus hunyek paweza zerzebrem lepka cyrna myska cyrna schynka cyrna a myecz Phyol paweza zerzebrem lepka cyrna myska cyrna a schabla Wolsky paweza zerzebrem lepka cyrna myska schynky cyrne a schabla

Stanislaus yvraschowsky paweza cyrwona lepka cyrna myska cyrna / schynky cysthe a schabla / Petrus skorkowsky paweza zerzebrem lepka cyrna myska schynky obye cysthe a myecz Mathusch

pan marek zan slubyl ysch gy ma posthawycz zarzanya ywtro paweska zerzebrem lepka cyrna schynka cyrna myska cyrna a myecz

GórsPiech 210

k.96r

Szynka

1471

Rp.

? creta ebrii?

Szynka

Registra census antiqui in thesauro...
XV galee, VI nakolanky, IX schinky, ~~V tary~~ 1478

MMAe. XIII. ~~nt~~ nt 2173

~~pro armis sive apparatu armorum, videlicet:
poluplace, skrzydla, myszy, schinky, pla-
chowice et lorice~~

~~1458 MMAe XVI nt 544~~

-----35a
Item idem habet Equum Sywy
mediocrem sagittarium cum
lorica et lepka munda Item
idem habet Equum wrony medio-
crem sagittarium cum lorica

Item|Thomas Boskowsky ha-
bet Equum gnedy,,sagittarium
bonum cum plech' et|missky,
ssynky,Tassky|munda balis-
tam Item idem habet Equum
Sywy medicrem sagittarium
lericam coluerium lepka mun-
da balistam Item habet E-
qum wrony medicrem sagitta-
rium plech lepka et Misska
munda coluerium

-----5d
Marek maly schamostral po-
dzielawany a myecz Martinus
Ludzyczsky schamostral
nowy a ~~kan~~ koynczerzs An-
dreas dobczeschowsky scha-
mostral podzielawany a mye-
cz Nicolaus slotha scha-
mostral nowy a schabla Pe-
trus Zayecz schamostral po-
dzielawany a myecz Pawezy
Iohannes Bogusch paweza
zerzebrem capalyn cysthy
myska a plechowycza cystha
a myecz schynka /s,210/ Io-
hannes vyelyky pawezw ze-
rzebrem lepka cystha a ple-
chownycza schynky a myecz

GórsPiech 209-10

k.95v

Szynka

1471

Myska cystha

-----6d

Nicolaus hunyek paweza zerzebrem lepka cyrna myska cyrna | schynka cyrna a myecz | Phyl paweza zerzebrem lepka cyrna myska cyrna a schabla Wolsky paweza zerzebrem lepka cyrna myska schynky cyrne a schabla

Stanislaus yvraschowsky paweza cyrwona lepka cyrna myska cyrna schynky cysthe a schabla Petrus skorkowsky paweza zerzebrem lepka cyrna myska schynky obye cysthe a myecz Mathusch

pan marek zan slubyl ysch gy ma posthawycz zarzanya ywtro paweska zerzebrem lepka cyrna schynka cyrna myska cyrna a myecz

GórsPiech 210

k.96r

Szynka

1471

Marek maly schamostral po-
 dzelawany a myecz Marti-
 nus Ludzyczsky schamostral
 nowy a ~~kan~~ koynczerzs An-
 dreas dobczeschowsky scha-
 mostral podzelawany a mye-
 cz . Nicolaus slotha scha-
 mostral nowy a schabla Pe-
 trus Zayecz schamostral po-
 dzelawany a myecz Pawezy
 Iohannes Bogusch paweza
 zerzebrem capalyn cysthy
 myska a plechowycza cystha
 a myecz schynka /s,210/ Io-
 hannes vyelyky pawezw ze-
 rzebrem lepka cystha a ple-
 chownycza schynky a myecz

Szynka

1471

-----6b
Nicolaus szlomow paweza ze-
rzeb lepka cystha myska cy-
stha schynk cyrne a schab-
la /k.96r/ Iohannes brzesz-
nyczsky paweza zerzebrem
myska cystha a myecz Ni-
colaus nyedopyel paweza ze-
rzebrem lepka myska cystha
schynky cysthe a myecz Ia-
cobus hrubyeschowsky pawe-
za zerzebrem lepka cystha
schynka cystha a myecz / Ko-
zyel paweza zerzebrem lep-
ka cystha myska plechowym-
cza cystha schynky cyrne
a myecz Swyaszek paweza
zerzebrem lepka cystha mys-
ka cystha schynky obye cys-
the a schabla

GórsPiech 210 k.95v-96r

Szynka
1474

-----6c
Martinus slazak paweza ze-
rzebrem lepka cyrna a mye-
cz Nicolaus Crapak paweza
zerzebrem lepka schachowa-
na schynka cyrna a cystha
myska cyrna a myecz Nacz-
ek paweza zerzebrem lepka
cystha myska cystha / schyn-
ky cysthe a myecz / Iohan-
nes sthawsky paweza zerzeb-
rem lepka cyrna myska cyst-
ha synky obye cysthe a my-
ecz Stanislaus szloth
paweza zerzebrem lepka cyr-
na myska cyrna schynka cyr-
na a myecz

GórsPiech 210

k.96r

Szynka

1471

-----6b
Nicolaus szlomow paweza ze-
rzeb lepka cystha myska cy-
stha schynk cyrne a schab-
la /k.96r/ Iohannes brzesz-
nyczsky paweza zerzebrem
myska cystha a myecz Ni-
colaus nyedopyel paweza ze-
rzebrem lepka myska cystha
| schynky cysthe a myecz | Ia-
cobus hrubyeschowsky pawe-
za zerzebrem lepka cystha
schynka cystha a myecz Ko-
zyel paweza zerzebrem lep-
ka cystha myska plechowym-
cza cystha schynky cyrne
a myecz Swyaszek paweza
zerzebrem lepka cystha mys-
ka cystha schynky obyie cys-
the a schabla

GórsPiech 210 k.95v-96r

Szynka
247,1

-----7d

Nicolaus pylzensky paweza
zerzebrem lepka cystha sch-
ynky obye cysthe myska a
plechowycza cystha a myecz

Iacobus kadowsky paweza
zerzebrem capalyn cysthy
myska cystha schynky obye
cysthe a myecz plechowycza

Petrus polak paweza zerze-
brem lepka cyrna myska ple-
chowycza schynky obye cyr-
ne a myecz Stanislaus Na

dambrowsky paweza zezreb-
rem lepka cyrna myska cyr-
na a myecz Nicolaus zyw-

cza paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cyrna schynka
cyrna a myecz

GórsPiech 211

k.97r

Szynka

1474

-----7d

Nicolaus pylzensky paweza
zerzebrem lepka cystha sch-
ynky obye cysthe myska a
plechowycza cystha a myecz

Iacobus kadowsky paweza
zerzebrem capalyn cysthy
myska cystha schynky obye
cysthe a myecz plechowycza

Petrus polak paweza zerze-
brem lepka cyrna myska ple-
chowycza | schynky | obye cyr-
ne a myecz |

Stanislaus Ba
dambrowsky paweza zezreb-
rem lepka cyrna myska cyr-
na a myecz

Nicolaus zyw-
cza paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cyrna schynka
cyrna a myecz

GórsPiech 211

k.97r

Szynka

1471

-----7d

Nicolaus pylzensky paweza
zerzebrem lepka cystha sch-
ynky obye cysthe myska a
plechowycza cystha a myecz

Iacobus kadowsky paweza
zerzebrem capalyn cysthy
myska cystha schynky obye
cysthe a myecz) plechowycza

Petrus polak paweza zerze-
brem lepka cyrna myska ple-
chowycza schynky ~~o~~bye cyr-
ne a myecz Stanislaus Na

dambrowsky paweza zezreb-
rem lepka cyrna myska cyr-
na a myecz Nicolaus zyw-

cza paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cyrna schynka
cyrna a myecz

GórsPiech 211

k.97r

Szynka

1474

-----7d

Nicolaus pylzensky paweza
zerzebrem lepka cystha/ sch-
ynky obye cysthe, myska | a
plechowycza cystha a myecz

Iacobus kadowsky paweza
zerzebrem capalyn cysthy
myska cystha schynky obye
cysthe a myecz plechowycza

Petrus polak paweza zerze-
brem lepka cyrna myska ple-
chowycza schynky ~~g~~ obye cyr-
ne a myecz Stanislaus Ra

dambrowsky paweza zezreb-
rem lepka cyrna myska cyr-
na a myecz Nicolaus zyw-
cza paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cyrna schynka
cyrna a myecz

Szynka

747 GórsPiech 211

k.97r

-----7c

Russek Ian paweza zerzeb-
rem lepka cystha staradaw-
na a myecz Mathias dym
paweza zerzebrem lepka cyr-
na myska a schynky obye cy-
rne Maslowsky Gyrzyk pa-
weza zerzebrem lepka cys-
tha myska cystha schynka
cystha a myecz Iohannes
chmura paweza zerzebrem le-
pka cyrna myska cyrna schy-
nky obye cyrne a myecz
Mathias Laudamus paweza ze-
rzebrem capalyn cysthy mys-
ka y plechow cystha (schyn-
ky obye cysthe a myecz)

GórsPiech 211

k.96v

Szynka

1471

-----7c

Russek Ian paweza zerzeb-
rem lepka cystha staradaw-
na a myecz Mathias dym
paweza zerzebrem lepka cyr-
na myska a schynky obye cy-
rne Maslowsky Gyrzyk pa-
weza zerzebrem lepka cys-
tha myska cystha schynka
cystha a myecz Iohannes
chmura paweza zerzebrem le-
pka cyrna myska cyrna [schy-
nky obye cyrne a myecz (
Mathias Laudamus paweza ze-
rzebrem capalyn cysthy mys-
ka y plechow cystha schyn-
ky obye cysthe a myecz

GórsPiech 211

k.96v

Szynka
1471

-----7c

Russek Ian paweza zerzeb-
rem lepka cystha staradaw-
na a myecz Mathias dym
paweza zerzebrem lepka cyr-
na myska a schynky obye cy-
rne Maslowsky Gyrzyk pa-
weza zerzebrem lepka cys-
tha myska cystha / schynka
cystha a myecz | Iohannes
chmura paweza zerzebrem le-
pka cyrna myska cyrna schyn-
nky obye cyrne a myecz
Mathias Laudamus paweza ze-
rzebrem capalyn cysthy mys-
ka y plechow cystha schyn-
ky obye cysthe a myecz

GórsPiech 211

k.96v

Szynka
1471

-----7c

Russek Ian paweza zerzeb-
rem lepka cystha staradaw-
na a myecz Mathias dym
paweza zerzebrem | lepka cyr-
na myska a schynky obye cy-
rne | Maslowsky Gyrzyk pa-
weza zerzebrem lepka cys-
tha myska cystha schynka
cystha a myecz Iohannes
chmura paweza zerzebrem le-
pka cyrna myska cyrna schy-
nky obye cyrne a myecz
Mathias Laudamus paweza ze-
rzebrem capalyn cysthy mys-
ka y plechow cystha schyn-
ky obye cysthe a myecz

Szynka
1471

-----8c
Srzam Stanislaus paweza ze-
rzebrem lepka cystha myecz
Iohannes swyacz paweza ze-
rzebrem lepka cyrwona mys-
ka cyrwona schynka cyrna a
schabla Iohannes voczyes-
ky paweza zerzebrem (lepka
cyrwona, myska cyrna, schyn-
ka cyrna a schabla) Propo-
rzecze Proporzecz scop
Stanislaw gy noszy schabla
Proporzecz raczyn warzyny-
ecz gy noszy paweska mala
a schabla Proporzecz sta-
nislawow rakawycznyk andze-
yn gy noszy a myecz

Szynka

1171

-----11d
Czyschawy strzelczy pancze-
rs Lepka czyrna schamostr-
el Gnyady strelczy prava
noga ma nazad panczers obo-
yczek Lepka czyrna thasky
stare schamostrel Vrony
maly panczers oboyczek lep-
ka cystha schamostrel /78v/
Gnyady strelcy prava noga
ma nazad byela panczers
lepka cyrna/schamostrel
schynky cysthe thasky | sta-
re schamostrel Vylczas-
thy strelcy panczers oboy-
czek schamostrel^{/274/} Cvropa-
thua cum Iohanne Socio suo
de Stharaloza decem octo
equi

Szymko

1471

GórsJaz 270-1

k.78r-v

-----12c

Gnyady maly strelcy pancze-
rs oboyczek stharadawny ca-
paly n cysthy / thasky, schyn-
ky cysthe schamostrel) Wa-
lach sywy panczerzs melan
oboyczek stharadawny lepka
cyrna schamostrel /~~s.271~~/
/k.79r/ Walach nyewyelky st-
relcy panczers taschy oboy-
czek lepka cyrna schamos-
rel Walach strelcy dobrj
Ivnochodnyk plech cysthy
panczers oboyczek lepka cy-
stha schamostrel Walach
slogyerzs lyszy strelcy ny-
ewyelky panczers melan obo-
yczek lepka cystha schamos-
trel

GórsJaz277-71

k.78v-79r

Szyjka

1471

Cyschawy strelcy dobrj pa-
nczers oboyczek capalyn
cysthy schynky cysthe tas-
szky schamostrel Wrony
nyewyelky strelcy pancze-
rs oboyczek lepka cyrna
thasky schamostrel Zwro-
na plesznywy strelczy dob-
rj panczers oboyczek lep-
ka cyrna schynky cysthe
thasky schamostrel Wro-
ny strelcy gednooky plech
cysthy| panczers| oboyczek
schynky cysthe| lepka cyr-
na thasky nowe schamostrel
noga ma gedna myscha zad-
nya

Seynka

-----10b

Kon szyvy yablky bythy ko-
pynyczy pod strzelczem pa-
nczers oboyczek plech czy-
sty lepka czysta schamost-
rel Item Ivnochodnyk Ny-
evyelyky vrony panczers
melan oboyczek plech y/my-
sky czyrne, lepka, schynky
czyste|schamostrel Item
Srydrzaplesznyvy strzel-
czy rovny plech lepka czy-
rna mysky czyste schamost-
rel schynky czyste Item
Czyschawy strelczy pancze-
rs oboyczek plech czyrny
myska yedna schynky czys-
te lepka czarna schamostrel

GórsJaz 270

k.77r

Szynka

1471

-----10b
Kon szywy yablky bythy ko-
pynyczy pod strzelczem pa-
nczers oboyczek plech czy-
sty lepka czysta schamost-
rel Item Ivnochodnyk Ny-
evyelyky vrony panczers
melan oboyczek plech y my-
sky czyrne lepka schynky
czyste schamostrel Item
Srydrzaplesznyvy strzel-
czy rovny plech/lepka czy-
rna, mysky czyste, schamost-
rel schynky czyste Item
Czyschawy strelczy pancze-
rs oboyczek plech czyrny
myska yedna schynky czys-
te lepka czarna schamostrel

Szynka

1474 GórsJaz 270

k.77r

-----10b

Kon szyvy yablky bythy ko-
pynyczy pod strzelczem pa-
nczers oboyczek plech czy-
sty lepka czysta schamost-
rel Item Ivnochodnyk Ny-
evyelyky vrony panczers
melan oboyczek plech y my-
sky czyrne lepka schynky
czyste schamostrel Item
Srydrzaplesznyvy strzel-
czy rovny plech lepka czy-
rna mysy czyste schamost-
rel schynky czyste Item
Czyschawy strelczy pancze-
rs oboyczek plech czyrny
|myska yedna, schynky czys-
te lepka czarna |schamostrel
GórsJaz 270 k.77r

Szynka

1474

-----11b
Konyk nyewyelyczsky strel-
czy panczers oboyczek sch-
amostrel Kon strzelczy
Rowny nazad ma byele dve
nogy panczers oboyczek
schamostrel /78r/ Gnyady
nyevyelky strzelczy sz ly-
schynka /panczers, oboyczek,
schamostrel, schynky | odse-
dl na polu v wanusz Kon
rydzy stryelcy dobrj trzy
nogy byelye panczers oboy-
czek plech mysky schynky
czyste thaszky schamostr-
el Szywy Rowny strzelczy
szczarnymy nogamy panczers
oboyczek schamostrel-----

Szynka

1471

GórsJaz 270

Ryp

k.77v-78r

-----11b
Konyk nyewyelyczsky strel-
czy panczers oboyczek sch-
amostrel Kon strzelczy
Rowny nazad ma byele dwe
nogy panczers oboyczek
schamostrel /78r/ Gnyady
nyevyelky strzelczy sz ly+
schynka panczers oboyczek
schamostrel schynky odse-
dl na polu v wanusz Kon
rydzy stryelcy dobrj trzy
nogy byelye |panczers, oboy-
czek, plech mysy, schynky, *lepk*
czyste thaszky |schamostr-
el Szywy Rowny strzelczy
szarnymy nogamy panczers
oboyczek schamostrel-----

Szynka

1471 GórsJaz 27o

k.77v-78r

Saynka

plech mysky schynky

1471 Görs Jar 270.

Kon rzydzy rowny strzelczy
panczers oboy plech vter-
que Stiborius Zalusky
Kon Taranth sredny dobrj
plech vterque oboyczek sch-
ynky Kon Gnyady sredny
dobrj oboyczek lepka Kon
Vrony maly strzelczy pancz-
ers oboyczek Kon Glynka
maly plech oboyczek lepka
Valach plovj rownj pancze-
rs oboy /s,283/ Iohannes
Byelyczky Kon Gnyady srz-
edny dobrj plech vterque
(panczers, oboyczek, schynky)
Kon Vrony sredny pleszyek
oboy Kon Vrony maly strz-
elczy panczers oboyczek ca-
GórsJaz 282-3 k.143r palyn

Szynka

1471

m. pol.

-----23d

Kon rzydzy rowny strzelczy
panczers oboy plech vter-
que Stiborius Zalusky

Kon Taranth sredny dobrj
plech vterque | oboyczek sch-
ynky | Kon Gnyady sredny

dobrnj oboyczek lepka Kon
Vrony maly strzelczy pancz-
ers oboyczek Kon Glynka

maly plech oboyczek lepka
Valach plovj rownj pancze-
rs oboy /s,283/ Iohannes

Byelyczky Kon Gnyady szr-
edny dobrj plech vterque
panczers oboyczek schynky

Kon Vrony sredny pleszyek
oboy Kon Vrony maly strz-
elczy_panczers_oboyczek_ca-

GórsJaz 282-3 k.143r palyn

Szynka

1471

Petrus skorkowsky pawsa ze-
rzebren lepka cyrna myska
schynky oby cythe a mycos
Mathasch pan marek zan slubyl
yech sy na posthawych sarsany
ywtro paweska zrzebren lepka,
cyrna schynka cyrna myska cyr
na a mycos |

Górafisch 210

k.96r

1474

Szymka

-----7b
 Bernardus de wyrzbnno pawe-
 za zerzebrem myska cyrne
 lepka cyrna a myecz / schyn-
ka cyrna | Lorek zabawsky
 paweza zerzebrem lepka car-
 na myska a schynka czarna
 a myecz Iohannes szloby-
 czsky paweza zerzebrem lep-
 ka cystha schynky cysthe
 myska cyrna a myecz Iaro-
 sch de skarbimirzs paweza
 zerzebrem myska cyrna schy-
 nky cyrne a myecz lepka cy-
 rna Iohannes Mazurowsky
 paweza zerzebrem lepka cyr-
 na a myecz Petrus wydaws-
 ky paweza zerzebrem lepka
cystha a schabla

Szynka

1471

-----7a
Mathias de szyrowycze pawe-
za zerzebrem lepka cyrna
myska cyrna a myecz /s.211/
Albertus woyna paweza zerz-
ebrem lepka cystha myska
cystha schynky obye a mye-
cz Nicolaus woyewothka
paweza zerzebrem capalyn
cyrwony myska cyrna a schy-
nka a myecz Dobeslaus pr-
adnyczsky paweza zerzebrem
lepka cystha myska cyrna
schynky obye cysthe a mye-
cz Wrablecz paweza zerze-
brem lepka cystha myska a
schynky obye cyrne /a myecz

Szynka
1471

-----7a
Mathias de szyrowycze pawe-
za zerzebrem lepka cyrna
myska cyrna a myecz /s.211/
Albertus woyna paweza zerz-
ebrem lepka cystha |myska
cystha schynty obye a mye-
cz | Nicolaus woyewothka
paweza zerzebrem capalyn
cyrwony myska cyrna a schy-
nka a myecz Dobeslaus pr-
adnyczsky paweza zerzebrem
lepka cystha myska cyrna
schynty obye cysthe a mye-
cz Wrablecz paweza zerze-
brem lepka cystha myska a
schynty obye cyrne a myecz

Szyntka

1471

GórsPiech 210+11

k.96v

-----7a
Mathias de szyrowycze pawe-
za zerzebrem lepka cyrna
myska cyrna a myecz /s.211/
Albertus woyna paweza zertz-
ebrem lepka cystha myska
cystha schynky obye a mye-
cz Nicolaus woyewothka
paweza zerzebrem capalyn
cyrwony |myska cyrna a schy-
nka a myecz | Dobeslaus pr-
adnyczsky paweza zerzebrem
lepka cystha myska cyrna
schynky obye cysthe a mye-
cz Wrablecz paweza zerze-
brem lepka cystha myska a
schynky obye cyrne a myecz

Szynka

-----7a
Mathias de szyrowycze pawe-
za zerzebrem lepka cyrna
myska cyrna a myecz /s.211/
Albertus woyna paweza zertz-
ebrem lepka cystha myska
cystha schynky oby e a mye-
cz Nicolaus woyewothka
paweza zerzebrem capalyn
cyrwony myska cyrna a schy-
nka a myecz Dobeslaus pr-
adnyczsky paweza zerzebrem
lepka cystha myska cyrna
schynky oby e cysthe a mye-
cz | Wrablecz paweza zerze-
brem lepka cystha myska a
schynky oby e cyrne a myecz

Szynka

142

GórsPiech 210-11

k.96v

-----8b
Leonardus zathorsky pawe-
za zerzebrem schynka cys-
tha lepka cyrna myska cyr-
na a myecz Lucas zathor-
sky paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cyrna |schynky
obye cyrne |a myecz Pye-
kyelko paweza zerzebrem
lepka cystha myska cystha
schynka cystha a myecz
Gawyn paweza zerzebrem le-
pka cyrna myska cyrna sch-
ynka cyrna a schabla /s,
212,k.97v/ Nicolaus zatho-
rsky pawezw zerzebrem lep-
ka cyrna myska y schynka
cyrna a myecz

GórsPiech 211-12 k.97r-v

Szynka

1471

-----8b
Leonardus zathorsky pawe-
za zerzebrem | schynka cys-
tha lepka cyrna | myska cyr-
na a myecz Lucas zathor-
sky paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cyrna schynky
obye cyrne a myecz Pye-
kyelko paweza zerzebrem
lepka cystha myska cystha
schynka cystha a myecz
Gawyn paweza zerzebrem le-
pka cyrna myska cyrna sch-
ynka cyrna a schabla /s,
212,k.97v/ Nicolaus zatho-
rsky pawezw zerzebrem lep-
ka cyrna myska y schynka
cyrna a myecz

Szynka

147A

GórsPiech 211-12 k.97r-v

Mathias strzyschowa paweza
 zerzebrem myska a schynky
 oby cyrne lepka cyrna a
 myecz Nicolaus wyewyrow-
 sky paweza zerzebrem lepka
 cyrna myska cystha schynka
 cyrna a myecz Iohannes
 korythko paweza zerzebrem
 lepka cyrna myska cystha
 schynka cyrna a myecz Pe-
 trus vyelyky paweza zerzeb-
 rem lepka cyrna myska cyr-
 na schynka cyrna a myecz
 Thomek szczasny paweza ze-
 rzebrem lepka cystha myska
 cyrna /plechowycza cyrna /
schynka cyrna a myecz /

Szynka
 1471

-----8a
Mathias strzyschowa paweza
zerzebrem myska a schynky
obye cyrne lepka cyrna a
myecz Nicolaus wyewyrow-
sky paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cystha schynka
cyrna a myecz Iohannes
korythko paweza zerzebrem
lepka cyrna myska cystha
schynka cyrna a myecz Pe-
trus vyelyky paweza zerzeb-
rem lepka cyrna |myska cyr-
na, schynka cyrna a myecz |
Thomek szczasny paweza ze-
rzebrem lepka cystha myska
cyrna plechowycza cyrna
schynka cyrna a myecz

Szynka

-----8a
Mathias strzyschowa paweza
zerzebrem myska a schynky
obye cyrne lepka cyrna a
myecz Nicolaus wyewyorow-
sky paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cystha schynka
cyrna a myecz Iohannes
korythko paweza zerzebrem
lepka cyrna myska cystha
| schynka cyrna a myecz | Pe-
trus vyelyky paweza zerzeb-
rem lepka cyrna myska cyr-
na schynka cyrna a myecz
Thomek szczasny paweza ze-
rzebrem lepka cystha myska
cyrna plechowycza cyrna
schynka cyrna a myecz

Szynka
1971

-----8a
Mathias strzyschowa paweza
zerzebrem myska a schynky
obye cyrne lepka cyrna a
myecz Nicolaus wyewyorow-
sky paweza zerzebrem lepka
cyrna (myska cystha, schynka
cyrna a myecz) Iohannes
korythko paweza zerzebrem
lepka cyrna myska cystha
schynka cyrna a myecz Pe-
trus vyelyky paweza zerzeb-
rem lepka cyrna myska cyr-
na schynka cyrna a myecz
Thomek szczasny paweza ze-
rzebrem lepka cystha myska
cyrna plechowycza cyrna
schynka cyrna a myecz

GórsPiech 211

k.97r

Szynka

1971

-----23c

Kon rydzy sredny dobry pl-
ech vterque oboyczek /k.

143r/ Kon Gnyady lyszy row-
ny strzelczy | panczers oboy-
czek schynky, capalyn | Opy-

rschal Kon Vrony strzel-
czy rowny panczers oboy

Kon Bruna strzelczy rowny
plech czyrny oboyczek Kon

Rydzy lyschy rowny plech
oboyczek Iohannes Brvnye-

wsky Kon Vrony strzelczy
przedny podpacholaczem lep-

ka Kon Czyszawy strzel-
czy sredny dobry panczers

oboyczek capalyn Item

Kon Taranth rowny strzel-

czy panczers oboyczek capa-

GórsJaz 282 k.142v-143r^{lyn}

Szynka

1471

-----8a
Mathias strzyschowa paweza
zerzebrem myska a / schyńky
obye cyrne lepka cyrna / a
myecz Nicolaus wyewyorow-
sky paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cystha schyńka
cyrna a myecz Iohannes
korythko paweza zerzebrem
lepka cyrna myska cystha
schyńka cyrna a myecz Pe-
trus vyelyky paweza zerzeb-
rem lepka cyrna myska cyr-
na schyńka cyrna a myecz
Thomek szczasny paweza ze-
rzebrem lepka cystha myska
cyrna plechowycza cyrna
schyńka cyrna a myecz

Schyńka

1474

-----7b

Bernardus de wyrzbnno pawe-
za zerzebrem myska cyrne
lepka cyrna a myecz schyn-
ka cyrna Lorek zabawsky
paweza zerzebrem lepka car-
na myska a schynka czarna
a myecz Iohannes szloby-
czsky paweza zerzebrem lep-
ka cystha schynky cysthe
myska cyrna a myecz Iaro-
sch de skarbimirzs paweza
zerzebrem myska cyrna schy-
nky cyrne a myecz lepka cy-
rna Iohannes Mazurowsky
paweza zerzebrem lepka cyr-
na a myecz Petrus wydaws-
ky paweza zerzebrem lepka
cystha a schabla

Szynka

1471

GórsPiech 211

k.96v

-----7b

Bernardus de wyrzbnno pawe-
za zerzebrem myska cyrne
lepka cyrna a myecz schyn-
ka cyrna Lorek zabawsky
paweza zerzebrem lepka car-
na myska a schynka czarna
a myecz Iohannes szloby-
czsky paweza zerzebrem lep-
ka cystha | schynky cysthe
myska cyrna a myecz | Iaro-
sch de skarbimirzs paweza
zerzebrem myska cyrna schy-
nky cyrne a myecz lepka cy-
rna Iohannes Mazurowsky
paweza zerzebrem lepka cyr-
na a myecz Petrus wydaws-
ky paweza zerzebrem lepka
cystha • a schabla

Szynka

1471 GórsPiech 211

k.96v

-----7b

Bernardus de wyrzbnno pawe-
za zerzebrem myska cyrne
lepka cyrna a myecz schyn-
ka cyrna Lorek zabawsky
paweza zerzebrem lepka car-
na myska a schynka czarna
a myecz (Iohannes szloby-
czsky paweza zerzebrem lep-
ka cystha schynky cysthe
myska cyrna a myecz Iaro-
sch de skarbimirzs paweza
zerzebrem myska cyrna schy-
nky cyrne a myecz lepka cy-
rna Iohannes Mazurowsky
paweza zerzebrem lepka cyr-
na a myecz Petrus wydaws-
ky paweza zerzebrem lepka
cystha a schabla

GórsPiech 211

k.96v

Szynka

1471

-----6d

Nicolaus hunyek paweza zerzebrem lepka cyrna myska cyrna schynka cyrna a myecz Phyol paweza zerzebrem lepka cyrna myska cyrna a schabla Wolsky paweza zerzebrem lepka cyrna myska schynky cyrne a schabla

Stanislaus yvraschowsky paweza cyrwona lepka cyrna myska cyrna schynky cysthe a schabla Petrus skorkowsky paweza zerzebrem lepka cyrna myska schynky obye cysthe a myecz Mathusch pan marek zan slubyl ysch gy ma posthawycz zarzanya ywtro paweska zerzebrem lepka cyrna schynka cyrna myska cyrna a myecz

GórsPiech 210

k.96r

Szynka
1471

Szynka

Schynky cyone

1471 Götts Piel 210

Martinus slazak paweza ze-
rzebrem lepka cyrna a mye-
cz Nicolaus Crapak paweza
zerzebrem lepka schachowa-
na schynka cyrna a cystha
myska cyrna a myecz Nacz-
ek paweza zerzebrem lepka
cystha myska cystha schyn-
ky cysthe a myecz Iohan-
nes sthawsky paweza zerzeb-
rem lepka cyrna myska cyst-
ha synky obye cysthe a my-
ecz Stanislaus szloth
paweza zerzebrem lepka cyr-
na myska cyrna | schynka cyr-
na a myecz |

Szynka

-----6c
Martinus slazak paweza zerzebrem lepka cyrna a myecz Nicolaus Crapak paweza zerzebrem lepka schachowana schynka cyrna a cystha myska cyrna a myecz Naczek paweza zerzebrem lepka cystha myska cystha schynky cysthe a myecz Iohannes sthawsky paweza zerzebrem lepka cyrna myska cystha synky obye cysthe a myecz Stanislaus szlotha paweza zerzebrem lepka cyrna myska cyrna schynka cyrna a myecz

GórsPiech 210

k.96r

Szynka
1471

-----6a
Iohannes sczeblowsky pawe-
za zerzebrem capalyn cys-
thy myska cystha schynky a
myecz Iacobus scop pawe-
za zerzebrem lepka cystha
myska cystha a | schynky o-
bye a myecz | Bernardus de
Radom paweza zerzebrem lep-
ka cyrwona myska cyrna a
schynky y myecz Welyky
maczyey paweza zerzebrem
lepka cyrwona myska a schy-
nky cyrne a myecz Stanis-
laus Burda paweza zerzeb-
rem lepka cystha myska ple-
chowycza cy schynky cyrne
a myecz

Szynka

1471
GórsPiech 21o

k.95v

-----6a
Iohannes szceblowsky pawe-
za zerzebrem capalyn cys-
thy /myska cystha, schynky a
myecz | Iacobus scop pawe-
za zerzebrem lepka cystha
myska cystha a schynky o-
bye a myecz Bernardus de
Radom paweza zerzebrem lep-
ka cyrwona myska cyrna a
schynky y myecz Welyky
maczyey paweza zerzebrem
lepka cyrwona myska a schy-
nky cyrne a myecz Stanis-
laus Burda paweza zerzeb-
rem lepka cystha myska ple-
chowycza cy schynky cyrne
a myecz

Szynka
7471

-----6a
Iohannes szceblowsky pawe-
za zerzebrem capalyn cys-
thy myska cystha schynky a
myecz Iacobus scop pawe-
za zerzebrem lepka cystha
myska cystha a schynky o-
bye a myecz Bernardus de
Radom paweza zerzebrem lep-
ka cyrwona myska cyrna a
schynky y myecz | Welyky
maczyey paweza zerzebrem
lepka cyrwona myska a schy-
nky cyrne a myecz Stanis-
laus Burda paweza zerzeb-
rem lepka cystha myska ple-
chowycza cy schynky cyrne
a myecz-----

GórsPiech 21o

k.95v

Szynka
1471

Szynka

miska cyrna a schynky ~~y mycech~~

1471 90's Piech 210

-----6a
Iohannes sczeblowsky pawe-
za zerzebrem capalyn cys-
thy myska cystha schynky a
myecz Iacobus scop pawe-
za zerzebrem lepka cystha
myska cystha a schynky o-
bye a myecz Bernardus de
Radom paweza zerzebrem lep-
ka cyrwona myska cyrna a
schynky y myecz Welyky
maczyey paweza zerzebrem
lepka cyrwona myska a schy-
nky cyrne a myecz Stanis-
laus Burda paweza zerzeb-
rem lepka cystha myska ple-
chowycza cy schynky cyrne
a myecz-----

Szynka
1771

GórsPiech 210

k.95v

-----6a
Iohannes sczeblowsky pawe-
za zerzebrem capalyn cys-
thy myska cystha schynky a
myecz Iacobus scop pawe-
za zerzebrem lepka cystha
myska cystha a schynky o-
bye a myecz Bernardus de
Radom paweza zerzebrem lep-
ka cyrwona myska cyrna a
schynky y myecz Welyky
maczyey paweza zerzebrem
lepka cyrwona myska a schy-
nky cyrne a myecz Stanis-
laus Burda paweza zerzeb-
rem lepka cystha myska ple-
chowycza cy schynky cyrne
a myecz

GórsPiech 21o

k.95v

Szynka
1471

-----8c
Srzam Stanislaus paweza ze-
rzebrem lepka cystha myecz
Iohannes swyacz paweza ze-
rzebrem lepka cyrwona mys-
ka cyrwona schynka cyrna a
schabla | Iohannes voczyes-
ky paweza zerzebrem lepka
cyrwona myska cyrna schyn-
ka cyrna a schabla Propo-
rzcze Proporzecz scop
Stanislaw gy noszy schabla
Proporzecz raczyn warzyny-
ecz gy noszy paweska mala
a schabla Proporzecz sta-
nislawow rakawycznyk andze-
yn gy noszy a myecz

Szynka

1471 GórsPiech 212

k.97v

-----8b
Leonardus zathorsky pawe-
za zerzebrem schynka cys-
tha lepka cyrna myska cyr-
na a myecz Lucas zathor-
sky paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cyrna schynky
obye cyrne a myecz Pye-
kyelko paweza zerzebrem
lepka cystha myska cystha
schynka cystha a myecz
Gawyn paweza zerzebrem le-
pka cyrna myska cyrna/sch-
ynk a schabla/ /s,
212, k. 97v/ Nicolaus zatho-
rsky pawezw zerzebrem lep-
ka cyrna myska y schynka
cyrna a myecz

GórsPiech 211-12 k. 97r-v

Szynka

471

-----8b
Leonardus zathorsky pawe-
za zerzebrem schynka cys-
tha lepka cyrna myska cyr-
na a myecz Lucas zathor-
sky paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cyrna schynky
obye cyrne a myecz Pye-
kyelko paweza zerzebrem
lepka cystha myska cystha
schynka cystha a myecz
Gawyn paweza zerzebrem le-
pka cyrna myska cyrna sch-
ynka cyrna a schabla /s,
212,k.97v/ Nicolaus zatho-
rsky pawezw zerzebrem lep-
ka cyrna | myska y schynka
cyrna | a myecz

Szynka

1471

GórsPiech 211-12 k.97r-v

-----8b
Leonardus zathorsky pawe-
za zerzebrem schynka cys-
tha lepka cyrna myska cyr-
na a myecz Lucas zathor-
sky paweza zerzebrem lepka
cyrna myska cyrna schynky
obye cyrne a myecz Pye-
kyelko paweza zerzebrem
lepka cystha myska cystha
schynka cystha a myecz

Gawyn paweza zerzebrem le-
pka cyrna myska cyrna sch-
ynka cyrna a schabla /s,
212,k.97v/ Nicolaus zatho-
rsky pawezw zerzebrem lep-
ka cyrna myska y schynka
cyrna a myecz

GórsPiech 211-12 k.97r-v

Szynka

1971

Szynkarke

Swanko... ordinauit Mathiam... ad
audiendum testimonium, quod per
testes feretur pro domo, per ipsum
Swankonem Janowey Schinkarce ven-
dito

1448 Proem. ^{II} nr 356

Szynkarka

Petrus posuit solidum, quia Johannes
et Janowa Schinkarka recognovit se
recepisse ab eo... pro domo quatuor
marcas pecuniarum

1449 Prem. ¹nr 594

Szynkarka

Tanowa Schinkarka... recognovit, quia Petrus
braconem iam soluit ei quindecim marcas pro domo

1451 Prem^{II} nr 893

Szynkarka

Jwan ^{frater Wladice...} domum ipsius... consorti olim
Johannis, dicit Szynkarka... resignavit

1452 Prem. ^{II} nr 1082

Szynkarka

Spiritus sanctus fecit eam (sc. Mariam)

pincernam, schincarka, suam

XV in. RRp XXIV 69

k.303r

SZYNKARKA

Spiritus sanctus fecit eam pincernam
,schincarka, suam

5 SS [illegible] RP XVIII 69

XV in.GlKazB II 110

Synkarka

Deus tantas gratias in ipsam (sc. virginem
Mariam) fudit, quod plures non potuit, et ym-
inus dicitur: Pincerus, syncarca gratiarum

syncarca = pincerna (graf et illas,
quos habuit
propter homines
ciantum) in. x. R. xxiv, 69.

~~Jag. nr. 1619 dca. 2 graf. H. 309~~
Pr. Kar. in. I 32.

Rozpr. 2⁴ str. 69 pocz. w. XV

713

Szynkarz

Ecclesiae in Pynbko... bona
infrascripta, videlicet quatuor
homines, ... scilicet Petrum fabrum
alias rudnik, Knath tokarz, ...
quartum vero Gressko sinkearz
dictum circa lacum Bludne re-
sidentem; ... donavimus, dedimus

(1445) Kod Hil I 208

Szympark

Sincarz - campo

Ed. 455. JA. 14. 490.

212

~~ARCHIVO ALV. 490. 1. 1455~~

Szynkarz — tabernator

Johannes Golik, schinkarsius habet
et litteram, dedi. t. 1/2 mrc.)

1471 Lib. iur. nr 7345

Szynkarz 'propinator'

propinator, ~~kyn schencken~~ schynkarz

ca 1500 Erz, ~~slow~~ 109

Szynkarz

Lixa *sinskazy

ca 1420 Wok Tryd nr 235

Szynki of Szynka

Szykowi

Isze (mieszki) *brona nie przynosił
Pazek... by se mieszkiem praniem obchodził, auz
piwa szynkował 1398 / Hpp. VIII, A^o 6574.
ur

Trunkowci - propinare

W miejscach bydła a pywo trunkowy, Jul. 85.

Alē hīc chōmny nosmyeos... nye o thū
litony) (non autem de illis, qui in civi-
tātibus residentes, uentis an propinant

(Utrum idem advocatus
propinare et panem cibare possit)

-----91a

kthorego woythow/7/stwą
vzywą zmlynow /8/ Sczyn-
szow procz wyn acz /9/ ge
gym pozywą czo od /10/ ny-
ego na prawye szye /11/dcz
a on dziedzynny woy/12/th
Szluszbą od woythow/13/st-
wa zaszlugvge Then /14/
dziedzyczny woyth chczał
/15/ by czyrpyecz zmyasth-
em /16/ na szoszye y nagy-
nem /17/ myesczkyem placze
row/18/nye szgynymy myes-
cza/19/ny (Mozely ten woyth
szynkowacz Szukno kra/21/y
acz ~~lokczyn~~ albo ~~epym oboczym~~

Szynkować

obchodzący się w miejscy 2
OrtOssol 58,1,w.6-20 Gim. Ostrowiec 73

Szynkowaci

Moze by wazth szynkowaery szukno, krayacz, lokeryem albo
gynnym oberzym szye obchodzyer? Ort. Mac. 73.

(non potest sibi inhiberi
propindere et panem ustare)

Szybkowac'

Mjeszczanyn (ow), czu mu wyzbowstwo
obezdajezne w myesczye ----- 91c

- /2/ nyemoga bronzycz szyn
- /3/ kowacz, Szukna krayacz
- /4/ lokczyem | albo gynego
- /5/ myesczkego obyczaya
- /6/ wmyesczye acz on ma
- /7/ woythowstwo wmye/8/s-
czye przeto moze dobrze
- /9/ pozywacz takyego my
- /10/ esczkyego obeszczya
- yako /11/ gyny myesczanyn
- acz on /12/ stego myasthv
- prawo czy/13/ny yako gyny
- myescza/14/nye albo myes-
czanyn /15/ podlug prawa
- maydb /16/ Gdy by krol al
- /17/bo gyny pan

(Ort Mac 73)

czyntkowanym)

Szynkować

szynkowac
~~szynkować~~ Ord. Pr. VII 566

~~II² xv yA VII 566~~

(Utrum... propinare aut pan inf.
num cistate... possunt?)

91d

- /18/ albo woyth dziedzyczny
- /19/ myal tho woythowstwo
- /20/ w myesczye y tho woy
- /21/ thowstwo nayal gedne
- /22/ mv myesczanynowy /23/
- agdy ten by nayal czso
- /24/ wszwe myasto gynego
- /25/ postawyl (moze ly ten,
- /26/ czo nayal, albo ten
- czo /27/ go na szwem mye-
- sczczv /28/ postawyl/wmye-
- scze /29/ szynkowacz Svkno
- kra/30/ yacz albo gynego
- mye/31/ sczkyego obyczaya
- pozy/32/ wacz² rownye szgy-
- nymy

Szynkowacz

Sim Outline 74

(hic propinare et panimum ciffare
... non potest)

-----92a

/1/ Myesczany albo moze ly

/2/ gym kto tego bronycz

czy/3/ly nyemoze albo czo

gest /4/ prawo podlug pra-

wa /5/ Nyemoga krolew/6/

szkyego woytho/7/wstwa al-

bo gy/8/nego sandv nayacz

~~any~~ any /9/ ten czo szya

tego podyal /10/ moze wsze

myasto gyne/11/mv poleczy-

cz a ktho nye /12/ gest

szwamy nyesczany/13/nem

ten wwaszem nye/14/scze

nyemoze szynkow/15/acz any

selena (krajacz)

nm. Ortossol 74

Ortossol 58,3,w.1-14

Szykować

Szynkowaci = propinare

Sineouar to pice (~~propinare potum~~)
Gr. gl. 41_a.

Iste deus volens hospitibus suis... in hoc mundo... propinare potum celestem, szynkowaci to pice nebeske, hoc ipsum potum infudit in vas.

Szynkollar

Omne, quod est in mundo aut concupiscentia
carnis, aut concupiscentia oculorum, aut superbia
vite, et de his peccatis propinatur, synkuyg, vinum

Synkuyg, propinatur
ph(araon), vel est dyabolo

XI med. RRp XXIV 360

K. 100r

Szykowanie

Myślenie... nie mogą brzozy szycowania, ~~He~~^{*}kena
Ost. Mar. 73. lewyerz obczyem

(Ost Dissol 58, 2: szycowanie)

(non potest sibi inhiberi propinare
et pannum cistare)

Szynkownica 'propinatorium'

propinatorium, ~~dyn schenckhausz~~, schyn-
kownycza.

ca 1500 Er. ~~Sto~~ 109

Jzyp

(LXXX)

Pro sagittis vlg. scipi 1390 / MMAe. XV, 47

Pro LXXX sagittis dictis vlg. scipi

sz

Jzyp

Jzyp telum

1437 | Wisl. №228. s. 89

(telum brechw.) ~~836~~

KATAL REKOP. Bibl, Jag

№ 228 Isnacensis, r 1437

Jryp

duas sagittas a. schipi

1448 | AGZ. XIV. 265

Johannes... recognovit, quia hoc vidit,
videlicet duas puelly in villa bobanyan-
ese et sex rostralsenich et in istis sex mul-
ier mentua est, et ad subfalcam (pro sub-
soleam?) al. n. podeschwa unus sagittatus, et
duas sagittas al. schipi vidit, et duas sa-
gittas nacsue, quibus sagittaverit

Szyp

Kroszy nego zchró a szypy *schwawyd!
(perforabunt sagittis)

B2 Num 29,8

Szyp - jaculum, sagitta

Wderz szipem w zengo Bz IV Reg. 13, 18. Koczaj jego
zetró a szypy ^(sagittis) Durawp i b. Num. 24, 8.

(percutit iaculo terram)

szyp. strzela

7684

Saxp

~~##~~ ichipem - iaculo

~~#. ipem~~

1471

MPKJ. V. 130

(iaculo sy pen)

(IV Reg 13, 18. percute iaculo terram)

IV Reg. XIII

Szyp

Kahyarosai'gy mpszowye strelci ranly
gy saipi

(vulneraverunt iaculis)

132 I Pow 10,3

Szyp = telum

Quis Idem homo coniectus ^{erat} ~~est~~, alias xarruxon,
quinque telis, alias szyp, violenter

1456 Tyn Lad. 136

Szyp

portham ~~alias~~ wrotha secuit ei sagittarii
schippi

1457 A 92 XV 4

Szyp

Smel fixides ab pysereli et iaculad. schyppij
1466 | MMAe. XIII. ~~457~~ n^o 1913

Szyp

Tela a. schypy

1466 AGZ.XV. 44

Ministerialis vidit, quomodo pelliciam
et palmam super domine prefata est
per sagittatum, et super huius rei evi-
dentiam ministerialis adhibet duo tela
al. schypy et unam sagittam al.
nydlyca et unam sagittam mammalem al.

Szyp

1299. (167) Thako etc. | yako¹m ya gwalthem nyewszyal noczna
rzecza wawrzinczowy sz^Pancycz wdomv yego chartha szchar-
czyca, any myecza, any pyaczy szypow podla pd[^w]swow (!) (168) —
Thako etc. yako ya thowyem.

1468 Zap Warsz nr 1299

~~Jan~~ syp

Szlachcyzom byera syp, tulce,
a ostawiam gyl w gylney kosolce
be maorte n. 283

~~MARK. I. 187, 283.~~

~~D. Sm. 1778 283~~

Szyp

sagittas alias schypy coram iure
demonstravit.

1471 A 92 XV 113.

Andreas... per... Stanislaum... dixit, quia dum
fuit adductus in Beresowce, vidit in domibus
hominum Stanislai per Luraschek ac eius fami-
liam violenciam fore factam videlicet secca-
tionem duorum hostiorum et sanguinis
effusionem ante hostes, unde certe spes
violencie ibidem recipiendo videlicet sagittas
al. schypy coram iure demonstravit.

Szyp

Quia tu superveniens violenter in domum suam
Prenislani... sagitasti in domum ipsius Petri
~~insagitasti~~ Et ibidem in domum eius

~~duas sagittas alias duas schypi~~

insagitasti duas sagittas ab. duos schypi

domo 1485 Ag^o XV 227

et insagitasti alias duas sagittas de urco
tuo.

Sipp

sagittasti: duabus sagittis una manuali
et alia ballistae alias schipem, ...
alia sagitta alias schypem fecisti. vulnus
in pariete stube.

1472 A 92 XV 148

Qui tu, ... intrans domum fecisti vulnus in
pariete seccatum pallacii et iterum sagittasti
duabus, sagittis una manuali et alia
ballistae al. schipem, una sagitta fecisti
{ vulnus in fenestrali, ... et alia sagitta al.
schypem fecisti vulnus in pariete stube

Szyf. 'telum'

Skus)

novem vase telu alias zyfiow

1494 Gott Art 218.

Bohel 12

Szyp

Tela ~~alias~~ Szyp

1494 Podol 5

Szyp

Podol 218-9

Tot vasa spunthw, sagitarum,
alias szchypw, pulverum in tesauro
ecclesiastico ad beatam virginem
continentur et reservantur: item
duo vasa spunthi, item quadriginta
vasa et unum vas sagitarum
szchypw, item undecim vasa cum medicis
pulverum.

1494 Podol 11

na mare.

szyp
szyp, a:

szyp missele habspulver
belle-nale's zelaye
de m. meli

szyp port. PrFil.V, 33. 1425

~~Pril. jag. A 2012 (1425)~~

~~Pr. sr. st. p. st 33~~

Brückner Prfil 5 33 r 1425

1369

zbiór słowny.

Szyp 'iaculum'

iaculum, schyp

ca 1500 *Err. ~~Stow~~ 109*

Szyp

stern

Kopa szypow białych czerstwych

149⁶ Rocz. Krak. XVI. 64

34

156

Брыз

об

Генерал Аб осадранье счипов деди мам маркам

1461 АЖП. XI 492

Sayf

Sex vasa telorum albat sypoff
ossradronych

1495 Gotz Art 219.

major.

Grupp

Frahes germani, dicti Schipowe

1403 A.K.Gr. X 128

m. jar.

Sayp

Petrum Schip

1403 AJK Pr. X 128

Szyp

n. pr.

Nicolay Schyp habet ius

1398 Lib iur nr 905

Szyp

m. par.

Mitto Schip quindecim grossos pro suo
salario

1478 MM Re II 2 282

Szyp

m. p. 1

Schiff ^{eum} cum consilio amicorum poterit omnia
expedire pro hac vice

1478 MM Ac II 282

Szyp

2.

Nicolaus... expyavit et expurgavit ipsius
innocenciam a culpa, quam alias sibi
schyl impinxerat pro viginti grossis

1448 Prem. ^{II} nr 380

Szyp

?

Hannus... iustificavit se ... a Jordano... pro
octo florenis... dicens, quia ipsum me di-
casset et pro quatuor marcis ratione cau-
cionis fideiussorie pro quodam Schip

1449 Prem. ^{II} nr 587

Szyp

De qua Dabitur mediam sexagenam Schip,
mediam reservabilis

1476 M.M. 12 275

Szyp

z flakys loc.

Hem Pro doliis, vannis, ... per hoc tempus
consumptis doliatori dedi $1\frac{1}{2}$ ^{marcae}, verum
quia alia dolia inter hoc et vasa schi-
porum fuerunt 1471 AKH XVI 426

~~Syphi? Sypha? Stypek?~~

Sypki

Mespil'ia, sypky, ~~24~~ XV, R. LIII 67
p. post.
est arbor spinosa
habens fructum parvum et pomula... et quod-
libet pomum habet tria ossa

Orgelbrand: opis

WEP Mespilus germanica, microcarpa

Rost. s. 189

ma ma zadny rolin roznosyca sie, Syp-

SZY PEK

*
Sszypek iunipe

XV ex.

GlLek 38

Kla pise sam. iunipe, co powstało zapewne w wyniku
pamiętania pod wpływem mem. p. i b. sam, iunipe
Post + 1 s. 231

Sappio *)

n)

Interdum autem S non molitur,
nec etiam in sua propria voce
ponitur, sed interdum aspiratur,
ut cum ponitur cum ch. sequente,
ut: Schadi, schiffe, schimpf, scho-
pa ...

Сл. XV ОРКН. II 410.

~~Сл. XV~~ Par. 410

*) zap. imis abiorowe od: Sapp - Strala,
Kolec, ostre ОРКН. II 423 (80.) Los'

Szypka

Sypka

sypka

= cauderes
~~hilatum~~
~~spelta~~

} 1472 }

Rost. nr. 950.

Cauderes strak. lucii, sypka, kysca, lusotini

Szyпка
~~Сыбка, ки~~

Szyпка coolidium PrFil.V, 9.

~~Liec. XVI - XIX~~ XV p. post

~~Pr. sr. st. p. str. 9.~~

Brückn Prfil 5 9

w XV

240

Szyпка

Szyпка amarusca

PrFil.V, 11.

~~Grav. I. 110~~

XV p. part.

~~Dr. sv. sv. p. 11~~

Brückn Pr fil 5 11

w XV

446

Syphoway

Syphowa yaecho bedogaw 1472

Rostur 1809

Szyrkowy

v. Zajeczka

jest arcybiskup

~~Szyrochl cf. sierochl~~

Symmetry of Sermons

Szymirka of Szermierka

Szymura of Szymura

Synonymae of Spermoware

Szyroki v. Szeroki

Szyroko of Sziroko

Шыткови́ v. Шеркови́

Szyrzyń

pro littera portanda Vonsz et Stanislaus
Schirschin, sallicide fideiusserunt ad
Johannis Baptiste

146 7 Lib iur nr 6983

Szyrszeń cf. Szerszeń

Syde of Sea

Myra cf. Serra

Trzynasty of Szereki

Trzynasty of Szereki

Myrtle of Beverly

Szyrynkca cf. Szerynkca

Szyszak

m. par.

Awelton et Schischak fideiusserunt
erga Jan

1380 Accas. 132

Szyszka

abies est quaedam arbor, (cyn. Tanne,
szyszky, jedlyna albo swjercyna

ca. 1500 Erz. ~~Stow~~ 109

Skyska

Borwie rissky

primeti

1441 R. ~~XXV~~ 268.

Szyszka

^(m)Pinaster est nomen arboris que alio
nomine dicitur pinus ^{vlo.} ~~est~~ szyszka
borowa

1444 Roz Paul 200 r.

10 LH

Szyzka

Borowa szyska & piciak pp XV. R. XVI, 346.

pro piceer

Szyrka

Schiska fructus 1437 | Wisl. №228. s 90

12.271 fol

KATAL REKOP. Bibl. Jag
№ 228
r 1437

845

Szyzka

Sch*(i)*szka picea

1464 Rost nr 4896

Syzka 'picea'

picea, schyschka

ca 1500 Erz. ~~slow~~ 109

Syrta : d. cyprissa

szyska cyprissova

= nux ciprissi

1468

Pol.

n. 4009

ca. 1465

L

ROST. Symb r, 1468.

4009

Сыска влошка

Pinus pinea
pinia

Схиски влошке пине 1464 Рост н 1897

Lyska: L. wolta

szyschky wloszkye - pynee

1968

Pinus pinea L.
pinus

Pod. n. 4048

ca. 1465r.

P

ROST. Symb. r. 1468.

4048

Szyzka

Pinus Pineas d!
Pineas

Schiska pinea

1472 Road m 14

Szyszka

Pinea sziszka

XV p.post. G1Dom 92

Syzski

schyszky

pinee

~~1485~~ Roth. n°-7264.

ca 1500

Ⓟ

RCST.Symb.r.1485,

~~7264~~

Szyjka debowca

contra fluxum sanguinis... Recipe syzhy
debove, rozetrey debove, syzhy quocumque
partu excepto vino, quia vinum non valet ad
recipe syzhy debove hoc medicamen

2. part. XV R. LIII 62
p. part. -

Rosl. I 139 † gallitum - debowca szyjka.

SZYSZKA

dębowa szyszka

Dąbowa szyszka galla

XVex. G1Lek 38

Szyntka: dłowa S.

dabova szyszka = gallitritum

n. 2052

1478 } Rost.
ca. 1500

Szybski: S. Zamoch (w Fochij kraj)
pinee to jest zamorz-
skie szyszki

~~szyszki~~

XVI w.

cf. *Pinex*

9054

R. CST. Symb. r. 1534.

Izyurka

Dva farbe Kancicini dreti Lycka 1428 A.K.H. III, 186.

Szyska

Michael... contra Stephanum suorem
filium Szyska de Prythvy inducit
testes

1480 Wolff Zap. 123

Szyszka

Hoylak Schischka habelius

1409 Lib iur nr 1993

Szywac' cf. Przeszywac'

Szywać cf. Przyszywać

Szywać cf. Wysszywać

Isywaé cf. Gszywaé

Szec v. Ziec